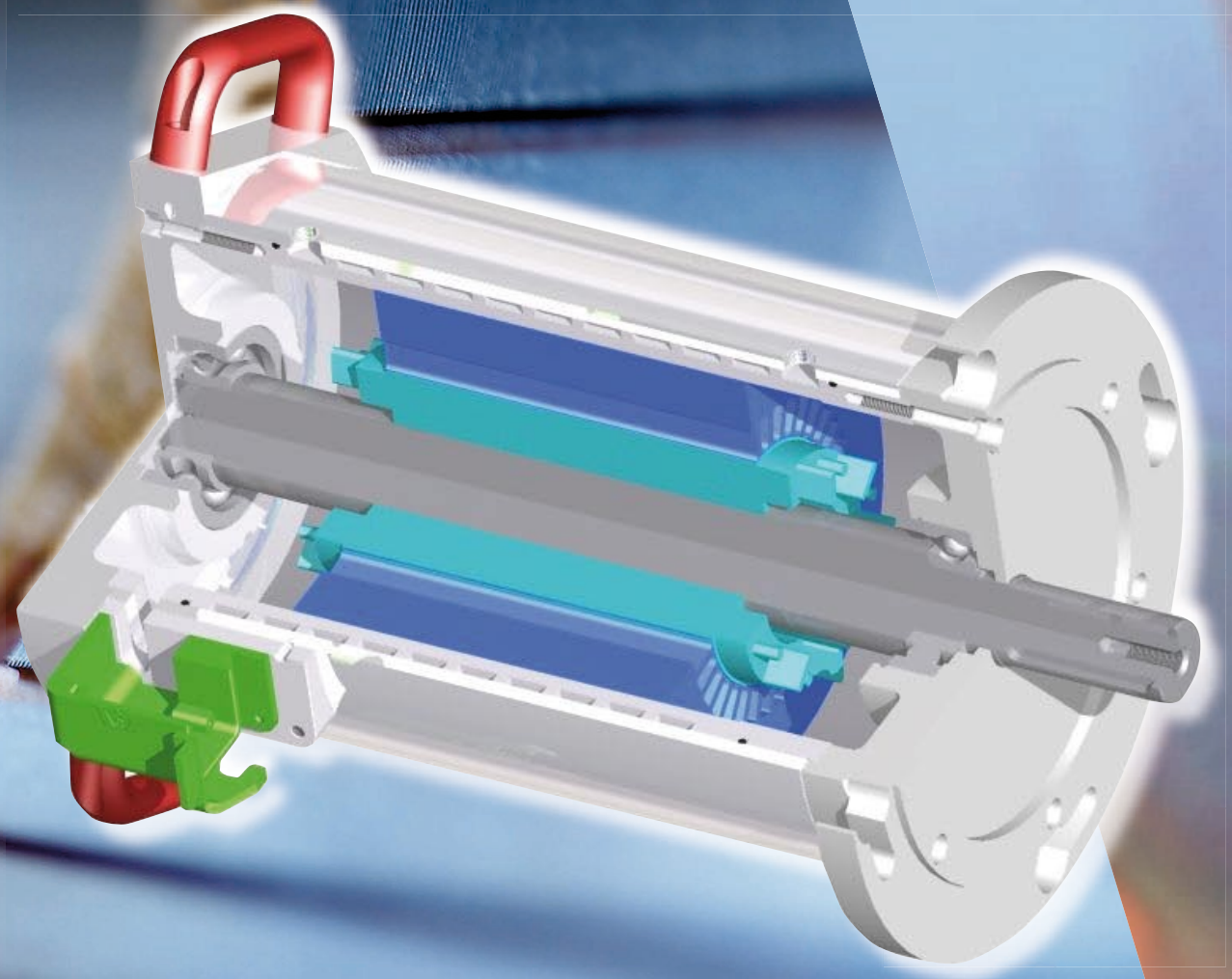
Kräutler

Motores Eléctricos



Unser Erzeugungs- und Lieferprogramm

Nuestra gama de fabricación y suministro

Drehstromkurzschlußläufer-Motoren nach IEC

Motores asíncronos trifásicos con rotor de jaula según IEC

- Drehstrom-Motoren
- Motoren mit Tachogeneratoren und Drehzahlgebern, Impulsgebern
- Motoren zum Betrieb über statische Frequenzumrichter
- Motoren mit Fremdlüfter
- mit elektrischen und mechanischen Sonderausführungen
- Fahrwerks-Motoren
- Hubwerksmotoren
- Stillstandsmotoren (Drehfeldmagnete)
- Wickelmotoren
- Reluktanzmotoren (Synchronmotoren) bis ca. 3,0 kW
- Elektro- und Solarfahrzeug-Antriebsmotoren
- Wassergekühlte Motoren
- Motoren mit Bremsen und Tachogeneratoren und Fremdlüfter
- Brems-Motoren
- mit diversen Drehzahlen
- polumschaltbare Motoren mit konstantem Drehmoment
- polumschaltbare Lüftermotoren

- Motores trifásicos
- Motores con generadores tacométricos y transmisor de revoluciones, emisor de impulsos
- Motores para accionamiento con convertidor de frecuencia estático
- Motores con ventilación independiente
- Con ejecuciones eléctricas y mecánicas especiales
- Motores para mecanismos de traslación
- Motores para mecanismos de elevación
- Motores de campo giratorio
- Motores bobinadores
- Motores de reluctancia (motores síncronos) hasta aprox. 3,0 kW
- Motores para accionamiento de vehículos eléctricos y solares
- Motores refrigerados por agua
- Motores con freno y generador tacométrico y ventilador independiente
- Motores freno
- con diferentes velocidades
- Motores de polos conmutables con par constante
- Motores de polos conmutables para ventiladores

Eine Änderung der in der Liste angegebenen Leistungen, techn. Daten, Abbildungen sowie Druckfehler bleiben uns vorbehalten.

Nos reservamos el derecho a modificar las potencias, datos técnicos, dibujos y erratas de este catálogo.

Mögliche Sonderausführungen

Posibles ejecuciones especiales

- andere Spannungen und Frequenzen
- Säureschutz / Feucht- oder Tropenschutz
- Sonderisolationsklasse H für hohe Umgebungstemperaturen
- Stillstandsheizungen
- Kabelausführungen
- UL, CSA, NEMA ohne Atest
- Einbau von Temperaturwächtern (Öffner)
- Einbau von Kaltleiterfühlern
- Einbau von KTY-Fühler bzw. PT 100
- Unteröl-Motoren
- Flanschausführung - Bauform B5, V1, V3, B14, V18, V19
- Fuß-Flansch-Ausführung - Bauform B3/B5, B3/B14, V1/V5, V3/V6
- Sonderflansche
- zweites normales Wellenende (Doppelwelle)
- abnormales Wellenende
- Wellen aus Chrom-Nickel-Stahl
- Sonderrotoren
- verstärkte Lagerung
- Schutzart bis IP66
- Molkereiausführung
- Schutzdach (Regenhaube), Textilhaube
- Nachschmiereinrichtung ab Baugröße 80
- erhöhte Rundlaufgenauigkeit
- Schwingstärkenstufe nach EN 60034-14, A oder B
- andersfarbiger Anstrich als RAL 7031
- aufgebaute Fremdlüfter
- aufgebaute Tachogeneratoren, Impulsgeber
- Rücklaufsperren
- Schalter
- Einbau von Wellendichtring (öldicht)
- Hohlwellenausführung

- Otras tensiones y frecuencias
- A prueba de ácido / Protección antihumedad o tropical
- Aislamiento especial clase H para altas temperaturas ambiente
- Resistencias de caldeo
- Con salida de cables
- UL, CSA, NEMA sin certificado
- Incorporación de detectores de temperatura (contacto de reposo)
- Incorporación de sensores semiconductores
- Incorporación de sensores KTY o PT 100
- Motores sumergibles en aceite
- Ejecución con brida – forma constructiva B5, V1, V3, B14, V18, V19
- Ejecución con patas y brida – forma constructiva B3/B5, B3/B14, V1/V5, B3/V6
- Bridas especiales
- Segundo extremo de eje estándar (doble eje)
- Extremo de eje especial
- Ejes de cromo-níquel-acero
- Rotores especiales
- Cojinetes reforzados
- Protección hasta IP66
- Ejecución para lechería
- Tejadillo protector (contra lluvia), directriz textil
- Engrasador a partir del tamaño 80
- Concentricidad aumentada
- Grado de intensidad de las vibraciones según EN 60034-14, A o B
- Otro color distinto a RAL 7031
- Con ventilador independiente
- Con generador tacométrico, emisor de impulsos
- Con dispositivo antireversible
- Interruptor
- Con anillo de obturación del eje (estanco al aceite)
- Ejecución con eje hueco

Seite / Página

1. Standardmotoren
Motores estándar 1 - 10

2. Regelbare Antriebe
Accionamientos de velocidad regulable 11 - 13

3. Spezialantriebe
Accionamientos especiales 14 - 20

4. Bremsmotoren
Motores freno 21 - 26

5. Polumschaltbare Motoren
Motores de polos conmutables 27 - 44

6. Allgemeine Info
Información general 45 - 133

Standardmotoren
Motores estándar



Seite / Página

Drehstrom-Motoren Eintourig Type DKV + DKF

Motores trifásicos de una polaridad tipo DKV + DKF ..... 2 - 6

Drehstrom-Motoren Eintourig Type DMR + DMF Graugußausführung

Motores trifásicos de una polaridad tipo DMR + DMF carcasa fundición gris ..... 7 - 8

Drehstrom-Motoren ohne Eigenventilation Type DK

Motores trifásicos sin ventilación propia tipo DK ..... 9 - 10

1.

Drehstrom-Normmotoren Type DKV + DKF

Motores asíncronos trifásicos tipo DKV + DKF

Typ Tipo	Bemes-sungs-leistung Tensión asignada kW	Bemes-sungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 230 V Intensidad asignada a 230 V A	bei 400 V a 400 V A	Wirkungs-grad η Rendimiento η %	Leistungs-faktor cos φ Factor de potencia cos φ	Bemessungs-moment Par asignado Nm	Bei direkter Einschalt. Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intens. arranque/ Intens. asignada I_A/I_N	Massen-Trägheits-moment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo dimeniones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 3000 U/min. - 50 Hz												
Velocidad sin carga 3000 r.p.m. - 50 Hz												
56 KR 0122	0,09	2760	0,6 1)	0,34	51	0,77	0,31	3	4,2	0,0001	3,5	83, 86, 93
56 NR 0172	0,12	2750	0,75 1)	0,43	60	0,69	0,42	3	5,3	0,00012	3,5	83, 86, 93
63 KR 0252	0,18	2800	0,95 1)	0,55	69	0,7	0,61	2,9	4,5	0,00015	4,5	83, 86, 93
63 NR 0332	0,25	2810	1,3 1)	0,75	70	0,7	0,85	3,4	5,2	0,0002	5	83, 86, 93
71 KR 052	0,37	2830	1,6 1)	0,9	73	0,81	1,25	2,6	5,1	0,0004	6	83, 86, 93
71 NR 0752	0,55	2820	2,3 1)	1,3	75	0,83	1,85	2,8	5,5	0,0005	7	83, 86, 93
80 KR 102	0,75	2800	3,2 1)	1,85	71	0,85	2,55	2,3	5,6	0,0007	9,5	83, 86, 93
80 NR 152	1,1	2840	4,3 1)	2,5	77	0,83	3,7	2,6	5,8	0,00095	10,5	83, 86, 93
90 SR 202	1,5	2850	5,7 1)	3,3	78	0,84	5	2,2	5,7	0,0014	16	83, 86, 93
90 LR 302	2,2	2860	8,1 1)	4,7	80	0,85	7,35	2,5	5,6	0,0018	19	83, 86, 93
100 LI 402	3	2860	1)	6,3	80	0,87	10	1,8	7	0,0028	22	83, 86, 93
112 MI 552	4	2880	1)	8	81	0,89	13	2	6,6	0,0055	30	83, 86, 93
132 SI 752	5,5	2890	1)	11,5	81	0,86	18	2,8	6,3	0,01	44	83, 86, 93
132 SIB 1002	7,5	2900	1)	15,5	81	0,87	25	2,8	6,8	0,014	49	83, 86, 93
132 MI 1202	9	2925	1)	18,5	82	0,87	29,5	3,5	9,5	0,018	60	83, 86, 93
160 MI 1502	11	2910	1)	22	84	0,87	36	2,2	7	0,033	80	83, 86
160 MIB 2002	15	2920	1)	30	84	0,88	49	2,8	7	0,046	88	83, 86
160 LI 2502	18,5	2920	1)	35	86	0,89	60,5	3	7,1	0,055	106	83, 86
180 M 3002	22	2935	1)	37,5	92	0,92	71,5	1,7	6,8	0,105	165	84, 87
200 L 4002	30	2940	1)	50,5	93	0,92	97,5	2	7,3	0,128	195	84, 87
200 LX 5002	37	2940	1)	64	93	0,9	120	1,8	7	0,193	255	84, 87
225 M 6002	45	2940	1)	76	94	0,91	146	1,8	7,5	0,22	290	84, 87
250 M 7502	55	2955	1)	93	94	0,91	178	2	7,5	0,375	360	84, 87
280 S 10002	75	2970	1)	124	95	0,92	241	2	7,5	0,65	490	84, 87
280 M 12502	90	2970	1)	151	95	0,91	289	2,2	8,5	0,675	510	84, 87
315 S 15002	110	2975	1)	183	95	0,91	353	1,5	8,5	1,21	720	84, 87
315 M 18002	132	2975	1)	219	95	0,91	424	2	8,5	1,44	800	84, 87
315 MX 22002	160	2975	1)	259	96	0,93	514	2	8,5	1,76	980	85, 88
315 MY 27002	200	2970	1)	327	96	0,92	643	2,6	8,2	2,82	1170	85, 88
315 L 34002	250	2973	1)	404	96	0,93	803	2,1	7,3	3,66	1460	85
Erhöhte Leistung 3000 U/min. - 50 Hz												
Potencia aumentada 3000 r.p.m. - 50 Hz												
71 NRB 152	1,1	2740	4,7 2)	2,7	70	0,84	3,8	2,6	4,5	0,0006	8	83, 86, 93
80 NRB 202	1,5	2815	6,1 2)	3,5	73	0,85	5,1	3,5	6,1	0,001	12	83, 86, 93
90 LRB 402	3	2850	2)	7	72	0,86	10	2,3	4,5	0,002	20	83, 86, 93
100 LIB 552	4	2870	2)	8,5	79	0,86	13	1,9	6,7	0,0037	27	83, 86, 93
112 MIB 752	5,5	2900	2)	11,5	81	0,87	18	2,1	8,4	0,007	34	83, 86, 93
132 MIB 1802	13	2900	2)	26	81	0,89	43	2,5	7,4	0,021	65	83, 86, 93
160 LIB 3002	22	2910	2)	38	93	0,9	72	4	8	0,064	110	83, 86
180 M 4002	30	2940	1)	50,5	93	0,92	97	2	7,3	0,128	195	84, 87
200 L 6002	45	2940	1)	76	94	0,91	146	1,8	7,5	0,22	290	84, 87
225 M 7502	55	2955	1)	93	94	0,91	178	2	7,5	0,375	360	84, 87
250 M 1002	75	2970	1)	124	95	0,92	241	2	7,5	0,65	490	84, 87
250 M 12502	90	2970	1)	151	95	0,91	289	2,2	8,5	0,675	510	84, 87
280 S 15002	110	2975	1)	183	95	0,91	353	1,5	8,5	1,21	720	84, 87
280 M 18002	132	2975	1)	219	95	0,91	424	2	8,5	1,44	800	84, 87

Baugröße 56 bis 160 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse

Tamaños 56 a 160 con carcasa de aluminio
(carcasa de fundición gris sobre demanda)
Tamaños 180 a 315 carcasa de fundición gris

1) Lieferung Mehrbereichsspannung:
220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

2) Lieferung Festspannung:
230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

1) Gama de tensión asignada:
220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

2) Tensión fija:
230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Andere Leistungen auf Anfrage.

Otras potencias sobre demanda.

Drehstrom-Normmotoren Type DKV + DKF

Motores asíncronos trifásicos tipo DKV + DKF

Typ		Bemes-sungs-leistung	Bemes-sungs-drehzahl	Bemessungsstrom bei 230 V	bei 400 V	Wirkungs-grad η	Leistungs-faktor cos φ	Bemessungs-moment	Bei direkter Einschalt. Anzugs- zu Be-messungsmoment	Anzugs- zu Be-messungsstrom	Massen-Trägheits-moment J	Gewicht	Maßbild B3, B5, B14
Tipo		Tensión asignada	Velocidad asignada	Intensidad asignada a 230 V	a 400 V	Rendimiento η	Factor de po-tencia cos φ	Par asignado	En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Intens. arranque/ Intens. asignada	Momento de inercia J	Peso	Dibujo dimeniones B3, B5, B14
		kW	min^{-1}	A	A	%		Nm	M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1500 U/min. - 50 Hz													
Velocidad sin carga 1500 r.p.m. - 50 Hz													
56 KR	084	0,06	1370	0,6	1) 0,35	51	0,52	0,42	2,8	2,5	0,00015	3,5	83, 86, 93
56 NR	0124	0,09	1380	0,7	1) 0,4	57	0,57	0,62	2,7	2,9	0,00018	3,5	83, 86, 93
63 KR	0174	0,12	1380	0,9	1) 0,5	61	0,61	0,83	2,7	3,1	0,00022	4,5	83, 86, 93
63 NR	0254	0,18	1370	1,1	1) 0,65	64	0,66	1,25	2,4	3,2	0,0003	5	83, 86, 93
71 KR	0334	0,25	1400	1,4	1) 0,8	72	0,65	1,7	2,5	4,2	0,0006	6	83, 86, 93
71 NR	054	0,37	1400	1,9	1) 1,1	72	0,68	2,5	2,1	4,2	0,00075	7	83, 86, 93
80 KR	0754	0,55	1400	2,6	1) 1,5	73	0,73	3,75	2	4,1	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	104	0,75	1400	3,3	1) 1,9	74	0,77	5,1	2,2	4,7	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	154	1,1	1410	4,7	1) 2,7	74	0,81	7,5	1,9	4,4	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR	204	1,5	1420	5,9	1) 3,4	79	0,83	10	2,2	5,7	0,003	18,5	83, 86, 93
100 LI	304	2,2	1420	9	1) 5,2	80	0,78	15	2,3	5,9	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	404	3	1420		1) 6,9	81	0,78	20	2,6	6,1	0,006	25	83, 86, 93
112 MI	554	4	1430		1) 8,6	84	0,81	27	2,8	7	0,012	32	83, 86, 93
132 SI	754	5,5	1440		1) 11,5	84	0,83	36,5	2,7	6,1	0,023	46	83, 86, 93
132 MI	1004	7,5	1450		1) 15,5	85	0,84	49,5	2,7	6,4	0,032	52	83, 86, 93
132 MIB	1204	9	1435		1) 18,5	85	0,84	60	2,5	6,1	0,034	55	83, 86, 93
160 MI	1504	11	1460		1) 22	88	0,85	72	2,4	6,9	0,062	86	83, 86
160 LI	2004	15	1460		1) 30	88	0,86	98	2,6	6,6	0,083	104	83, 86
180 M	2504	18,5	1460		1) 34,5	90	0,86	121	2,5	6,8	0,09	136	84, 87
180 L	3004	22	1465		1) 42	91	0,84	143	2	6,5	0,138	170	84, 87
200 L	4004	30	1465		1) 55,5	92	0,85	196	2	7	0,168	220	84, 87
225 S	5004	37	1470		1) 76	93	0,86	240	2	7	0,275	270	84, 87
225 M	6004	45	1470		1) 81	93	0,86	292	2	7	0,313	300	84, 87
250 M	7504	55	1475		1) 98,5	94	0,86	356	2,2	7	0,525	375	84, 87
280 S	10004	75	1480		1) 134	94	0,86	484	2	7	0,95	520	84, 87
280 M	12504	90	1480		1) 160	95	0,86	581	2,1	7	1,1	560	84, 87
315 S	15004	110	1485		1) 194	95	0,86	707	1,8	7,5	1,96	740	84, 87
315 M	18004	132	1485		1) 233	95	0,86	849	1,8	7	2,27	840	84, 87
315 MX	22004	160	1480		1) 279	95	0,87	1032	1,8	7	2,73	1000	85, 88
315 MY	27004	200	1485		1) 342	96	0,88	1286	2	7,5	4,82	1200	85, 88
315 L	34004	250	1485		1) 417	96	0,89	1608	2	8	5,93	1510	85
Erhöhte Leistung 1500 U/min. - 50 Hz													
Potencia aumentada 1500 r.p.m. - 50 Hz													
71 NRB	0754	0,55	1380	2,8	2) 1,6	74	0,67	3,8	3,1	2,4	0,0009	8	83, 86, 93
80 NRB	154	1,1	1400	5	2) 2,9	76	0,73	7,5	2,1	3,6	0,0017	12	83, 86, 93
90 LRB	304	2,2	1390	8,3	2) 4,8	79	0,84	15	1,9	3,1	0,003	18,5	83, 86, 93
100 LIC	554	4	1395		2) 8,5	80	0,87	27	2	3	0,008	27	83, 86, 93
112 MIB	754	5,5	1430		2) 11,4	83	0,84	37	2,2	5,3	0,012	32	83, 86, 93
132 MIC	1504	11	1450		2) 23	80	0,86	72	2,2	6,9	0,036	60	83, 86, 93
160 LIB	3004	18,5	1460		1) 34,5	90	0,86	121	2,5	6,8	0,09	136	83, 86
180 M	4004	30	1465		1) 55,5	92	0,85	196	2	7	0,168	220	84, 87
200 M	5004	37	1470		1) 76	93	0,86	240	2	7	0,275	270	84, 87
200 L	6004	45	1470		1) 81	93	0,86	292	2	7	0,313	300	84, 87
225 M	7504	55	1475		1) 98,5	94	0,86	356	2,2	7	0,525	375	84, 87
250 S	1004	75	1480		1) 134	94	0,86	484	2	7	0,95	520	84, 87
250 M	12504	90	1480		1) 160	95	0,86	581	2,1	7	1,1	560	84, 87
280 S	15004	110	1485		1) 194	95	0,86	707	1,8	7,5	1,96	740	84, 87
280 M	18004	132	1485		1) 233	95	0,86	849	1,8	7	2,27	840	84, 87

Baugröße 56 bis 160 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse

1) Lieferung Mehrbereichsspannung: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

2) Lieferung Festspannung: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Andere Leistungen auf Anfrage.

Tamaños 56 a 160 con carcasa de aluminio
(carcasa de fundición gris sobre demanda)
Tamaños 180 a 315 carcasa de fundición gris

1) Gama de tensión asignada: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

2) Tensión fija: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Otras potencias sobre demanda.

Drehstrom-Normmotoren Type DKV + DKF

Motores asíncronos trifásicos tipo DKV + DKF

Typ Tipo		Bemes-sungs-leistung Tensión asignada kW	Bemes-sungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 230 V Intensidad asignada a 230 V A		bei 400 V a 400 V A	Wirkungs-grad η Rendimiento η %	Leistungs-faktor cos φ Factor de po-tencia cos φ	Bemessungs-moment Par asignado Nm	Bei direkter Einschalt. Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intens. arranque/ Intens. asignada I_A/I_N	Massen-Trägheits-moment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo dimeniones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1000 U/min. - 50 Hz														
Velocidad sin carga 1000 r.p.m. - 50 Hz														
63 KR	0126	0,09	820	0,8	1)	0,45	43	0,69	1,05	1,45	1,8	0,00022	4,5	83, 86, 93
63 NR	0176	0,12	840	1	1)	0,6	42	0,71	1,36	1,7	1,8	0,0003	5	83, 86, 93
71 KR	0256	0,18	910	1,3	1)	0,75	49	0,71	1,9	1,6	2,5	0,0006	6	83, 86, 93
71 NR	0336	0,25	910	1,7	1)	1	61	0,61	2,6	1,7	2,8	0,00075	7	83, 86, 93
80 KR	056	0,37	920	2,1	1)	1,2	64	0,72	3,8	1,8	3,4	0,0022	9	83, 86, 93
80 NR	0756	0,55	920	2,8	1)	1,6	71	0,7	5,7	2,2	4,9	0,003	10	83, 86, 93
90 SR	106	0,75	925	3,5	1)	2	72	0,77	7,7	1,8	4,2	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	156	1,1	935	5	1)	2,9	72	0,77	11	2	4,7	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LIB	206	1,5	950	6,6	1)	3,8	75	0,77	15	2,3	5	0,0105	21	83, 86, 93
112 MI	306	2,2	950	9,2	1)	5,3	80	0,76	22	2,7	5,8	0,019	32	83, 86, 93
132 SI	406	3	960		1)	7,3	82	0,74	30	2,8	6,7	0,032	44	83, 86, 93
132 MI	556	4	965		1)	9,3	83	0,75	40	2,9	7	0,038	53	83, 86, 93
132 MIB	756	5,5	950		1)	13,5	83	0,72	55	2,6	5,7	0,046	56	83, 86, 93
160 MI	1006	7,5	960		1)	15	85	0,86	75	2,1	6,8	0,094	86	83, 86
160 LI	1506	11	960		1)	22	85	0,86	109	2,2	6,7	0,128	104	83, 86
180 L	2006	15	965		1)	30,5	86	0,83	148	2,4	6	0,145	136	84, 87
200 L	2506	18,5	970		1)	35	88	0,87	182	2	5,5	0,228	175	84, 87
200 LX	3006	22	970		1)	41	89	0,87	217	2,2	6,2	0,268	200	84, 87
225 M	4006	30	975		1)	54	90	0,89	294	2,2	6,5	0,443	265	84, 87
250 M	5006	37	975		1)	66	91	0,89	362	2,2	6,5	0,825	360	84, 87
280 S	6006	45	980		1)	81	92	0,87	439	2	6	1,28	465	84, 87
280 M	7506	55	980		1)	97,5	93	0,88	436	2,3	6,5	1,48	520	84, 87
315 S	10006	75	985		1)	133	94	0,87	727	2	7	2,63	690	84, 87
315 M	12506	90	990		1)	156	94	0,88	868	2	7	3,33	800	84, 87
315 MX	15006	110	990		1)	192	94	0,88	1061	2,2	7,5	3,6	880	85, 88
315 MY	18006	132	990		1)	228	95	0,88	1273	2	7,5	6	1050	85, 88
315 L	22006	160	985		1)	272	95	0,89	1551	2,3	7,5	6,67	1250	85
Erhöhte Leistung 1000 U/min. - 50 Hz														
Potencia aumentada 1000 r.p.m. - 50Hz														
71 NR	056	0,37	890	2	2)	1,15	59	0,79	3,9	1,44	2,7	0,00075	7	83, 86, 93
80 NR	106	0,75	890	3,5	2)	2	67	0,81	8	1,85	3,6	0,003	10	83, 86, 93
90 LR	186	1,3	930	6,6	2)	3,8	72	0,71	13	2,4	3,9	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LIB	306	2,2	910	9,2	2)	5,3	76	0,79	23	1,9	4,2	0,0105	21	83, 86, 93
112 MI	406	3	945		2)	6,8	82	0,8	30	1,9	4,8	0,019	32	83, 86, 93
160 LIB	2006	15	965		1)	30,5	86	0,83	148	2,4	6	0,145	136	83, 86
180 S	2506	18,5	970		1)	35	88	0,87	182	2	5,5	0,228	175	84, 87
180 M	3006	22	970		1)	41	89	0,87	217	2,2	6,2	0,268	200	84, 87
200 M	4006	30	975		1)	54	90	0,89	294	2,2	6,5	0,443	265	84, 87
225 M	5006	37	975		1)	66	91	0,89	362	2,2	6,5	0,825	360	84, 87
250 S	6006	45	980		1)	81	92	0,87	439	2	6	1,28	465	84, 87
280 S	10006	75	985		1)	133	94	0,87	727	2	7	2,63	690	84, 87
280 M	12506	90	990		1)	156	94	0,88	868	2	7	3,33	800	84, 87

Baugröße 56 bis 160 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse

Tamaños 56 a 160 con carcasa de aluminio
(carcasa de fundición gris sobre demanda)
Tamaños 180 a 315 carcasa de fundición gris

1) Lieferung Mehrbereichsspannung: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

2) Lieferung Festspannung: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

1) Gama de tensión asignada: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

2) Tensión fija: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Andere Leistungen auf Anfrage.

Otras potencias sobre demanda.

Drehstrom-Normmotoren Type DKV + DKF

Motores asíncronos trifásicos tipo DKV + DKF

Typ Tipo	Bemes-sungs-leistung Tensión asignada kW	Bemes-sungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 230 V Intensidad asignada a 230 V A	bei 400 V a 400 V A	Wirkungs-grad η Rendimiento η %	Leistungs-faktor cos φ Factor de potencia cos φ	Bemessungs-moment Par asignado Nm	Bei direkter Einschalt. Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intens. arranque/ Intens. asignada I_A/I_N	Massen-Trägheits-moment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo dimeniones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 750 U/min. - 50 Hz												
Velocidad sin carga 750 r. p. m. - 50 Hz												
71 MR 0178	0,12	680	1	2) 0,6	50	0,58	1,7	1,8	2,2	0,001	6	83, 86, 93
71 LR 0258	0,18	670	1,2	2) 0,7	58	0,63	2,6	1,7	2,7	0,0013	7	83, 86, 93
80 KR 0338	0,25	680	1,7	2) 1	60	0,63	3,5	1,9	2,7	0,0022	9	83, 86, 93
80 NR 058	0,37	690	2,8	2) 1,6	61	0,58	5,1	2,2	3,1	0,003	10	83, 86, 93
90 LR 0758	0,55	700	3,1	2) 1,8	68	0,68	7,5	1,8	3,6	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI 108	0,75	695	4,3	2) 2,5	66	0,67	10	1,6	3,7	0,008	21	83, 86, 93
100 LIB 158	1,1	700	5,9	2) 3,4	70	0,68	15	1,9	3,6	0,0105	25	83, 86, 93
112 MI 208	1,5	710	7,8	2) 4,5	75	0,66	20	2,6	4,8	0,019	32	83, 86,
132 SI 308	2,2	705	9,4	2) 5,4	75	0,81	30	1,9	4,2	0,03	46	83, 86, 93
132 MI 408	3	700		2) 7,3	77	0,78	41	2,2	4,4	0,04	56	83, 86, 93
160 MI 558	4	715		2) 9,3	82	0,77	54	1,8	4,6	0,08	82	83, 86
160 MIB 758	5,5	720		2) 12,5	84	0,76	73	2,2	5,3	0,106	88	83, 86
160 LI 1008	7,5	725		2) 16	86	0,79	99	2,1	5,8	0,144	106	83, 86
180 L 1508	11	720		2) 24	85	0,78	146	2	4,5	0,145	136	84, 87
200 L 2008	15	725		2) 31,5	86,5	0,79	198	2	5	0,228	175	84, 87
225 S 2508	18,5	725		2) 36	89	0,83	244	2	5,5	0,44	265	84, 87
225 M 3008	22	725		2) 42,5	89	0,84	290	1,8	5	0,44	265	84, 87
250 M 4008	30	730		2) 61	90	0,79	392	2,2	5,5	0,825	360	84, 87
280 S 5008	37	735		2) 73,5	91	0,8	481	2	5,5	1,35	465	84, 87
280 M 6008	45	735		2) 92	92	0,77	585	2,3	6	1,55	520	84, 87
315 S 7508	55	740		2) 107	93	0,8	710	1,8	6,5	2,63	690	84, 87
315 M 10008	75	740		2) 143	93	0,81	968	2	6	3,33	800	84, 87
315 MX 12508	90	740		2) 172	94	0,81	1161	1,9	6	3,6	880	85, 88
315 MY 15008	110	740		2) 207	95	0,81	1420	2,1	6,5	6	1100	85, 88
315 L 18008	132	740		2) 242	95	0,83	1704	2	6,3	6,76	1250	85
Leerlaufdrehzahl 600 U/min. - 50 Hz												
Velocidad sin carga 600 r. p. m. - 50 Hz												
80 KR 02510	0,18	515	1,7	2) 0,95	50	0,57	3,3	1,4	1,8	0,0022	9	83, 86, 93
80 NR 13310	0,25	510	2,1	2) 1,2	55	0,58	4,7	1,5	2,5	0,003	10	83, 86, 93
90 SR 0510	0,37	520	3,1	2) 1,8	55	0,57	6,8	1,5	2,8	0,0055	15,5	83, 86, 93
90 LR 07510	0,55	515	4,5	2) 2,6	56	0,57	10	1,6	3	0,008	18,5	83, 86, 93
100 LIB 1010	0,75	565	5,2	2) 3	65	0,58	13	1,9	3,2	0,0105	25	83, 86, 93
112 MI 1510	1,1	565	7,5	2) 4,3	70	0,54	18,5	2,1	3,6	0,019	32	83, 86, 93
132 SI 2010	1,5	570	10	2) 5,8	70	0,54	25	2,5	4	0,03	46	83, 86, 93
132 MI 3010	2,2	570	12	2) 6,8	77	0,62	37	2	4,2	0,04	54	83, 86, 93
132 MIB 4010	3	565		2) 9,3	77	0,62	51	2,6	4,6	0,053	58	83, 86, 93
160 MI 5510	4	570		2) 11	81	0,65	67	1,9	4,5	0,106	88	83, 86
160 LI 7510	5,5	570		2) 15	81	0,66	92	2	4,8	0,144	106	83, 86
180 L 8010	6	575		2) 15,5	82	0,68	100	2	3,9	0,145	136	84, 87
200 L 12010	9	585		2) 24	83	0,65	147	2,3	4,6	0,228	175	84, 87
200 LX 18010	13	575		2) 31,5	85	0,7	216	1,8	4,2	0,268	200	84, 87
225 M 23010	17	580		2) 41	85	0,7	280	1,7	4,3	0,44	265	84, 87
250 M 30010	22	580		2) 53	87	0,69	362	1,9	3,9	0,825	360	84, 87
280 S 37010	27	585		2) 62	90	0,7	441	1,9	4,2	1,35	465	84, 87
280 M 46010	34	585		2) 77,5	89	0,71	555	2	4,5	1,55	520	84, 87
315 S 60010	45	590		2) 95	91	0,75	728	1,5	5,2	2,63	690	84, 87
315 M 75010	55	590		2) 117	92	0,74	890	1,7	6,3	3,33	800	84, 87
315 MX 100010	75	590		2) 157	92	0,75	1214	1,5	5,5	3,6	880	85, 88
315 L 125010	90	595		2) 202	93	0,69	1445	1,8	6	6,76	1250	85

Baugröße 56 bis 160 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse

Tamaños 56 a 160 con carcasa de aluminio
(carcasa de fundición gris sobre demanda)
Tamaños 180 a 315 carcasa de fundición gris

2) Lieferung Festspannung: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

2) Tensión fija: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Andere Leistungen und Motoren mit anderen Drehzahlen auf Anfrage.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Drehstrom-Normmotoren Type DKV + DKF

Motores asíncronos trifásicos tipo DKV + DKF

Typ Tipo	Bemes-sungs-leistung Tensión asignada kW	Bemes-sungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 230 V Intensidad asignada a 230 V A	bei 400 V a 400 V A	Wirkungs-grad η Rendimiento η %	Leistungs-faktor cos φ Factor de potencia cos φ	Bemessungs-moment Par asignado Nm	Bei direkter Einschalt. Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intens. arranque/ Intens. asignada I_A/I_N	Massen-Trägheits-moment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo dimeniones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 500 U/min. - 50 Hz. **Velocidad sin carga 500 r. p. m.**												
80 KR 01212	0,09	440	1,1	2) 0,65	37	0,56	1,95	1,5	1,8	0,0022	9	83, 86, 93
80 NR 01712	0,12	440	1,5	2) 0,85	38	0,56	2,6	1,6	1,8	0,003	10	83, 86, 93
90 SR 02512	0,18	440	1,8	2) 1,05	47	0,55	3,9	1,7	2	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 03312	0,25	455	2	2) 1,15	56	0,57	5,25	1,5	2,4	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI 0512	0,37	465	3	2) 1,75	55	0,57	7,6	1,4	2,5	0,008	21	83, 86, 93
100 LIB 07512	0,55	450	4	2) 2,3	59	0,6	11,5	1,3	2,4	0,0105	25	83, 86, 93
112 MI 1012	0,75	460	5,7	2) 3,3	63	0,53	15,5	1,7	2,6	0,019	32	83, 86, 93
132 SI 1512	1,1	465	9,4	2) 5,4	60	0,5	22,5	1,8	3,2	0,032	44	83, 86, 93
132 MI 2012	1,5	470	11,3	2) 6,5	67	0,51	30,5	1,7	3,1	0,038	53	83, 86, 93
132 MIB 2512	1,8	480	13,2	2) 7,6	71	0,5	36	1,7	3,2	0,046	56	83, 86, 93
160 MI 3012	2,2	480	14,6	2) 8,4	73	0,53	44	1,7	3,3	0,094	86	83, 86
160 MI 4012	3	480		2) 11,5	75	0,52	60	1,9	3,8	0,094	90	83, 86
160 LI 5512	4	480		2) 15	77	0,51	80	2,1	4	0,128	104	83, 86,
180 L 7512	5,5	475		2) 17,5	76	0,6	111	1,8	3	0,145	136	84, 87
200 L 8012	6	480		2) 16	83	0,65	119	1,6	3,3	0,228	175	84, 87
200 LX 12012	9	480		2) 26	82	0,61	179	1,9	3,8	0,268	200	84, 87
225 M 18012	13	480		2) 33	83	0,68	259	1,7	3,6	0,044	265	84, 87
250 M 23012	17	480		2) 41,5	86	0,69	338	1,7	3,9	0,825	360	84, 87
280 S 27012	20	485		2) 48	88	0,68	394	1,8	3,8	1,35	465	84, 87
280 M 33012	24	490		2) 63	88	0,63	468	2,1	4	1,55	520	84, 87
315 S 50012	37	490		2) 82,5	91	0,71	721	1,2	4,2	2,63	690	84, 87
315 M 60012	45	490		2) 99	91	0,72	877	1,2	4,5	3,33	800	84, 87
315 MX 75012	55	485		2) 118	91	0,74	1083	1,3	4,5	3,6	880	85, 88
315 L 10012	75	495		2) 215	92	0,55	1447	1,5	4,5	6,76	1250	85

Baugröße 56 bis 160 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse

Tamaños 56 a 160 con carcasa de aluminio
(carcasa de fundición gris sobre demanda)
Tamaños 180 a 315 carcasa de fundición gris

2) Lieferung Festspannung: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

2) Tensión fija: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Andere Leistungen und Motoren mit anderen Drehzahlen auf Anfrage.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Drehstrom-Normmotoren - Reihe DMR + DMF

Graugußausführung • Klemmkasten oben • Schutzart IP 55

Motores asíncronos trifásicos – series DMR + DMF

Fundición gris • Caja de bornes arriba • Protección IP 55



Typ		Bemes-sungs-leistung	Bemes-sungs-drehzahl	Bemessungsstrom bei 230 V	bei 400 V	Wirkungs-grad η	Leistungs-faktor cos φ	Bemessungs-moment	Bei direkter Einschalt. Anzugs- zu Be-messungsmoment	Anzugs- zu Be-messungsstrom	Massen-Trägheits-moment J	Gewicht	Maßbild B3, B5, B14
Tipo		Tensión asignada	Velocidad asignada	Intensidad asignada a 230 V	a 400 V	Rendimiento η	Factor de po-tencia cos φ	Par asignado	En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Intens. arranque/ Intens. asignada	Momento de inercia J	Peso	Dibujo dimeniones B3, B5, B14
		kW	min^{-1}	A	A	%		Nm	M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 3000 U/min. - 50 Hz													
Velocidad sin carga 3000 r. p. m. - 50 Hz													
63	K 0252	0,18	2790	0,88	1) 0,51	67	0,76	0,62	1,9	4,1	0,00013	4,9	125, 126, 128
63	N 0332	0,25	2800	1,28	1) 0,74	68	0,72	0,85	2,2	4,2	0,00015	5,2	125, 126, 128
71	K 052	0,37	2780	1,63	1) 0,94	72	0,79	1,27	2,1	4,4	0,00025	6,7	125, 126, 128
71	N 0752	0,55	2775	2,29	1) 1,32	74	0,81	1,89	2,3	5,1	0,00032	7,6	125, 126, 128
80	K 102	0,75	2825	2,98	1) 1,72	78	0,81	2,54	2,4	5,9	0,00057	10,7	125, 126, 128
80	N 152	1,1	2835	4,42	1) 2,55	78	0,8	3,71	2,4	6	0,00072	11,5	125, 126, 128
90	S 202	1,5	2840	5,37	1) 3,1	81	0,86	5,04	2,5	7	0,00132	16	125, 126, 128
90	L 302	2,2	2850	7,88	1) 4,55	82	0,85	7,37	2,8	7,5	0,0017	19	125, 126, 128
100	L 402	3	2865		1) 6,15	83	0,84	10	2,4	6,8	0,00275	25	125, 126, 128
112	M 552	4	2900		1) 8,4	85	0,81	13,2	2,2	7	0,0045	32	125, 126, 128
132	S 752	5,5	2860		1) 11	85	0,86	18,4	1,8	5,5	0,0081	52	125, 126
132	SX 1002	7,5	2900		1) 14,5	87	0,86	24,7	1,8	6,6	0,011	57	125, 126
160	M 1502	11	2900		1) 20	89	0,9	36,2	2,4	7	0,0258	81	125, 12
160	MX 2002	15	2930		1) 27	89	0,9	48,9	2,2	7,1	0,0575	118	125, 126
160	L 2502	18,5	2920		1) 32	91	0,92	60,5	2,1	7,2	0,0675	134	125, 126

Baugröße 63 bis 160 in Graugußgehäuse

1) Lieferung Mehrbereichsspannung: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

Tamaños 63 a 160 con carcasa de fundición gris

1) Gama de tensión asignada: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

Drehstrom-Normmotoren - Reihe DMR + DMF

Graugußausführung • Klemmkasten oben • Schutzart IP 55

Motores asíncronos trifásicos – series - DMR + DMF

Fundición gris • Caja de bornes arriba • Protección IP 55

Typ Tipo	Bemes-sungs-leistung Tensión asignada kW	Bemes-sungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 230 V Intensidad asignada a 230 V A	bei 400 V a 400 V A	Wirkungs-grad η Rendimiento η %	Leistungs-faktor cos φ Factor de potencia cos φ	Bemessungs-moment Par asignado Nm	Bei direkter Einschalt. Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intens. arranque/ Intens. asignada I_A/I_N	Massen-Trägheits-moment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo dimeniones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1500 U/min. - 50 Hz												
Velocidad sin carga 1500 r. p. m. - 50 Hz												
63 K 0174	0,12	1370	0,76 1)	0,44	58	0,68	0,84	1,9	3,2	0,00019	4,8	125, 126, 128
63 N 0254	0,18	1360	1,13 1)	0,65	61	0,66	1,26	2	3,3	0,00024	5,2	125, 126, 128
71 K 0334	0,25	1385	1,35 1)	0,78	65	0,72	1,72	1,8	3,6	0,0004	6,8	125, 126, 128
71 N 054	0,37	1370	1,84 1)	1,06	68	0,74	2,58	2	3,8	0,0005	7,8	125, 126, 128
80 K 0754	0,55	1400	2,77 1)	1,6	72	0,69	3,75	2,1	4,1	0,00087	10,6	125, 126, 128
80 N 104	0,75	1400	3,64 1)	2,1	74	0,7	5,12	2,2	4,6	0,00107	11,7	125, 126, 128
90 S 154	1,1	1410	4,54 1)	2,62	77	0,79	7,45	2,3	5,5	0,00207	15,5	125, 126, 128
90 L 204	1,5	1400	5,89 1)	3,4	79	0,81	10,23	2,5	5,5	0,0026	18	125, 126, 128
100 L 304	2,2	1410	8,57 1)	4,95	81	0,79	14,9	2,5	6	0,004	23,5	125, 126, 128
100 LX 404	3	1430	1)	6,65	83	0,79	20,03	2,5	6,5	0,00725	30	125, 126, 128
112 M 554	4	1435	1)	8,8	84	0,78	26,62	2,6	6,9	0,009	37	125, 126, 128
132 S 754	5,5	1440	1)	10,5	86	0,89	36,48	1,9	6,5	0,015	50	125, 126
132 M 1004	7,5	1450	1)	15	87	0,84	49,4	2	6	0,028	70	125, 126
132 MX 1204	9	1445	1)	18	84	0,86	59,5	2	5,5	0,028	70	125, 126
160 M 1504	11	1440	1)	21	88	0,85	72,95	2,2	6,8	0,035	92	125, 126
160 L 2004	15	1465	1)	28	89	0,86	97,78	2,5	7,3	0,078	120	125, 126
Leerlaufdrehzahl 1000 U/min. - 50 Hz												
Velocidad sin carga 1000 r. p. m. - 50 Hz												
71 K 0256	0,18	925	1,52 1)	0,88	58	0,51	1,86	1,6	2,8	0,00045	7,4	125, 126, 128
71 N 0336	0,25	915	1,91 1)	1,1	60	0,55	2,61	2	2,9	0,0006	8,3	125, 126, 128
80 K 056	0,37	915	2,11 1)	1,22	66	0,66	3,86	2	3,4	0,0013	11	125, 126, 128
80 N 0756	0,55	915	3 1)	1,73	68	0,67	5,74	2,2	3,7	0,00175	12,5	125, 126, 128
90 S 106	0,75	935	4,21 1)	2,43	70	0,64	7,66	2,4	4,5	0,00325	16	125, 126, 128
90 L 156	1,1	935	5,46 1)	3,15	73	0,69	11,24	2,2	4,6	0,00425	19	125, 126, 128
100 L 206	1,5	945	6,75 1)	3,9	76	0,73	15,16	2,1	4,6	0,00625	24	125, 126, 128
112 M 306	2,2	950	9,27 1)	5,35	80	0,74	22,12	2,2	5,3	0,01225	33,5	125, 126, 128
132 S 406	3	955	1)	6,7	79	0,82	30	1,8	5,7	0,018	46	125, 126
132 M 556	4	955	1)	9	80	0,8	40	2,2	6	0,023	53	125, 126
132 MX 756	5,5	955	1)	11,5	83	0,83	55	1,8	5	0,043	70	125, 126
160 M 1006	7,5	960	1)	15,5	85	0,82	74,61	2	5,5	0,053	86	125, 126
160 L 1506	11	965	1)	21,5	85	0,86	108,86	2	5	0,113	114	125, 126
Leerlaufdrehzahl 750 U/min. - 50 Hz												
Velocidad sin carga 750 r. p. m. - 50 Hz												
71 N 0178	0,12	670	1,26 1)	0,73	47	0,51	1,71	1,8	2,3	0,0006	8,1	125, 126, 128
80 K 0258	0,18	690	1,35 1)	0,78	57	0,59	2,49	2	2,8	0,0013	10,5	125, 126, 128
80 N 0338	0,25	695	1,94 1)	1,12	58	0,56	3,44	2,3	3	0,00175	12	125, 126, 128
90 S 058	0,37	700	2,77 1)	1,6	62	0,54	5,05	1,9	3	0,003	15	125, 126, 128
90 L 0758	0,55	695	3,53 1)	2,04	65	0,6	7,56	1,9	3,2	0,00375	18	125, 126, 128
100 L 108	0,75	705	4,68 1)	2,7	67	0,6	10,16	1,8	3,3	0,00625	23	125, 126, 128
100 LX 158	1,1	705	5,63 1)	3,25	73	0,67	14,9	2	4	0,009	28	125, 126, 128
112 M 208	1,5	705	7,1 1)	4,1	76	0,7	20,32	2,2	4,4	0,01225	33,5	125, 126, 128
132 S 308	2,2	705	9,53 1)	5,5	76	0,76	29,8	1,7	4,5	0,018	46	125, 126
132 M 408	3	705	1)	7,4	78	0,75	40,64	1,7	4,5	0,023	53	125, 126
160 M 558	4	710	1)	9,3	79	0,78	53,8	1,6	4	0,043	70	125, 126
160 MX 758	5,5	710	1)	12,5	81	0,78	73,98	1,7	4,5	0,053	86	125, 126
160 L 1008	7,5	725	1)	16,5	84	0,78	98,79	1,8	4,5	0,113	114	125, 126

Baugröße 63 bis 160 in Graugußgehäuse

1) Lieferung Mehrbereichsspannung: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

Tamaños 63 a 160 con carcasa de fundición gris

1) Gama de tensión asignada: 220 - 240 / 380 - 420 V Δ / Y ; 50 Hz
220 - 280 / 380 - 480 V Δ / Y ; 60 Hz
380 - 420 / 660 - 690 V Δ / Y ; 50 Hz
380 - 480 V Δ ; 60 Hz

Drehstrom-Motoren - Ohne Eigenventilation, Type DK

Motores asíncronos trifásicos – sin ventilación propia, tipo DK

Typ Tipo	Bemessungsleistung Tensión asignada kW	Bemessungsdrehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 400 V Intensidad asignada a 400 V A		Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo dimensiones B3, B5, B14 Seite / Página
Leerlaufdrehzahl 3000 U/min. - 50 Hz **Velocidad sin carga 3000 r. p. m. - 50 Hz**						
63 KR 0172	0,12	2810	0,45	2)	4	99
63 NR 0252	0,18	2820	0,55	2)	4,5	99
71 KR 032	0,22	2820	0,6	2)	5,5	99
71 NR 042	0,3	2830	0,7	2)	6,5	99
80 KR 052	0,37	2860	0,85	2)	9	99
80 NR 0752	0,55	2860	1,3	2)	10	99
90 SR 102	0,75	2890	1,7	2)	14	99
90 LR 152	1,1	2910	2,5	2)	17	99
100 LIB 202	1,5	2910	3,3	2)	26	99
112 MI 302	2,2	2910	4,5	2)	29	99
132 SI 402	3,0	2920	6,3	2)	43	99
132 MI 552	4,0	2930	8,0	2)	59	99
160 MI 752	5,5	2950	12,0	2)	78	99
160 MIB 1002	7,5	2960	16,0	2)	86	99
160 LI 1202	9,0	2960	18,5	2)	104	99
Leerlaufdrehzahl 1500 U/min. - 50 Hz **Velocidad sin carga 1500 r. p. m. - 50 Hz**						
63 KR 0124	0,09	1400	0,45	2)	4	99
63 NR 0174	0,12	1410	0,5	2)	4,5	99
71 KR 0254	0,18	1410	0,65	2)	5,5	99
71 NR 0334	0,25	1410	0,7	2)	6,5	99
80 KR 054	0,37	1410	1,1	2)	8	99
90 SR 0754	0,55	1420	1,3	2)	14	99
90 LR 104	0,75	1435	1,8	2)	17	99
100 LI 154	1,1	1455	2,7	2)	20,5	99
100 LIB 204	1,5	1450	3,1	2)	24,5	99
112 MI 304	2,2	1460	5,0	2)	31,5	99
132 SI 404	3,0	1460	7,0	2)	45	99
132 MIB 554	4,0	1470	8,5	2)	54	99
160 MI 704	5,0	1475	11,0	2)	84	99
160 LI 954	7,0	1480	21,0	2)	102	99

Baugröße 63 bis 160 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse

2) Lieferung Festspannung: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Tamaños 56 a 160 con carcasa de aluminio
(carcasa de fundición gris sobre demanda)
Tamaños 180 a 315 con carcasa de fundición gris

2) Tensión fija: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Drehstrommotoren ohne Eigenventilation:

Die Motoren sind auf Dauerbetrieb ausgelegt und benötigen keine Eigenventilation. Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht übersteigen.

Motores trifásicos sin ventilación propia:

Estos motores están diseñados para servicio continuo y no requieren ventilación propia. La temperatura ambiente no puede sobrepasar los 40 °C.

Drehstrom-Motoren - Ohne Eigenventilation, Type DK

Motores asíncronos trifásicos – sin ventilación propia, tipo DK

Typ Tipo		Bemessungsleistung Tensión asignada kW	Bemessungsdrehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 400 V Intensidad asignada a 400 V A		Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo dimensiones B3, B5, B14 Seite / Página
Leerlaufdrehzahl 1000 U/min. - 50 Hz **Velocidad sin carga 1000 r. p. m. - 50 Hz**							
71 KR	0176	0,12	840	0,65	2)	5,5	99
71 NR	0256	0,18	910	0,75	2)	6,5	99
80 KR	0336	0,25	910	1,1	2)	8,5	99
80 NR	056	0,37	920	1,3	2)	9,5	99
90 LR	0756	0,55	920	1,7	2)	15,5	99
100 LIB	106	0,75	925	2,0	2)	20,5	99
112 MI	156	1,1	935	3,0	2)	31,5	99
132 MI	206	1,5	940	3,9	2)	52	99
132 MIB	306	2,2	950	5,6	2)	55	99
160 MI	406	3,0	960	7,5	2)	84	99
160 LI	556	4,0	965	9,4	2)	102	99
Leerlaufdrehzahl 750 U/min. - 50 Hz **Velocidad sin carga 750 r. p. m. - 50 Hz**							
80 KR	0258	0,18	670	0,7	2)	8,5	99
80 NR	0338	0,25	680	1,0	2)	9,5	99
90 LR	058	0,37	690	1,6	2)	15,5	99
100 LRB	0756	0,55	700	1,8	2)	20,5	99
112 MI	108	0,75	695	2,6	2)	31,5	99
132 SI	158	1,1	700	3,5	2)	46	99
132 MI	208	1,5	710	4,6	2)	52	99
160 MIB	308	2,2	705	5,8	2)	87	99
160 LI	408	3,0	700	7,6	2)	102	99

Baugröße 71 bis 160 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)

2) Lieferung Festspannung: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Tamaños 71 a 160 con carcasa de aluminio
(sobre demanda se suministra con carcasa en fundición gris)

2) Tensión fija: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Drehstrommotoren ohne Eigenventilation:

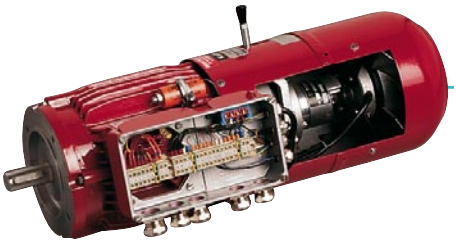
Die Motoren sind auf Dauerbetrieb ausgelegt und benötigen keine Eigenventilation. Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht übersteigen.

Motores trifásicos sin ventilación propia:

Estos motores están diseñados para servicio continuo y no requieren ventilación propia. La temperatura ambiente no puede sobrepasar los 40 °C.

Andere Leistungen und Drehzahlen auf Anfrage.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.



Regelbare Antriebe
Accionamientos de velocidad variable

Seite / Página

Drehstrom-Motoren für Frequenzumformerbetrieb

Motores trifásicos alimentados con convertidor de frecuencia ..... 11 - 13

2.

Drehstrom-Motoren für Frequenzumformerbetrieb

Motores trifásicos alimentados con convertidor de frecuencia

Drehstrom-Motoren am Frequenzumrichter

Motores trifásicos accionados con convertidor de frecuencia

Die folgenden Punkte geben Ihnen einen kurzen Überblick über die Besonderheiten von Drehstrom-Motoren am statischen Frequenzrichter.

A. Leistungsreduzierung bedingt durch Zusatzverluste
Im Dauerbetrieb ab 100 Hz ist durch das Auftreten von Zusatzverlusten mit einer Leistungsreduktion zu rechnen.

B. Verminderte Kühlung im Bereich niedriger Drehzahlen
Im Frequenzbereich von 5-25 Hz bei eigenbelüfteten Motoren mit konstantem Drehmoment ist nur ein Kurzzeitbetrieb (S2-Betrieb) möglich. Durch den Einsatz eines Fremdlüfters kann dieser Frequenzbereich auch im Dauerbetrieb gefahren werden.

C. Reduzierte Anlaufmomente durch Begrenzung des Umrichterstromes
Das Maß für das auftretende Motor-Drehmoment ist der Strom, daher ist auf die Strombegrenzung (max. zulässiger Ausgangsstrom) vom Frequenzumrichter zu achten.

D. Erhöhte Geräusche
Bei Motoren am Frequenzumrichter erhöht sich bedingt durch die auftretenden Oberschwingungen das Laufgeräusch, je nach Umrichtertype bis zu ca. 15dB(A).

E. Erhöhte Beanspruchung vom Motor-Isolationssystem
Das Isolationssystem am Motor wird durch die extrem kurzen Schaltzeiten der Endstufen vom Frequenzumrichter höher beansprucht. Treten höhere Spannungsspitzen wie 1000 V/µs am Motor-Klemmbrett auf, diese sind unter anderem auch von der Kabellänge bzw. der Art der Kabelverlegung abhängig, so ist der Ausgang des Umrichters mit einem geeigneten Filter zu beschalten.

F. Höhere thermische Beanspruchung
Ein optimaler Motorschutz wird durch den Einsatz eines Kaltleiterfühlers erreicht. In den meisten Fällen kann dieser direkt am Frequenzumrichter ausgewertet werden.

G. Erhöhte Leistung im 87 Hz-Betrieb
Durch die Nennfrequenz von 87 Hz kann eine höhere Motorleistung angegeben werden (Tabelle Seite 13)

Los siguientes puntos le informarán de las especialidades de motores trifásicos accionados con convertidor de frecuencia estático.

A. Reducción de potencia debido a pérdicas armónicas
En servicio continuo a partir de 100 Hz puede darse una reducción de potencia debido a pérdidas armónicas.

B. Refrigeración reducida en velocidades bajas
La gama de frecuencias de 5-25 Hz en motores con ventilación propia y par motor constante, sólo permite servicio temporal (servicio S2). El servicio continuo es posible en esta gama de frecuencias, utilizando un ventilador independiente.

C. Par de arranque reducido por limitación de la intensidad del convertidor
La medida del par motor es la intensidad, por lo que se debe cuidar la limitación de la intensidad (intensidad máx. admisible) del convertidor de frecuencia.

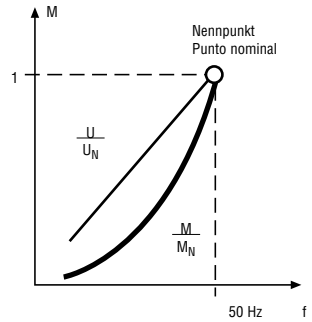
D. Mayor ruido
Los motores alimentados con convertidor de frecuencia emiten un ruido mayor debido a las armónicas, según el tipo de convertidor hasta aprox. 15dB(A).

E. Mayor carga del sistema de aislamiento del motor
El tiempo de conmutación extremadamente corto del convertidor de frecuencia produce una mayor carga del sistema de aislamiento del motor. Si en la placa de bornes del motor se producen puntas de tensión mayores a 1000 V/µs, que dependen también, entre otras cosas, de la longitud de cable o el tipo de cableado, debe conectarse un filtro adecuado en la salida del convertidor.

F. Mayor carga térmica
La protección optima del motor se consigue empleando un sensor semiconductor. Generalmente es posible conectarlo directamente en el convertidor de frecuencia.

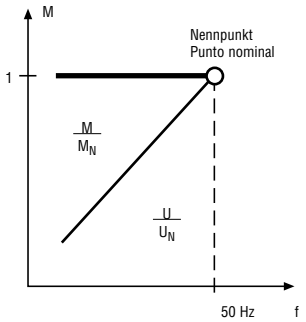
G. Mayor potencia en servicio de 87 Hz
Con la frecuencia asignada de 87 Hz es possible obtener una mayor potencia del motor (véase tabla página 13).

Quadr. Gegenmoment
Par resistente cuadrático



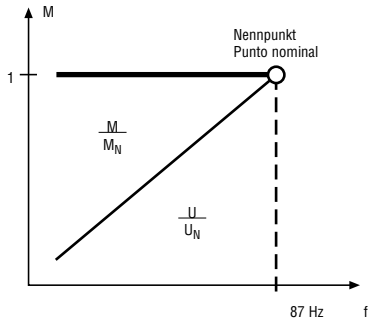
1a

Konst. Gegenmoment 50 Hz
Par resistente constante 50 Hz



2a

Konst. Gegenmoment 87 Hz
Par resistente constante 87 Hz



2b

Drehstrom-Motoren für Frequenzumformerbetrieb

Leerlaufdrehzahl 1500 U/min. / 2610 U/min.

Motores trifásicos alimentados con convertidor de frecuencia

Velocidad sin carga 1500 r. p. m. / 2610 r.p.m.

4-polige Motorenreihe, Leerlaufdrehzahl 1500 U/min. - 50 Hz, eigenbelüftet

Motores de 4 polos, velocidad sin carga 1500 r. p. m. - 50 Hz, refrigeración propia

Typ Tipo *	Leistung Potencia 50 Hz	Quadratisches Gegenmoment Par resistente cuadrático 5-50 Hz S1-100 % ED		Konstantes Gegenmoment Par resistente constante 5-25 Hz (S2-5 min) 25-50 Hz (S1)		Konstantes Gegenmoment Par resistente constante 5-50 Hz S1-100 % ED	
	P [kW]	P [kW]	M [Nm]	P [kW]	M [Nm]	P [kW]	M [Nm]
63 KR	0,12	0,12	0,8	0,12	0,8	0,09	0,6
63 NR	0,18	0,18	1,2	0,18	1,2	0,12	0,8
71 KR	0,25	0,25	1,7	0,25	1,7	0,18	1,2
71 NR	0,37	0,37	2,5	0,37	2,5	0,25	1,6
80 KR	0,55	0,55	3,7	0,55	3,7	0,37	2,5
80 NR	0,75	0,75	5,1	0,75	5,1	-	-
90 SR	1,1	1,1	7,4	1,1	7,4	0,55	3,6
90 LR	1,5	1,5	10,0	1,5	10,0	0,75	5,0
100 LI	2,2	2,2	14,7	2,2	14,7	1,1	7,2
100 LIB	3,0	3,0	20,1	3,0	20,1	1,5	9,8
112 MI	4,0	4,0	26,7	4,0	26,7	2,2	14,3
132 SI	5,5	5,5	36,4	5,5	36,4	3,0	19,6
132 MI	7,5	7,5	49,3	7,5	49,3	-	-
132 MIB	9,0	9,0	59,8	9,0	59,8	4,0	25,9
160 MI	11,0	11,0	71,9	11,0	71,9	5,0	32,2
160 LI	15,0	15,0	98,1	15,0	98,1	7,0	45,1

4-polige Motorenreihe, Leerlaufdrehzahl 2610 U/min. - 87 Hz, eigenbelüftet

Motores de 4 polos, velocidad sin carga 2610 r. p. m. - 87 Hz, refrigeración propia

Typ Tipo *	Leistung Potencia 50 Hz	Quadratisches Gegenmoment Par resistente cuadrático 5-87 Hz S1-100 % ED		Konstantes Gegenmoment Par resistente constante 5-25 Hz (S2-5 min) 25-87 Hz (S1)		Konstantes Gegenmoment Par resistente constante 5-87 Hz S1-100 % ED	
	P [kW]	P [kW]	M [Nm]	P [kW]	M [Nm]	P [kW]	M [Nm]
63 KR	0,12	0,2	0,7	0,2	0,7	0,15	0,5
63 NR	0,18	0,3	1,2	0,3	1,2	0,2	0,7
71 KR	0,25	0,4	1,5	0,4	1,5	0,3	1,2
71 NR	0,37	0,6	2,3	0,6	2,3	0,4	1,5
80 KR	0,55	0,9	3,5	0,9	3,5	0,6	2,3
80 NR	0,75	1,2	4,7	1,2	4,7	-	-
90 SR	1,1	1,8	7,0	1,8	7,0	0,9	3,5
90 LR	1,5	2,4	9,2	2,4	9,2	1,2	4,7
100 LI	2,2	3,6	13,9	3,6	13,9	1,8	7,0
100 LIB	3,0	4,6	17,7	4,6	17,7	2,4	9,2
112 MI	4,0	6,2	23,7	6,2	23,7	3,6	13,9
132 SI	5,5	8,5	32,4	8,5	32,4	4,6	17,7
132 MI	7,5	11,5	43,4	11,5	43,4	-	-
132 MIB	9,0	14,0	53,5	14,0	53,5	6,2	23,7
160 MI	11,0	16,0	60,1	16,0	60,1	7,8	29,3
160 LI	15,0	22,0	82,7	22,0	82,7	11,0	41,3

* Für Motoren mit Fremdbelüftung gelten die angegebenen Werte auch mit konstantem Gegenmoment.

Andere Leistungen auf Anfrage.

* Para motores con ventilación independiente los valores indicados rigen también con el par resistente constante.

Otras potencias sobre demanda.

Spezialantriebe
Accionamientos especiales



Seite / Página

Drehstrom-Drehfeldmagnetmotoren
Motores trifásicos de campo giratorio 15

Drehstrom-Synchron Reluktanzmotoren
Motores trifásicos síncronos de reluctancia 16

Drehstrom-Hubwerksmotoren
Motores trifásicos para mecanismos elevadores 17

Industrieofen-Motoren; Hohlwellen-Motoren
Motores para hornos industriales; Motores con eje hueco 18

Elektro- und Solarfahrzeug Antriebsmotor
Motores de accionamiento de vehículos eléctricos y solares 19

3.

Drehstrom-Drehfeldmagnetmotoren, -Stillstandsmotoren

Leerlaufdrehzahl 500 U/min.

Motores trifásicos de campo giratorio

Velocidad sin carga 500 r.p.

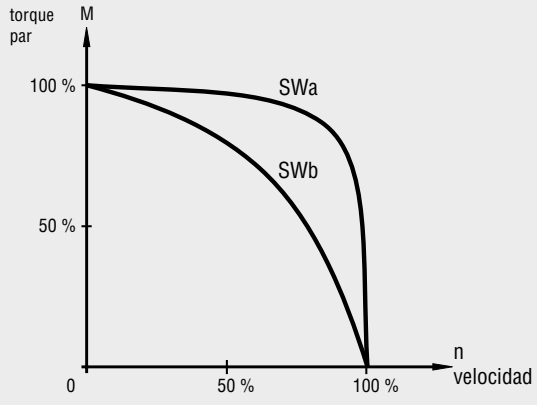
Typ Tipo			Stillstandsmoment M_A Par de arranque M_A Nm	Leerlaufdrehzahl n_0 Velocidad sin carga n_0 min^{-1}	Bemessungsstrom bei 230 V Intensidad asignada a 230 V A	bei 400 V a 400 V A	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J kgm^2	Fremdlüfter Type Tipo de ventilador externo	Gewicht Peso kg
Motoren ohne Eigenventilation									
Motores sin ventilación propia									
71	LR	12SWa-0,9	0,9	500	0,4	0,2	0,00075		7
80	KR	12SWa-1,1	1,1	500	0,45	0,25	0,0022		9
80	NR	12SWa-1,4	1,4	500	0,7	0,4	0,0028		10
90	SR	12SWa-2,0	2,0	500	1,0	0,6	0,0038		15,5
90	LRB	12SWa-2,6	2,6	500	1,2	0,7	0,0055		18,5
100	LR	12SWa-3,3	3,3	500	1,4	0,8	0,0105		21
112	MI	12SWa-5,0	5,0	500	2,0	1,15	0,019		32
132	MI	12SWa-7,0	7,0	500	2,8	1,6	0,038		56
Motoren mit angebautem Fremdlüfter									
Motores con ventilador independiente acoplado									
71	LR	12SWa-2,0 FL	2,0	500	0,7	0,4	0,00075	A2S 107	7,5
80	KR	12SWa-3,8 FL	3,8	500	1,6	0,9	0,0022	A2S 107	9,5
80	NR	12SWa-5,0 FL	5,0	500	2,0	1,2	0,0028	A2S 107	10,5
90	SR	12SWa-7,5 FL	7,5	500	2,6	1,5	0,0038	A2E 170	16,5
90	LR	12SWa-10,0 FL	10,0	500	4,2	2,4	0,0055	A2E 170	19,5
100	LRB	12SWa-12,5 FL	12,5	500	5,0	2,9	0,0105	A2E 170	22
112	MI	12SWa-15,0 FL	15,0	500	6,0	3,5	0,019	A2E 200	34
132	MI	12SWa-20,0 FL	20,0	500	9,5	5,5	0,038	A2D 250	5

Drehfeldmagnetmotoren

Drehfeldmagnetmotoren sind elektrisch so bemessen, daß sie bei Bemessungsspannung im Stillstand (bei Drehzahl = 0) im Dauerbetrieb eingesetzt werden können. Sie erzeugen bei festgebremster Welle ihr größtes Drehmoment.
Auf Wunsch kann auch eine sogenannte SWb-Kennlinie geliefert werden.

Motores de campo giratorio

Los motores de campo giratorio están diseñados de forma que con la tensión asignada y en parada (velocidad = 0) pueden funcionar en servicio continuo. Producen el mayor par con el eje frenado. Sobre demanda se puede suministrar una característica llamada SWb.



Anmerkungen zur Drehmomentkennlinie

SWa	Standard Drehfeldmagnet
SWb	Wicklermotor-Kennlinie

Nota referente a la característica del par motor

SWa	Electroimán de campo giratorio estándar
SWb	Característica del motor de bobinado

Andere Leistungen und Drehzahlen auf Anfrage.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Drehstrom-Synchron-Reluktanzmotoren

Motores trifásicos síncronos de reluctancia

Typ Tipo	Bemes-sungs-leistung Potencia asignada kW	Bemes-sungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 230 V Intensidad asignada a 230 V A	bei 400 V a 400 V A	Wirkungs-grad η Rendimiento %	Leistungs-faktor cos φ Factor de potencia cosφ	Bemes-sungs-moment Par asignado Nm	Anzugs- zu Bemessungs-moment Par arranque/ Par asignado M_A/M_N	Außertritt zu Bemessungs-moment Par máximo/ Par asignado M_T/M_N	Anzugs- zu Bemessungs-moment Intensidad de arranque/ Intens. asignada I_A/I_N	Massen-Trägheits-moment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg
Synchrondrehzahl 1500 U/min												
Velocidad síncrona 1500 r. p. m.												
SDK 63 KR 0124	0,09	1500	1,0	0,6	44	0,52	0,57	3,2	1,6	3,0	0,00022	4,5
SDK 63 NR 0174	0,12	1500	1,4	0,8	44	0,52	0,76	3,75	1,8	2,9	0,0003	5
SDK 71 KR 0254	0,18	1500	1,75	1,0	51	0,52	1,15	4,0	1,25	2,9	0,0006	6
SDK 71 NR 0334	0,25	1500	2,5	1,45	54	0,48	1,6	4,4	1,45	4,45	0,00075	7
SDK 80 KR 054	0,37	1500	2,8	1,6	60	0,57	2,36	2,4	1,32	3,55	0,0011	8,5
SDK 80 NR 0754	0,55	1500	4,1	2,35	63	0,58	3,5	3,35	1,3	4,25	0,0015	10
SDK 90 SR 104	0,7	1500	5,0	2,9	74	0,5	4,45	3,1	1,2	4,7	0,0024	15,5
SDK 90 LR 124	0,9	1500	6,4	3,7	74	0,5	5,73	3,15	1,15	4,8	0,0032	18,5
SDK 100 LI 154	1,1	1500	8,0	4,6	72	0,51	7,0	4,0	1,35	6,0	0,0045	21
SDK 100 LIB 204	1,5	1500	10,6	6,1	71	0,53	9,55	4,3	1,33	5,9	0,006	25
SDK 112 MI 304	2,2	1500	15,6	9,0	69	0,52	14,0	5,3	1,15	7,7	0,012	32

Als Reluktanzmotoren sind noch folgende Varianten auf Anfrage lieferbar

Adicionalmente, se pueden suministrar las siguientes variantes de motores de reluctancia

1. Drehzahl-Varianten:
750 min^{-1}, 1000 min^{-1}, 3000 min^{-1}

2. Ausführungsvarianten:
Anbauten: Bremse, Fremdlüfter, Tachogenerator, Impulsgeber, Getriebe, Sonderflansche.
Diese Anbauvarianten können natürlich auch untereinander kombiniert werden.

3. Elektrische Varianten:
Alle Spannungsvarianten und Frequenzen.

4. Betrieb am statischen Frequenzenumformer:
Anwendbar für synchronen Gruppenantrieb mit Impulsgeber.

1. Variantes con otras velocidades:
750 min^{-1}, 1000 min^{-1}, 3000 min^{-1}

2. Variantes con accesorios:
Montaje de: Freno, ventilación independiente, generador tacométrico, emisor de impulsos, reductor, bridas especiales.
Estos accesorios pueden combinarse naturalmente entre si.

3. Variantes eléctricas:
Todas las variantes de tensiones y frecuencias.

4. Uso con convertidores de frecuencia estáticos:
Adecuado para grupo síncrono con emisor de impulsos.

Allgemeine Eigenschaften

Características Generales

Vorteile:
- Durch die Frequenzänderung kann die Drehzahl vieler paralleler Antriebe gleichfrequent verändert werden.
- Hohes Anzugsmoment
- Kurze Hochlaufzeiten

Nachteile:
- Verhältnismäßig hoher Blindstrombedarf, da die ganze Magnetisierungsleistung vom Drehstromnetz (oder Frequenzumrichter) aufgebracht werden muß.
- Geringe Überbelastbarkeit (Außertrittfallmoment 120 % - 140 %)
- Hoher Anlaufstrom (500 % - 900 %)
- Asynchroner Hochlauf

Ventajas
- Debido al cambio de la frecuencias, es posible cambiar la velocidad de muchos accionamientos paralelos con la misma frecuencia.
- Alto par de arranque
- Tiempos cortos de aceleración

Desventajas:
- Se requiere una cantidad relativamente alta de energía reactiva, ya que toda la potencia de magnetización debe producirse de la red trifásica (o convertidor de frecuencia).
- Baja capacidad de sobrecarga (par máximo 120 % - 140 %)
- Alta intensidad de arranque (500 % - 900 %)
- Aceleración asíncrona

Baugröße 63 bis 112 in Aluminiumgehäuse
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar)

2) Lieferung Festspannung: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Tamaños 63 a 112 con carcasa de aluminio
(carcasa de fundición gris sobre demanda)

2) Tensión fija: 230 / 400 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz
400 / 690 V Δ / Y ; 50 / 60 Hz

Drehstrom-Hubwerks-Motoren

Motores trifásicos para mecanismos elevadores

Drehstrom Hubwerksmotoren werden durch Sonderrotoren und verstärkten Wicklungen für Ihren Einsatz speziell angepaßt. Für den optimalen Motorschutz sorgt ein eingebauter Kaltleiterfühler in der Wicklung.
Hubwerksmotoren werden für die Betriebsart S4 (Aussetzschaltbetrieb) ausgelegt und können daher nicht im Dauerbetrieb eingesetzt werden.
Die zulässige Schalthäufigkeit hängt vom Zusatzträgheitsmoment der Anlage ab.
Für eine Angebotsausarbeitung sind folgende Daten unbedingt erforderlich:
Beschreibung des Antriebes, Zusatzträgheitsmoment, Schalthäufigkeit, gewünschtes Verhältnis MA/MN und IA/IN.

Los motores trifásicos para mecanismos elevadores se adaptan especialmente para este uso con rotores especiales y devanados reforzados. Un sensor semiconductor en el devanado proporciona la protección óptima del motor.
Los motores para mecanismos elevadores se diseñan para servicio S4 (servicio intermitente periódico) y por lo tanto no pueden utilizarse en servicio continuo. La máxima frecuencia de conexiones admisible depende del momento de inercia adicional de la instalación.
Para cada oferta se requieren necesariamente los siguientes datos:
Descripción del accionamiento, momento de inercia adicional, frecuencia de conexiones, relación deseada MA/MN e IA/IN.

4-polige Motorenreihe, Leerlaufdrehzahl 1500 U/min, Betriebsart S4-60 % ED

Motores de 4 polos, velocidad sin carga 1500 r.p.m., servicio S4-60 %

Typ Tipo	Bemessungsleistung S4-60 % ED Potencia asignada S4- 60 % kW	Bemessungsdrehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 400 V Intensidad asignada a 400 V A	Anzugs-zu Bemessungsmoment Par de arranque / Par asignado M_A/M_N	Anzugs-zu Bemessungsstrom Intensidad de arranque / Intensidad asignada I_A/I_N
80 KR 0824	0,6	1270	1,9	2,0	3,7
80 NR 114	0,8	1280	2,6	2,0	3,8
90 SR 164	1,2	1330	3,3	2,1	4,1
90 LR 234	1,7	1320	4,3	2,0	4,3
100 LI 344	2,5	1330	6,2	2,4	3,9
100 LIB 454	3,3	1330	8,0	2,3	4,2
112 MI 614	4,5	1370	9,6	2,8	5,8
132 SI 824	6,0	1370	12,6	2,6	5,3
132 MI 1094	8,0	1380	16,0	2,5	5,4
160 MI 1634	12,0	1420	24,0	2,2	5,5
160 LI 2184	16,0	1420	31,0	2,1	5,4

16/4-polige Motorenreihe, Leerlaufdrehzahl 375/1500 U/min, Betriebsart S4-40 % ED

Motores de 16/4 polos, velocidad sin carga 375/1500 r.p.m., servicio S4-40 %

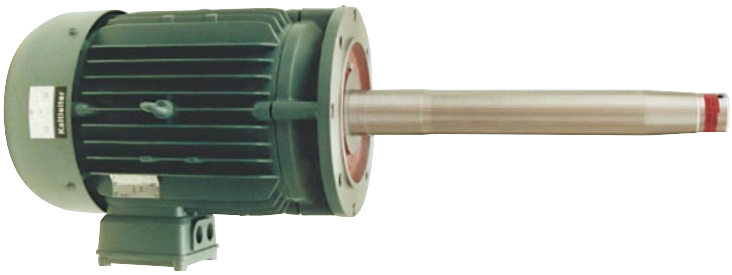
Typ Tipo	Bemessungsleistung S4-40 % ED Potencia asignada S4-40 % kW	Bemessungsdrehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungsstrom bei 400 V Intensidad asignada a 400 V A	Anzugs-zu Bemessungsmoment Par de arranque / Par asignado M_A/M_N	Anzugs-zu Bemessungsstrom Intensidad de arranque / Intensidad asignada I_A/I_N
80 NR 00516-4	0,04/0,2	320/1400	0,5/0,9	1,6/1,9	1,3/3,5
90 SR 01216-4	0,09/0,37	320/1420	1,5/1,5	2,0/1,7	1,3/3,6
90 LR 01716-4	0,12/0,5	320/1420	2,1/1,8	2,2/1,7	1,3/3,6
100 LI 02516-4	0,18/0,75	310/1385	2,3/2,0	2,0/2,1	1,3/3,9
100 LIB 0316-4	0,22/0,9	310/1390	2,5/2,3	2,0/2,0	1,3/3,7
112 MI 0416-4	0,3/1,2	320/1400	2,6/2,7	1,7/2,5	1,5/4,5
132 SI 0816-4	0,6/2,4	310/1370	3,7/6,6	1,6/2,1	1,7/3,8
132 MI 1016-4	0,75/3,0	320/1420	3,9/7,0	1,7/2,0	2,1/4,3
132 MIB 1416-4	1,0/4,0	320/1420	5,5/9,5	1,7/2,1	2,0/4,2
160 MIB 1916-4	1,4/5,8	340/1440	7,3/12,0	1,7/2,2	2,4/4,9
160 LI 2516-4	1,8/7,5	340/1440	8,5/17,0	1,6/2,2	2,4/6,3
160 LIB 3016-4	2,2/9,0	345/1415	10,8/20,0	1,6/2,1	2,3/5,1
180 LK 4016-4	3,0/12,5	335/1435	13,8/26,0	2,0/2,0	2,2/5,6
180 LK 5016-4	3,7/15,0	350/1455	23,0/35,0	2,0/2,8	2,3/7,2
200 LK 6016-4	4,4/18,0	355/1445	28,0/36,0	1,7/2,5	2,5/7,3
200 LK 6816-4	5,0/20,0	360/1465	29,0/43,0	1,8/2,7	2,6/6,6
225 SK 7516-4	5,5/23,0	360/1465	29,0/48,0	1,6/2,7	2,7/7,0
225 MK 8016-4	6,0/26,6	360/1465	28,0/52	1,6/2,5	2,9/7,5

Andere Drehzahlen und Leistungen auf Anfrage möglich.
Anbauten wie Bremse, Fliehkraftschalter, Fremdlüfter usw. möglich.

Otras velocidades y potencias sobre demanda.
Posibilidad de montaje de freno, interruptor de fuerza centrífuga, ventilador independiente, etc.

Industrieofen Umwälzlüfter-Motoren

Motores de ventilación del aire de circulación para hornos industriales



Diese Motoren sind für den Einsatz als Umwälzlüftermotoren im Industrieofen-Bau konzipiert. Die Motoren sind mit verstärkter Lagerung, wärmebeständiger Sonderwelle und nachschmierbaren Wellendurchführung ausgerüstet.
Die Antriebe können den Kundenwünschen sowohl in der Bauform, Leistung, Drehzahl, Spannung als auch in der Wellenabmessung angepasst werden.

Estos motores sirven para su utilización en motores de ventilación del aire de ciculación en la construcción de hornos industriales. Estos motores están equipados con cojinetes reforzados, eje especial resistente al calor y paso del eje reengrasable.
Los accionamientos pueden adaptarse a los deseos del cliente tanto en forma constructiva, potencia, velocidad, tensión como en las dimensiones del eje.

Hohlwellenmotoren für Rührwerke

Motores de eje hueco para agitadores



Diese Motoren finden in der Rührwerkstechnik Ihren Einsatzfall.
Es können alle Drehzahlen, Leistungen und Spannungen ausgeführt werden wie bei der Motorreihe DKV + DKF.
Die Motoren sind mit verstärkter Lagerung ausgeführt. Es wird im Normfall eine externe Rührwerkswelle eingesetzt. Folgende Flansche und Maximal-Hohlwellen sind möglich.

Estos motores se aplican en la técnica de mecanismos agitadores.
Todas las velocidades, potencias y tensiones son suministrables en las series DKV + DKF.
Los motores llevan cojinetes reforzados. Normalmente se emplea un eje agitador externo. Se pueden suministrar las siguientes bridas y ejes huecos máximos.

Baugröße Tamaño	Bauform - $ø_A$ Forma constructiva - øA	Hohlwelle max. ø Eje hueco máx. ø
DKF 80R	B5-Ø 200	22
DKF 90SR/LR	B5-Ø 200	28
DKF 100LR	B5-Ø 250	28
DKF 112 MI	B5-Ø 250	32
DKF 132 SI/MI	B5-Ø 300	38
DKF 160 MI/LI	B5-Ø 350	48
DMF 160 MX	B5-Ø 300	60
DMF 160 L	B5-Ø 300	60
DKF 180 M4/L6	B5-Ø 300	60
DKF 180 M2/L4	B5-Ø 350	65
DKF 200 L2/LX6	B5-Ø 350	65
DKF 200 LX2	B5-Ø 350	65
DKF 225 S4/M2/M4/M6	B5-Ø 350	73

Elektro- und Solarfahrzeug-Antriebsmotoren

Motores de accionamiento de vehículos eléctricos y solares

Ein leistungsfähiges Antriebskonzept ist der Spezial-Drehstrom-Motor mit Antriebselektronik.
Folgende Eigenschaften prädestinieren den Asynchronmotor für den Einsatz in Solar- und Elektrofahrzeuge:

- kompakte robuste Ausführung
- hohe Leistung
- günstiges Drehmoment/Gewichtsverhältnis
- hoch überlastbar
- wartungsfrei
- hoher Wirkungsgrad in breitem Drehzahlbereich
- stufenlose Rekuperation; bis zu 30 % Energierückgewinnung bei Talfahrten
- Motor mit integriertem Impulsgeber
- mit Kaltleiterfühlern in der Wicklung

El motor especial trifásico con un sistema de accionamiento electrónico está basado en un diseño de gran rendimiento.
Las siguientes características predestinan este motor asíncrono para la aplicación en vehículos eléctricos y solares.

- diseño compacto y robusto
- alta potencia
- buena relación par motor/peso
- alta capacidad de sobrecarga
- libre de mantenimiento
- alto rendimiento en una amplia gama de velocidades
- recuperación continua; hasta 30 % de regeneración de energía en descenso
- motor con emisor de impulsos integrado
- Sensores semiconductores en el devanado

Antriebsmotor Type DKF 112MI 1604

Motor de accionamiento tipo DKF 112MI 1604

Bemessungsleistung	12,0 kW	Bemessungsdrehmoment	20 Nm (M)
Bemessungsspannung	3 x 100 Volt (U)	Drehzahlregelbereich	0 -10000 U/min.
Bemessungsfrequenz	200 Hz	Konstantes Moment	0 - 6000 U/min.
Bemessungsdrehzahl	5920 U/min. (n)	Feldschwächebereich	6000 - 10000 U/min.
Bemessungsstrom	86 Ampere	(Drehmoment absinkend)	
Wirkungsgrad	91 %	Gewicht	31 kg

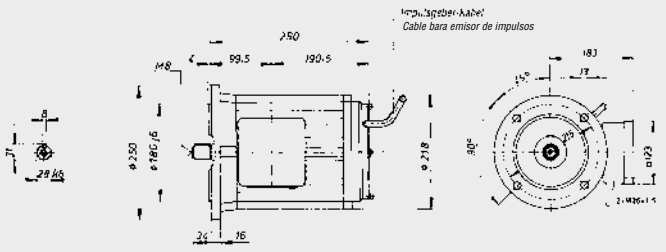
Potencia asignada	12.0 kW	Par asignado	20 Nm (M)
Tensión asignada	3 x 100 Volt (U)	Gama de velocidades	0 - 10000 r. p. m.
Frecuencia asignada	200 Hz	Par constante	0 - 6000 r. p. m.
Velocidad asignada	5920 r. p. m. (n)	Debilitamiento de campo	6000 - 10000 r. p.
Intensidad asignada	86 Ampere	(par de giro bajando)	
Rendimiento	91 %	Peso	31 kg

Antriebsmotor Type DKF 132SI 1904

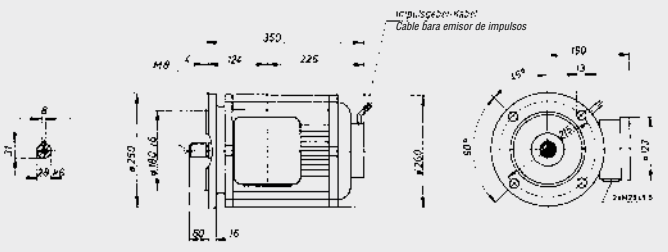
Motor de accionamiento tipo DKF 132SI 1904

Bemessungsleistung	14,0 kW	Bemessungsdrehmoment	38 Nm (M)
Bemessungsspannung	3 x 100 Volt (U)	Drehzahlregelbereich	0 - 8000 U/min.
Bemessungsfrequenz	120 Hz	Konstantes Moment	0 - 3500 U/min.
Bemessungsdrehzahl	3500 U/min. (n)	Feldschwächebereich	3500 - 8000 U/min.
Bemessungsstrom	118 Ampere	(Drehmoment absinkend)	
Wirkungsgrad	89 %	Gewicht	48 kg

Potencia asignada	14.0 kW	Par asignado	38 Nm (M)
Tensión asignada	3 x 100 Volt (U)	Gama de velocidades	0 - 8000 r. p. m.
Frecuencia asignada	120 Hz	Par constante	0 - 3500 r. p. m.
Velocidad asignada	3500 r. p. m. (n)	Debilitamiento de campo	3500 - 8000 r. p.
Intensidad asignada	118 Ampere	(par de giro bajando)	
Rendimiento	89 %	Peso	48 kg



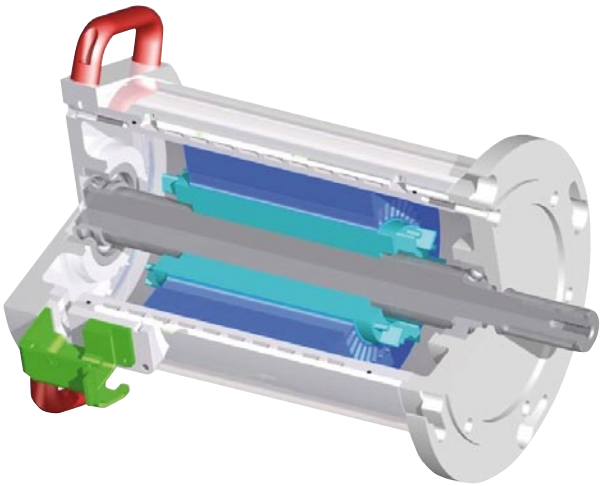
Type DKF 112MI 1604



Type DKF 132SI 1904

Wassergekühlte Drehstrom-Motoren

Motores trifásicos refrigerados por agua



Vergleichstabelle zwischen

Tabla comparativa entre

	Motoren mit Eigenventilation Motores con ventilación propia		Motoren mit Wasserkühlung Motores refrigerados por agua
Baugröße	IEC-Leistung	Erhöhte Leistung	Max. mögliche Leistung
Tamaño	Potencia IEC	Potencia aumentada	Potencia máx. posible
71	0,37	0,55	1,1
80	0,75	1,1	2,2
90	1,5	2,2	4,0
100	4,0	5,5	11,0
132	7,5	11,0	18,5
160	15,0	18,5	30,0

Netzbetrieb – 400V - 50Hz, Leerlaufdrehzahl n_0=1500min^{-1}
Servicio de red – 400V - 50Hz, velocidad sin carga n_0=1500min-1

Größere Baugrößen, andere Spannungen/Frequenzen und andere Leistungen in den einzelnen Baugrößen sind auf Anfrage möglich.
Tamaños mayores, otras tensiones/frecuencias y otras potencias de los diferentes tamaños pueden suministrarse bajo demanda.

Optional teilweise auch mit Wellenkühlung erhältlich.
Parcialmente se ofrece la opción con refrigeración del eje.

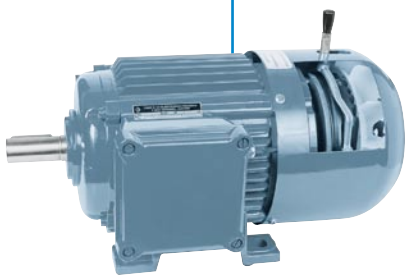
Vorteile

Ventajas

- Erhöhte Leistung gegenüber IEC Normmotor gleicher Baugröße
- Keine störenden Lüftergeräusche
- Keine Wärmeabgabe an die unmittelbare Umgebung
- Die Verlustwärme kann zu einem hohen Maße wieder genutzt werden
- Höhere Schalthäufigkeiten realisierbar
- Höchste Dynamik

- Potencia aumentada frente a motor estándar IEC del mismo tamaño
- Sin ruidos molestos de ventilador.
- Sin disipación de calor al ambiente inmediato.
- El calor de disipación puede reutilizarse en gran medida.
- Es posible realizar frecuencias de conexiones mayores.
- Máxima dinámica

Bremsmotoren
Motores freno



Seite / Página

Modulare Federkraftbremse Typ BFK 458
Freno modular de fuerza con muelle tipo BFK 458 22

Drehstrom-Bremsmotoren mit BFK 458
Motores freno trifásicos con BFK 458 23-24

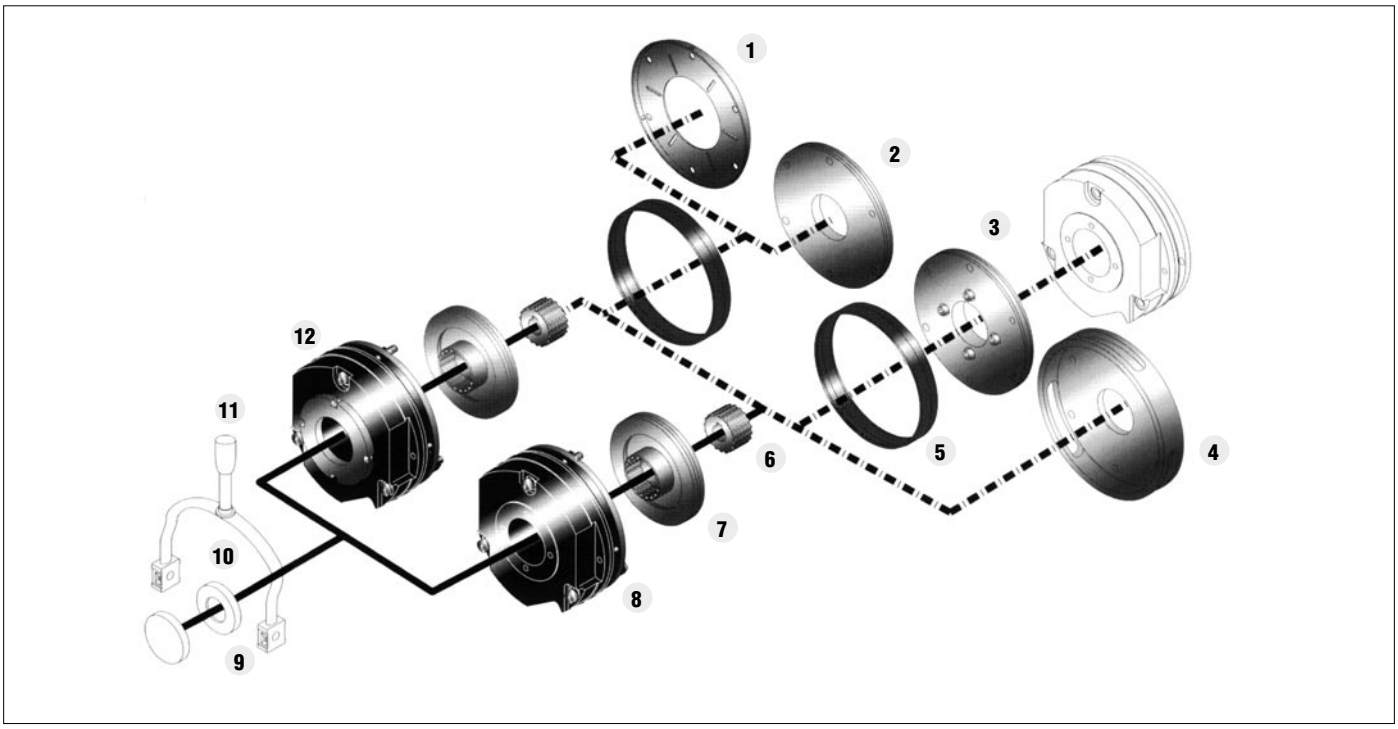
Federkraftbremse Typ BFK 457
Freno de fuerza con muelle tipo BFK 457 25

Spulenspannung und Anschlußpläne
Tensión de bobina y esquemas de conexiones 26

4.

Federkraftbremsen

Frenos de fuerza con muelle



1	Reibblech	1	Chapa de fricción
2	Flansch	2	Brida
3	Zwischenflansch (Doppelbremse)	3	Brida de montaje (freno doble)
4	Zentrierflansch (Tachoflansch)	4	Brida centradora (brida para tacómetro)
5	Abdeckring	5	Anillo sellador
6	Nabe	6	Cubo
7	Rotor	7	Rotor
8	Magnetteil komplett Grundmodul N	8	Núcleo magnético completo módulo básico N
9	Verschlußstopfen	9	Tapón de cierre
10	Wellendichtring	10	Retén
11	Handlüftung	11	Palanca desbloqueo manual
12	Magnetteil komplett Grundmodul E	12	Núcleo magnético completo módulo básico E

Das modulare Baukastensystem

El sistema modular

Durch den modularen Aufbau der Bremse können eine Vielzahl an Varianten mit einem Grundmodul verwirklicht werden.

Folgende Varianten sind untereinander kombinierbar:

- Bremse mit Niro-Reibblech und Staubschutzring
- Bremse mit Handlüftung
- Bremse mit Mikroschalter
- Doppelbremse für Theaterausführung
- Gekapselte Bremse für IP65
- Bremse für Impulsgeberanbau
- Drehmomenteinstellung bei Grundmodul E

Con el sistema modular del freno se puede combinar un gran número de variantes con un módulo básico.

Se pueden combinar entre si las siguientes variantes:

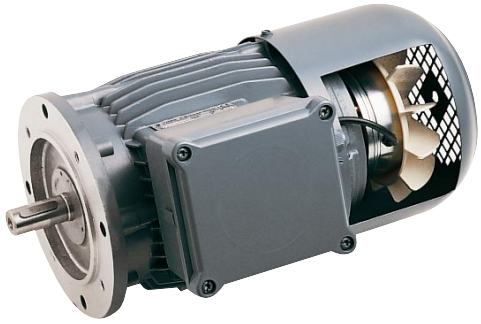
- Freno con chapa de fricción y anillo guardapolvo
- Freno con desbloqueo manual
- Freno con microinterruptor
- Freno doble especial para teatros
- Freno encapsulado para IP65
- Freno para montaje de emisor de impulsos
- Ajuste del par en el módulo básico E

Drehstrom-Bremsmotoren mit Eigenventilation

Federkraft-Bremsen

Motores freno trifásicos con ventilación propia

Freno de fuerza con muelle



Fast alle in dieser Liste angegebenen Drehstrommotoren können durch Anbau einer Federkraftbremse zu Bremsmotoren erweitert werden.

Wie aus der nachstehenden Tabelle ersichtlich ist, können Bremsmotoren mit verschiedenen Bremsmomenten geliefert werden.

Prácticamente todos los motores trifásicos de este catálogo pueden ampliarse a motores freno incorporando un freno de fuerza con muelle.

La tabla siguiente muestra que los motores freno pueden suministrarse con diferentes pares de frenado.

Lieferbare Bremsen als Betriebsbremse

Frenos disponibles como freno de servicio

Lieferbar sind Bremsen mit einer Standardspannung von 24, 96, 180 und 205 V DC aus der Reihe BFK 458 mit der Zuordnung:

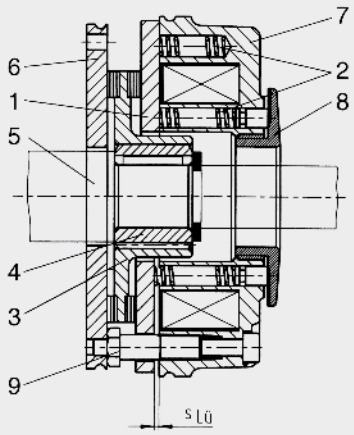
Suministramos frenos con una tensión estándar de 24, 96, 180 y 205 V CA de las series BFK 458 con las siguientes características:

Type Tipo	Drehmoment (Bremsmoment) Par (par de frenado) Nm	Type Tipo	Drehmoment (Bremsmoment) Par (par de frenado) Nm
BFK 458-06	4	BFK 458-16	80
BFK 458-08	8	BFK 458-18	150
BFK 458-10	16	BFK 458-20	260
BFK 458-12	32	BFK 458-25	400
BFK 458-14	60	BFK 458-XX	600-800

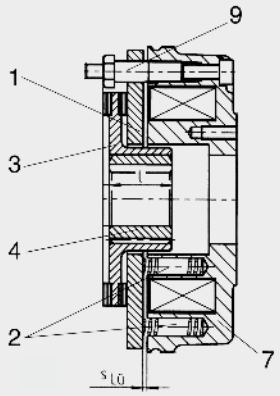
Motor, Baugröße Motor, Tamaño	Mögliche Zuordnung von Motor und Bremse, Bremsmoment in Nm, Fettgedruckte Bremsmomente bevorzugen Posible asignación de motor y freno, par de frenado en Nm, par de frenado preferente en negrita											
56 KR, NR	1	**4**										
63 KR, NR		**4**										
71 KR, NR		**4**	8									
80 KR, NR		4	**8**	16								
90 SR, LR			8	**16**	32							
100 LI, LIB, LIC				**16**	**32**							
112 MI, MIB				16	**32**	**60**						
132 SI, SIB					32	**60**	**80**					
132 MI, MIB, MIC						60	**80**	150				
160 MI, MIB						60	**80**	**150**	260			
160 LI, LIB						60	80	**150**	260			
180 M, L							80	150	260			
200 L, LX								150	260	400		
225 S, M									260	400		
250 M										400	520	
280 S, M											520	800
Mehrgewicht ca. kg Peso adicional aprox. kg	0,5	1	1,5	2,5	4	5,5	8,5	12,5	19,5	31	30	46

Drehstrom-Motoren mit Sicherheits-Federkraftbremsen

Motores trifásicos con freno de fuerza de seguridad con muelle



1 = Ankerscheibe
2 = Druckfedern
3 = Rotor
4 = Nabe
5 = Welle
6 = Flansch
7 = Magnetteil
8 = Einstellring
9 = Hülsenschrauben



1 = Placa de anclaje
2 = Muelles de compresión
3 = Rotor
4 = Cubo
5 = Eje
6 = Brida
7 = Nucleo magnético
8 = Anillo de ajuste
9 = Tornillos huecos

Funktionsprinzip Federkraftbremse BFK458

Descripción funcional del freno de fuerza con muelle BFK458

Federkraftbremsen BFK458 sind Einscheibenbremsen mit zwei Reibflächen. Durch mehrere Druckfedern wird im stromlosen Zustand das Bremsmoment durch Reibschluß erzeugt. Das Lösen der Bremse erfolgt elektromagnetisch. Beim Bremsvorgang wird der auf der Nabe (4) axial verschiebbare Rotor (3) durch die Druckfedern (2) über die Ankerscheibe (1) an die Gegenreibfläche (6) gedrückt. Im gebremsten Zustand ist zwischen Ankerscheibe und Magentteil (7) der Luftweg $S_{LÜ}$ vorhanden. Zum Lüften der Bremse wird die Spule des Magnetteils mit Gleichspannung erregt. Die entstehende Magnetkraft zieht die Ankerscheibe gegen die Federkraft an das Magnetteil. Der Rotor ist damit von der Federkraft entlastet und kann sich frei drehen. Beim Grundmodul E besteht die Möglichkeit, über den Einstellring (8) das Bremsmoment zu reduzieren.

Los frenos con muelle BKF458 son frenos monodisco con dos superficies de fricción. Mediante varios muelles de presión se consigue el par de frenado por fricción estando el motor sin corriente. Los frenos se desbloquean electromagnéticamente. En el proceso de frenado, el rotor (3) axialmente desplazable sobre el cubo (4) se presiona contra la superficie de friccón contraria (6) mediante muelles (2) via la placa de anclaje (1). En estado frenado existe entre la placa de anclaje y la pieza magnética (7) el entrehierro SLÜ. Para desbloquear el freno se excita la bobina de la pieza magnética con corriente continua. La fuerza magnética producida atrae la placa de anclaje hacia la pieza magnética en contra de la fuerza del muelle. El rotor se descarga así de la fuerza del muelle y puede girar libremente. En el módulo básico E existe la posibilidad de reducir el par de frenado a través del anillo de ajuste (8).

Produktinformationen

Información de producto

Leistungsstarkes komplettes Programm
- Neun Baugrößen
- Standardspannungen 24 V, 96 V, 103 V, 170 V, 180 V, 190 V, 205 V
- Gestuftes Drehmomentenspektrum von 2 - 600 Nm
- Kurze Lieferzeiten bei hoher Varianz durch angepaßte Logistik
- CSA-NRTL-Ausführung serienmäßig, d.h. das Produkt entspricht den anwendbaren UL- und CSA-Bestimmungen

Vielseitig
- Modularer Aufbau für nahezu alle Einsatzfelder
- Austauschbar zu den Bremsenreihen 14.448 und 14.450

Drehmomentübertragung
- Reibschlüssig im Trockenlauf.

Sofort betriebsbereit
- Lüftweg voreingestellt, Montage einfach und schnell
- Die Kennmomente werden durch spezielle Bearbeitung der Reibflächen bereits nach wenigen Schaltungen ohne Einlaufvorgang erreicht
- Festlager bremsseitig nicht erforderlich

Langlebig
- Der Isolationsaufbau nach Wärmeklasse F (155 °C) sorgt für eine hohe Lebensdauer der Wicklung
- Die Bremsen sind für 100 % Einschaltdauer (Bremse bestromt) ausgelegt

Wartungsarm
- Lange, verschleißarme Rotor-/Nabenführung mit bewährter Evolventenverzahnung
- Verschleißarme, asbestfreie Reibbeläge
- Kontrolle des Lüftweges in Abhängigkeit von der durchgesetzten Reibarbeit erforderlich

Zuverlässig
- Das zertifizierte Qualitätssicherungssystem nach ISO 9001 bildet die Grundlage für eine gleichbleibend hohe Qualität der Produkte
- Fertigung und Prüfung nach VDE 0580

Optionen
- Handlüftung zum manuellen Lüften über alle Baugrößen, Lüft- und Montagerichtung beidseitig (Ausnahme: Tachobremse)
- Geräuschgedämpfte Ausführungen
- Verschiedene Arten des Korrosionsschutzes und der Kapselung
- Lüftweg- und Verschleißüberwachung durch Mikroschalter (ab Baugröße 12)
- Vom Standard abweichende Spannungen und Bohrungen auf Anfrage

Gama completa de gran rendimiento
- 9 tamaños
- Tensiones estándar 24 V, 96 V, 103 V, 170 V, 180 V, 190 V, 205 V
- Gama de par escalonada de 2 a 600 Nm
- Plazos de entrega cortos debido a una logística ajustada
- Ejecución CSA-NRTL de serie, es decir, el producto cumple con las regulaciones UL y CSA aplicables

Universal
- Construcción modular para prácticamente todos los campos de aplicación
- Intercambiable con los series de freno 14.448 y 14.450

Transmisión del par de giro
- accionado por fricción con marcha en seco.

Listos para utilizar
- Entrehierro preajustado, montaje simple y rápido.
- Los pares nominales se alcanzan a las pocas conexiones sin proceso de adaptación, gracias al tratamiento especial de las superficies de fricción.
- No requiere un cojinete fijo en el lado del freno.

Larga duración
- El aislamiento según clase F (155 °C) proporciona una larga duración del devanado.
- Los frenos están dimensionados para 100% de servicio (freno bajo corriente).

Mantenimiento reducido
- Ejecución disco freno de poco desgaste con protección del dentado probada.
- Guarniciones disco freno de poco desgaste y libres de amianto.
- El control del recorrido de bloqueo depende del trabajo de fricción impuesto

Seguridad funcional
- El Sistema de Gestión de Calidad certificado según ISO 9001 es la base para una alta calidad continua de los productos.
- Fabricación y verificación según VDE 0580

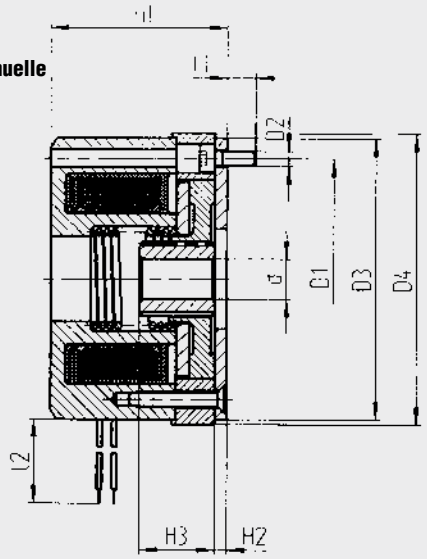
Opciones
- Desbloqueo manual en todos los tamaños, dispositivo de bloqueo y montaje en ambos lados (excepción: freno con tacométro).
- Ejecución con ruido reducido.
- Diferentes tipos de protección contra la corrosion y el blindaje.
- Control del recorrido de bloqueo y desgaste mediante microinterruptor (a partir del tamaño 12)
- Otras tensiones y taladros al estándar sobre demanda.

Drehstrom-Motoren mit Bremse Typ BFK 457

Motores trifásicos con freno tipo type BFK 457

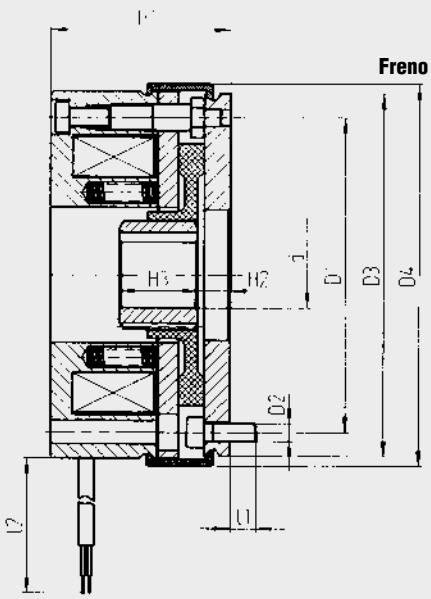
Federkraftbremse
BFK 457-03 / 04 / 05

Freno de fuerza con muelle
BFK 457-03 / 04 / 05



Federkraftbremse
BFK 457-06 / 08

Freno de fuerza con muelle
BFK 457-06 / 08



Größe Tamaño	M_K	$P_{20°}$	d^{H7}	$d^{H7}max$	D1	D2	D3	D4	H1	H2	H3	l1	l2	$S_{LÜ}$	$S_{lümax}$	m
03	0,5	9	6/7	9	48	3 x M3 x 8	56	58	34,7	2,5	15	5,5	400	0,15	0,4	0,4
04	1	12,5	7/8	10	58	3 x M3 x 8	65	67	34,7	3,5	15	4,5	400	0,15	0,4	0,5
05	2	16	8/10	12	66	3 x M4 x 8	75	77	34,7	3,5	15	4,5	400	0,15	0,4	0,7
06	4	20	11/15	15	72	3 x M4 x 14	83	88	41,3	7,5	18	8	400	0,2	0,5	1,15
	6														0,4	
08	8	25	15/20	20	90	3 x M5 x 16	100	106	49,8	8,5	20	9	400	0,2	0,5	1,95
	12														0,4	

Produktinformation

Información de producto

Die Federkraftbremse Typ BFK 457-xx ist eine Einscheibenbremse mit zwei Reibflächen. Gelöst wird die Bremse elektromagnetisch. Die Bremse ist für die Umwandlung von mechanischer Arbeit sowie kinetischer Energie in Wärmeenergie ausgelegt. Notbremsungen sind aus größerer Drehzahl möglich. Hierbei steigt bei großer Schaltarbeit der Verschleiß.
Standardspannungen sind 24 V und 205 V DC.

El freno de fuerza con muelle tipo BFK 457-xx es un freno monodisco con dos superficies de fricción. El freno se desbloquea electromagnéticamente. El freno está diseñado para la conversión del trabajo mecánico así como la energía cinética en calor. Frenadas de emergencia son posibles en la velocidad más alta, aumentando no obstante el desgaste con mayor trabajo de conexiones.
Las tensiones estándar son 24 V y 205 V c.c.

Drehstrom-Bremsmotoren

Motores trifásicos con freno

Auswahltabelle Spulenspannung zur Netzspannung

Tabla de selección tensión de la bobina referente a la tensión de red

Wechselspannung V	Gleichrichter	Spulennennspannung V
42 V	Brückengleichrichter	36 V
48 V	Brückengleichrichter	42 V
	Einweggleichrichter	20 V
110 V	Brückengleichrichter	103 V
	Einweggleichrichter	48 V
127 V	Brückengleichrichter	115 V
220 V	Brückengleichrichter	205 V
	Einweggleichrichter	103 V
230 V	Brückengleichrichter	205 V
	Einweggleichrichter	103 V
240 V	Brückengleichrichter	205 V
	Einweggleichrichter	103 V
255 V	Brückengleichrichter	215 V
	Einweggleichrichter	115 V
277 V	Einweggleichrichter	127 V
290 V	Einweggleichrichter	127 V
380 V	Einweggleichrichter	180 V
400 V	Einweggleichrichter	180 V
415 V	Einweggleichrichter	180 V
420 V	Einweggleichrichter	180 V
440 V	Einweggleichrichter	205 V
460 V	Einweggleichrichter	205 V
480 V	Einweggleichrichter	215 V
500 V	Einweggleichrichter	225 V

Max. Spulennennspannung: 250 V
Standardnennspannungen: 24, 96, 103, 170, 180, 190, 205 V

Tensión alterna V	Rectificador	Tensión nominal bobina V
42 V	Rectificador de puente	36 V
48 V	Rectificador de puente	42 V
	Rectificador de media onda	20 V
110 V	Rectificador de puente	103 V
	Rectificador de media onda	48 V
127 V	Rectificador de puente	115 V
220 V	Rectificador de puente	205 V
	Rectificador de media onda	103 V
230 V	Rectificador de puente	205 V
	Rectificador de media onda	103 V
240 V	Rectificador de puente	205 V
	Rectificador de media onda	103 V
255 V	Rectificador de puente	215 V
	Rectificador de media onda	115 V
277 V	Rectificador de media onda	127 V
290 V	Rectificador de media onda	127 V
380 V	Rectificador de media onda	180 V
400 V	Rectificador de media onda	180 V
415 V	Rectificador de media onda	180 V
420 V	Rectificador de media onda	180 V
440 V	Rectificador de media onda	205 V
460 V	Rectificador de media onda	205 V
480 V	Rectificador de media onda	215 V
500 V	Rectificador de media onda	225 V

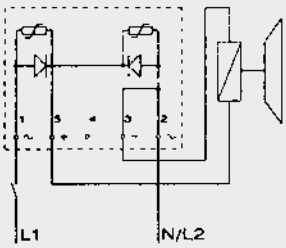
Tensión máxima de la bobina: 250 V
Tensiones asignadas estándar: 24, 96, 103, 170, 180, 190, 205 V

Anschlußpläne für Bremsmotoren

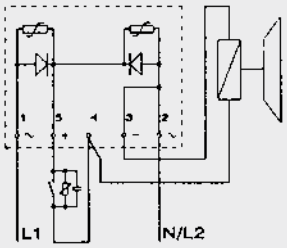
Esquemas de conexiones para motores freno

Schaltbild Einweggleichrichter / Esquema de conexión rectificador media onda

AC-seitige Schaltung
Conexión CA



DC-seitige Schaltung
Conexión CC



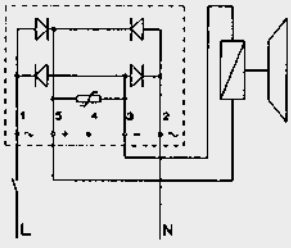
Spulenspannung der Bremse dem Leistungsschild auf Lüfterhaube entnehmen.

max. Anschlußspannung / Tensión nominal máx. U = 510 V/AC
Gleichspannung / Tensión continua Ug = 0,45 x U
max. Gleichstrom / Corriente continua máx. Ig = 1,0 A

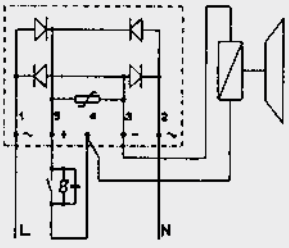
La tension de la bobina del freno está indicada en la placa de características en la directriz.

Schaltbild Brückengleichrichter / Esquema de conexion rectificador puente

AC-seitige Schaltung
Conexión CA



DC-seitige Schaltung
Conexión CC



max. Anschlußspannung / Tensión nominal máx. U = 510 V/AC
Gleichspannung / Tensión continua Ug = 0,9 x U
max. Gleichstrom / Corriente continua máx. Ig = 2,0 A

Polumschaltbare Motoren
Motores de polos conmutables



Seite / Página

Polumschaltbare Motoren für Lüfter/Pumpenantrieb

Motores de polos conmutables para accionamiento de ventiladores/bombas ..... 27 - 36

Polumschaltbare Motoren für konstantes Drehmoment

Motores de polos conmutables para par constante ..... 37 - 44

5.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada kW	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V A	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Bemessungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Bemessungsstrom Intensidad de arranque/Intensidad asignada I_A/I_N	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14 Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 3000/1500 U/min. - 50 Hz (Doppelstern/Stern - Dahlanderschaltung)

Velocidad sin carga 3000/1500 r.p.m. - 50 Hz (doble estrella/estrella – conexión Dahlander)

63 NR	0252/4	0,18 / 0,05	2880 / 1400	0,65 / 0,25	0,65 / 0,61	2,4 / 1,8	4,3 / 2,5	0,0002	5	83, 86, 93
71 KR	052/4	0,37 / 0,095	2820 / 1395	1,1 / 0,4	0,74 / 0,63	2,6 / 1,9	4,6 / 2,8	0,0004	6	83, 86, 93
71 NR	0752/4	0,55 / 0,15	2770 / 1350	1,5 / 0,55	0,88 / 0,74	2,0 / 1,7	4,2 / 2,7	0,0005	7	83, 86, 93
80 KR	102/4	0,75 / 0,17	2840 / 1420	1,9 / 0,6	0,85 / 0,71	2,4 / 2,2	5,1 / 3,7	0,0007	9,5	83, 86, 93
80 NR	142/4	1,0 / 0,25	2820 / 1410	2,5 / 0,8	0,84 / 0,74	2,0 / 2,1	5,3 / 3,6	0,00095	10,5	83, 86, 93
90 SR	1752/4	1,3 / 0,33	2900 / 1430	3,0 / 0,95	0,81 / 0,71	3,2 / 1,9	6,6 / 4,4	0,0012	16	83, 96, 93
90 LR	252/4	1,85 / 0,45	2910 / 1435	4,3 / 1,3	0,80 / 0,64	3,1 / 2,0	6,0 / 7,7	0,0016	19	83, 86, 93
100 LI	352/4	2,6 / 0,65	2890 / 1435	6,6 / 1,8	0,84 / 0,76	4,1 / 1,7	6,2 / 5,2	0,0028	22	83, 86, 93
100 LIB	452/4	3,3 / 0,8	2925 / 1455	7,8 / 2,2	0,83 / 0,75	4,0 / 1,6	6,1 / 5,0	0,0037	26	83, 96, 93
112 MIB	602/4	4,4 / 1,1	2915 / 1450	10,0 / 3,2	0,86 / 0,82	2,1 / 2,0	8,0 / 5,3	0,0070	30	83, 86, 93
132 SI	802/4	5,9 / 1,5	2900 / 1455	12,2 / 3,1	0,88 / 0,82	2,9 / 2,2	6,5 / 5,7	0,0140	47	83, 96, 93
132 MI	1002/4	7,5 / 1,85	2930 / 1460	15,4 / 4,1	0,89 / 0,80	3,2 / 2,6	7,7 / 6,4	0,0180	52	83, 86, 93
160 MI	1362/4	10,0 / 2,5	2940 / 1470	21,0 / 5,8	0,88 / 0,79	1,7 / 3,0	8,9 / 6,3	0,0330	80	83, 86
160 MIB	1702/4	12,5 / 3,3	2940 / 1460	23,5 / 7,5	0,90 / 0,81	1,6 / 2,7	9,0 / 5,9	0,0460	88	83, 86
160 LI	2302/4	17,0 / 4,4	2930 / 1460	33,0 / 9,5	0,89 / 0,83	1,6 / 2,7	9,0 / 6,0	0,0550	120	83, 86
180 M	2702/4	20,0 / 5,5	2920 / 1470	41,0 / 10,5	0,86 / 0,87	1,8 / 1,7	6,5 / 5,8	0,0900	136	84, 87
180 L	3302/4	24,0 / 6,4	2935 / 1480	46,5 / 11,5	0,88 / 0,89	2,0 / 1,5	7,0 / 6,0	0,1380	170	84, 87
200 L	4002/4	30,0 / 7,8	2940 / 1475	54,5 / 14,0	0,90 / 0,89	2,1 / 1,5	7,5 / 6,5	0,1680	200	84, 87
225 S	5002/4	37,0 / 9,5	2950 / 1485	72,0 / 17,50	0,86 / 0,88	2,4 / 1,8	8,0 / 7,0	0,2750	270	84, 87
225 M	6102/4	45,0 /12,0	2950 / 1480	84,0 / 21,5	0,88 / 0,88	2,0 / 1,4	7,5 / 6,5	0,3130	300	84, 87
250 M	7502/4	55,0 /15,0	2950 / 1480	103 / 28,5	0,88 / 0,85	2,2 / 1,5	7,5 / 6,2	0,5250	375	84, 87
280 S	1002/4	75,0 / 20,0	2965 / 1485	137,0 / 39,0	0,88 / 0,81	2,0 / 1,1	8,0 / 6,0	0,9500	520	84, 87
280 M	11202/4	90,0 / 24,0	2965 / 1485	157,0 / 46,0	0,91 / 0,82	2,0 / 1,1	8,0 / 6,1	1,1000	580	84, 87
315 S	15002/4	110 / 29	2975 / 1490	192 / 55	0,89 / 0,81	1,6 / 1,1	9,6 / 6,9	1,9600	740	84, 87
315 M	18002/4	132 / 35	2975 / 1488	229 / 66,5	0,90 / 0,81	1,6 / 1,4	9,6 / 7,0	2,2700	840	84, 87
315 MX	19802/4	145 / 40	2980 / 1488	245 / 76,5	0,91 / 0,80	1,5 / 1,1	10,5 / 6,5	2,7300	1000	85, 88
315 MY	21802/4	160 /50	2980 / 1490	269 / 88,5	0,91 / 0,86	2,4 / 1,4	12,0 / 7,2	4,8200	1200	85, 88

Leerlaufdrehzahl 3000/1500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 3000/1500 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

71 NR	0552-4	0,4 / 0,1	2845 / 1400	0,95/ 0,35	0,81 / 0,72	1,9 / 1,5	5,0 / 2,8	0,0005	7	83, 86, 93
80 KR	0752-4	0,55 / 0,14	2850 / 1420	1,4 / 0,45	0,89 / 0,74	2,1 / 1,5	5,0 / 3,4	0,0007	9,5	83, 86, 93
80 NR	102-4	0,75 / 0,18	2855 / 1435	1,8 / 0,6	0,86 / 0,71	1,4 / 1,5	5,0 / 4,3	0,00095	10,5	83, 86, 93
90 SR	152-4	1,1 / 0,22	2870 / 1435	2,5 / 0,7	0,91 / 0,81	2,0 / 1,1	4,9 / 3,3	0,0012	16	83, 86, 93
90 LR	202-4	1,5 / 0,33	2890 / 1440	3,2 / 1,0	0,88 / 0,77	2,3 / 1,3	6,5 / 3,7	0,0016	19	83, 86, 93
100 LI	302-4	2,2 / 0,45	2900 / 1465	5,5 / 1,6	0,83 / 0,63	2,3 / 1,8	6,7 / 4,9	0,0028	22	83, 86, 93
100 LIB	382-4	2,8 / 0,6	2900 / 1465	6,0 / 1,9	0,87 / 0,70	2,2 / 1,8	6,8 / 4,9	0,0037	26	83, 86, 93
112 MIB	552-4	4,0 / 1,0	2900 / 1430	8,2 / 3,0	0,90 / 0,82	2,1 / 1,0	7,8 / 3,7	0,0070	30	83, 86, 93
132 SIB	802-4	5,9 / 1,3	2905 / 1470	12,6 / 3,9	0,90 / 0,73	2,6 / 2,2	6,7 / 5,6	0,0140	47	83, 86, 93
132 MI	1002-4	7,5 / 1,5	2940 / 1470	16,0 / 4,9	0,86 / 0,67	4,3 /1,9	8,9 / 5,0	0,0180	52	83, 86, 93
160 MI	1202-4	8,8 / 1,8	2930 / 1480	17,0 / 4,4	0,92 / 0,79	2,5 / 2,6	7,3 / 6,4	0,0330	80	83, 86
160 MIB	1502-4	11,0 / 2,2	2950 / 1480	22,0 / 5,6	0,92 / 0,79	3,0 / 2,5	7,6 / 6,8	0,0460	88	83, 86
160 LI	2002-4	15,0 / 3,0	2940 / 1480	30,0 / 7,8	0,93 / 0,79	2,6 / 2,4	7,6 / 6,4	0,0550	106	83, 86
180 M	2302-4	17 / 3,4	2905 / 1465	31,5 / 7,6	0,92 / 0,78	1,8 / 1,7	7,0 / 6,0	0,0900	136	84, 87
180 L	2902-4	21 / 4,2	2935 / 1475	38,5 / 9,5	0,91 / 0,76	1,8 / 1,8	6,9 / 5,9	0,1380	170	84, 87
200 L	3402-4	25 / 5,0	2940 / 1480	46,0 / 11,0	0,91 / 0,77	1,7 / 1,6	6,7 / 5,6	0,1680	200	84, 87
225 S	4502-4	33 / 6,6	2945 / 1480	58,5 / 14,0	0,92 / 0,79	1,8 / 1,6	6,8 / 5,8	0,2750	270	84, 87
225 M	5502-4	40 / 8	2950 / 1475	71,5 / 17,0	0,91 / 0,80	1,8 / 1,6	6,9 / 5,7	0,3130	300	84, 87
250 M	6402-4	47 / 9,4	2940 / 1480	82,5 / 20,0	0,93 / 0,78	1,9 / 1,7	7,2 / 5,9	0,5250	375	84, 87
280 S	9502-4	70 / 14	2960 / 1485	126,0 / 26,0	0,89 / 0,79	1,8 / 1,7	7,1 / 6,0	0,9500	520	84, 87
280 M	10902-4	80 / 16	2965 / 1475	139,5 / 34,0	0,91 / 0,78	1,7 / 1,6	7,2 / 6,1	1,1000	580	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 63 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 63 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 315 con carcasa de fundición gris .

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada kW	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V A	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Bemessungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Bemessungsstrom Intensidad de arranque/Intensidad asignada I_A/I_N	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14 Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 1500/750 U/min. - 50 Hz (Doppelstern/Stern - Dahlanderschaltung)

Velocidad sin carga 1500/750 r. p. m. - 50 Hz (doble estrella/estrella – conexión Dahlander)

71 KR	0334/8	0,25 / 0,06	1410 / 670	0,85 / 0,3	0,76 / 0,69	1,6 / 1,2	3,5 / 2,0	0,0006	6	83, 86, 93
71 NR	044/8	0,3 / 0,075	1420 / 660	0,95 / 0,35	0,75 / 0,66	1,9 / 1,3	3,9 / 2,1	0,00075	7	83, 86, 93
80 KR	074/8	0,5 / 0,12	1410 / 650	1,50 / 0,55	0,77 / 0,67	1,6 / 1,2	3,6 / 1,8	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	0954/8	0,7 / 0,17	1405 / 650	2,0 / 0,8	0,76 / 0,67	1,8 / 1,5	4,0 / 1,9	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	144/8	1,0 / 0,22	1415 / 690	2,5 / 0,95	0,80 / 0,63	1,5 / 1,4	4,4 / 2,7	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR	194/8	1,4 / 0,33	1420 / 690	3,3 / 1,3	0,81 / 0,63	1,6 / 1,4	4,5 / 2,7	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI	234/8	1,7 / 0,4	1440 / 705	4,0 / 1,6	0,83 / 0,63	1,9 / 1,5	5,6 / 3,3	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	334/8	2,4 / 0,55	1440 / 710	5,6 / 2,3	0,81 / 0,60	2,1 / 2,0	6,4 / 3,6	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	454/8	3,3 / 0,68	1445 / 720	7,7 / 3,0	0,83 / 0,51	2,3 / 2,3	7,1 / 3,8	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	554/8	4,0 / 0,75	1445 / 730	9,4 / 3,0	0,87 / 0,60	2,0 / 2,0	5,9 / 4,0	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	754/8	5,5 / 1,0	1445 / 725	13,6 / 3,8	0,82 / 0,52	2,1 / 2,3	5,5 / 4,0	0,0320	50	83, 86, 93
132 MIB	904/8	6,6 / 1,5	1450 / 710	14,8 / 5,8	0,82 / 0,57	2,0 / 2,0	5,6 / 4,1	0,0340	52	83, 86, 93
160 MI	1304/8	9,6/ 2,4	1460 / 720	21,0 / 7,6	0,80 / 0,54	2,5 / 2,0	6,3 / 3,1	0,0620	86	83, 86
160 LI	1774/8	13,0 / 3,1	1470 / 730	27,0 / 9,8	0,83 / 0,58	2,3 / 2,2	5,3 / 4,0	0,0830	104	83, 86
180 M	2204/8	16,0 / 4,0	1460 / 720	31,5 / 10,2	0,77 / 0,71	1,9 / 1,3	6,2 / 3,1	0,0900	135	84, 87
180 L	2704/8	20,0 / 4,8	1470 / 730	43,0 / 13,3	0,80 / 0,62	1,9 / 1,3	6,0 / 4,0	0,1380	170	84, 87
200 L	3404/8	25,0 / 6,2	1470 / 730	50,0 / 15,0	0,86 / 0,68	2,3 / 1,7	6,0 / 3,5	0,1680	200	84, 87
225 S	4004/8	30,0 / 7,5	1470 / 730	58,0 / 19,0	0,86 / 0,68	2,0 / 1,9	6,1 / 3,6	0,2750	270	84, 87
225 M	5004/8	37,0 / 9,0	1475 / 730	72,0 / 23,0	0,86 / 0,68	1,4 / 1,1	6,6 / 3,2	0,3130	300	84, 87
250 M	6404/8	47,0 / 11,0	1480 / 735	96,0 / 31,0	0,84 / 0,61	2,2 / 1,5	7,9 / 3,9	0,5250	375	84, 87
280 S	8304/8	61,0 / 15,0	1480 / 730	121,0 / 49,0	0,83 / 0,56	1,2 / 1,1	5,4 / 2,9	0,9500	520	84, 87
280 M	9804/8	72,0 / 17,7	1485 / 735	146,0 / 53,0	0,86 / 0,58	1,1 / 1 ,0	5,5 / 3,0	1,1000	580	84, 87
315 S	10904/8	80,0 / 21,0	1485 / 740	143,0 / 42,0	0,89 / 0,78	2,0 / 1,7	7,7 / 5,8	2,6300	690	84, 87
315 M	12904/8	95,0 / 28,0	1485 / 740	166,0 / 55,0	0,91 / 0,80	2,5 / 2,3	8,5 / 7,0	3,3300	800	84, 87
315 MX	15004/8	110,0 / 36,0	1485 / 740	203,0 / 72,0	0,87 / 0,78	2,5 / 2,3	8,5 / 7,0	3,6000	880	84, 87
315 MY	18404/8	135,0 / 44,0	1485 / 740	233,0 / 85,0	0,90 / 0,80	2,5 / 2,3	8,5 / 7,0	6,0000	1050	84, 87
315 MX	15004/8	110,0 / 36,0	1480 / 740	202,0 / 99,5	0,84 / 0,61	1,3 / 1,4	6,4 / 5,0	2,7300	1000	85, 88
315 MY	21804/8	160,0 / 40,0	1485 / 745	286,0 / 102,0	0,86 / 0,65	1,6 / 1,5	8,0 / 6,0	4,8200	1200	85, 88

Leerlaufdrehzahl 1500/750 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 1500/750 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

71 NR	0334-8	0,25 / 0,06	1400 / 670	0,75 / 0,35	0,82 / 0,63	1,3 / 1,0	3,5 / 2,0	0,00075	6,5	83, 86, 93
80 KR	064-8	0,45 / 0,11	1410 / 660	1,30 / 0,55	0,74 / 0,72	1,8 / 1,0	3,8 / 2,0	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	084-8	0,6 / 0,15	1420 / 680	1,7 / 0,75	0,79 / 0,73	1,8 / 1,2	4,1 / 2,0	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	134-8	0,95 / 0,19	1390 / 690	2,2 / 0,95	0,89 / 0,66	1,3 / 1,2	3,9 / 2,2	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR	174-8	1,25 / 0,25	1400 / 700	3,1 / 1,4	0,88 / 0,65	1,2 / 1,3	4,0 / 2,5	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI	204-8	1,5 / 0,37	1435 / 720	3,8 / 1,7	0,83 / 0,66	1,6 / 1,2	5,1 / 2,8	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	304-8	2,2 / 0,5	1430 / 715	5,0 / 2,2	0,86 / 0,73	1,5 / 1,1	5,0 / 2,7	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	404-8	3,0 / 0,62	1435 / 720	7,1 / 3,0	0,84 / 0,62	1,7 / 1,2	5,2 / 2,7	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	554-8	4,0 / 0,75	1440 / 720	9,2 / 3,4	0,87 / 0,66	2,0 / 1,3	5,3 / 2,7	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	754-8	5,5 / 1,1	1445 / 715	12,0 / 4,4	0,85 / 0,66	2,3 / 1,2	6,0 / 2,7	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI	1154-8	8,5 / 1,85	1460 / 725	18,0 / 6,4	0,85 / 0,68	2,4 / 1,5	6,6 / 3,2	0,0620	86	83, 86
160 LI	1654-8	12,0 / 2,6	1460 / 730	25,0 / 8,0	0,84 / 0,65	2,6 / 1,4	7,6 / 3,2	0,0830	104	83, 86
180 M	2004-8	15,0 / 3,0	1470 / 735	31,0 / 9,5	0,78 / 0,62	2,2 / 2,0	7,0 / 4,6	0,0900	135	84, 87
180 L	2504-8	18,5 / 4,2	1470 / 735	37,0 / 13,0	0,84 / 0,66	1,6 / 1,8	6,7 / 3,5	0,1380	170	84, 87
200 L	3304-8	24,0 / 5,4	1480 / 730	48,0 / 14,0	0,83 / 0,74	1,7 / 1,1	7,1 / 3,1	0,1680	200	84, 87
225 S	4104-8	30,0 / 6,5	1475 / 735	59,0 / 17,5	0,86 / 0,69	1,3 / 1,4	4,6 / 3,9	0,2750	270	84, 87
225 M	5004-8	37,0 / 8,0	1475 / 735	72,0 / 22,0	0,87 / 0,70	1,3 / 1,5	5,1 / 4,1	0,3130	300	84, 87
250 M	6404-8	47,0 / 11,0	1480 / 740	94,0 / 38,0	0,86 / 0,57	1,5 / 1,7	5,8 / 5,3	0,5250	375	84, 87
280 S	7904-8	58,0 / 14,0	1480 / 740	116,0 / 47,0	0,83 / 0,61	1,4 / 1,5	5,6 / 5,2	0,9500	520	84, 87
280 M	9504-8	70,0 / 19,0	1465 / 740	134,0 / 50,5	0,82 / 0,63	2,4 / 1,3	8,0 / 4,4	1,1000	580	84, 87
315 S	11304-8	83,0 / 23,0	1485 / 740	146,0 / 61,0	0,88 / 0,63	1,4 / 1,2	6,7 / 5,0	1,9600	740	84, 87
315 M	12904-8	95,0 / 28,0	1485 / 740	170,0 / 67,5	0,87 / 0,68	1,9 / 1,9	7,8 / 5,9	2,2700	840	84, 87
315 MX	15004-8	110,0 / 36,0	1480 / 740	202,0 / 99,5	0,84 / 0,61	1,3 / 1,4	6,4 / 5,0	2,7300	1000	85, 88
315 MY	21804-8	160,0 / 40,0	1485 / 745	286,0 / 102,0	0,86 / 0,65	1,6 / 1,5	8,0 / 6,0	4,8200	1200	85, 88

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 71 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse.

Tamaños 71 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda)
Tamaños 180 a 315 con carcasa de fundición gris

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung / En conexión directa: Anzugs- zu Bemessungsmoment, Par de arranque/Par asignado	Anzugs- zu Bemessungsstrom, Intensidad de arranque/Intensidad asignada	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 1500/1000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 1500/1000 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

71 NR	0254-6	0,18 / 0,07	1440 / 960	0,7 / 0,5	0,74 / 0,55	1,4 / 1,5	3,4 / 2,2	0,00075	6	83, 86, 93
71 NR	0334-6	0,25 / 0,11	1420 / 940	0,8 / 0,6	0,74 / 0,59	1,4 / 1,5	3,3 / 2,3	0,00075	7	83, 86, 93
80 KR	054-6	0,37 / 0,15	1420 / 920	1,1 / 0,6	0,82 / 0,71	1,5 / 1,6	3,8 / 2,5	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	0754-6	0,55 / 0,22	1405 / 920	1,6 / 0,85	0,76 / 0,67	1,4 / 1,1	3,9 / 2,5	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	104-6	0,75 / 0,3	1420 / 925	1,9 / 1,1	0,85 / 0,79	1,6 / 1,1	4,4 / 2,3	0,0022	16	83, 86, 93
90 LR	1754-6	1,1 / 0,37	1425 / 930	2,6 / 1,4	0,83 / 0,78	1,6 / 1,2	4,5 / 2,4	0,0030	19	83, 86, 93
100 LI	204-6	1,5 / 0,5	1440 / 950	3,6 / 1,5	0,82 / 0,78	1,4 / 1,3	4,8 / 3,6	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	304-6	2,2 / 0,75	1440 / 960	5,5 / 2,2	0,83 / 0,79	1,4 / 1,5	4,7 / 3,5	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	404-6	3,0 / 0,9	1430 / 960	6,7 / 2,6	0,84 / 0,75	1,8 / 1,2	5,7 / 3,8	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	554-6	4,0 / 1,2	1460 / 980	9,3 / 3,6	0,80 / 0,66	2,0 / 1,8	7,0 / 4,8	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	754-6	5,5 / 1,8	1460 / 970	12,0 / 5,0	0,85 / 0,69	2,8 / 1,6	7,6 / 4,6	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI	1154-6	8,5 / 3,0	1460 / 980	17,5 / 8,0	0,85 / 0,79	2,2 / 1,7	6,4 / 4,0	0,0620	86	83, 86
160 LI	1654-6	12,0 / 3,8	1465 / 985	25,0 / 10,0	0,87 / 0,74	2,3 / 2,3	5,7 / 5,2	0,0830	104	83, 86
180 M	2204-6	16,0 / 5,4	1450 / 980	30,5 / 13,0	0,88 / 0,76	1,5 / 1,9	4,9 / 5,2	0,0900	136	84, 87
180 L	2704-6	20,0 / 6,7	1470 / 980	38,5 / 14,5	0,84 / 0,81	1,7 / 1,4	5,8 / 4,7	0,1380	170	84, 87
200 L	3504-6	26,0 / 9,0	1470 / 985	49,0 / 19,5	0,85 / 0,79	1,6 / 1,4	6,4 / 5,0	0,1680	200	84, 87
225 S	4604-6	34,0 / 12,0	1475 / 980	66,0 / 26,0	0,82 / 0,79	1,9 / 1,3	6,4 / 5,0	0,2750	270	84, 87
225 M	5504-6	40,0 / 14,0	1475 / 985	74,0 / 30,0	0,86 / 0,78	1,9 / 1,8	6,5 / 5,4	0,3130	300	84, 87
250 M	6804-6	50,0 / 18,0	1480 / 990	92,5 / 40,5	0,85 / 0,75	1,9 / 1,7	7,0 / 5,5	0,5250	375	84, 87
280 S	9304-6	68,0 / 23,0	1480 / 990	127,0 / 52,0	0,84 / 0,74	1,8 / 1,5	7,0 / 5,4	0,9500	520	84, 87
280 M	10904-6	80,0 /28,0	1485 / 990	148,0 / 63,0	0,84 / 0,73	2,0 / 1,6	7,0 / 5,5	1,1100	580	84, 87
315 S	13004-6	95,0 / 34,0	1485 / 990	175,0 / 77,5	0,84 / 0,73	1,6 / 1,4	7,0 / 5,5	1,9600	740	84, 87
315 M	15704-6	115,0 / 40,0	1485 / 990	208,0 / 90,0	0,85 / 0,73	1,9 / 1,3	7,5 / 6,0	2,2700	840	84, 87
315 MX	17004-6	125,0 / 45,0	1485 / 990	226,0 / 100,0	0,85 / 0,73	1,9 / 1,3	7,5 / 6,5	2,7300	1000	85, 88
315 MY	19804-6	145,0 / 55,0	1485 / 990	255,0 / 113,0	0,87 / 0,77	1,6 / 1,5	7,0 / 6,4	4,8200	1200	85, 88

Leerlaufdrehzahl 1000/750 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 1000/750 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

80 KR	036-8	0,22 / 0,1	920 / 690	0,75 / 0,45	0,81 / 0,77	1,2 / 1,2	2,8 / 2,3	0,0020	9	83, 86, 93
80 NR	046-8	0,3 / 0,15	940 / 690	1,0 / 0,65	0,71 / 0,74	1,6 / 1,2	3,2 / 2,1	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	0756-8	0,55 / 0,25	920 / 690	1,6 / 0,9	0,82 / 0,73	1,2 / 1,0	3,2 / 2,4	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	106-8	0,75 / 0,33	940 / 710	2,0 / 1,3	0,80 / 0,72	1,6 / 1,2	4,6 / 3,2	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI	126-8	0,9 / 0,42	930 / 710	2,5 / 1,5	0,77 / 0,76	1,6 / 1,2	4,5 / 3,1	0,0087	21	83, 86, 93
100 LIB	186-8	1,3 / 0,6	950 / 710	3,4 / 2,1	0,78 / 0,77	1,6 / 1,1	4,4 / 3,0	0,0100	26,5	83, 86, 93
112 MI	226-8	1,6 / 0,75	960 / 730	4,0 / 2,7	0,83 / 0,61	1,8 / 1,9	4,9 / 4,2	0,0190	32	83, 86, 93
132 SI	306-8	2,2 / 1,0	970 / 720	6,4 / 3,9	0,74 / 0,63	1,7 / 1,3	4,8 / 3,5	0,0320	44	83, 86, 93
132 MI	406-8	3,0 / 1,5	965 / 725	8,0 / 5,0	0,73 / 0,67	2,0 / 1,6	5,6 / 3,9	0,0380	53	83, 86, 93
132 MIB	556-8	4,0 / 1,85	965 / 725	9,5 / 6,0	0,78 / 0,66	1,7 / 1,3	6,2 / 4,4	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI	756-8	5,5 / 2,7	975 / 725	12,0 / 6,5	0,74 / 0,73	2,3 / 1,7	6,6 / 4,6	0,0940	86	83, 86
160 LI	1006-8	7,5 / 3,7	970 / 730	18,0 / 10,2	0,74 / 0,64	2,0 / 1,6	6,4 / 4,5	0,1280	104	83, 86
180 L	1606-8	12,0 / 6,0	970 / 730	24,0 / 13,5	0,86 / 0,83	1,6 / 1,7	5,5 / 4,6	0,145	138	84, 87
200 L	2306-8	17,0 / 7,0	965 / 730	32,5 / 15,0	0,87 / 0,85	1,3 / 1,3	4,8 / 4,3	0,228	175	84, 87
200 LX	2906-8	21,0 / 10,0	965 / 730	40,0 / 22,0	0,87 / 0,82	1,7 / 2,0	5,2 / 5,7	0,268	200	84, 87
225 M	3506-8	26,0 / 12,0	980 / 735	50,5 / 25,0	0,85 / 0,85	2,2 / 2,0	6,9 / 6,3	0,443	265	84, 87
250 M	4806-8	35,0 / 15,0	975 / 725	65,0 / 30,0	0,87 / 0,85	1,6 / 1,6	5,4 / 4,4	0,825	360	84, 87
280 S	6006-8	45,0 / 20,0	985 / 740	87,0 / 41,0	0,83 / 0,82	2,1 / 2,1	6,5 / 6,5	1,28	465	84, 87
280 M	7506-8	55,0 / 25,0	985 / 740	102,0 / 51,0	0,86 / 0,82	1,8 / 1,8	5,7 / 5,2	1,48	520	84, 87
315 S	9806-8	65,0 / 30,0	990 / 745	119,0 / 61,0	0,85 / 0,79	1,8 / 2,0	7,1 / 6,3	2,63	690	84, 87
315 M	10006-8	75,0 / 35,0	990 / 740	137,0 / 68,5	0,86 / 0,84	1,9 / 1,7	7,4 / 4,2	3,33	800	84, 87
315 MX	11606-8	85,0 / 40,0	990 / 740	163,0 / 80,5	0,82 / 0,79	1,5 / 1,4	6,5 / 4,0	3,6	880	85, 88
315 MY	15706-8	115,0 / 55,0	990 / 745	215,0 / 109,0	0,82 / 0,81	1,6 / 1,7	7,0 / 4,5	6,0	1050	85, 88

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

71 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 71 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 315 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Bemessungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Anzugs- zu Bemessungsstrom Intensidad de arranque/Intensidad asignada	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 3000/1000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 3000/1000 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

80 KR	0752-6	0,55 / 0,065	2800 / 970	1,8 / 0,6	0,84 / 0,71	1,1 / 2,9	3,3 / 2,5	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	102-6	0,75 / 0,09	2860 / 975	2,3 / 0,75	0,79 / 0,52	2,7 / 2,9	4,3 / 2,5	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	152-6	1,1 / 0,13	2845 / 970	3,2 / 0,6	0,86 / 0,65	1,9 / 1,7	4,4 / 3,3	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR	192-6	1,4 / 0,18	2875 / 970	3,3 / 0,8	0,87 / 0,65	2,7 / 1,6	6,0 / 3,4	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI	302-6	2,2 / 0,25	2870 / 970	4,9 / 1,1	0,90 / 0,70	1,7 / 1,7	5,4 / 3,9	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	402-6	3,0 / 0,34	2850 / 975	6,8 / 1,5	0,90 / 0,71	1,8 / 2,2	5,2 / 4,1	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	492-6	3,6 / 0,42	2870 / 975	8,0 / 2,0	0,87 / 0,58	1,7 / 1,5	5,4 / 3,9	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	682-6	5,0 / 0,60	2915 / 985	12,0 /2,3	0,85 / 0,68	2,0 / 1,9	6,0 / 4,2	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	952-6	7,0 / 0,8	2915 / 980	15,5 / 3,6	0,92 / 0,62	3,5 / 2,8	7,4 / 4,9	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI	1502-6	11,0 / 1,3	2935 / 990	24,0 / 4,8	0,91 / 0,65	3,6 / 2,2	7,8 / 4,8	0,0620	86	83, 86
160 LI	2002-6	15,0 / 1,8	2925 / 990	33,0 / 6,5	0,90 / 0,55	3,5 / 2,1	7,9 / 4,8	0,0830	104	83, 86
180 M	2302-6	17,0 / 2,0	2910 / 985	30,0 / 4,5	0,93 / 0,79	2,1 / 1,5	6,8 / 5,7	0,0900	136	84, 87
180 L	3002-6	22,0 / 2,5	2925 / 990	38,0 / 6,6	0,93 / 0,72	2,0 / 1,3	7,0 / 5,8	0,1380	170	84, 87
200 L	3702-6	27,0 / 3,5	2920 / 990	46,5 / 8,5	0,93 / 0,74	1,8 / 1,5	6,7 / 6,0	0,1680	200	84, 87
225 S	4402-6	32,0 / 4,0	2950 / 990	55,0 / 9,3	0,93 / 0,73	1,9 / 1,6	7,8 / 6,5	0,2750	270	84, 87
225 M	5002-6	37,0 / 4,5	2950 / 990	63,5 / 10,5	0,93 / 0,74	1,9 / 1,6	7,7 / 6,4	0,3130	300	84, 87
250 M	6102-6	45,0 / 5,0	2945 / 990	76,5 / 11,5	0,93 / 0,78	1,9 / 1,8	7,0 / 6,6	0,5250	375	84, 87
280 S	7502-6	55,0 / 6,5	2965 / 990	94,0 / 14,5	0,93 / 0,76	1,5 / 2,2	7,5 / 7,4	0,9500	520	84, 87
280 M	10202-6	75,0 / 8,0	2960 / 990	127,0 / 17,5	0,93 / 0,76	1,6 / 1,9	7,0 / 7,0	1,1100	580	84, 87
315 S	12202-6	90,0 / 10,0	2960 / 990	152,0 / 21,0	0,93 / 0,81	1,3 / 1,9	7,2 / 6,9	1,9600	740	84, 87
315 M	15002-6	110,0 / 13,0	2965 / 990	184,0 / 27,5	0,93 / 0,82	1,5 / 1,8	7,5 / 6,8	2,2700	840	84, 87
315 MX	18002-6	132,0 / 16,0	2960 / 990	219,0 / 36,5	0,93 / 0,77	1,7 / 2,0	7,8 / 7,7	2,7300	1000	85, 88
315 MY	21802-6	160,0 / 20,0	2970 / 990	266,0 / 41,0	0,93 / 0,83	1,8 / 2,0	8,0 / 7,1	4,8200	1200	85, 88

Leerlaufdrehzahl 3000/750 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 3000/750 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

80 NR	102-8	0,75 / 0,07	2840 / 695	2,0 / 0,4	0,79 / 0,69	1,7 / 1,4	5,3 / 2,4	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	152-8	1,1 / 0,1	2860 / 700	2,6 / 0,45	0,86 / 0,71	1,6 / 1,3	5,5 / 2,6	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR	192-8	1,4 / 0,13	2870 / 705	3,1 / 0,55	0,87 / 0,72	1,7 / 1,2	5,3 / 2,6	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI	302-8	2,2 / 0,2	2870 / 710	5,4 / 0,9	0,90 / 0,73	1,8 / 1,2	5,4 / 2,8	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	402-8	3,0 / 0,3	2850 / 710	6,4 /1,3	0,91 / 0,63	1,9 / ,12	5,6 / 2,8	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	492-8	3,6 / 0,35	2870 / 720	8,0 / 1,5	0,92 / 0,64	2,2 / 1,5	6,0 / 2,4	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	682-8	5,0 / 0,5	2915 / 730	12,5 / 3,3	0,85 / 0,68	2,8 / 1,7	6,7 / 2,5	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	952-8	7,0 / 0,7	2915 / 735	15,8 / 4,0	0,86 / 0,52	3,0 / 2,0	7,5 / 2,7	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI	1502-8	11,0 / 1,0	2940 / 730	23,0 / 3,7	0,91 / 0,63	2,9 / 1,3	7,4 / 3,4	0,0620	86	83, 86
160 LI	2002-8	15,0 / 1,4	2940 / 730	29,0 / 4,8	0,90 / 0,64	3,0 / 2,1	7,5 / 2,5	0,0830	104	83, 86
180 M	2302-8	17,0 / 1,5	2910 / 735	31,0 / 4,5	0,92 / 0,71	1,6 / 1,6	6,0 / 4,0	0,0900	136	84, 87
180 L	3002-8	22,0 / 1,9	2925 / 740	38,0 / 6,6	0,93 / 0,61	2,0 / 1,3	7,0 / 4,2	0,1380	170	84, 87
200 L	3702-8	27,0 / 2,5	2920 / 740	46,5 / 7,7	0,93 / 0,63	1,8 / 1,4	6,7 / 4,6	0,1680	200	84, 87
225 S	4402-8	32,0 / 3,2	2950 / 740	55,0 / 9,9	0,93 / 0,59	1,9 / 1,5	7,8 / 4,8	0,2750	270	84, 87
225 M	5002-8	37,0 / 3,6	2950 / 740	63,5 / 11,0	0,93 / 0,62	1,9 / 1,3	7,7 / 4,6	0,3130	300	84, 87
250 M	6102-8	45,0 / 4,0	2945 / 740	76,5 / 11,0	0,93 / 0,66	1,9 / 1,8	7,0 / 5,5	0,5250	375	84, 87
280 S	7502-8	55,0 / 5,2	2965 / 740	94,0 / 14,5	0,93 / 0,64	1,5 / 2,0	7,5 / 6,0	0,9500	520	84, 87
280 M	10202-8	75,0 / 6,5	2960 / 740	127,0 / 17,0	0,93 / 0,66	1,6 / 1,7	7,0 / 5,4	1,1100	580	84, 87
315 S	12202-8	90,0 / 8,0	2960 / 740	152,0 / 20,0	0,93 / 0,81	1,3 / 2,0	7,2 / 6,3	1,9600	740	84, 87
315 M	15002-8	110,0 / 10,0	2965 / 745	184,0 / 26,0	0,93 / 0,69	1,5 / 1,9	7,5 / 6,0	2,2700	840	84, 87
315 MX	18002-8	132,0 / 13,0	2960 / 745	219,0 / 36,0	0,93 / 0,65	1,7 / 2,1	7,8 / 6,3	2,7300	1000	85, 88
315 MY	21802-8	160,0 / 17,0	2970 / 745	266,0 / 44,0	0,93 / 0,67	1,8 / 2,4	8,0 / 7,2	4,8200	1200	85, 88

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 315 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Bemessungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Anzugs- zu Bemessungsstrom Intensidad de arranque/Intensidad asignada	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1000/500 U/min. - 50 Hz (Doppelstern/Stern - Dahlanderschaltung)									
Velocidad sin carga 1000/500 r. p. m. - 50 Hz (doble estrella/estrella – conexión Dahlander)									
71 LR 0256/12	0,18 / 0,03	950 / 450	0,75 / 0,3	0,61 / 0,43	1,9 / 1,6	4,6 / 2,2	0,0013	7	83, 86, 93
80 KR 0336/12	0,25 / 0,05	945 / 460	1,0 / 0,4	0,75 / 0,64	2,0 / 1,5	4,5 / 2,3	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR 056/12	0,37 / 0,08	935 / 420	1,4 / 0,55	0,74 / 0,64	1,8 / 1,4	4,4 / 2,4	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 0756/12	0,55 / 0,11	950 / 450	1,7 / 0,6	0,73 / 0,60	1,9 / 1,5	4,7 / 2,3	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 106/12	0,8 / 0,15	965 / 465	2,2 / 0,8	0,74 / 0,61	2,0 / 1,4	4,9 / 2,2	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LIB 166/12	1,2 / 0,24	960 / 465	3,2 / 1,0	0,76 / 0,57	1,7 / 1,5	4,0 / 2,3	0,0105	21	83, 86, 93
112 MI 226/12	1,6 / 0,34	970 / 475	4,8 / 1,8	0,74 / 0,51	2,2 / 1,8	5,8 / 2,9	0,0190	26,5	83, 86, 93
132 SI 306/12	2,2 / 0,51	965 / 470	4,9 / 1,8	0,80 / 0,61	1,8 / 1,4	5,4 / 2,5	0,0320	44	83, 86, 93
132 MI 406/12	3,0 / 0,75	970 / 470	8,3 / 3,5	0,72 / 0,55	2,2 / 1,3	6,6 / 2,9	0,0380	53	83, 86, 93
132 MIB 556/12	4,0 / 0,8	965 / 465	9,6 / 3,4	0,73 / 0,58	1,6 / 1,3	4,9 / 2,5	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI 856/12	6,3 / 1,25	960 / 480	15,0 / 4,6	0,78 / 0,57	1,9 / 1,5	6,4 / 3,5	0,0940	86	83, 86
160 LI 1206/12	9,0 / 1,8	975 / 485	21,0 / 6,7	0,79 / 0,58	2,0 / 1,5	6,5 / 3,3	0,1280	104	83, 86
180 L 1506/12	11,0 / 2,2	975 / 475	25,0 / 7,2	0,76 / 0,57	2,1 / 2,0	6,4 / 3,9	0,1480	136	84, 87
200 L 2006/12	15,0 / 3,3	980 / 480	35,0 / 11,0	0,77 / 0,56	2,2 / 2,1	6,4 / 4,0	0,2280	175	84, 87
225 LX 2506/12	18,5 / 4,2	980 / 480	40,5 / 13,4	0,82 / 0,63	2,1 / 2,0	6,5 / 4,1	0,2680	200	84, 87
225 M 3306/12	24,0 / 4,8	975 / 480	53,0 / 15,0	0,83 / 0,64	2,0 / 2,0	6,6 / 4,2	0,4430	265	84, 87
250 M 4006/12	30,0 / 6,3	980 / 485	63,0 / 20,0	0,83 / 0,65	2,1 / 2,0	6,8 / 4,3	0,8250	360	84, 87
280 S 3506/12	26,0 / 6,0	990 / 490	49,5 / 17,5	0,84 / 0,59	1,6 / 1,8	6,2 / 4,0	1,2800	465	84, 87
280 M 4006/12	30,0 / 7,5	990 / 490	54,5 / 17,5	0,88 / 0,70	1,5 / 1,6	6,0 / 3,7	1,4800	520	84, 87
315 S 7106/12	52,0 / 12,0	990 / 490	97,0 / 31,5	0,85 / 0,63	1,9 / 1,5	6,8 / 4,2	2,6300	690	84, 87
315 M 8206/12	60,0 / 15,0	990 / 490	107,0 / 38,0	0,87 / 0,63	2,2 / 2,3	7,7 / 5,2	3,3300	800	84, 87
315 MX 10906/12	80,0 / 18,0	990 / 495	141,0 / 48,0	0,88 / 0,60	2,0 / 2,3	7,2 / 5,2	3,6000	880	85, 88
315 MY 12206/12	90,0 / 20,0	990 / 490	162,0 / 51,0	0,86 / 0,63	1,7 / 2,0	6,5 / 5,0	6,0000	1050	85, 88
Leerlaufdrehzahl 1500/500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 1500/500 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
80 KR 0754-12	0,3 / 0,05	1410 / 470	0,85 / 0,55	0,87 / 0,56	1,3 / 2,4	3,8 / 2,0	0,0020	9	83, 86, 93
80 NR 064-12	0,45 / 0,07	1395 / 465	1,2 / 0,6	0,91 / 0,55	1,4 / 2,1	3,9 / 1,8	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 0954-12	0,7 / 0,09	1420 / 470	1,8 / 0,7	0,84 / 0,57	1,6 / 1,7	4,2 / 1,9	0,0038	16	83, 86, 93
90 LR 154-12	1,1 / 0,12	1420 / 470	2,6 / 0,8	0,84 / 0,55	1,4 / 1,6	5,0 / 2,2	0,0055	19	83, 86, 93
100 LI 194-12	1,4 / 0,17	1440 / 440	3,7 / 0,95	0,85 / 0,71	1,6 / 1,0	5,3 / 1,7	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 244-12	1,8 / 0,22	1435 / 450	4,3 / 1,2	0,80 / 0,58	1,5 / 1,3	5,4 / 1,6	0,0060	25	83, 86, 93
112 MI 344-12	2,5 / 0,3	1450 / 470	5,5 / 1,7	0,87 / 0,56	2,0 / 1,0	6,2 / 2,0	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI 524-12	3,8 / 0,45	1450 / 480	9,0 / 2,7	0,83 / 0,52	2,2 / 1,4	6,1 / 2,4	0,0320	46	83, 86, 93
132 MIB 684-12	5,0 / 0,6	1460 / 480	11,3 / 3,6	0,82 / 0,53	3,0 / 2,0	7,8 / 2,7	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI 1004-12	7,5 / 0,9	1480 / 475	16,0 / 4,8	0,80 / 0,54	2,8 / 1,8	7,0 / 2,6	0,0620	86	83, 86
160 LI 1364-12	10,0 / 1,2	1460 / 485	20,5 / 6,5	0,87 / 0,51	2,2 / 1,6	6,2 / 2,3	0,0830	104	83, 86
180 L 2004-12	15 / 1,4	1485 / 490	29,0 / 7,0	0,80 / 0,46	1,9 / 1,6	1,7 / 2,7	0,1380	170	84, 87
200 L 3004-12	22 / 1,8	1480 / 490	46,0 / 9,6	0,78 / 0,46	2,1 / 1,6	6,7 / 2,8	0,1680	200	84, 87
225 M 5204-12	38 / 3,7	1480 / 485	74,0 / 16,0	0,78 / 0,46	1,7 / 1,4	4,9 / 2,7	0,3130	300	84, 87
250 M 6204-12	46 / 5,0	1480 / 490	92,0 / 22,0	0,82 / 0,45	2,5 / 1,5	7,6 / 2,2	0,5250	375	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 71 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 71 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 315 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada kW	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V A	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intensidad de arranque/Inten-sidad asignada I_A/I_N	Massen-Träg-heitsmoment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 750/500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern – zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 750/500 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
80 KR 028-12	0,15 / 0,05	690 / 450	0,9 / 0,4	0,88 / 0,93	1,6 / 1,0	2,0 / 1,3	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR 0278-12	0,2 / 0,65	690 / 460	0,95 / 0,5	0,77 / 0,62	1,2 / 1,5	2,0 / 1,7	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 0338-12	0,25 / 0,08	710 / 470	0,95 / 0,45	0,76 / 0,61	1,2 / 1,4	2,9 / 2,3	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 058-12	0,37 / 0,12	700 / 470	1,3 / 0,85	0,77 / 0,62	1,1 / 1,3	2,8 / 2,2	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LR 0758-12	0,55 / 0,18	700 / 470	1,8 / 1,1	0,77 / 0,64	1,2 / 1,4	2,7 / 2,1	0,0087	21	83, 86, 93
100 LIB 098-12	0,65 / 0,22	700 / 470	2,1 / 1,2	0,78 / 0,66	1,4 / 1,4	2, 8 / 2,2	0,0105	26,5	83, 86, 93
112 MI 148-12	1,0 / 0,33	725 / 470	3,8 / 1,6	0,65 / 0,62	1,9 / 1,9	3,9 / 2,4	0,0190	32	83, 86, 93
132 SI 208-12	1,5 / 0,5	710 / 470	4,6 / 2,0	0,76 / 0,65	2,0 / 1,8	4,0 / 2,5	0,0320	44	83, 86, 93
132 MI 248-12	1,8 / 0,6	715 / 470	5,5 / 2,4	0,79 / 0,68	1,9 / 1,7	4,1 / 2,4	0,0380	53	83, 86, 93
132 MIB 308-12	2,2 / 0,75	720 / 470	6,2 / 2,8	0,80 / 0,69	2,0 / 1,8	4,0 / 2,3	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI 408-12	3,0 / 1,0	695 / 455	6,3 / 3,3	0,81 / 0,69	1,9 / 1,5	4,4 / 2,4	0,0800	82	83, 86
160 MIB 508-12	3,7 / 1,25	720 / 475	8,5 / 4,0	0,79 / 0,65	1,9 / 1,4	4,9 / 2,6	0,1060	88	83, 86
160 LI 708-12	5,0 / 1,65	725 / 480	12,2 / 6,0	0,78 / 0,64	1,9 / 1,2	5,3 / 3,0	0,1440	106	84, 87
180 L 958-12	7,0 / 2,3	730 / 480	18,0 / 9,0	0,74 / 0,60	1,9 / 1,3	5,0 / 2,9	0,1450	136	84, 87
200 L 1208-12	9,0 / 230	735 / 480	22,0 / 10,6	0,78 / 0,64	1,9 / 1,4	5,1 / 2,9	0,2280	175	84, 87
200 LX 1508-12	11,0 / 3,6	735 / 485	27,0 / 13,0	0,78 / 0,65	1,9 / 1,4	5,3 / 2,8	0,2680	200	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 200 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 200 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Drei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Tres velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 1500/1000/750 U/min. - 50 Hz (4/8-polig Doppelstern/Stern, 6-polig Stern) 2 - getrennte Wicklungen

Velocidad sin carga 1500/1000/750 r.p.m. - 50 Hz (4/8 polos doble estrella/estrella, 6 polos estrella) - 2 devanados independientes

80 KR	044/6/8	0,3/ 0,12/ 0,06	1430/950/700	1,0/0,5/0,35	0,86/0,81/0,71	0,0030	8,5	83, 86, 93
80 NR	0554/6/8	0,4/ 0,17/ 0,1	1430/950/705	1,3/0,65/0,45	0,76/0,73/0,69	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	0754/6/8	0,55/ 0,22/ 0,14	1440/960/700	1,4/0,75/0,55	0,84/0,74/0,75	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	104/6/8	0,75/ 0,3/ 0,18	1430/940/705	1,9/1,1/0,75	0,85/0,83/0,65	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI	154/6/8	1,1/ 0,4/ 0,25	1465/940/725	2,9/1,2/1,3	0,76/0,85/0,51	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	204/6/8	1,5/ 0,55/ 0,37	1450/965/720	3,6/1,8/1,5	0,77/0,86/0,53	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	304/6/8	2,2/ 0,8/ 0,55	1435/940/700	4,7/2,2/1,8	0,89/0,76/0,68	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	404/6/8	3,0/ 1,1/ 0,75	1460/970/715	7,0/3,1/2,7	0,84/0,76/0,63	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	554/6/8	4,0/ 1,5/ 1,0	1460/970/720	7,6/3,5/3,1	0,87/0,78/0,66	0,0320	52	83, 86, 93
132 MI	704/6/8	5,0/ 1,8/ 1,25	1455/960/715	11,5/5,0/4,5	0,83/0,80/0,64	0,0340	56	83, 86, 93
160 MI	1004/6/8	7,5/ 2,4/ 1,5	1470/980/725	16,0/6,6/5,4	0,85/0,70/0,59	0,0620	86	83, 86
160 LI	1504/6/8	11,0/ 3,7/ 2,6	1465/980/730	23,0/9,4/8,3	0,85/0,76/0,57	0,0830	104	83, 86
180 L	2004/6/8	15,0/ 5,0/ 3,5	1475/980/730	30,0/12,5/9,6	0,85/0,77/0,59	0,1380	170	84, 87
200 L	3004/6/8	22,0/ 7,0/ 5,0	1480/985/735	47,0/19,0/15,0	0,79/0,67/0,58	0,1680	200	84, 87
225 S	3404/6/8	25,0/ 8,0/ 5,8	1480/980/735	50,5/18,5/16,0	0,83/0,80/0,63	0,2750	270	84, 87
225 M	4004/6/8	30,0/ 11,0/ 7,0	1480/985/740	59,0/26,0/19,0	0,86/0,81/0,64	0,3130	300	84, 87
250 M	5004/6/8	37,0/ 12,0/ 8,5	1480/985/740	72,0/28,0/23,0	0,88/0,85/0,69	0,5250	375	84, 87
280 S	6504/6/8	48,0/ 16,0/ 11,0	1490/990/730	98,0/43,0/36,0	0,84/0,67/0,54	0,9500	520	84, 87
280 M	7904/6/8	58,0/ 19,0/ 13,0	1490/990/735	117,0/52,0/41	0,85/0,69/0,56	1,1000	580	84, 87
315 S	10904/6/8	80,0/28,0/18,0	1485/995/745	142,0/59,5/37,0	0,90/0,79/0,77	2,6300	690	84, 87
315 M	13604/6/8	100,0/35,0/23,0	1485/995/745	175,0/69,5/45,5	0,90/0,83/0,79	3,3300	800	84, 87
315MX	13604/6/8	100,0/35,0/25,0	1480/995/740	171,0/69,0/49,0	0,92/0,84/0,82	3,6000	880	85, 88
315MY	16304/6/8	120,0/42,0/28,0	1484/990/740	202,0/78,5/52,5	0,93/0,87/0,83	6,0000	1050	85, 88

Leerlaufdrehzahl 1500/1000/750 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern/Stern) – 3 getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 1500/1000/750 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella/estrella) – 3 devanados independientes)

80 NR	044-6-8	0,3/0,12/0,06	1420/950/715	0,9/0,45/0,4	0,86/0,77/0,72	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	074-6-8	0,5/0,2/0,125	1430/960/715	1,4/0,75/0,7	0,83/0,67/0,76	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	0954-6-8	0,7/0,28/0,16	1433/945/710	1,7/1,0/0,85	0,86/0,82/0,69	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI	114-6-8	0,85/0,34/0,2	1455/955/710	2,3/1,2/0,95	0,80/0,78/0,79	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	174-6-8	1,25/0,46/0,3	1460/960/715	3,2/1,5/1,3	0,83/0,77/0,72	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	244-6-8	1,7/0,6/0,4	1450/955/710	4,1/1,7/2,0	0,85/0,93/0,75	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	344-6-8	2,5/0,85/0,6	1465/975/725	5,9/2,7/3,1	0,86/0,69/0,69	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	454-6-8	3,3/1,2/0,82	1460/975/730	7,7/4,0/4,1	0,87/0,72/0,68	0,0320	50	83, 86, 93
132 MI	574-6-8	4,2/1,6/1,05	1460/970/720	9,5/4,7/4,6	0,87/0,71/0,68	0,0340	52	83, 86, 93
160 MI	854-6-8	6,3/2,0/1,3	1465/980/725	13,5/5,5/4,8	0,87/0,74/0,73	0,0620	86	83, 86
160 LI	1204-6-8	8,8/3,0/1,8	1465/980/725	18,0/8,0/6,2	0,87/0,76/0,74	0,0830	104	83, 86
180 L	1654-6-8	12,0/4,0/2,5	1470/985/740	24,0/11,0/8,0	0,86/0,71/0,65	0,1380	170	84, 87
200 L	2004-6-8	15,0/5,0/3,0	1480/980/735	47,0/19,0/15,0	0,86/0,73/0,70	0,1680	200	84, 87
225 S	3004-6-8	22,0/7,3/4,5	1475/985/740	42,0/18,0/13,0	0,86/0,77/0,73	0,2750	270	84, 87
225 M	3404-6-8	25,0/8,0/5,5	1480/985/740	49,0/19,5/16,0	0,86/0,72/0,66	0,3130	300	84, 87
250 M	4604-6-8	34,011,0/7,0	1480/990/740	66,0/25,0/20,0	0,84/0,70/0,64	0,5250	375	84, 87
280 S	6104-6-8	45,0/14,5/10,3	1490/990/740	91,0/40,0/33,0	0,81/0,63/0,57	0,9500	520	84, 87
280 M	7004-6-8	51,0/17,0/12,5	1490/990/730	103,0/45,0/40,0	0,83/0,65/0,57	1,1000	580	84, 87

Normalausführung für Direkt-Anlauf bei den drei Drehzahlen;
Stern-Dreieck-Anlauf auf Wunsch (12 Klemmen) bei der hohen Drehzahl – Aufpreis.

La ejecución estándar está diseñada para conexión directa en las tres velocidades;
conexión estrella-triángulo (12 bornes) en la velocidad alta sobre demanda – sobreprecio.

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 315 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 315 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Drei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Tres velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 1500/1000/500 U/min. - 50 Hz (6/12-polig Doppelstern/Stern, 4-polig Stern)- 2 getrennte Wicklungen

Velocidad sin carga 1500/1000/500 r.p.m. - 50 Hz (6/12 polos doble estrella/estrella, 4 polos estrella) - 2 devanados independientes

80 NR	054/6/12	0,37/ 0,15/ 0,045	1430/930/440	1,1/065/0,3	0,88/0,60/0,64	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	0754/6/12	0,55/ 0,22/ 0,05	1440/940/440	1,4/0,75/0,45	0,85/0,84/0,74	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	104/6/12	0,75/ 0,3/ 0,07	1440/960/450	2,0/1,0/0,45	0,86/0,75/0,61	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI	154/6/12	1,1/ 0,4/ 0,11	1450/950/450	2,7/1,3/0,65	0,78/0,77/0,69	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	204/6/12	1,5/ 0,52/ 0,15	1445/960/440	3,6/1,8/0,8	0,83/0,77/0,59	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	234/6/12	1,7/ 0,6/ 0,17	1455/980/475	4,5/3,0/1,4	0,83/0,57/0,58	0,0120	32	83, 86, 93
112 MI	304/6/12	2,2/ 0,75/ 0,22	1445/975/460	5,4/3,1/1,5	0,85/0,59/0,57	0,0120	34	83, 86, 93
132 SI	404/6/12	3,0/ 0,9/ 0,3	1455/985/480	7,0/5,2/2,3	0,85/0,52/0,58	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	554/6/12	4,0/ 1,3/ 0,45	1460/980/470	9,5/6,0/2,9	0,81/0,54/0,59	0,0320	52	83, 86, 93
132 MI	704/6/12	5,0/ 1,6/ 0,5	1450/980/465	11,0/8,0/3,5	0,85/0,58/0,59	0,0320	56	83, 86, 93
160 MI	1004/6/12	7,5/ 2,6/ 0,75	1475/980/470	16,0/7,4/3,4	0,80/0,74/0,59	0,0620	86	83, 86
160 LI	1504/6/12	11,0/ 3,7/ 1,1	1470/985/475	23,0/11,2/5,4	0,84/0,66/0,56	0,0830	104	83, 86
180 L	1804/6/12	13,0/ 5,0/ 1,3	1470/980/485	27,0/11,5/4,7	0,87/0,85/0,68	0,1380	170	84, 87
200 L	2204/6/12	16,0/ 6,0/ 1,6	1465/980/485	31,0/13,0/5,2	0,90/0,83/0,62	0,1680	200	84, 87
200 LX	2604/6/12	19,0/ 7,5/ 1,8	1470/990/490	37,0/16,0/5,8	0,91/0,84/0,60	0,2750	270	84, 87
225 M	4004/6/12	29/ 9,5/ 2,6	1470/985/490	56,0/20,0/7,7	0,91/0,86/0,66	0,3130	300	84, 87
250 M	4604/6/12	34/ 11,0/ 3,0	1480/990/490	67,0/24,0/9,0	0,89/0,86/0,69	0,5250	375	84, 87
280 S	5404/6/12	40,0/ 14,0/ 3,8	1480/990/490	82,0/34,0/12,0	0,89/0,85/0,69	0,9500	520	84, 87
280 M	6804/6/12	50,0/ 18,0/ 5,0	1485/990/490	102/40,0/16,0	0,98/0,86/0,70	1,1000	580	84, 87

Leerlaufdrehzahl 1500/1000/500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern/Stern - drei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 1500/1000/500 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella/estrella – 3 devanados independientes)

80 NR	044-6-12	0,3/ 0,12/ 0,037	1415/950/440	0,9/0,5/0,35	0,83/0,76/0,74	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	074-6-12	0,5/ 0,2/ 0,055	1430/960/475	1,4/0,75/0,4	0,85/0,80/0,64	0,0038	16	83, 86, 93
90 LR	0954-6-12	0,7/ 0,28/ 0,08	1435/945/455	1,7/1,0/0,75	0,84/0,78/0,67	0,0055	19	83, 86, 93
100 LI	124-6-12	0,85/ 0,34/ 0,1	1455/950/460	2,5/1,2/0,78	0,80/0,83/0,67	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	174-6-12	1,25/ 0,46/ 0,14	1460/960/460	3,2/1,5/0,9	0,81/0,81/0,66	0,0060	25	83, 86, 93
112 MI	234-6-12	1,7/ 0,6/ 0,18/	1450/975/480	4,1/2,1/1,5	0,85/0,80/0,57	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	344-6-12	2,5/ 0,85/ 0,25	1465/975/470	5,9/2,7/2,05	0,86/0,69/0,64	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	554-6-12	4,0/ 1,2/ 0,4	1460/975/475	9,2/3,9/2,9	0,87/0,72/0,55	0,0320	56	83, 86, 93
160 MI	754-6-12	5,5/ 1,9/ 0,6	1475/980/480	12,0/5,5/3,4	0,86/0,73/0,52	0,0620	86	83, 86
160 LI	1004-6-12	7,5/ 2,5/ 0,8	1475/985/485	15,7/7,2/4,4	0,85/0,72/0,52	0,0830	104	83, 86
180 L	1654-6-12	12,0/ 4,0/ 1,3	1470/985/490	24,0/11,0/6,5	0,86/0,69/0,56	0,1380	170	84, 87
200 L	2004-6-12	15,0/ 5,0/ 1,5	1480/985/490	31,0/14,0/8,5	0,86/0,68/0,54	0,1680	200	84, 87
225 M	3404-6-12	25,0/ 8,0/ 2,5	1480/985/490	49,0/19,5/14,0	0,85/0,67/0,56	0,2750	300	84, 87
250 M	4604-6-12	34,0/ 11,0/ 3,4	1480/990/490	66,0/25,0/19,0	0,87/0,68/0,55	0,5250	375	84, 87

Normalausführung für Direkt-Anlauf bei den drei Drehzahlen; Stern-Dreieck- Anlauf auf Wunsch (12 Klemmen) bei der hohen Drehzahl - Aufpreis.

La ejecución estándar está diseñada para conexión directa en las tres velocidades; conexión estrella-triángulo (12 bornes) en la velocidad alta sobre demanda – sobreprecio.

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 280 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 280 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Drei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Tres velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada kW	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V A	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1500/750/500 U/min. - 50 Hz (4/8-polig Doppelstern/Stern, 12-polig Stern)							
Velocidad sin carga 1500/750/500 r.p.m. - 50 Hz (4/8 polos doble estrella/estrella, 12 polos estrella)							
80 NR 0554/8/12	0,4/ 0,1/ 0,045	1410/685/440	1,2/0,45/0,4	0,85/0,73/0,69	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 0754/8/12	0,55/ 0,14/ 0,05	1420/700/440	1,4/0,8/0,45	0,80/0,61/0,60	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 104/8/12	0,75/ 0,18/ 0,07	1430/710/450	2,0/1,0/0,6	0,82/0,62/0,62	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI 154/8/12	1,1/ 0,25/ 0,11	1450/715/460	2,9/1,3/0,8	0,85/0,65/0,63	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 204/8/12	1,5/ 0,37/ 0,15	1450/720/460	3,6/1,5/0,9	0,86/0,66/0,65	0,0060	25	83, 86, 93
112 MI 304/8/12	2,2/ 0,55/ 0,22	1435/700/475	5,4/2,3/1,7	0,89/0,76/0,57	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI 404/8/12	3,0/ 0,75/ 0,3	1460/715/470	7,0/2,7/2,2	0,84/0,76/0,61	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI 554/8/12	4,0/ 1,0/ 0,45	1450/720/475	9,2/3,2/2,9	0,87/0,78/0,65	0,0320	52	83, 86, 93
132 MI 704/8/12	5,0/ 1,25/ 0,5	1455/715/470	11,5/4,5/3,2	0,83/0,80/0,62	0,0320	56	83, 86, 93
160 MI 1004/8/12	7,5/ 1,5/ 0,75	1470/725/475	16,0/5,4/4,1	0,81/0,66/0,51	0,0620	86	83, 86
160 LI 1504/8/12	11,0/ 2,6/ 1,1	1465/730/475	23,0/8,3/5,3	0,83/0,68/0,52	0,0830	104	83, 86
Leerlaufdrehzahl 1500/750/500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern/Stern) - 3 getrennte Wicklungen							
Velocidad sin carga 1500/750/500 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella/estrella) – 3 devanados independientes							
80 NR 044-8-12	0,3/ 0,6/ 0,037	1435/715/455	0,8/0,3/0,25	0,86/0,69/0,61	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 074-8-12	0,5/ 0,12/ 0,055	1430/715/475	1,35/0,7/0,4	0,83/0,67/0,52	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 094-8-12	0,7/ 0,16/ 0,08	1420/715/465	1,7/0,82/0,55	0,86/0,82/0,53	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI 114-8-12	0,85/ 0,2/ 0,1	1455/710/460	2,5/1,0/0,8	0,80/0,78/0,57	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 174-8-12	1,25/ 0,3/ 0,14	1460/715/460	3,2/1,3/0,9	0,82/0,79/0,58	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI 244-8-12	1,7/ 0,4/ 0,18	1450/710/480	4,1/2,0/1,6	0,88/0,71/0,64	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI 344-8-12	2,5/ 0,6/ 0,25	1460/730/470	5,6/2,8/2,1	0,88/0,66/0,62	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI 504-8-12	3,7/ 0,9/ 0,4	1455/730/475	8,4/3,7/2,9	0,83/0,70/0,54	0,0320	50	83, 86, 93
160 MI 754-8-12	5,5/ 1,2/ 0,6	1475/725/480	10,9/3,9/3,1	0,87/0,72/0,55	0,0620	86	83, 86
160 LI 1004-8-12	7,5/ 1,7/ 0,8	1475/725/485	15,7/5,7/4,4	0,88/0,74/0,58	0,0830	104	83, 86

Normalausführung für Direkt-Anlauf bei den drei Drehzahlen; Stern-Dreieck- Anlauf auf Wunsch (12 Klemmen) bei der hohen Drehzahl – Aufpreis.

La ejecución estándar está diseñada para conexión directa en las tres velocidades; conexión estrella-triángulo (12 bornes) en la velocidad alta sobre demanda – sobreprecio.

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren für Lüfterantrieb

Drei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables para accionamiento de ventiladores

Tres velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 3000/1500/1000 U/min. - 50 Hz (2/4-polig Doppelstern/Stern, 6-polig Stern)

Velocidad sin carga 3000/1500/1000 r.p.m. - 50 Hz (2/4 polos doble estrella/estrella, 6 polos estrella)

80 KR	0552/4/6	0,4/ 0,12/ 0,06	2850/1400/960	1,2/0,4/0,5	0,86/0,84/0,54	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	082/4/6	0,6/ 0,15/ 0,08	2840/1410/965	1,6/0,5/0,6	0,88/0,85/0,55	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	122/4/6	0,9/ 0,2/ 0,11	2880/1440/965	2,6/0,6/0,7	0,80/0,80/0,61	0,0025	16,5	83, 86, 93
90 LR	182/4/6	1,3/ 0,3/ 0,16	2870/1435/970	3,3/0,9/0,9	0,80/0,80/0,62	0,0033	19,5	83, 86, 93
100 LI	232/4/6	1,7/ 0,37/ 0,2	2860/1440/980	4,2/0,9/0,95	0,93/0,87/0,62	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	302/4/6	2,2/ 0,45/ 0,25	2915/1460/980	4,8/1,2/1,2	0,94/0,88/0,64	0,0060	25	83, 86, 93
112 MI	402/4/6	3,0/ 0,7/ 0,37	2925/1460/980	6,2/1,6/1,5	0,90/0,84/0,62	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	502/4/6	3,7/ 0,8/ 0,45	2905/1460/980	9,0/2,0/2,4	0,91/0,87/0,54	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	722/4/6	5,3/ 1,2/ 0,6	2925/1465/980	12,0/3,2/3,0	0,90/0,81/0,51	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI	1102/4/6	8,0/ 1,8/ 1,0	2935/1470/985	18,0/4,6/4,0	0,89/0,86/0,61	0,0620	86	83, 86
160 LI	1502/4/6	11,0/ 2,4/ 1,4	2940/1470/985	24,0/6,5/5,5	0,90/0,87/0,63	0,0830	104	83, 86

Leerlaufdrehzahl 3000/1500/1000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern/Stern - 3 getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 3000/1500/1000 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella/estrella - 3 devanados independientes)

80 NR	062-4-6	0,45/ 0,1/ 0,075	2860/1420/965	1,3/0,5/0,6	0,90/0,60/0,56	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	102-4-6	0,75/ 0,15/ 0,09	2850/1480/975	2,0/0,7/0,6	0,93/0,62/0,58	0,0025	16,5	83, 86, 93
90 LR	152-4-6	1,1/ 0,22/ 0,12	2850/1475/975	2,5/0,85/0,7	0,93/0,61/0,62	0,0033	19,5	83, 86, 93
100 LI	202-4-6	1,5/ 0,3/ 0,18	2890/1480/980	3,7/1,2/0,85	0,91/0,71/0,64	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	252-4-6	1,85/ 0,37/ 0,22	2910/1480/980	4,2/1,5/1,2	0,92/0,73/0,65	0,006	25	83, 86, 93
112 MI	302-4-6	2,2/ 0,44/ 0,26	2910/1465/980	5,3/1,6/1,4	0,84/0,81/0,65	0,012	32	83, 86, 93
132 SI	452-4-6	3,3/ 0,75/ 0,37	2915/1460/980	6,5/2,0/2,2	0,86/0,84/0,66	0,023	46	83, 86, 93
132 MI	602-4-6	4,4/ 0,9/ 0,5	2610/1465/980	9,5/2,3/2,9	0,93/0,88/0,68	0,032	52	83, 86, 93
160 MI	952-4-6	7,0/ 1,5/ 0,9	2940/1470/985	15,0/4,0/3,8	0,92/0,85/0,69	0,062	86	83, 86
160 LI	1362-4-6	10,0/ 1,85/ 1,2	2950/1470/985	20,5/5,4/5,1	0,93/0,86/0,69	0,083	104	83, 86

Leerlaufdrehzahl 3000/1500/750 U/min. - 50 Hz (2/4-polig Doppelstern/Stern, 8-polig)

Velocidad sin carga 3000/1500/750 r.p.m. - 50 Hz (2/4 polos doble estrella/estrella, 8 polos estrella)

80 KR	0552/4/8	0,4/ 0,12/ 0,04	2840/1410/730	1,1/0,3/0,5	0,86/0,84/0,50	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	082/4/8	0,6/ 0,15/ 0,05	2840/1410/725	1,6/0,5/0,7	0,88/0,85/0,52	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	122/4/8	0,9/ 0,2/ 0,07	2890/1455/730	2,5/0,55/0,7	0,80/0,80/0,58	0,0025	16,5	83, 86, 93
90 LR	182/4/8	1,3/ 0,3/ 0,11	2890/1460/730	3,5/0,75/0,9	0,80/0,80/0,61	0,0033	19,5	83, 86, 93
100 LI	232/4/8	1,7/ 0,37/ 0,15	2880/1460/730	3,8/0,85/0,9	0,92/0,87/0,61	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	302/4/8	2,2/ 0,45/ 0,18	2915/1460/725	4,8/1,2/1,3	0,94/0,88/0,61	0,006	25	83, 86, 93
112 MI	402/4/8	3,0/ 0,7/ 0,25	2910/1455/725	7,0/1,7/1,4	0,80/0,81/0,60	0,012	32	83, 86, 93
132 SI	502/4/8	3,7/ 0,8/ 0,3	2930/1470/740	7,6/1,8/2,2	0,92/0,83/0,53	0,023	46	83, 86, 93
132 MI	722/4/8	5,3/ 1,2/ 0,45	2925/1465/730	12,0/3,2/2,2	0,94/0,90/0,63	0,032	52	83, 86, 93
160 MI	1102/4/8	8,0/ 1,8/ 0,7	2935/1470/735	18,0/4,6/3,4	0,92/0,86/0,68	0,062	86	83, 86
160 LI	1502/4/8	11,0/ 2,4/ 0,9	2940/1470/735	24,0/6,5/4,6	0,92/0,84/0,68	0,083	104	83, 86

Leerlaufdrehzahl 3000/1500/750 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern/Stern - 3 getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 3000/1500/750 r.p.m. - 50 Hz (estrella/ estrella/ estrella - 3 devanados independientes)

80 NR	062-4-8	0,45/ 0,1/ 0,05	2860/1420/710	1,3/0,5/0,7	0,90/0,60/0,56	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR	102-4-8	0,75/ 0,15/ 0,07	2880/1475/725	2,1/0,8/0,75	0,93/0,62/0,57	0,0025	16,5	83, 86, 93
90 LR	152-4-8	1,1/ 0,22/ 0,1	2870/1470/725	2,8/1,1/1,0	0,93/0,61/0,60	0,0033	19,5	83, 86, 93
100 LI	202-4-8	1,5/ 0,3/ 0,14	2900/1480/730	3,5/1,2/1,1	0,87/0,71/0,61	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	252-4-8	1,85/ 0,37/ 0,18	2910/1480/730	4,2/1,5/1,3	0,92/0,73/0,65	0,006	25	83, 86, 93
112 MI	302-4-8	2,2/ 0,44/ 0,2	2910/1465/725	5,3/1,6/1,3	0,84/0,81/0,72	0,012	32	83, 86, 93
132 SI	452-4-8	3,3/ 0,75/ 0,3	2915/1460/710	6,5/2,0/1,4	0,86/0,84/0,74	0,023	46	83, 86, 93
132 MI	602-4-8	4,4/ 0,9/ 0,4	2910/1465/720	9,5/2,3/1,7	0,93/0,88/0,68	0,032	52	83, 86, 93
160 MI	952-4-8	7,0/ 1,5/ 0,7	2940/1470/725	15,0/4,0/2,6	0,92/0,85/0,66	0,062	86	83, 86
160 LI	1362-4-8	10,0/ 1,85/ 1,2	2950/1470/725	20,5/5,4/3,5	0,93/0,86/0,66	0,083	104	83, 86

Normalausführung für Direkt-Anlauf bei den drei Drehzahlen; Stern-Dreieck- Anlauf auf Wunsch (12 Klemmen) bei der hohen Drehzahl – Aufpreis.

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

La ejecución estándar está diseñada para conexión directa en las tres velocidades; conexión estrella-triángulo (12 bornes) en la velocidad alta sobre demanda – sobreprecio.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren -Konstantes Drehmoment

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables – Par constante

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intensidad de arranque/intensi-dad asignada	Massen-Träg-heitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1500/3000 U/min. - 50 Hz (Dreieck/Doppelstern - Dahlanderschaltung)									
Velocidad sin carga 1500/3000 r.p.m. - 50 Hz (triángulo/doble estrella – conexión Dahlander)									
63 KR 0154/2	0,11/ 0,15	1370/2780	0,4/0,4	0,73/0,86	1,9/1,9	2,8/3,8	0,00022	4,5	83, 86, 93
63 NR 024/2	0,15/ 0,2	1380/2800	0,6/055	0,74/0,88	2,3/2,2	2,8/3,8	0,0003	5	83, 86, 93
71 KR 034/2	0,22/ 0,3	1370/2750	065/0,8	0,78/0,73	2,0/2,0	2,7/3,9	0,0006	6	83, 86, 93
71 NR 044/2	0,3/ 0,44	1400/2800	1,1/1,3	0,77/0,71	2,1/2,0	3,6/3,9	0,00075	6,5	83, 86, 93
80 KR 074/2	0,5/ 0,6	1400/2800	1,5/1,7	0,72/0,75	1,6/2,1	3,3/3,9	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR 0954/2	0,7/ 0,9	1390/2805	1,7/2,4	0,73/0,85	1,6/1,6	3,7/4,3	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR 124/2	0,9/ 1,3	1400/2810	2,3/3,2	0,75/0,86	1,4/1,4	4,1/4,0	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR 184/2	1,3/ 1,7	1415/2850	3,1/4,0	0,85/0,87	2,1/1,9	5,2/5,6	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI 244/2	1,8/ 2,4	1430/2860	4,3/5,3	0,87/0,91	1,7/1,6	5,2/5,4	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 334/2	2,4/ 3,2	1430/2880	5,5/7,3	0,85/0,88	2,0/2,2	5,6/6,4	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI 454/2	3,3/ 4,5	1425/2880	7,4/10,0	0,86/0,87	1,9/1,9	5,3/5,8	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI 604/2	4,5/ 6,0	1450/2890	10,0/12,6	0,87/0,89	2,3/2,1	6,1/6,4	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI 804/2	6,0/ 7,5	1440/2915	12,9/15,8	0,84/0,91	2,5/2,5	6,5/7,4	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI 1304/2	9,5/ 11,0	1450/2920	20,0/23,0	0,85/0,88	2,3/2,3	6,5/7,4	0,0620	86	83, 86
160 LI 1704/2	12,5/ 15,0	1460/2930	26,0/30,0	0,86/0,91	2,1/2,3	6,5/7,9	0,0830	104	83, 86
180 M 2204/2	16,0/ 19,0	1470/2950	34,0/42,0	0,82/0,85	2,3/2,1	6,3/7,7	0,0900	135	84, 87
180 L 2654/2	19,5/ 23,0	1470/2940	39,0/47,0	0,85/0,90	1,6/1,9	5,8/7,2	0,1380	170	84, 87
200 L 3304/2	24,0/ 29,0	1475/2945	46,0/60,0	0,86/0,89	1,5/1,6	6,5/7,7	0,1680	200	84, 87
225 S 4104/2	30,0/ 36,0	1475/2960	60,0/78,0	0,85/0,85	1,6/1,8	6,4/7,7	0,2750	270	84, 87
225 M 4804/2	35,0/ 42,0	1485/2965	73,0/94,0	0,81/0,83	1,5/1,7	6,4/7,5	0,3130	300	84, 87
250 M 6404/2	47,0/ 55,0	1470/2940	90,0/111,0	0,84/0,87	1,2/1,7	6,2/7,4	0,5250	375	84, 87
280 S 7504/2	55,0/ 65,0	1480/2975	95,0/126,0	0,83/0,89	1,4/1,6	6,6/7,5	0,9500	520	84, 87
280 M 8804/2	65,0/ 75,0	1485/2975	122,0/138,0	0,84/ 0,92	1,5/1,7	6,5/7,9	1,1000	580	84, 87
Leerlaufdrehzahl 1500/3000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 1500/3000 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
71 KR 0174-2	0,12/ 0,25	1445/2810	0,85/1,1	0,60/0,63	2,0/1,5	3,5/4,0	0,0006	6	83, 86, 93
71 NR 024-2	0,15/ 0,3	1440/2820	0,5/0,75	0,70/0,93	1,3/1,5	3,8/4,1	0,00075	7	83, 86, 93
80 KR 0274-2	0,2/ 0,4	1435/2850	0,6/1,2	0,77/0,85	1,1/1,3	4,6/4,7	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR 044-2	0,3/ 0,6	1425/2845	0,9/1,6	0,76/0,82	1,8/1,7	3,9/4,4	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR 0554-2	0,4/ 0,8	1440/2890	1,2/2,0	0,83/0,91	1,7/1,6	3,8/4,3	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR 0754-2	0,55/ 1,1	1450/2910	1,4/2,4	0,75/0,83	1,4/1,2	5,4/5,1	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI 104-2	0,75/ 1,5	1465/2920	2,2/3,6	0,65/0,83	1,5/1,8	6,4/6,2	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 154-2	1,1/ 2,2	1460/2915	3,3/4,6	0,66/0,85	1,5/1,6	5,8/6,0	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI 204-2	1,5/ 3,0	1465/2900	4,2/6,7	0,67/0,90	2,9/2,0	7,6/6,4	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI 304-2	2,2/ 4,4	1455/2900	5,4/10,5	0,86/0,94	1,8/2,3	5,0/6,0	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI 454-2	2,8/ 5,5	1440/2845	6,1/11,3	0,80/0,92	2,8/3,3	6,0/7,0	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI 604-2	4,5/ 9,0	1465/2925	9,2/18,5	0,83/0,89	2,0/2,0	6,5/7,3	0,0620	86	83, 86
160 LI 754-2	5,5/ 11,0	1475/2950	11,5/22,0	0,84/0,89	2,5/3,4	7,5/9,4	0,0830	104	83, 86
180 L 1104-2	8,0/ 16,0	1480/2945	17,0/32,0	0,87/0,93	1,7/2,2	6,2/7,4	0,1380	170	84, 87
200 L 1604-2	12,0/ 24,0	1480/2950	24,0/48,0	0,87/0,94	1,4/1,8	5,8/7,3	0,1680	200	84, 87
225 S 2004-2	15,0/ 30,0	1480/2960	30,0/61,0	0,85/0,85	1,7/1,5	8,6/8,9	0,2750	270	84, 87
225 M 2454-2	18,0/ 36,0	1485/2965	36,0/73,0	0,86/0,81	1,5/1,8	6,1/9,1	0,3130	300	84, 87
250 M 3004-2	22,0/ 44,0	1485/2965	44,0/87,0	0,87/0,82	1,5/1,7	6,4/8,6	0,5250	375	84, 87
280 S 3504-2	26,0/ 52,0	1480/2960	51,0/97,0	0,87/0,84	1,6/1,8	6,8/8,7	0,9500	520	84, 87
280 M 4204-2	31,0/ 62,0	1485/2965	59,0/116,0	0,88/0,85	1,6/1,8	6,9/8,6	1,1000	580	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 63 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 280 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 63 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 280 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren - Konstantes Drehmoment

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables – Par constante

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intensidad de arranque/intensi-dad asignada	Massen-Träg-heitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 750/1500 U/min. - 50 Hz (Dreieck/Doppelstern - Dahlanderschaltung)

Velocidad sin carga 750/1500 r. p. m. - 50 Hz (triángulo/doble estrella – conexión Dahlander)

71 MR	0148/4	0,1/ 0,15	690/1410	0,6/0,45	0,65/0,84	1,6/1,5	2,3/4,0	0,0010	6	83, 86, 93
71 LR	028/4	0,15/ 0,25	680/1380	0,75/0,7	0,67/0,86	1,4/1,2	2,2/3,5	0,0013	7	83, 86, 93
80 KR	0278/4	0,2/ 0,3	700/1420	0,9/0,85	0,70/0,85	1,9/1,7	2,8/4,9	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR	0388/4	0,28/ 0,42	680/1390	1,2/1,1	0,72/0,85	1,5/1,5	2,5/3,6	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	058/4	0,37/ 0,6	710/1410	1,4/1,5	0,61/0,88	1,5/1,4	2,5/3,6	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	0758/4	0,55/ 0,8	700/1420	2,3/1,9	0,64/0,86	1,6/1,5	2,9/4,0	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI	108/4	0,75/ 1,1	715/1435	2,8/2,5	0,66/0,87	2,1/2,1	3,7/5,9	0,0080	21	83, 86, 93
100 LIB	158/4	1,1/ 1,7	700/1420	3,7/3,8	0,76/0,90	1,9/1,4	2,9/3,8	0,0105	26,5	83, 86, 93
112 MI	208/4	1,5/ 2,2	705/1430	4,7/4,7	0,66/0,90	2,1/2,3	4,1/5,7	0,0190	32	83, 86, 93
132 SI	308/4	2,2/ 3,3	715/1440	7,4/7,5	0,58/0,83	1,7/2,1	4,6/6,4	0,0320	44	83, 86, 93
132 MIB	408/4	3,0/ 4,5	720/1445	8,4/9,4	0,64/0,83	1,9/2,2	5,0/6,5	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI	648/4	4,7/ 6,0	720/1440	11,7/14,7	0,75/0,74	2,0/2,1	4,9/6,5	0,0800	52	83, 86
160 MIB	758/4	5,5/ 7,8	710/1450	13,5/17,0	0,78/0,82	2,0/2,1	5,1,6,3/	0,1060	88	83, 86
160 LI	1008/4	7,5/ 11,0	715/1450	17,5/24,0	0,78/0,86	2,0/2,0	5,3/6,0	0,1440	106	83, 86
180 L	1368/4	10,0/ 14,0	720/1450	24,0/28,0	0,78/0,92	1,7/1,8	4,1/5,7	0,1450	136	84, 87
200 L	1808/4	13,0/ 19,0	730/1455	28,0/36,0	0,75/0,89	1,5/1,6	4,6/5,6	0,2280	175	84, 87
200 LX	2208/4	16,0/ 22,0	730/1465	35,0/43,0	0,78/0,91	1,5/1,6	4,6/5,7	0,2680	200	84, 87
225 M	3008/4	22,0/ 30,0	735/1475	54,5/61,0	0,70/0,86	2,2/2,2	5,9/7,9	0,4430	265	84, 87
250 M	3808/4	28,0/ 36,0	735/1475	64,0/70,0	0,70/0,85	2,9/1,2	5,2/6,9	0,8250	360	84, 87
280 S	4608/4	34,0/ 49,0	735/1475	78,0/96,0	0,70/0,86	2,3/1,8	5,3/6,9	1,2800	465	84, 87
280 M	5708/4	42,0/ 60,0	740/1480	91,0/114,0	0,69/0,86	2,1/1,5	5,4/7,1	1,4800	520	84, 87

Der Anlauf bei der niederen Drehzahl kann auf Wunsch auch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 bornes).

Leerlaufdrehzahl 750/1500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 750/1500 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

71 LR	0158-4	0,11/ 0,22	655/1315	0,6/0,9	0,81/0,94	1,4/1,6	2,1/2,8	0,0013	7	83, 86, 93
80 KR	028-4	0,15/ 0,3	690/1380	0,75/0,9	0,80/0,90	1,4/1,5	2,0/2,9	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR	0278-4	0,2/ 0,4	690/1420	0,75/1,0	0,71/0,87	1,3/1,7	2,0/3,2	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	0488-4	0,35/ 0,7	710/1430	1,4/1,9	0,65/0,78	1,4/1,4	2,7/4,4	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	0758-4	0,55/ 1,1	695/1410	1,9/2,8	0,73/0,84	1,2/1,2	3,2/6,6	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI	098-4	0,65/ 1,3	705/1430	2,2/3,1	0,72/0,88	1,3/1,3	3,0/6,2	0,0087	21	83, 86, 93
100 LIB	118-4	0,8/ 1,6	710/1445	2,8/3,7	0,75/0,89	1,3/1,4	3,1/6,4	0,0105	25	83, 86, 93
112 MI	158-4	1,1/ 2,2	715/1435	3,8/4,9	0,69/0,88	1,4/2,0	3,3/5,5	0,0190	32	83, 86, 93
132 SI	208-4	1,5/ 3,0	730/1465	5,0/7,7	0,63/0,80	1,6/2,3	4,0/7,0	0,0320	46	83, 86, 93
132 MI	248-4	1,8/ 3,6	725/1465	6,6/9,0	0,65/0,88	1,5/2,2	3,8/6,8	0,0380	54	83, 86, 93
132 MIB	308-4	2,2/ 4,4	725/1460	7,9/10,5	0,67/0,87	1,9/2,6	4,3/6,4	0,0460	58	83, 86, 93
160 MI	378-4	2,7/ 5,4	725/1450	8,1/11,5	0,66/0,85	1,7/2,4	4,2/6,6	0,0800	82	83, 86
160 MIB	458-4	3,3/ 6,6	730/1440	9,3/14,2	0,68/0,86	1,8/1,6	4,9/4,7	0,1060	88	83, 86
160 LI	608-4	4,5/ 9,0	735/1445	11,0/18,5	0,72/0,89	1,8/2,0	6,0/6,4	0,1440	106	83, 86
180 L	808-4	6,0/ 12,0	730/1450	17,0/24,0	0,73/0,88	1,8/1,9	4,9/5,1	0,1450	136	84, 87
200 L	1108-4	8,0/ 16,0	730/1465	21,0/32,0	0,74/0,88	1,9/1,7	5,1/4,9	0,2280	175	84, 87
200 LX	1368-4	10,0/ 20,0	735/1470	26,0/40,0	0,74/0,87	1,7/1,6	5,3/4,8	0,2680	200	84, 87
225 M	1908-4	14,0/ 28,0	740/1480	34,0/60,0	0,76/0,88	1,8/1,6	5,5/4,9	0,4430	265	84, 87
250 M	2308-4	17,0/ 34,0	740/1485	41,0/75,0	0,77/0,88	1,5/1,7	5,3/5,2	0,8250	360	84, 87
280 S	2708-4	20,0/ 40,0	740/1485	47,0/76,0	0,78/0,87	1,6/2,0	5,5/7,8	1,2800	465	84, 87
280 M	3308-4	24,0/ 48,0	740/1485	56,0/92,0	0,79/0,89	1,6/1,8	5,6/7,0	1,4800	520	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 71 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 280 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 71 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 280 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren - Konstantes Drehmoment

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables – Par constante

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intensidad de arranque/intensi-dad asignada	Massen-Träg-heitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1000/1500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 1000/1500 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
71 NR 0176-4	0,125/ 0,16	910/1440	0,5/0,55	0,72/0,70	1,1/1,4	2,5/3,2	0,0013	6	83, 86, 93
71 LR 0246-4	0,175/ 0,22	920/1390	0,65/0,65	0,75/0,81	1,1/1,5	2,5/3,2	0,0013	7	83, 86, 93
80 KR 036-4	0,22/ 0,3	900/1380	0,7/0,9	0,81/0,88	1,1/1,2	2,5/2,7	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR 0386-4	0,28/ 0,38	930/1415	0,9/1,1	0,76/0,84	1,1/1,4	2,6/2,9	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 066-4	0,37/ 0,6	950/1425	1,2/1,5	0,75/0,83	1,4/1,8	3,6/4,4	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 086-4	0,6/ 0,9	945/1415	1,8/2,2	0,79/0,90	1,3/1,4	4,1/5,0	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LI 106-4	0,75/ 1,0	960/1460	2,2/2,9	0,75/0,77	1,4/1,4	4,1/4,9	0,0087	21	83, 86, 93
100 LIB 156-4	1,1/ 1,6	960/1455	3,0/4,1	0,76/0,82	2,0/2,0	4,9/5,6	0,0105	24	83, 86, 93
112 MI 206-4	1,5/ 2,2	940/1430	4,0/5,0	0,82/0,86	1,4/1,5	4,1/4,9	0,0190	32	83, 86, 93
132 MI 256-4	1,8/ 2,6	970/1460	4,5/6,5	0,82/0,86	1,9/1,9	5,2/5,3	0,0320	44	83, 86, 93
132 MIB 306-4	2,2/ 3,3	960/1420	5,8/7,0	0,81/0,86	1,8/2,0	5,1/5,2	0,0380	53	83, 86, 93
132 MI 406-4	3,0/ 4,4	965/1460	7,8/9,9	0,76/0,82	1,4/2,2	4,6/6,6	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI 656-4	4,8/ 7,5	960/1430	1,7/15,5	0,87/0,93	1,2/1,5	4,5/5,5	0,0940	86	83, 86
160 LI 886-4	6,5/ 10,0	975/1455	14,0/19,5	0,81/0,93	1,4/1,7	4,6/5,7	0,1280	104	83, 86
180 L 1106-4	8,0/ 13,0	970/1435	17,0/26,0	0,86/0,92	1,9/1,4	5,9/4,2	0,1450	138	84, 87
200 LX 1606-4	12,0/ 18,5	985/1475	24,0/37,0	0,87/0,90	2,4/2,0	7,2/6,8	0,2680	200	84, 87
200 LX 2006-4	15,0/ 20,0	970/1470	30,0/40,0	0,87/0,90	2,5/2,1	6,3/6,8	0,2680	200	84, 87
225 M 2706-4	18,5/ 30,0	980/1480	44,0/64,0	0,74/0,79	1,7/1,7	4,6/4,4	0,4430	265	84, 87
250 M 3806-4	28,0/ 37,0	990/1485	70,0/79,0	0,68/0,78	2,0/1,7	5,9/7,2	0,5250	375	84, 87
280 S 4406-4	32,0/ 50,0	990/1490	78,0/102,0	0,69/0,82	1,4/1,3	6,2/6,6	0,9500	520	84, 87
280 M 6006-4	45,0/ 65,0	990/1490	105,0/145,0	0,68/0,82	1,3/1,3	6,0/7,0	1,1000	580	84, 87
Leerlaufdrehzahl 750/1000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 750/1000 r. p. m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
80 KR 028-6	0,15/ 0,24	680/900	0,7/0,9	0,73/0,77	1,9/1,7	2,3/2,8	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR 038-6	0,22/ 0,32	670/915	1,1/1,4	0,74/0,79	1,8/1,8	2,2/2,7	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 0458-6	0,33/ 0,5	690/930	1,2/1,5	0,72/0,81	1,2/1,3	2,7/3,6	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 078-6	0,5/ 0,75	680/920	1,8/2,0	0,75/0,81	1,2/1,6	2,4/3,6	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LIB 108-6	0,75/ 1,1	715/955	2,9/3,0	0,71/0,80	1,3/1,6	3,1/4,5	0,0105	26,5	83, 86, 93
112 MI 158-6	1,1/ 1,5	715/960	3,4/3,7	0,66/0,80	1,4/1,8	3,2/5,3	0,0190	32	83, 86, 93
132 SI 208-6	1,5/ 2,2	720/965	4,4/5,4	0,71/0,83	1,3/1,7	3,2/5,0	0,0320	44	83, 86, 93
132 MIB 308-6	2,2/ 3,0	720/945	6,9/7,5	0,72/0,82	1,4/1,6	3,3/5,3	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI 508-6	3,7/ 5,2	730/970	10,5/12,5	0,72/0,79	1,7/1,8	3,7/5,1	0,0940	86	83, 86
160 LI 708-6	5,2/ 7,5	730/970	14,6/18,0	0,70/0,78	2,1/1,7	4,4/5,0	0,1280	104	83, 86
180 L 958-6	7,0/ 10,0	725/965	16,5/21,0	0,76/0,85	2,4/1,8	5,0/5,2	0,1450	136	84, 87
200 LX 1508-6	11,0/ 16,0	730/980	26,0/33,0	0,86/0,87	2,6/1,8	5,5/5,7	0,2680	200	84, 87
225 M 2208-6	16,0/ 23,0	740/980	37,0/48,0	0,76/0,85	2,8/1,8	6,7/6,2	0,4430	265	84, 87
250 M 2708-6	20,0/ 27,0	730/980	45,0/60,0	0,78/0,85	2,3/1,7	6,5/6,7	0,8250	360	84, 87
280 S 3808-6	28,0/ 37,0	735/980	58,0/71,0	0,78/0,86	2,2/1,7	6,7/6,8	1,2800	465	84, 87
280 M 5008-6	37,0/ 49,0	735/985	75,0/91,0		2,1/1,6	6,6/6,7	1,4800	520	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 71 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 280 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 71 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 280 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren - Konstantes Drehmoment

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables – Par constante

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada kW	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V A	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado M_A/M_N	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intensidad de arranque/intensi-dad asignada I_A/I_N	Massen-Träg-heitsmoment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 1000/3000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 1000/3000 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
71 NR 0166-2	0,12/0,25	935/2850	0,7/0,75	0,60/0,89	1,5/1,8	2,3/4,3	0,00075	7	83, 86, 93
80 KR 026-2	0,15/0,4	925/2850	0,7/1,1	0,73/0,82	1,1/1,7	2,2/4,5	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR 0276-2	0,2/0,55	920/2825	0,7/1,6	0,66/0,75	1,2/2,0	2,4/4,8	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR 0386-2	0,28/0,8	950/2860	1,0/2,0	0,69/0,82	1,2/1,3	2,9/4,2	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR 0556-2	0,4/1,1	950/2900	1,3/2,8	0,71/0,84	1,3/3,2	3,4/5,6	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI 076-2	0,5/1,5	960/2880	1,6/3,5	0,72/0,85	1,3/1,9	3,8/6,9	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 106-2	0,75/2,1	950/2920	2,3/5,3	0,75/0,87	1,2/1,8	3,4/5,8	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI 156-2	1,1/3,2	960/2910	3,5/7,4	0,77/0,93	1,8/1,8	4,4/6,1	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI 206-2	1,5/4,0	960/2900	3,9/8,5	0,68/0,82	1,8/2,5	3,9/6,2	0,0230	44	83, 86, 93
132 MI 276-2	2,0/5,5	960/2935	5,7/12,6	0,74/0,86	1,8/2,7	3,9/7,6	0,0320	53	83, 86, 93
160 MI 406-2	3,0/8,0	980/2930	8,0/17,0	0,72/0,89	1,9/2,7	5,2/8,5	0,0620	86	83, 86
160 LI 556-2	4,0/11,0	980/2945	11,0/23,0	0,67/0,90	2,3/2,7	5,3/8,7	0,0830	104	83, 86
180 L 826-2	6,0/15,0	985/2940	14,8/30,0	0,73/0,93	1,2/1,8	4,4/6,4	0,1380	170	84, 87
200 L 1106-2	8.0/19.0	985/2940	21.0/33.0	0.75/0.91	1.4/1.6	5.0/7.4	0.1680	200	84. 87
Leerlaufdrehzahl 750/3000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 750/3000 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
71 NR 0088-2	0,06/0,25	695/2885	0,4/0,65	0,62/0,92	1,4/2,1	1,9/5,5	0,00075	7	83, 86, 93
80 KR 0148-2	0,1/0,37	680/2860	0,6/1,2	0,60/0,75	1,5/1,8	1,9/4,2	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR 028-2	0,15/0,55	690/2890	0,8/1,6	0,64/0,86	1,7/2,1	2,0/4,2	0,0015	10	83, 86, 93
90 SR 0278-2	0,2/0,8	710/2860	0,95/2,0	0,57/0,89	1,4/1,3	2,6/4,4	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR 048-2	0,3/1,1	695/2850	1,3/2,8	0,56/0,88	1,3/1,3	2,6/4,5	0,003	18,5	83, 86, 93
100 LI 058-2	0,37/1,5	700/2880	1,3/3,5	0,75/0,89	1,1/1,3	2,6/5,1	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 078-2	0,5/2,1	630/2840	2,1/5,7	0,65/0,80	1,7/2,7	2,4/5,0	0,006	26,5	83, 86, 93
112 MI 0958-2	0,7/2,8	710/2905	3,7/7,1	0,61/0,88	1,6/2,1	2,6/6,5	0,012	32	83, 86, 93
132 SI 148-2	1,0/4,0	720/2935	4,4/10,0	0,65/0,90	1,6/2,7	2,8/7,2	0,023	44	83, 86, 93
132 MI 208-2	1,5/5,5	725/2945	5,9/13,0	0,68/0,81	1,5/2,3	3,2/7,4	0,032	53	83, 86, 93
160 MI 308-2	2,2/7,5	725/2945	7,5/15,0	0,65/0,85	1,5/2,5	3,1/8,7	0,062	86	83, 86
160 LI 408-2	3,0/10,0	725/2950	9,6/21,0	0,66/0,88	1,5/2,4	3,2/8,0	0,083	104	83, 86
180 L 558-2	4,0/16,0	740/2955	13,5/32,0	0,58/0,88	1,3/2,3	3,8/9,5	0,138	170	84, 87
200 L 688-2	5,0/20,0	740/2960	16,0/39,0	0,56/0,85	1,3/2,2	3,9/8,5	0,168	200	84, 87
Leerlaufdrehzahl 500/3000 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)									
Velocidad sin carga 500/3000 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)									
71 LR 00512-2	0,04/0,25	450/2800	0,4/0,85	0,70/0,86	1,2/1,3	1,4/3,1	0,0013	6	83, 86, 93
80 KR 00812-2	0,06/0,37	450/2750	0,6/1,7	0,61/0,10	1,6/2,0	1,5/2,4	0,002	8,5	83, 86, 93
80 NR 0112-2	0,08/0,5	460/2815	0,6/1,2	0,53/0,88	1,2/1,9	1,4/4,4	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 01512-2	0,11/0,75	440/2830	0,8/1,9	0,61/0,93	1,2/2,0	1,4/5,6	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR 0212-2	0,15/1,0	450/2915	1,1/2,5	0,52/0,87	1,4/2,0	1,7/6,2	0,003	18,5	83, 86, 93
100 LI 0312-2	0,22/1,35	450/2910	1,1/3,0	0,61/0,91	1,1/1,3	1,7/5,8	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB 0412-2	0,3/1,85	450/2910	1,7/4,0	0,62/0,89	1,2/1,6	1,9/6,5	0,006	26,5	83, 86, 93
112 MI 0612-2	0,44/2,5	450/2930	2,6/5,6	0,50/0,91	1,3/2,5	1,8/8,7	0,012	32	83, 86, 93
132 SI 0812-2	0,6/3,5	460/2895	3,7/8,5	0,51/0,93	1,4/1,7	1,8/5,5	0,023	46	83, 86, 93
132 MI 1112-2	0,8/4,8	470/2910	5,2/11,5	0,50/0,77	1,4/2,1	1,9/5,7	0,032	53	83, 86, 93
160 MI 1712-2	1,25/7,5	485/2945	7,7/15,5	0,42/0,92	1,6/2,6	2,2/7,7	0,062	86	83, 86
160 LI 2412-2	1,8/10,0	485/2950	10,0/20,0	0,43/0,94	1,6/2,5	2,3/7,5	0,083	104	83, 86
180 L 3012-2	2,2/13,5	485/2960	8,0/28,0	0,41/0,93	1,4/2,3	2,3/9,4	0,138	170	84, 87
200 L 4012-2	3,0/18,0	485/2965	11,0/37,0	0,43/0,92	1,3/2,3	2,2/8,8	0,168	200	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Baugröße 71 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 200 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 71 a 160 con carcasa de aluminio.
Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 200 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren - Konstantes Drehmoment

Zwei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables – Par constante

Dos velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Bei direkter Einschaltung Anzugs- zu Be-messungsmoment En conexión directa Par de arranque/ Par asignado	Anzugs- zu Be-messungsstrom Intensidad de arranque/intensi-dad asignada	Massen-Träg-heitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		M_A/M_N	I_A/I_N	kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 500/1500 U/min. - 50 Hz (Stern/Stern - zwei getrennte Wicklungen)

Velocidad sin carga 500/1500 r.p.m. - 50 Hz (estrella/estrella – dos devanados independientes)

80 KR	0112-4	0,08/0,25	450/1430	0,5/0,7	0,60/0,81	1,0/1,2	1,6/5,0	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR	01512-4	0,11/0,37	450/1420	0,7/1,0	0,60/0,82	1,1/1,4	1,6/3,8	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	0212-4	0,15/0,55	455/1440	0,95/1,5	0,61/0,79	1,4/1,2	1,9/4,8	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR	03142-4	0,25/0,75	450/1440	1,4/2,0	0,60/0,80	1,4/1,2	2,2/4,6	0,0050	18,5	83, 86, 93
100 LI	0412-4	0,3/0,85	450/1430	1,5/2,2	0,56/0,82	1,3/1,4	2,1/4,8	0,0087	21	83, 86, 93
100 LIB	05512-4	0,4/1,1	455/1445	2,0/2,6	0,54/0,85	1,2/1,6	2,2/5,4	0,0105	26,5	83, 86, 93
112 MI	0812-4	0,6/1,85	470/1450	2,8/4,0	0,54/0,87	1,6/1,3	2,5/4,9	0,0190	32	83, 86, 93
132 SI	1012-4	0,75/2,2	460/1440	3,7/5,0	0,53/0,80	1,2/2,1	2,6/6,5	0,0320	44	83, 86, 93
132 MIB	1412-4	1,0/3,0	480/1475	4,7/7,5	0,55/0,82	1,2/2,2	2,8/7,4	0,0380	53	83, 86, 93
132 MIB	1612-4	1,2/3,7	460/1460	5,5/9,0	0,54/0,83	1,1/2,0	2,7/7,1	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI	2412-4	1,8/5,5	465/1460	7,5/12,0	0,47/0,87	1,2/1,9	2,7/7,0	0,0940	86	83, 86
160 LI	3412-4	2,5/8,0	470/1460	10,0/16,5	0,55/0,81	1,3/1,9	2,8/7,1	0,1280	104	83, 86
180 L	4012-4	3,0/9,0	480/1480	9,2/23,0	0,67/0,82	1,7/2,4	3,0/7,1	0,1450	136	84, 87
200 L	5012-4	3,7/11,0	470/1470	11,0/23,0	0,69/0,85	1,5/2,1	2,7/6,9	0,2280	175	84, 87
200 LX	6012-4	4,5/14,0	470/1470	14,0/29,0	0,69/0,84	1,5/2,2	3,0/7,0	0,2680	200	84, 87
225 M	9012-4	6,5/19,0	475/1480	20,0/40,0	0,70/0,84	1,4/2,3	3,2/7,4	0,4430	265	84, 87
250 M	11012-4	8,0/24,0	470/1485	24,0/50,0	0,70/0,85	1,4/2,3	3,3/7,6	0,8250	360	84, 87
280 S	14512-4	10,5/32,0	475/1485	31,0/66,0	0,72/0,83	1,4/2,2	3,3/7,8	1,2800	465	84, 87
280 M	18012-4	13,0/39,0	475/1485	39,0/78,0	0,73/0,85	1,4/2,2	3,4/7,8	1,4800	520	84, 87

Der Anlauf kann bei einer der beiden Drehzahlen auf Wunsch in Stern-Dreieck-Schaltung ausgeführt werden. (Siehe Mehrpreis für 9- bzw. 12-poliges Klemmbrett).

Se pueden suministrar sobre demanda con conexión estrella-triángulo en una de las dos velocidades. (Véase sobreprecio para placa de bornes de 9 ó 12 bornes).

Leerlaufdrehzahl 500/1000 U/min. - 50 Hz (Dreieck/Doppelstern - Dahlanderschaltung)

Velocidad sin carga 500/1000 r.p.m. - 50 Hz (triángulo/doble estrella – conexión Dahlander)

80 KR	01512/6	0,11/0,22	450/930	0,75/0,6	0,50/0,74	2,3/1,7	2,0/3,8	0,0020	8,5	83, 86, 93
80 NR	0212/6	0,15/0,33	430/900	1,2/0,85	0,45/0,66	2,6/2,2	1,7/3,5	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR	02712/6	0,2/0,4	440/920	1,1/1,2	0,65/0,85	1,2/1,2	1,8/2,9	0,0038	13,5	83, 86, 93
90 LR	0412/6	0,3/0,6	450/930	1,7/1,6	0,64/0,84	1,4/1,2	2,1/3,6	0,0055	16,5	83, 86, 93
100 LIB	07512/6	0,55/1,1	460/930	2,4/2,7	0,58/0,85	1,3/1,4	2,5/3,9	0,0105	26,5	83, 86, 93
112 MI	1012/6	0,75/1,5	475/955	4,0/3,7	0,48/0,83	2,4/2,1	2,8/5,1	0,0190	32	83, 86, 93
132 SI	1412/6	1,0/2,0	480/960	4,8/4,8	0,51/0,80	1,9/1,8	3,4/5,8	0,0320	44	83, 86, 93
132 MI	1812/6	1,3/2,6	460/950	5,7/6,0	0,56/0,86	1,9/1,8	3,0/5,1	0,0380	53	83, 86, 93
132 MIB	2512/6	1,8/3,6	470/960	7,5/8,6	0,55/0,84	1,9/2,0	3,2/5,2	0,0460	56	83, 86, 93
160 MI	3512/6	2,6/5,5	480/960	9,4/12,2	0,59/0,87	1,6/1,4	3,6/5,1	0,0940	86	83, 86
160 LI	5012/6	3,7/7,5	470/960	13,8/16,0	0,57/0,82	1,7/1,6	3,7/6,1	0,1280	104	83, 86
180 L	6512/6	4,8/9,0	470/965	16,0/18,5	0,55/0,79	1,8/1,6	3,7/5,7	0,1450	136	84, 87
200 L	9512/6	7,0/13,0	485/975	22,0/27,0	0,59/0,85	1,9/1,6	3,7/5,0	0,2280	175	84, 87
200 LX	1212/6	9,0/17,0	480/970	27,0/34,0	0,53/0,85	1,8/1,5	3,6/4,9	0,2680	200	84, 87

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 280 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 280 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren - Konstantes Drehmoment

Drei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables – Par constante

Tres velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J	Gewicht Peso	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14
	kW	min^{-1}	A		kgm^2	kg	Seite/Pág.

Leerlaufdrehzahl 1000/1500/3000 U/min. - 50 Hz (6-polig Stern, 4/2-polig Dreieck/Doppelstern)

Velocidad sin carga 1000/1500/3000 r. p. m. - 50 Hz (6 polos estrella, 4/2 polos triángulo/doble estrella)

80 KR	026/4/2	0,15/0,22/0,35	935/1420/2840	0,6/0,7/0,9	0,72/0,71/0,80	0,0011	8,5	83, 86, 93
80 NR	0276/4/2	0,2/0,3/0,45	950/1400/2850	0,75/0,9/1,4	0,74/0,73/0,82	0,0150	10	83, 86, 93
90 SR	046/4/2	0,3/0,4/0,55	940/1400/2840	1,0/1,1/1,5	0,76/0,73/0,84	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR	066/4/2	0,44/0,6/0,75	940/1445/2910	1,5/1,6/1,8	0,76/0,85/0,90	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI	106/4/2	0,74/1,1/1,35	945/1440/2900	2,2/2,8/3,2	0,78/0,88/0,94	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	146/4/2	1,0/1,4/1,8	960/1460/2925	3,2/3,7/4,3	0,69/0,80/0,91	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	186/4/2	1,3/1,85/2,2	950/1455/2940	4,1/5,0/5,2	0,67/0,77/0,83	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	256/4/2	1,8/2,6/3,3	965/1460/2925	5,2/6,2/7,8	0,73/0,80/0,91	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	346/4/2	2,5/3,7/4,5	960/1465/2930	6,0/8,2/10,6	0,76/0,83/0,87	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI	506/4/2	3,7/5,5/6,6	970/1470/2950	9,5/12,0/14,8	0,73/0,83/0,91	0,0620	86	83, 86
160 LI	656/4/2	4,8/7,5/9,5	970/1475/2960	12,0/16,0/19,8	0,73/0,82/0,91	0,0830	104	83, 86
180 M	706/4/2	5,3/8,2/10,5	970/1475/2930	13,0/18,0/22,0	0,73/0,83/0,91	0,0900	136	84, 87
180 L	806/4/2	6,0/11,0/14,0	980/1475/2940	15,0/24,0/28,0	0,75/0,84/0,90	0,1380	170	84, 87
200 L	1106/4/2	8,0/14,0/18,0	985/1480/2950	19,0/30,0/36,0	0,75/0,85/0,91	0,1680	200	84, 87
225 S	1406/4/2	10,0/16,0/21,0	985/1480/2960	25,0/33,0/42,0	0,76/0,85/0,91	0,2750	270	84, 87
225 M	1606/4/2	12,0/19,0/25,0	985/1480/2965	28,0/39,0/50,0	0,74/0,83/0,92	0,3130	300	84, 87
250 M	2206/4/2	16,0/22,0/28,0	985/1485/2970	38,0/45,0/55,0	0,73/0,81/0,89	0,5250	375	84, 87
280 S	2706/4/2	20,0/28,0/35,0	990/1490/2970	49,0/54,0/69,0	0,73/0,82/0,89	0,9500	520	84, 87
280 M	3406/4/2	25,0/33,0/44,0	990/1490/2970	59,0/67,0/88,0	0,75/0,85/0,92	1,1000	580	84, 87

Leerlaufdrehzahl 750/1500/3000 U/min. - 50 Hz (8-polig Stern, 4/2-polig Dreieck/Doppelstern)

Velocidad sin carga 1000/1500/3000 r. p. m. - 50 Hz (8 polos estrella, 4/2 polos triángulo/doble estrella)

80 KR	0158/4/2	0,11/0,22/0,35	690/1400/2840	0,65/0,7/1,1	0,69/0,71/0,80	0,0011	8,5	83, 86,93
80 NR	028/4/2	0,15/0,3/0,45	700/1400/2850	0,85/0,9/1,4	0,70/0,73/0,82	0,0150	10	83, 86, 93
90 SR	0278/4/2	0,2/0,4/0,55	700/1450/2900	1,0/1,2/1,4	0,71/0,73/0,84	0,0022	15,5	83, 86, 93
90 LR	0378/4/2	0,27/0,6/0,75	710/1410/2860	1,3/1,5/1,8	0,67/0,85/0,90	0,0030	18,5	83, 86, 93
100 LI	0558/4/2	0,4/1,1/1,35	710/1415/2865	1,6/2,8/3,2	0,60/0,89/0,92	0,0045	21	83, 86, 93
100 LIB	0758/4/2	0,55/1,4/1,8	700/1435/2890	2,1/3,4/4,1	0,62/0,86/0,82	0,0060	26,5	83, 86, 93
112 MI	108/4/2	0,75/1,85/2,2	720/1460/2930	3,3/4,7/5,1	0,63/0,87/0,88	0,0120	32	83, 86, 93
132 SI	158/4/2	1,1/2,6/3,3	720/1460/2920	4,2/6,3/7,8	0,68/0,83/0,91	0,0230	46	83, 86, 93
132 MI	208/4/2	1,5/3,7/4,5	720/1460/2940	5,5/8,3/8,5	0,61/0,84/0,92	0,0320	52	83, 86, 93
160 MI	308/4/2	2,2/5,5/6,6	725/1470/2950	7,0/12,3/14,5	0,65/0,82/0,90	0,0620	86	83, 86
160 LI	408/4/2	3,0/7,5/9,5	730/1475/2960	9,5/16,4/21,0	0,63/0,82/0,88	0,0830	104	83, 86
180 M	608/4/2	4,4/6,5/7,5	730/1475/2950	11,0/12,5/14,5	0,72/0,88/0,92	0,0900	136	84, 87
180 L	708/4/2	5,3/7,7/9,2	730/1480/2960	13,0/15,5/17,5	0,71/0,83/0,92	0,1380	170	84, 87
200 L	958/4/2	7,0/10,5/12,5	730/1480/2940	18,0/19,0/23,0	0,69/0,86/0,93	0,1680	200	84, 87
225 S	1208/4/2	8,8/12,5/15,5	735/1480/2970	22,5/23,5/29,0	0,66/0,86/0,93	0,2750	270	84, 87
225M	1508/4/2	11,0/15,5/19,0	735/1480/2970	27,5/29,0/35,5	0,67/0,86/0,93	0,3130	300	84, 87
250 M	1608/4/2	13,0/19,0/23,0	740/1485/2970	34,0/36,5/44,0	0,63/0,84/0,92	0,5250	375	84, 87
280 S	2458/4/2	18,0/25,0/31,0	740/1485/2970	48,5/48,5/58,0	0,60/0,82/0,92	0,9500	520	84, 87
280 M	3008/4/2	22,0/30,0/38,0	740/1485/2970	59,5/58,5/72,0	0,60/0,82/0,91	1,1000	580	84, 87

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 280 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 280 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Polumschaltbare Drehstrom-Normmotoren - Konstantes Drehmoment

Drei Drehzahlen

Motores trifásicos normalizados de polos conmutables – Par constante

Tres velocidades

Typ Tipo	Bemessungs-leistung Potencia asignada kW	Bemessungs-drehzahl Velocidad asignada min^{-1}	Bemessungs-strom bei 400V Intensidad asignada a 400 V A	Bemessungs-cos φ bei 400 V Factor de potencia asignada cos φ a 400 V	Massen-Trägheitsmoment J Momento de inercia J kgm^2	Gewicht Peso kg	Maßbild B3, B5, B14 Dibujo de dimensiones B3, B5, B14 Seite/Pág.
Leerlaufdrehzahl 750/1000/1500 U/min. - 50 Hz (6-polig Stern, 8/4-polig Dreieck/Doppelstern)							
Velocidad sin carga 750/1000/1500 r.p.m. - 50 Hz (6 polos estrella, 8/4 polos triángulo/doble estrella)							
80 KR 028/6/4	0,15/0185/0,22	690/690/1410	0,65/0,85/0,55	0,72/0,76/0,82	0,002	8,5	83, 86, 93
80 NR 0278/6/4	0,2/0,25/0,33	695/940/1405	1,1/1,0/1,0	0,70/0,75/0,83	0,0026	10	83, 86, 93
90 SR 0388/6/4	0,28/0,35/0,48	710/950/1420	1,5/1,2/1,3	0,65/0,80/0,90	0,0038	15,5	83, 86, 93
90 LR 0558/6/4	0,4/0,5/0,7	710/945/1420	1,6/1,5/1,7	0,65/0,85/0,92	0,0055	18,5	83, 86, 93
100 LIB 088/6/4	0,6/0,75/1,0	715/960/1425	2,2/2,1/2,3	0,67/0,89/0,91	0,0105	26,5	83, 86, 93
112 MI 148/6/4	1,0/1,2/1,6	700/960/1420	3,3/3,3/3,7	0,71/0,83/0,92	0,019	32	83, 86, 93
132 SI 198/6/4	1,4/1,5/2,2	720/970/1445	4,7/4,5/5,1	0,72/0,82/0,91	0,032	44	83, 86, 93
132 MI 258/6/4	1,85/2,2/3,0	730/980/1460	6,9/5,8/6,6	0,58/0,72/0,86	0,038	53	83, 86, 93
132 MIB 308/6/4	2,2/2,5/3,7	730/975/1460	82,/6,8/8,3	0,61/0,76/0,86	0,046	56	83, 86, 93
160 MI 458/6/4	3,3/4,0/5,9	730/980/1455	10,,/9,8/13,3	0,67/0,80/0,91	0,094	86	83, 86
160 LI 658/6/4	4,8/6,0/8,1	725/975/1455	13,8/16,0/16,5	0,72/0,84/0,93	0,128	104	83, 86
180 L 808/6/4	6,0/6,8/10,0	725/970/1460	16,0/18,5/22,0	0,74/0,84/0,90	0,145	135	84, 87
200 L 1208/6/4	9,0/11,0/16,0	730/970/1460	21,0/23,0/33,0	0,74/0,85/0,89	0,228	175	84, 87
225 M 2008/6/4	15,0/18,0/25,0	740/985/1475	36,0/36,0/50,0	0,75/0,88/0,90	0,443	265	84, 87
250 M 270/6/4	20,0/25,0/30,0	730/975/1470	47,0/51,0/58,0	0,75/0,88/0,91	0,825	360	84, 87
280 S 3408/6/4	25,0/29,0/39,0	735/985/1480	57,0/61,0/75,0	0,76/0,87/0,90	1,28	465	84, 87
280 M 4208/6/4	31,0/36,0/49,0	735/985/1480	71,0/75,0/95,0	0,75/0,88/0,91	1,48	520	84, 87

Baugröße 80 bis 160 in Aluminiumgehäuse.
(Auf Anfrage Graugußgehäuse lieferbar).
Baugröße 180 bis 280 in Graugußgehäuse.

Andere Leistungen und andere Drehzahlen auf Anfrage.

Tamaños 80 a 160 con carcasa de aluminio.
(Carcasa de fundición gris sobre demanda).
Tamaños 180 a 280 con carcasa de fundición gris.

Otras potencias y velocidades sobre demanda.

Allgemeine Info
Información General



Seite / Página

Allgemeine Info
Información general 46

Ersatzteile; Kugellager
Recambios; cojinetes 47

Betriebsanweisung für Asynchronmotoren
Instrucciones de servicio para motores asíncronos ..... 48 - 49

Allgemeine Lieferbedingungen
Condiciones generales de suministro ..... 50 - 53

weitere Information: www.kraeutler.at
Más información: www.kraeutler.at



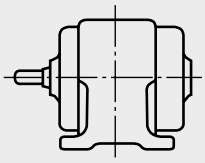
Bauformen und Aufstellung für umlaufende elektrische Maschinen

IEC 34-7

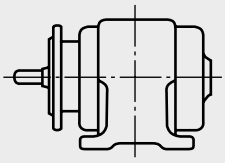
Formas constructivas y montaje de máquinas eléctricas rotativas

IEC 34-7

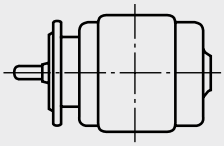
B 3 – IM 1001



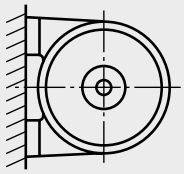
B 3 / B 5 – IM 2001



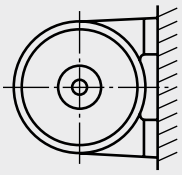
B 5 – IM 3001



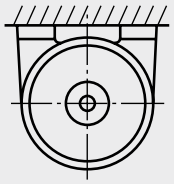
B 6 – IM 1051



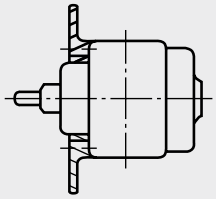
B 7 – IM 1061



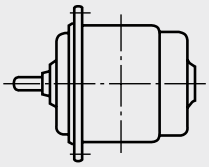
B 8 – IM 1071



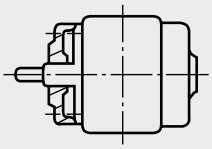
B 9 – IM 9101



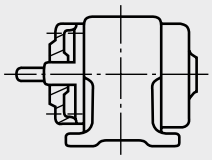
B 10 – IM 4001



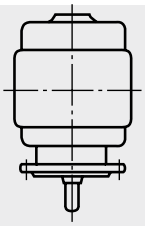
B 14 – IM 3601



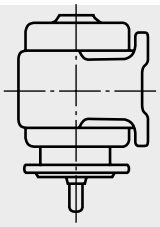
B 3 / B 14 – IM 2101



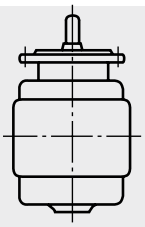
V 1 – IM 3011



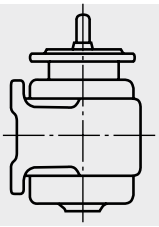
V 1 / V 5 – IM 2011



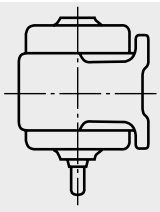
V 3 – IM 3031



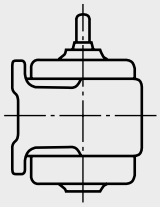
V 3 / V 6 – IM 2031



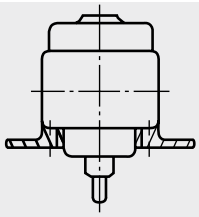
V 5 – IM 1011



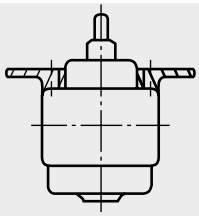
V 6 – IM 1031



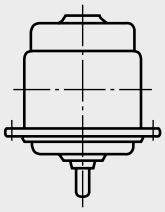
V 8 – IM 9111



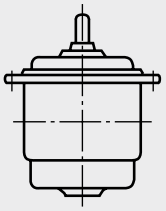
V 9 – IM 9131



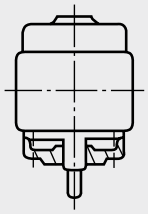
V 10 – IM 4011



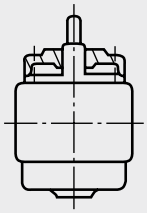
V 14 – IM 4031



V 18 – IM 3611

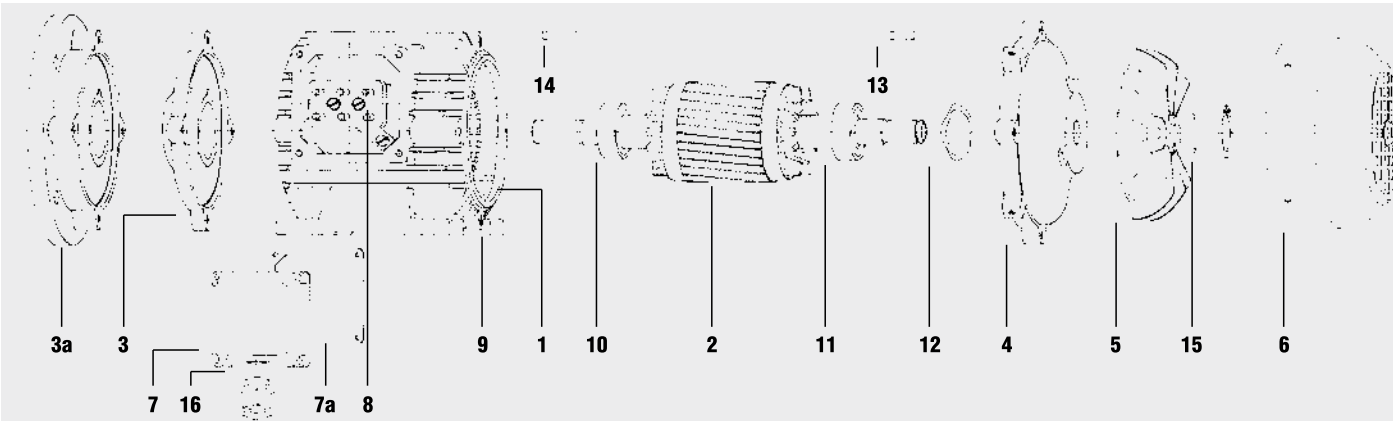


V 19 – IM 3631



Ersatzteile

Recambios



Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	Ständer komplett (mit Wicklung)	8	Klemmbrett komplett
2	Rotor mit Welle (ohne Lager)	9	Füße (1 Paar)
3	AS-Lagerschild - Bauform B3-IM 1001	10	AS-Kugellager
3a	AS-Flanschlagerschild B5-IM 3001	11	NS-Kugellager
4	NS-Lagerschild	12	Kugellager-Ausgleichscheibe
5	Lüfterflügel	13	NS-Paßfeder
6	Lüfterhaube	14	AS-Paßfeder
7	Klemmkasten	15	Sicherungsring
7a	Klemmkastendichtung	16	Kabel-Verschraubung

No.	Recambio	No.	Recambio
1	Estator completo (con devanado)	8	Placa de bornes completa
2	Rotor con eje (sin cojinetes)	9	Patas (1 par)
3	Escudo lado accionamiento – forma constructiva B3-IM 1001	10	Cojinete de bolas lado accionamiento
3a	Escudo brida lado accionamiento B5-IM 3001	11	Cojinete de bolas lado contrario accio namiento
4	Escudo lado contrario accionamiento	12	Arandela de compensación cojinete
5	Ventilador	13	Chaveta lado contrario accionamiento
6	Directriz	14	Chaveta lado accionamiento
7	Caja de bornes	15	Anillo de fijación
7a	Junta caja de bornes	16	Prensaestopas

Die aufgeführten Teile sind je nach Typ, Baugröße, Bauform und Schutzart in unterschiedlicher Kombination vorhanden.

Bitte bei Ersatzteilbestellungen besonders beachten:
Es muß stets die Motortype und Fabrikationsnummer, sowie bei Nachbestellung von Flanschlagerschildern der Außendurchmesser angegeben werden.

Las piezas de esta lista están disponibles en diferentes combinaciones según el tipo, tamaño, forma constructiva y grado protección.

Al pedir recambios, rogamos se aseguren de:
Indicar el tipo de motor y número de serie, y especificar el diámetro exterior al pedir escudos brida.

Wälzlagertypen für Kräutler-Standardelektromotoren laut Liste

Tipos de rodamientos para motores eléctricos estándar Kräutler

Baugröße Tamaño	AS Lado accionamiento	NS Lado contrario accionamiento	Baugröße Tamaño	AS Lado accionamiento	NS Lado contrario accionamiento
Reihe DKV + DKF					
Series DKV + DKF					
56 KR, NR	6201 ZZ C3	6201 ZZ C3	180 M4, L6, 8...	6310 C3	6309 C3
63 KR, NR	6202 ZZ C3	6202 ZZ C3	180 M2, L4...	6310 C3	6310 C3
71 KR, NR, NRB	6202 ZZ C3	6202 ZZ C3	200 LX2...	6312 C3	6312 C3
80 KR, NR, NRB	6204 ZZ C3	6204 ZZ C3	200 L2, 4, 6, 8, LX6...	6312 C3	6310 C3
90 SR, LR, LRB	6205 ZZ C3	6205 ZZ C3	225 M2...	6312 C3	6312 C3
100 LR, LRB, LRC, LI, LIB	6206 ZZ C3	6205 ZZ C3	225 S4, 8, M4, 6, 8...	6313 C3	6312 C3
112 MG, MGB, MI, MIB	6306 ZZ C3	6306 ZZ C3	250 M2...	6313 C3	6313 C3
132 SK, SKB, SI, SIB	6308 ZZ C3	6308 ZZ C3	250 M4, 6, 8...	6314 C3	6313 C3
132 MK, MKB, MKC, MI, MIB	6308 ZZ C3	6308 ZZ C3	280 S2, M2...	6314 C3	6314 C3
160 MK, MKB, MI, MIB	6309 ZZ C3	6309 ZZ C3	280 S4, 6, 8, M4, 6, 8...	NU 316	6314 C3
160 LK, LKB, LI, LIB	6309 ZZ C3	6309 ZZ C3			
Reihe DMR + DMF					
Series DMR + DMF					
63 K, N	6201 ZZ C3	6201 ZZ C3	112 M	6206 RS C3	6206 RS C3
71 K, N	6202 ZZ C3	6202 ZZ C3	132 S2, 4, 6, 8, SX2, M6, 8	6208 RS C3	6207 RS C3
80 K, N	6204 ZZ C3	6204 ZZ C3	132 M4, MX6...	6308 RS C3	6308 RS C3
90 S, L	6205 ZZ C3	6205 ZZ C3	160 M2, 4, 6, 8, MX8...	6309 RS C3	6308 RS C3
100 L	6206 ZZ C3	6205 ZZ C3	160 L2, 4, 6, 8, MX2...	6310 RS C3	6309 RS C3
100 LX4, 8	6206 ZZ C3	6206 ZZ C3			

Bei Motoren in Iso. Klasse H, Lager in der Ausführung ZZ C3 mit Heißlagerfett. Verstärkte Lagerung auf Anfrage.

Los motores en aislamiento clase H llevan cojinetes tipo ZZ C3 con grasa de alta temperatura. Cojinetes reforzados sobre demanda.

Betriebsanweisung für Asynchronmotoren

Instrucciones de Servicio para motores asíncronos

Kontrolle auf Transportschäden, Einlagerung

Verificación de daños de transporte, almacenaje

Nach der Anlieferung ist der Motor auf eventuell vorhandene Transportschäden zu überprüfen.
Erfolgt die Inbetriebsetzung nicht sofort, empfehlen wir die Einlagerung des Motors in einem erschütterungsarmen, gleichmäßig temperierten und trockenen Raum.

Haben die Motoren längere Zeit auf Lager gestanden, so müssen vor der Montage folgende Arbeiten vorgenommen werden:

- **Isolationsprüfung (Widerstandsmessung)**
  Folgende Mindestwerte dürfen nicht unterschritten werden:
  R kalt = 5 Mega Ohm, R warm = 2 Mega Ohm
  Ist der gemessene Wert kleiner, so ist die Wicklung mit warmer Luft von maximal 85 °C zu trocknen.
- **Inspektion der Lager** mit eventueller Erneuerung der Fettfüllung.

Después de la recepción del motor, éste debe verificarse por eventuales daños de transporte.
Si la puesta en marcha no es inmediata, recomendamos el almacenaje del motor en un lugar seco, con una temperatura uniforme y un mínimo de vibraciones.

Si los motores han sido almacenados durante un periodo prolongado, deben efectuarse los siguientes trabajos antes del montaje:

- **Verificación del aislamiento (medición de la resistencia)**
  Las mediciones no deben quedar por debajo de los siguientes valores mínimos: R frío = 5 megohmios, R caliente = 2 megohmios
  Si el valor medido es menor, el devanado debe secarse con aire caliente de máximo 85º C.
- **Inspección de los cojinetes** con eventual renovación de la grasa.

Inbetriebnahme

Puesta en marcha

Bei Aufstellung, Anschluß und Inbetriebnahme von Motoren müssen die entsprechenden gültigen Vorschriften und Bestimmungen sorgfältig beachtet werden:

• Vor Anschluß des Motors ist auf sorgfältige Herstellung der Anschlußverbindungen im Klemmkasten bzw. am Schalter zu achten.
Außer dem Leitungsschutz (Sicherungen) ist ein Motorschutzschalter erforderlich, welcher den Motor gegen Überlastung, Unterspannung bzw. Zweiphasenlauf schützt. Ist der Motor mit einem thermischen Wicklungsschutz ausgestattet, so ist auf den Unterschied zwischen Thermschutz und Kaltleiter zu achten. Thermschütze können mit 230 Volt max. 1,6 Amp. belastet werden, während Kaltleiter unbedingt an ein Auslösegerät angeschlossen werden müssen.
Gemäß Vorschrift sind alle Motoren an den Schutzleiter anzuschließen. Benützen Sie bitte den besonders gekennzeichneten Schutzleiteranschluß im Klemmkasten.

• Nach Abschluß der Vorarbeiten empfiehlt es sich, den Motor vorerst leer laufen zu lassen, um eventuell Fehler (z. B. falsche Drehrichtung) rechtzeitig erkennen zu können. Wird der Motor belastet, kontrollieren Sie bitte die elektrischen Betriebsdaten anhand der Angaben des Motorleistungsschildes. Der angegebene Bemessungsstrom darf in keinem Fall überschritten werden. Es ist auf ein gutes Arbeiten der Lager und erschütterungsfreien Lauf zu achten. Außergewöhnliche Geräusche dürfen nicht auftreten.

En el montaje, conexión y puesta en marcha del motor se deben observar cuidadosamente las correspondientes normas y prescripciones en vigor.

• Antes de conectar el motor se debe prestar atención a la buena conexión los de cables en la caja de bornes o en el interruptor.
Aparte de la protección de red (fusibles), se requiere un interruptor de protección que protege al motor contra sobrecarga, subtensión u operación bifásica. Si el motor está equipado con una protección térmica del devanado, se debe observar la diferencia entre protector térmico y sensor semiconductor. Los protectores térmicos tienen una capacidad de corriente a 230 V de máx. 1,6 A, mientras que los semiconductores tienen que conectarse sin falta a un disparador.
Según norma todos los motores deben conectarse al contactor de protección. Utilice el terminal de conexión del contactor de protección especialmente marcado en la caja de bornes.

• Una vez terminados los trabajos preparativos, se recomienda accionar el motor en primer lugar sin carga, para poder identificar a tiempo posibles defectos (p.e. sentido de giro erróneo). Al accionar el motor con carga, verifiquen por favor los datos eléctricos de servicio indicados en la placa de características. La corriente asignada indicada no debe sobrepasarse de ningún modo. Asegúrese de que los cojinetes trabajen bien y que funcionen sin vibraciones. No se deben producir ruidos inusuales.

Riemenscheiben und Kupplungen

Poleas y acoplamientos

Beim Aufziehen von Riemenscheiben, Kupplungen oder anderen Antriebselementen sind alle Schläge und Stöße zu vermeiden, da sonst Lagerschäden entstehen können.
Stehen keine Vorrichtungen zur Verfügung, kann das Wellenendgewinde zum Aufziehen der Antriebs-Elemente verwendet werden. Dieser Vorgang wird wesentlich erleichtert, wenn die Teile vorher auf ca. 60 bis 80 °C erwärmt werden.

Se deben evitar golpes y choques al montar las poleas, acoplamientos u otros elementos de accionamiento, que pudieran dañar los cojinetes.
Si no se dispone de herramientas adecuadas, se puede utilizar la rosca del extremo de eje para el montaje de los elementos de accionamiento. Calentando previamente estos componentes a aprox. 60 a 80º C facilita esta operación en gran medida.

Kupplungs-Antrieb

Accionamiento de acoplamiento

Sorgfältiges Ausrichten der Motor- und der Maschinen-Welle ist Voraussetzung für einen einwandfreien Betrieb. Selbst kleine beim Ausrichten verbliebene Lage- und Winkelfehler rufen Kräfte hervor, welche zu einem vorzeitigen Verschleiß an Lagern, Kupplungen und Wellen führen. Dies gilt nicht nur für die starren, sondern auch für die elastischen und flexiblen Kupplungen.

La cuidadosa alineación del eje del motor y de la máquina a accionar es condición indispensable para una correcta operación. Incluso pequeños fallos de posición y ángulo que permanecen después de la alineación pueden producir el desgaste prematuro de cojinetes, acoplamientos y ejes. Esto no rige sólo para los acoplamientos rígidos, sino también para los elásticos y flexibles.

Betriebsanweisung für Asynchronmotoren

Instrucciones de Servicio para motores asincronos

Wartung und Schmierung

Maintenance and lubrication

Bitte achten Sie darauf, daß die Lüftung nicht behindert wird und reinigen Sie den Motor in regelmäßigen Abständen. Thien Motoren werden betriebsbereit mit geschmierten Lagern geliefert.

Wälzlagerfett
Die verwendeten Wälzlager handelsüblicher Bauart sind mit lithiumverseiftem Wälzlagerfett vom Typ K2N-50 nach DIN 51825, Konsistenz Nr. 2 geschmiert.

Lagerarten
Im Hinblick auf eine möglichst optimale Anpassung an den jeweiligen Einsatz sind diese Motoren mit verschiedenen Lagerausführungen lieferbar:

- Lifetime-Lager, beidseitig gekapselt, wartungsfrei
- Lager mit Fett-Dauerschmierung, ein- oder beidseitig mit Staubdeckel
- Lager mit Nachschmier-Vorrichtung, Fettmengenregler und Fettkammer

Nachschmierfrist
Bei Lagern mit Fett-Dauerschmierung reicht die erste Füllung unter normalen Betriebsbedingungen bei 2-poligen Motoren mindestens 10.000, bei 4- und mehrpoligen Motoren mindestens 20.000 Betriebsstunden.

Fettmenge
Ein übermäßiges Schmieren der Lager kann zu einer unzulässigen Temperatursteigerung führen.
Beachten Sie bitte, daß eine Nachschmierung von gekapselten Lifetime-Lagern (ZZ) nicht möglich ist. Diese Lager müssen bei der Motor-Revision ausgewechselt werden. Dies empfehlen wir grundsätzlich auch für Lager mit Staubdeckel.
Motoren mit Nachschmiervorrichtung tragen ein Schild mit Angabe der Nachschmierfrist und der Fettmenge. Die entsprechenden Daten können dort entnommen werden.

Erschwerte Betriebsbedingungen
Bei erschwerten Betriebsbedingungen wie z. B. hoher Feuchtigkeit, erhöhten oder wechselnden Lagerbelastungen, relativ hoher Verschmutzung oder Umgebungstemperaturen über 40 °C ist die Nachschmierfrist zu verkürzen.

Preste atención de no que no quede obstaculizada la ventilación y limpie el motor periódicamente. Los motores se suministran listos para su uso, con los cojinetes engrasados.

Lubricante de los rodamientos
Los rodamientos utilizados usuales en el comercio están engrasados con grasa a base de litio del tipo K2N-50 según DIN 51825, consistencia Nº 2.

Tipos de cojinetes
En vistas a una adaptación óptima de cada aplicación, nuestros motores pueden suministrarse con diferentes tipos de cojinetes:

- Cojinete de lubricación permanente, encapsulado por ambos lados, libre de mantenimiento
- Cojinete con engrase permanente, con tapa antipolvo por uno o ambos lados
- Cojinete con dispositivo de reengrase, regulador de grasa y cámara de grasa

Frecuencia de reengrase
Bajo condiciones normales, los rodamientos con engrase permanente de los motores de 2 polos no necesitan mantenimiento durante 10.000 horas y los motores de 4 o más polos durante 20.000 horas de servicio.

Cantidad de grasa
El engrase excesivo de los cojinetes puede producir un aumento de temperatura no admisible.
Tenga en cuenta que no se pueden reengrasar cojinetes encapsulados de lubricación permanente (ZZ). Estos cojinetes deben ser sustituidos en la revisión del motor. Recomendamos sustitución asimismo para cojinetes con tapa antipolvo.
Los motores con dispositivo de reengrase llevan una placa de características indicando la frecuencia de reengrase y la cantidad de grasa. Consulte esta placa para los correspondientes datos.

Condiciones de servicio severos
En condiciones de servicio severos como p.e. alto porcentaje de humedad, carga de los cojinetes aumentada o cambiante, polución relativamente alta o temperaturas ambiente superiores a 40º C, la frecuencia de reengrase debe acortarse.

Explosionsschutz

Protección contra explosiones

Beim Einsatz von Motoren in explosionsgefährdeten Betriebsstätten und Lagerräumen ist die Vorschrift "Errichtung elektrischer Anlagen in explosionsgefährdeten Betriebsräumen" zu beachten. In solchen Räumen dürfen nur Motoren eingesetzt werden, die von einer autorisierten europäischen Prüfanstalt auf Explosionsschutz geprüft sind.

Utilizando los motores en ambientes y almacenes con riesgo de explosiones, se debe observar la norma “Montaje de instalaciones eléctricas en ambientes con riesgo de explosiones”. En estos ambientes sólo deben utilizarse motores cuya protección contra explosiones haya sido verificada por una entidad europea autorizada.

Ersatzteile

Recambios

Bei Bestellung von Ersatzteilen muß stets Type und Fabrikationsnummer des Motors angegeben werden (siehe Leistungsschild).

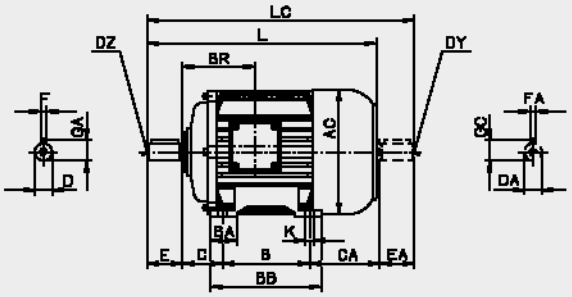
Al pedir recambios deben indicarse siempre el tipo y el Nº de serie del motor (véase placa de características).

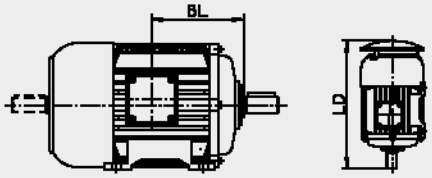
Reihe DKV - Maßtabelle - Bauform B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

Größe 56 -160

Tabla de dimensiones serie DKV - forma B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

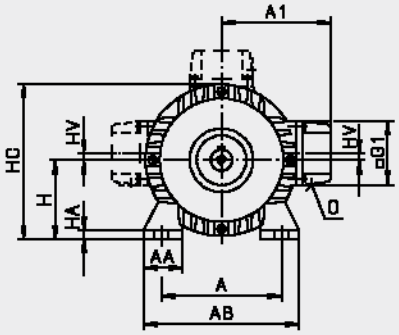
Tamaños 56 - 160



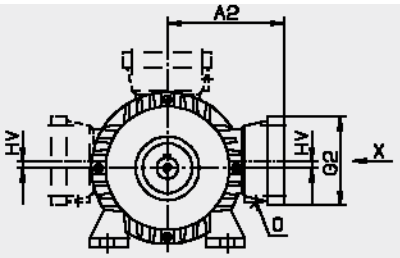


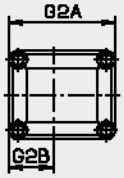
Klemmkasten links
Caja de bornes izquierda

Baugröße Tamaño	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	HC	AC	L	LC	LD
56 R	90	71	112	90	26	22	6	8	36	65	56	111,5	111	187	212	204
63 R	100	80	125	105	30	26	7	10	40	71	63	124,5	123	211	237	229
71 R	112	90	140	108	34	23	7	11	45	81	71	140	138	242	276	261
80 R	125	100	160	125	37	27	9,5	11	50	87	80	158	156	273	317	292
90 SR	140	100	180	136	43	35	10	13	56	104	90	178	176	304	360	328
90 LR	140	125	180	155	43	35	10	13	56	104	90	178	176	329	385	353
100 LI	160	140	200	175	44	34	11	14	63	119	100	198	194	378	442	407
112 MI	190	140	235	175	55	35	11	14	70	128	112	222	218	393	458	424
132 SI	216	140	262	183	56	38	11	16	89	148	132	262	258	454	537	487
132 MI	216	178	262	222	56	38	11	16	89	148	132	262	258	492	575	525
160 MI	254	210	318	260	68	57	13	22	108	167	160	316	310	590	705	630
160 LI	254	254	318	304	68	57	13	22	108	167	160	316	310	634	749	674



Ausführung I
Versión I





Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Ausführung II
Versión II

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	BL	HV	O	Ausführung/Versión 1.)) I A1	I G1	II A2	II G2	II G2A	II G2B
56 R	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3	66,5	76,5	10	1x M16x1,5	92	70	107	98	105	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	71,5	88,5	16	1x M16x1,5	98	70	113	98	105	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	79,5	100,5	9,1	1x M16x1,5	107	70	122	98	105	46,5
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	85,5	114,5	8,3	1x M25x1,5	126	85	139	109	120	54,5
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	116,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	141,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
100 LI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	102,5	163,5	14,5	1x M25x1,5	148	85	161	109	120	54,5
112 MI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	99,5	180,5	19,7	1x M25x1,5	160	85	173	109	120	54,5
132 SI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	204	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
132 MI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	242	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
160 MI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	163	263	0	2x M32x1,5			225	170	170	85
160 LI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	163	307	0	2x M32x1,5			225	170	170	85

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.

Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -0,5 mm bis 250 mm
Baugröße 132 und 160 mit Ringschraube.
1.) Klemmkasten mit 2 Kabel-Verschraubungen.
Ausführung I: 56 R bis 71 R 2xM12x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM20x1,5
Ausführung II: 56 R bis 71 R 2xM16x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM25x1,5

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.

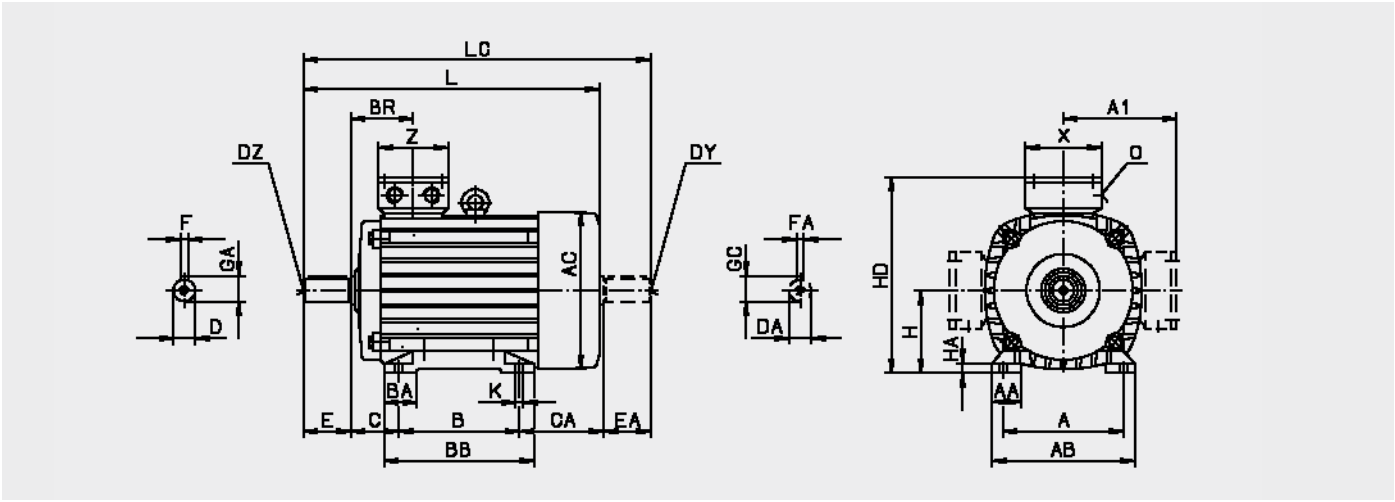
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm
Tamaños 132 y 160 con cáncamo de transporte.
1.) Caja de bornes con 2 prensaestopas.
Versión I: 56 R hasta 71 R 2xM12x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM20x1,5
Version II: 56 R hasta 71 R 2xM16x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM25x1,5

Reihe DKV - Maßtabelle - Bauform B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

Größe 180 – 315M

Tabla de dimensiones serie DKV - forma B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

Tamaños 180 – 315M



Baugröße Tamaño	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	AC	L	LC
180 M2	279	241	328	288	62	65	15	20	121	169	180	351	635	751
180 M4	279	241	328	288	62	65	15	20	121	142	180	313	609	724
180 L4	279	279	328	326	62	65	15	20	121	176	180	351	680	796
180 L6,8,10,12	279	279	328	326	62	65	15	20	121	104	180	313	609	724
200 L2,4,6,8,10,12	318	305	372	360	70	70	19	22	133	138	200	351	680	796
200 LX6,10,12	318	305	372	360	70	70	19	22	133	138	200	351	680	796
200 LX2	318	305	372	360	70	70	19	22	133	193	200	390	727	851
225 S4,8	356	286	413	343	75	75	19	25	149	196	225	390	757	881
225 M2	356	311	413	368	75	75	19	25	149	211	225	390	767	891
225 M4	356	311	413	368	75	75	19	25	149	211	225	390	797	921
225 M6,8	356	311	413	368	75	75	19	25	149	171	225	390	757	881
250 M2	406	349	471	412	84	84	24	28	168	210	250	440	862	977
250 M4,6,8	406	349	471	412	84	84	24	28	168	210	250	440	862	977
280 S2	457	368	522	431	94	96	24	32	190	234	280	490	924	1072
280 S4,6,8	457	368	522	431	94	96	24	32	190	234	280	490	924	1072
280 M2	457	419	522	482	94	96	24	32	190	229	280	490	970	1118
280 M4,6,8	457	419	522	482	94	96	24	32	190	229	280	490	970	1118
315 S2	508	406	590	503	126	120	28	44	216	316	315	550	1065	1218
315 S4,6,8	508	406	590	503	126	120	28	44	216	316	315	550	1095	1248
315 M2	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	1120	1273
315 M4,6,8	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	1150	1303

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	HD	A1	X	Z
180 M2	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16	147	2x M40x1,5	441	261	192	165
180 M4	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16	138	2x M40x1,5	422	242	192	165
180 L4	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16	147	2x M40x1,5	441	261	192	165
180 L6,8,10,12	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16	138	2x M40x1,5	422	242	192	165
200 L2,4,6,8,10,12	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16	147	2x M40x1,5	461	261	192	165
200 LX6,10,12	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16	147	2x M40x1,5	461	261	192	165
200 LX2	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20	168	2x M50x1,5	500	300	212	207
225 S4,8	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2x M50x1,5	525	300	212	207
225 M2	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20	168	2x M50x1,5	525	300	212	207
225 M4	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2x M50x1,5	525	300	212	207
225 M6,8	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2x M50x1,5	525	300	212	207
250 M2	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	177	2x M50x1,5	576	326	212	207
250 M4,6,8	65/55	140/110	18/16	69/59	M20/M20	177	2x M50x1,5	576	326	212	207
280 S2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	206	2x M63x1,5	668	388	280	242
280 S4,6,8	75/65	140/140	20/18	79,5/69	M20/M20	206	2x M63x1,5	668	388	280	242
280 M2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	206	2x M63x1,5	668	388	280	242
280 M4,6,8	75/65	140/140	20/18	79,5/69	M20/M20	206	2x M63x1,5	668	388	280	242
315 S2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	211	2x M63x1,5	735	420	280	242
315 S4,6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2x M63x1,5	735	420	280	242
315 M2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	211	2x M63x1,5	735	420	280	242
315 M4,6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2x M63x1,5	735	420	280	242

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm, m6 ab Ø 55 mm
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747, -0,5 mm bis 250 mm, -1,0 mm über 250 mm

Alle Baugrößen mit Ringschraube.
Bei 225 bis 315 sind bei den Bauformen B6, B7, B8, V5, V6
Rückfragen erforderlich.

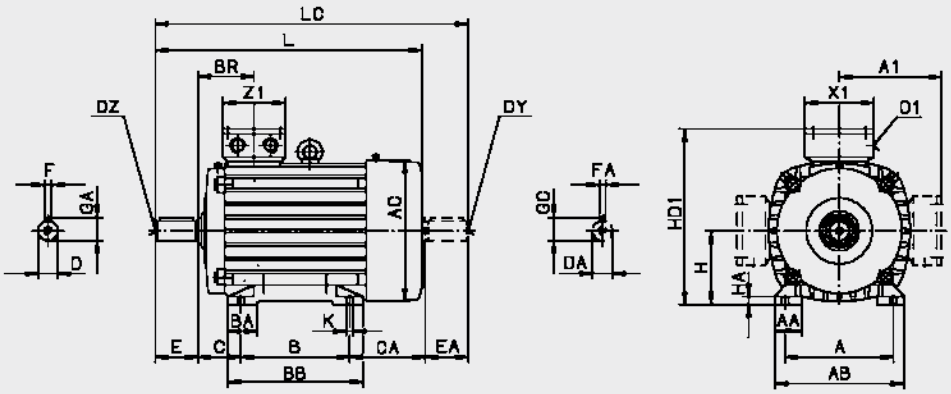
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm, m6 a partir de Ø 55 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm -1,0 mm mayor de 250 mm.
Todos los tamaños con cáncamo de transporte.
Tamaños 225 a 315 para formas constructivas B6, B7, B8, V5, V6
Bajo consulta.

Reihe DKV - Maßtabelle - Bauform B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

Größe 315 MX/MY/L

Tabla de dimensiones serie DKV - forma B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

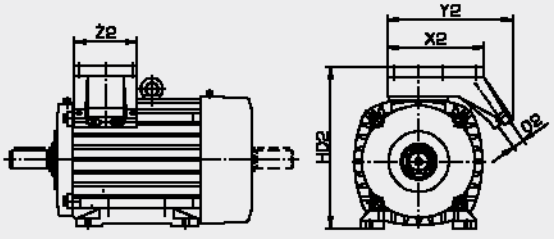
Tamaños 315 MX/MY/L



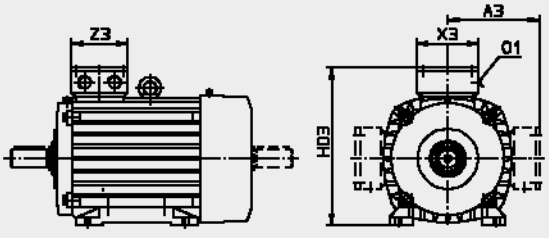
Ausführung I
Version I

Baugröße Tamaño	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	AC	L	LC
315 MX2	508	457	590	554	126	120	28	44	216	400	315	550	1200	1353
315 MX4	508	457	590	554	126	120	28	44	216	400	315	550	1230	1383
315 MX6,8	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	1150	1303
315 MX10,12	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	1150	1303
315 MY2	508	457	590	573	110	120	28	44	216	495	315	610	1295	1448
315 MY4	508	457	590	573	110	120	28	44	216	495	315	610	1325	1478
315 L2	508	508	590	624	110	120	28	44	216	564	315	610	1415	1568
315 L4	508	508	590	624	110	120	28	44	216	564	315	610	1445	1598

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
315 MX2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20
315 MX4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 MX6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 MX10,12	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 MY2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20
315 MY4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 L2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20
315 L4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20



Ausführung II
Versión II



Ausführung III
Versión III

Baugröße Tamaño	BR	O1	O2	Ausführung/Versión I HD1	A1	X1	Z1	II HD2	X2	Y2	Z2	III HD3	A3	X3	Z3
315 MX2	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MX4	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MX6,8	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MX10,12	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MY2	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				
315 MY4	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				
315 L2	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				
315 L4	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form DS.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 m6 ab Ø 55 mm
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -1,0 mm über 250 mm
Alle Baugrößen mit Ringschraube. Bei 315 MX bis 315 MY sind bei den Bauformen B6,B7,B8,V5,V6 Rückfragen erforderlich.

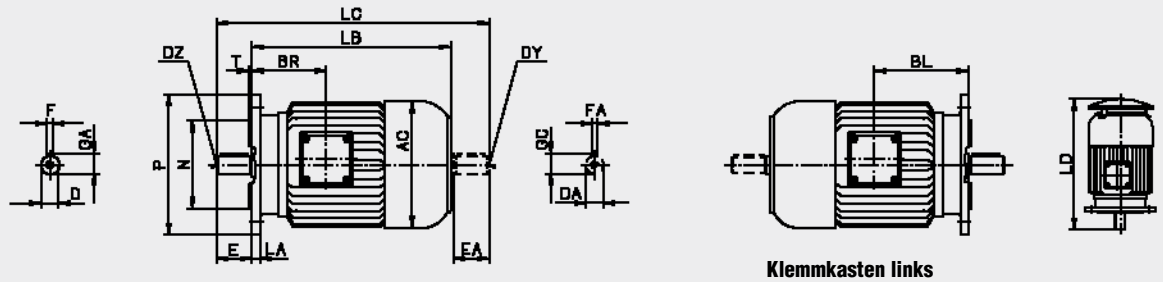
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo DS.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 m6 a partir de Ø 55 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -1,0 mm mayor de 250 mm
Todos los tamaños con cáncamo de transporte. Tamaños 315 MX a 315 MY para formas constructivas B6, B7, B8, V5, V6 bajo consulta.

Reihe DKF - Maßtabelle - Bauform B5, (V1, V3)

Größe 56 -160

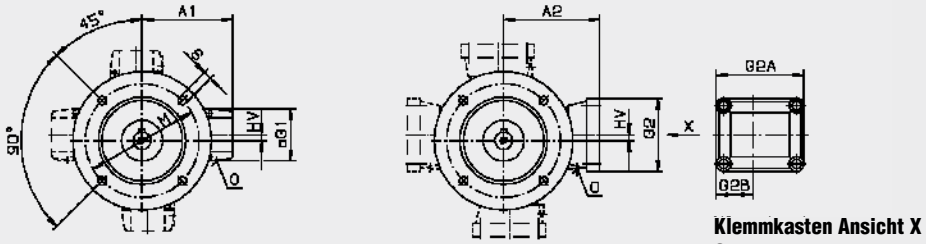
Tabla de dimensiones serie DKF - forma B5, (V1, V3)

Tamaños 56 - 160



Klemmkasten links
Caja de bornes

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	AC	LB	LC	LD
56 R	120	80	100	7	8	3	111	167	212	204
63 R	140	95	115	9	10	3	123	188	237	229
71 R	160	110	130	9	10	3,5	138	212	276	261
80 R	200	130	165	11	12	3,5	156	233	317	292
90 SR	200	130	165	11	11	3,5	176	254	360	328
90 LR	200	130	165	11	11	3,5	176	279	385	353
100 LI	250	180	215	13	16	4	194	318	442	407
112 MI	250	180	215	13	16	4	218	333	458	424
132 SI	300	230	265	14	20	4	258	374	537	487
132 MI	300	230	265	14	20	4	258	412	575	525
160 MI	350	250	300	17	20	5	310	480	705	630
160 LI	350	250	300	17	20	5	310	524	749	674



Ausführung I
Versión I

Ausführung II
Versión II

Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	BL	HV	O	Ausführung/Versión 1.) I A1	I G1	II A2	II G2	II G2A	II G2B
56 R	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3	66,5	76,5	10	1x M16x1,5	92	70	107	98	105	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	71,5	88,5	16	1x M16x1,5	98	70	113	98	105	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	79,5	100,5	9,1	1x M16x1,5	107	70	122	98	105	46,5
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	85,5	114,5	8,3	1x M25x1,5	126	85	139	109	120	54,5
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	116,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	141,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
100 LI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	102,5	163,5	14,5	1x M25x1,5	148	85	161	109	120	54,5
112 MI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	99,5	180,5	19,7	1x M25x1,5	160	85	173	109	120	54,5
132 SI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	204	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
132 MI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	242	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
160 MI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	163	263	0	2x M32x1,5			225	170	170	85
160 LI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	163	307	0	2x M32x1,5			225	170	170	85

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N= j6 bis Ø 230 mm, h6 über Ø 230 mm.
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Baugröße 132 und 160 mit Ringschraube.
1.) Klemmkasten mit 2 Kabel-Verschraubungen
Ausführungen I: 56 R bis 71 R, 2xM12x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM20x1,5
Ausführungen II: 56 R bis 71 R, 2xM16x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM25x1,5

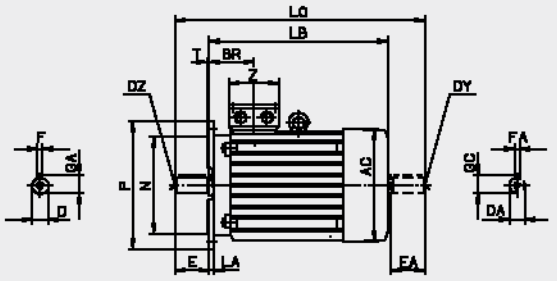
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm, h6 mayor de Ø 230 mm.
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tamaños 132 y 160 con cáncamo de transporte.
1.) Caja de bornes con 2 prensaestopas.
Versión I: 56 R hasta 71 R 2xM12x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM20x1,5
Versión II: 56 R hasta 71 R 2xM16x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM25x1,5

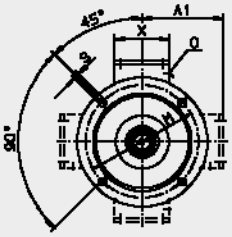
Reihe DKF - Maßtabelle - Bauform B5, (V1, V3)

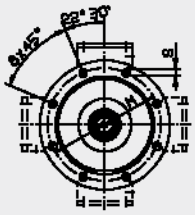
Größe 180 – 315M

Tabla de dimensiones serie DKF - forma B5, (V1, V3)

Tamaños 180 – 315M







Lochbild für Baugröße 180 bis 200
Patrón de agujeros tamaños 180 a 200

Lochbild ab Baugröße 225
Patrón de agujeros a partir de tamaño 225

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	AC	LB	LC
180 M2	350	250	300	18	13	5	351	525	751
180 M4	350	250	300	18	13	5	313	499	724
180 L4	350	250	300	18	13	5	351	570	796
180 L6,8,10,12	350	250	300	18	13	5	313	499	724
200 L2,4,6,8,10,12	400	300	350	18	15	5	351	570	796
200 LX6,10,12	400	300	350	18	15	5	351	570	796
200 LX2	400	300	350	18	15	5	390	617	851
225 S4,8	450	350	400	18	16	5	390	617	881
225 M2	450	350	400	18	16	5	390	657	891
225 M4	450	350	400	18	16	5	390	657	921
225 M6,8	450	350	400	18	16	5	390	617	881
250 M2	550	450	500	18	18	5	440	722	977
250 M4,6,8	550	450	500	18	18	5	440	722	977
280 S2	550	450	500	18	18	5	490	784	1072
280 S4,6,8	550	450	500	18	18	5	490	784	1072
280 M2	550	450	500	18	18	5	490	830	1118
280 M4,6,8	550	450	500	18	18	5	490	830	1118
315 S2	660	550	600	22	22	6	550	925	1218
315 S4,6,8	660	550	600	22	22	6	550	925	1248
315 M2	660	550	600	22	22	6	550	980	1273
315 M4,6,8	660	550	600	22	22	6	550	980	1303

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	A1	X	Z
180 M2	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16	147	2xM40x1,5	261	192	165
180 M4	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16	138	2xM40x1,5	242	192	165
180 L4	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16	147	2xM40x1,5	261	192	165
180 L6,8,10,12	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16	138	2xM40x1,5	242	192	165
200 L2,4,6,8,10,12	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16	147	2xM40x1,5	261	192	165
200 LX6,10,12	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16	147	2xM40x1,5	261	192	165
200 LX2	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	300	212	207
225 S4,8	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	300	212	207
225 M2	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	300	212	207
225 M4	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	300	212	207
225 M6,8	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	300	212	207
250 M2	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	177	2xM50x1,5	326	212	207
250 M4,6,8	65/55	140/110	18/16	69/59	M20/M20	177	2xM50x1,5	326	212	207
280 S2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	388	280	242
280 S4,6,8	75/65	140/140	20/18	79,5/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	388	280	242
280 M2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	388	280	242
280 M4,6,8	75/65	140/140	20/18	79,5/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	388	280	242
315 S2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	211	2xM63x1,5	420	280	242
315 S4,6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2xM63x1,5	420	280	242
315 M2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	211	2xM63x1,5	420	280	242
315 M4,6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2xM63x1,5	420	280	242

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
m6 ab Ø 55 mm

Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Befestigungsflansch N= j6 bis 230 mm
h6 über 230 mm

Alle Baugrößen mit Ringschraube.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta hasta Ø 48 mm
m6 a partir de Ø 55 mm

Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm
h6 mayor de Ø 230 mm

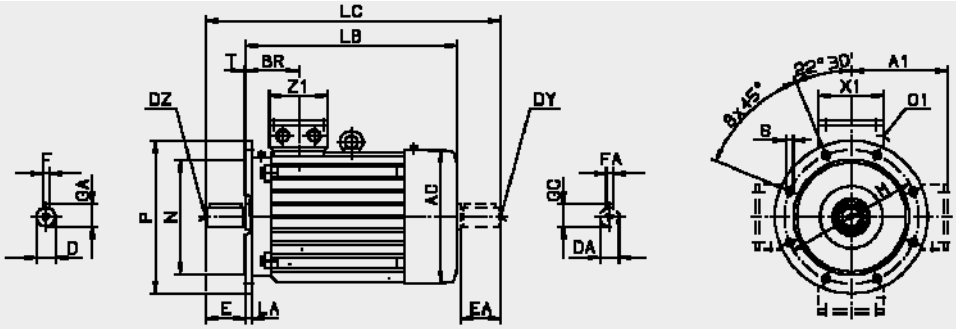
Todos los tamaños con cáncamo de transporte.

Reihe DKF - Maßtabelle - Bauform B5 (V1, V3)

Größe 315 MX/MY

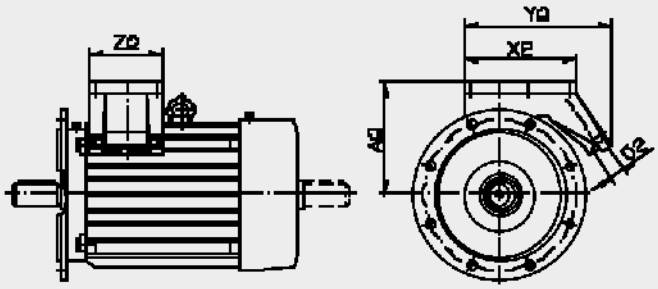
Tabla de dimensiones serie DKF - forma B5, (V1, V3)

Tamaños 315 MX/MY

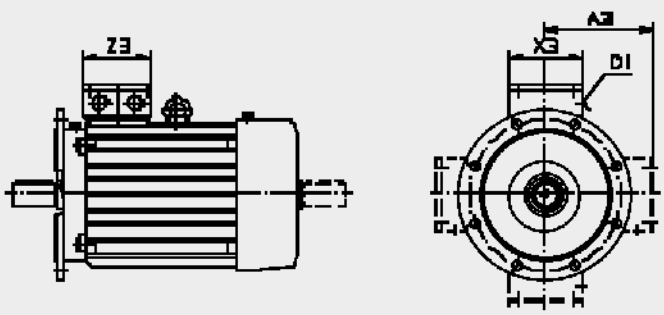


Ausführung I
Versión I

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	AC	LB	LC
315 MX2	660	550	600	22	22	6	550	1060	1353
315 MX4	660	550	600	22	22	6	550	1060	1383
315 MX6,8	660	550	600	22	22	6	550	980	1303
315 MX10,12	660	550	600	22	22	6	550	980	1303
315 MY2	660	550	600	22	22	6	610	1155	1448
315 MY4	660	550	600	22	22	6	610	1155	1478



Ausführung II
Versión II



Ausführung III
Versión III

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	01	02	Ausführung/Versión I A1	I X1	I Z1	II A2	II X2	II Y2	III Z2	III A3	III X3	III Z3
315 MX2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	211	2xM63x1,5	2xø66	420	280	242	380	387	364	242	475	315	296
315 MX4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2xM63x1,5	2xø66	420	280	242	380	387	364	242	475	315	296
315 MX6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2xM63x1,5	2xø66	420	280	242	380	387	364	242	475	315	296
315 MX10,12	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2xM63x1,5	2xø66	420	280	242	380	387	364	242	475	315	296
315 MY2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	230	2xM63x1,5	2xø92	497	315	296	520	422	373	296			
315 MY4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	230	2xM63x1,5	2xø92	497	315	296	520	422	373	296			

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form DS.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 m6 ab Ø 55 mm

Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Befestigungsflansch N= h6 über 230 mm

Alle Baugrößen mit Ringschraube.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo DS.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 m6 a partir de Ø 55 mm

Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Brida de fijación N= h6 a partir de Ø 230 mm

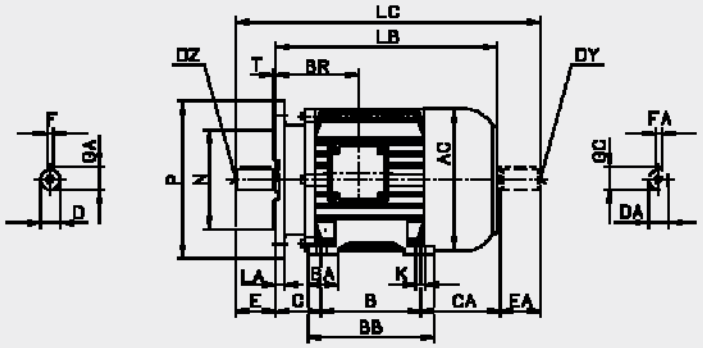
Todos los tamaños con cáncamo de transporte.

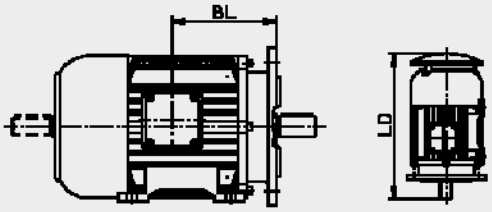
Reihe DKVF - Maßtabelle - Bauform B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

Größe 56 -160

Tabla de dimensiones serie DKVF - forma B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

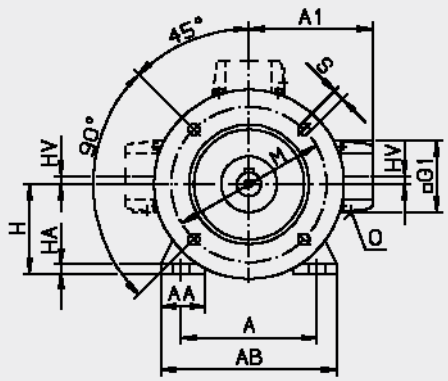
Tamaños 56 - 160



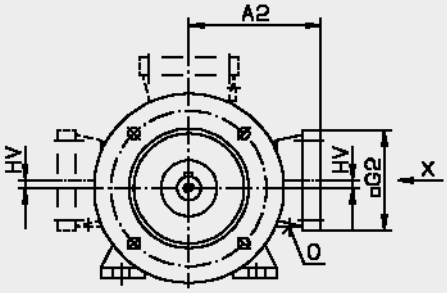


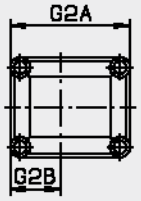
Klemmkasten links
Caja de bornes izquierda

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	AC	LB	LC	LD
56 R	120	80	100	7	8	3	90	71	112	90	26	22	6	8	36	65	56	111	167	212	204
63 R	140	95	115	9	10	3	100	80	125	105	30	26	7	10	40	71	63	123	188	237	229
71 R	160	110	130	9	10	3,5	112	90	140	108	34	23	7	11	45	81	71	138	212	276	261
80 R	200	130	165	11	12	3,5	125	100	160	125	37	27	9,5	11	50	87	80	156	233	317	292
90 SR	200	130	165	11	11	3,5	140	100	180	136	43	35	10	13	56	104	90	176	254	360	328
90 LR	200	130	165	11	11	3,5	140	125	180	155	43	35	10	13	56	104	90	176	279	385	353
100 LI	250	180	215	13	16	4	160	140	200	175	44	34	11	14	63	119	100	194	318	442	407
112 MI	250	180	215	13	16	4	190	140	235	175	55	35	11	14	70	128	112	218	333	458	424
132 SI	300	230	265	14	20	4	216	140	262	183	56	38	11	16	89	148	132	258	374	537	487
132 MI	300	230	265	14	20	4	216	178	262	222	56	38	11	16	89	148	132	258	412	575	525
160 MI	350	250	300	17	20	5	254	210	318	260	68	57	13	22	108	167	160	310	480	705	630
160 LI	350	250	300	17	20	5	254	254	318	304	68	57	13	22	108	167	160	310	524	749	674



Ausführung I
Versión I





Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Ausführung II
Versión II

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	BL	HV	O	Ausführung/Version 1.) I A1	I G1	II A2	II G2	II G2A	II G2B
56 R	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3	66,5	76,5	10	1x M16x1,5	92	70	107	98	105	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	71,5	88,5	16	1x M16x1,5	98	70	113	98	105	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	79,5	100,5	9,1	1x M16x1,5	107	70	122	98	105	46,5
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	85,5	114,5	8,3	1x M25x1,5	126	85	139	109	120	54,5
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	116,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	141,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
100 LI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	102,5	163,5	14,5	1x M25x1,5	148	85	161	109	120	54,5
112 MI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	99,5	180,5	19,7	1x M25x1,5	160	85	173	109	120	54,5
132 SI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	204	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
132 MI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	242	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
160 MI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	163	263	0	2x M32x1,5			225	170	170	85
160 LI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	163	307	0	2x M32x1,5			225	170	170	85

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm, h6 über Ø 230 mm.
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -0,5 mm bis 250 mm
Baugröße 132 und 160 mit Ringschraube.
1.) Klemmkasten mit 2 Kabel-Verschraubungen.
Ausführung I: 56 R bis 71 R 2xM12x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM20x1,5
Ausführung II: 56 R bis 71 R 2xM16x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM25x1,5

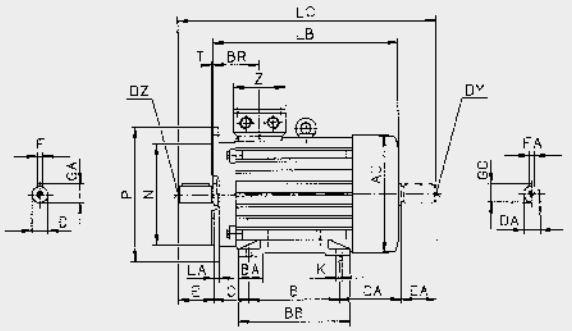
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm, h6 a partir de Ø 230 mm .
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm
Tamaños 132 y 160 con cáncamo de transporte.
1.) Caja de bornes con 2 prensaestopas.
Versión I: 56 R hasta 71 R 2xM12x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM20x1,5
Version II: 56 R hasta 71 R 2xM16x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM25x1,5

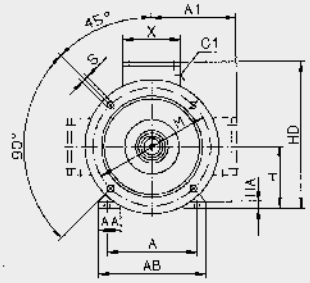
Reihe DKVF - Maßtabelle - Bauform B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

Größe 180 – 315M

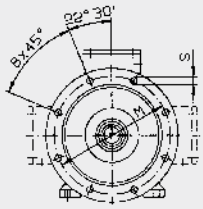
Tabla de dimensiones serie DKVF - forma B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

Tamaños 180 – 315M





Lochbild für Baugröße 180 bis 225
Patrón de agujeros tamaños 180 a 225



Lochbild ab Baugröße 225
Patrón de agujeros a partir de tamaño 225

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	AC	LB	LC
180 M2	350	250	300	18	13	5	279	241	328	288	62	65	15	20	121	169	180	351	525	751
180 M4	350	250	300	18	13	5	279	241	328	288	62	65	15	20	121	142	180	313	499	724
180 L4	350	250	300	18	13	5	279	279	328	326	62	65	15	20	121	176	180	351	570	796
180 L6,8,10,12	350	250	300	18	13	5	279	279	328	326	62	65	15	20	121	104	180	313	499	724
200 L2,4,6,8,10,12	400	300	350	18	15	5	318	305	372	360	70	70	19	22	133	138	200	351	570	796
200 LX6,10,12	400	300	350	18	15	5	318	305	372	360	70	70	19	22	133	138	200	351	570	796
200 LX2	400	300	350	18	15	5	318	305	372	360	70	70	19	22	133	193	200	390	617	851
225 S4,8	450	350	400	18	16	5	356	286	413	343	75	75	19	25	149	196	225	390	617	881
225 M2	450	350	400	18	16	5	356	311	413	368	75	75	19	25	149	211	225	390	657	891
225 M4	450	350	400	18	16	5	356	311	413	368	75	75	19	25	149	211	225	390	657	921
225 M6,8	450	350	400	18	16	5	356	311	413	368	75	75	19	25	149	171	225	390	617	881
250 M2	550	450	500	18	18	5	406	349	471	412	84	84	24	28	168	210	250	440	722	977
250 M4,6,8	550	450	500	18	18	5	406	349	471	412	84	84	24	28	168	210	250	440	722	977
280 S2	550	450	500	18	18	5	457	368	522	431	94	96	24	32	190	234	280	490	784	1072
280 S4,6,8	550	450	500	18	18	5	457	368	522	431	94	96	24	32	190	234	280	490	784	1072
280 M2	550	450	500	18	18	5	457	419	522	482	94	96	24	32	190	229	280	490	830	1118
280 M4,6,8	550	450	500	18	18	5	457	419	522	482	94	96	24	32	190	229	280	490	830	1118
315 S2	660	550	600	22	22	6	508	406	590	503	126	120	28	44	216	316	315	550	925	1218
315 S4,6,8	660	550	600	22	22	6	508	406	590	503	126	120	28	44	216	316	315	550	925	1248
315 M2	660	550	600	22	22	6	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	980	1273
315 M4,6,8	660	550	600	22	22	6	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	980	1303

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	HD	A1	X	Z
180 M2	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16	147	2xM40x1,5	441	261	192	165
180 M4	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16	138	2xM40x1,5	422	242	192	165
180 L4	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16	147	2xM40x1,5	441	261	192	165
180 L6,8,10,12	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16	138	2xM40x1,5	422	242	192	165
200 L2,4,6,8,10,12	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16	147	2xM40x1,5	461	261	192	165
200 LX6,10,12	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16	147	2xM40x1,5	461	261	192	165
200 LX2	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	500	300	212	207
225 S4,8	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	525	300	212	207
225 M2	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	525	300	212	207
225 M4	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	525	300	212	207
225 M6,8	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	168	2xM50x1,5	525	300	212	207
250 M2	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20	177	2xM50x1,5	576	326	212	207
250 M4,6,8	65/55	140/110	18/16	69/59	M20/M20	177	2xM50x1,5	576	326	212	207
280 S2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	668	388	280	242
280 S4,6,8	75/65	140/140	20/18	79,5/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	668	388	280	242
280 M2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	668	388	280	242
280 M4,6,8	75/65	140/140	20/18	79,5/69	M20/M20	206	2xM63x1,5	668	388	280	242
315 S2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	211	2xM63x1,5	735	420	280	242
315 S4,6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2xM63x1,5	735	420	280	242
315 M2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20	211	2xM63x1,5	735	420	280	242
315 M4,6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20	211	2xM63x1,5	735	420	280	242

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
m6 ab Ø 55 mm

Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Befestigungsflansch N=h6 über 230 mm
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -0,5 mm bis 250 mm
-1,0 mm über 250 mm

Alle Baugrößen mit Ringschraube.

Bei 225 bis 315 sind bei den Bauformen V1/V5,V3/V6 Rückfragen erforderlich.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
m6 a partir de Ø 55 mm

Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Brida de fijación N=h6 mayor de Ø 230 mm
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm
-1,0 mayor de 250 mm

Todos los tamaños con cáncamo de transporte.

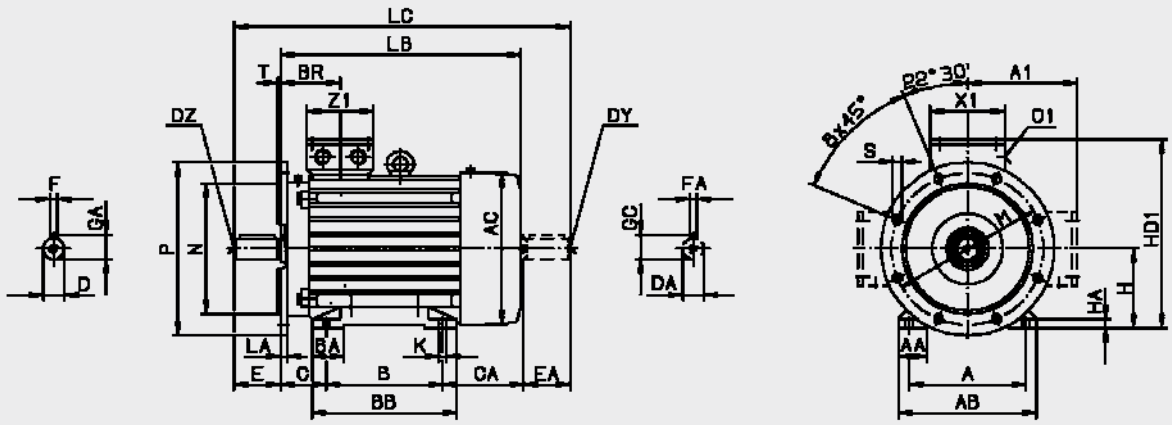
Tamaños 225 a 315 para formas constructivas V1/V5, V3/ V6 bajo consulta.

Reihe DKVF - Maßtabelle - Bauform B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

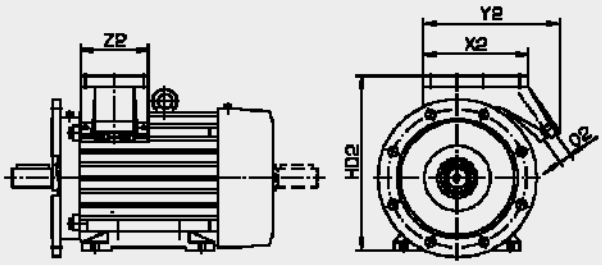
Größe 315 MX/MY/L

Tabla de dimensiones serie DKVF - forma B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

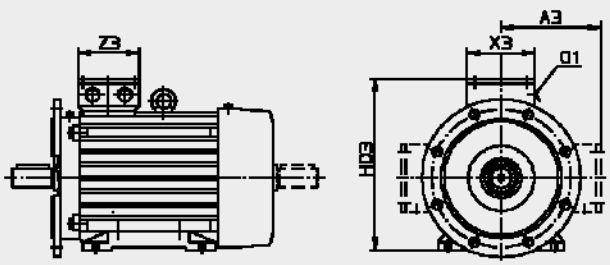
Tamaños 315 MX/MY/L



Ausführung I
Versión I



Ausführung II
Versión II



Ausführung III
Versión III

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	AC	LB	LC
315 MX2	660	550	600	22	22	6	508	457	590	554	126	120	28	44	216	400	315	550	1060	1353
315 MX4	660	550	600	22	22	6	508	457	590	554	126	120	28	44	216	400	315	550	1060	1383
315 MX6,8	660	550	600	22	22	6	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	980	1303
315 MX10,12	660	550	600	22	22	6	508	457	590	554	126	120	28	44	216	320	315	550	980	1303
315 MY2	660	550	600	22	22	6	508	457	590	573	110	120	28	44	216	495	315	610	1155	1448
315 MY4	660	550	600	22	22	6	508	457	590	573	110	120	28	44	216	495	315	610	1155	1478
315 L2	660	550	600	22	22	6	508	508	590	624	110	120	28	44	216	564	315	610	1275	1568
315 L4	660	550	600	22	22	6	508	508	590	624	110	120	28	44	216	564	315	610	1275	1598

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
315 MX2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20
315 MX4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 MX6,8	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 MX10,12	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 MY2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20
315 MY4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20
315 L2	65/65	140/140	18/18	69/69	M20/M20
315 L4	80/70	170/140	22/20	85/74,5	M20/M20

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 m6 ab Ø 55 mm

Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Befestigungsflansch N=h6 über 230 mm
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -1,0 mm über 250 mm
Alle Baugrößen mit Ringschrauben.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 m6 a partir de Ø 55 mm

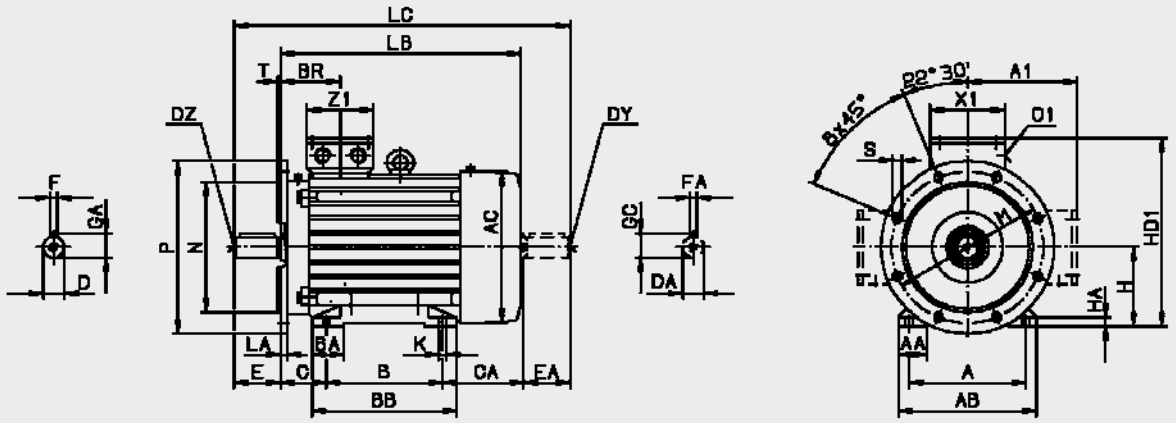
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Brida de fijación N=h6 mayor de Ø 230 mm
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -1,0 mayor de 250 mm
Todos los tamaños con cáncamo de transporte.

Reihe DKVF - Maßtabelle - Bauform B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

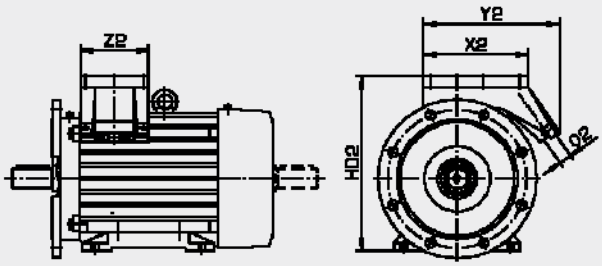
Größe 315 MX/MY/L

Tabla de dimensiones serie DKVF - forma B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

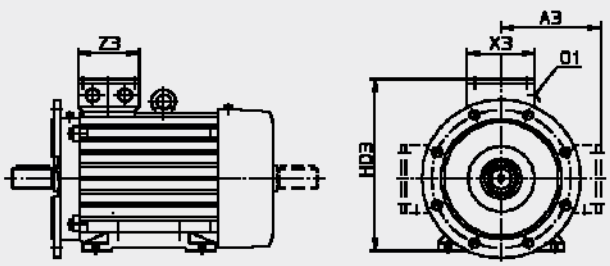
Tamaños 315 MX/MY/L



Ausführung I
Versión I



Ausführung II
Versión II



Ausführung III
Versión III

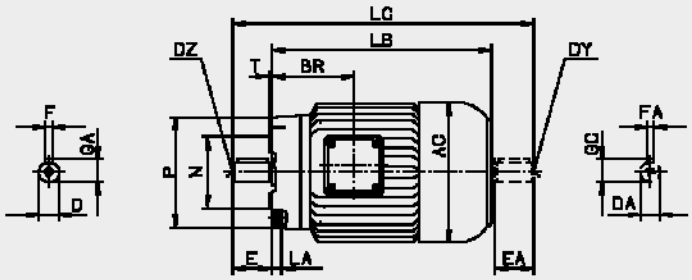
Baugröße Tamaño	BR	O1	O2	Ausführung/Versión I HD1	A1	X1	Z1	II HD2	X2	Y2	Z2	III HD3	A3	X3	Z3
315 MX2	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MX4	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MX6,8	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MX10,12	211	2xM63x1,5	2xØ66	735	420	280	242	695	387	364	242	790	475	315	296
315 MY2	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				
315 MY4	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				
315 L2	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				
315 L4	230	2xM63x1,5	2xØ92	812	497	315	296	835	422	373	296				

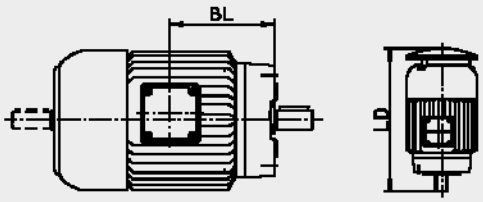
Reihe DKF - Maßtabelle - Bauform B14, (V18, V19)

Größe 56 -132

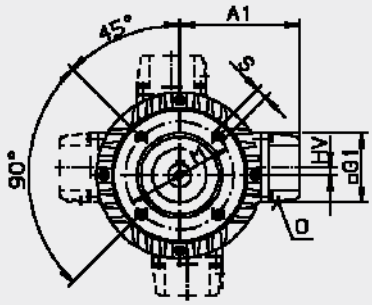
Tabla de dimensiones serie DKF - forma B14, (V18, V19)

Tamaños 56 -132

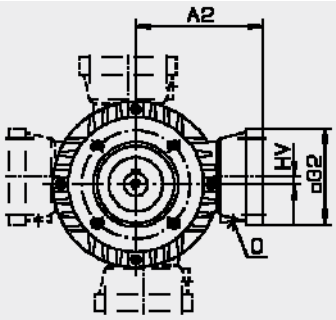




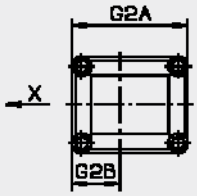
Klemmkasten links
Caja de bornes izquierda



Ausführung I
Versión I



Ausführung II
Versión II



Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	AC	LB	LC	LD
56 R	80	50	65	M5	7	2,5	111	167	212	204
56 R	105	70	85	M6	10	2,5	111	167	212	204
63 R	90	60	75	M5	7,5	2,5	123	188	237	229
63 R	120	80	100	M6	10	3	123	188	237	229
71 R	105	70	85	M6	12	2,5	138	212	276	261
71 R	140	95	115	M8	15	3	138	212	276	261
80 R	120	80	100	M6	11	3	156	233	317	292
80 R	160	110	130	M8	10	3,5	156	233	317	292
90 SR	140	95	115	M8	15	3	176	254	360	328
90 SR	160	110	130	M8	15	3,5	176	254	360	328
90 LR	140	95	115	M8	15	3	176	279	385	353
90 LR	160	110	130	M8	15	3,5	176	279	385	353
100 LI	160	110	130	M8	10	3,5	194	318	442	407
100 LI	200	130	165	M10	15	3,5	194	318	442	407
112 MI	160	110	130	M8	12	3,5	218	333	458	424
112 MI	200	130	165	M10	15	3,5	218	333	458	424
132 SI	200	130	165	M10	15	3,5	258	374	537	487
132 MI	200	130	165	M10	15	3,5	258	412	575	525

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N= j6 bis Ø 230 mm
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Baugröße 132 mit Ringschraube.

1.) Klemmkasten mit 2 Kabel-Verschraubungen.
Ausführung I: 56 R bis 71 R 2xM12x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM20x1,5
Ausführung II: 56 R bis 71 R 2xM16x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM25x1,5

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tamaño 132 con cáncamo de transporte.

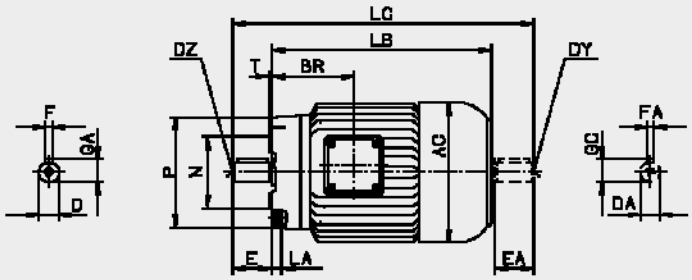
1.) Caja de bornes con 2 prensaestopas.
Versión I: 56 R hasta 71 R 2xM12x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM20x1,5
Version II: 56 R hasta 71 R 2xM16x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM25x1,5

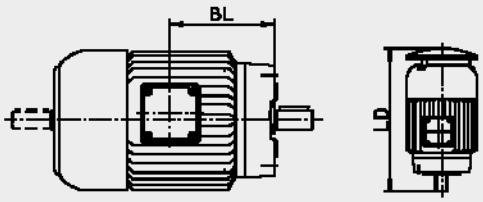
Reihe DKF - Maßtabelle - Bauform B14, (V18, V19)

Größe 56 -132

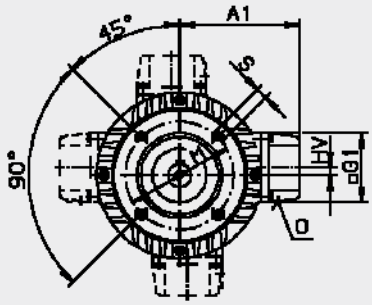
Tabla de dimensiones serie DKF - forma B14, (V18, V19)

Tamaños 56 -132

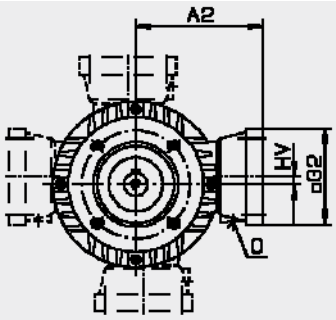




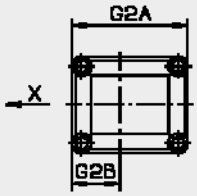
Klemmkasten links
Caja de bornes izquierda



Ausführung I
Versión I



Ausführung II
Versión II



Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

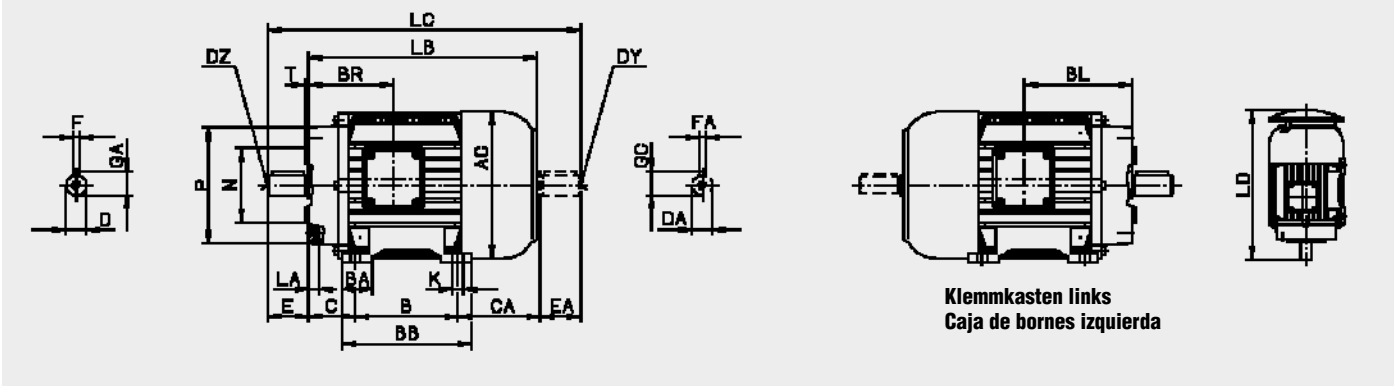
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	BL	HV	O	Ausführung/Versión 1.) I A1	I G1	II A2	II G2	II G2A	II G2B
56 R	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3	66,5	76,5	10	1x M16x1,5	92	70	107	98	105	46,5
56 R	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3	66,5	76,5	10	1x M16x1,5	92	70	107	98	105	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	71,5	88,5	16	1x M16x1,5	98	70	113	98	105	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	71,5	88,5	16	1x M16x1,5	98	70	113	98	105	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	79,5	100,5	9,1	1x M16x1,5	107	70	122	98	105	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	79,5	100,5	9,1	1x M16x1,5	107	70	122	98	105	46,5
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	85,5	114,5	8,3	1x M25x1,5	126	85	139	109	120	54,5
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	85,5	114,5	8,3	1x M25x1,5	126	85	139	109	120	54,5
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	116,5	0	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	116,5	0	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	141,5	0	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	141,5	0	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
100 LI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	102,5	163,5	14,5	1x M25x1,5	148	85	161	109	120	54,5
100 LI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	102,5	163,5	14,5	1x M25x1,5	148	85	161	109	120	54,5
112 MI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	99,5	180,5	0	1x M25x1,5	160	85	173	109	120	54,5
112 MI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	99,5	180,5	0	1x M25x1,5	160	85	173	109	120	54,5
132 SI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	204	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
132 MI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	242	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5

Reihe DKVF - Maßtabelle - Bauform B3/B14, (V5/V18, V6/V19)

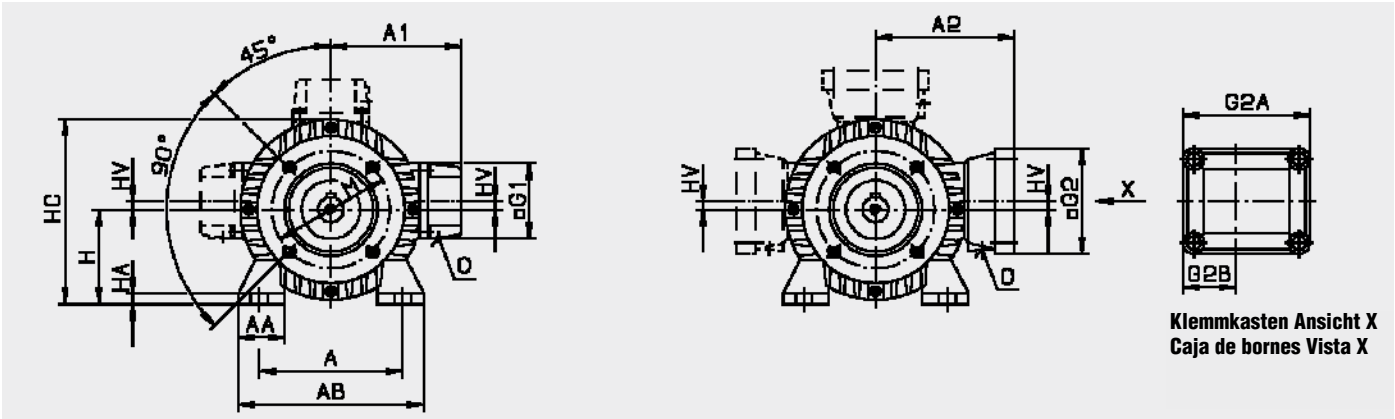
Größe 56 -132

Tabla de dimensiones serie DKVF - forma B3/B14, (V5/V18, V6/V19)

Tamaños 56 - 132



Klemmkasten links
Caja de bornes izquierda



Ausführung I
Versión I

Ausführung II
Versión II

Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	HC	AC	LB	LC	LD
56 R	80	50	65	M5	7	2,5	90	71	112	90	26	22	6	8	36	65	56	111,5	111	167	212	204
56 R	105	70	85	M6	10	2,5	90	71	112	90	26	22	6	8	36	65	56	111,5	111	167	212	204
63 R	90	60	75	M5	7,5	2,5	100	80	125	105	30	26	7	10	40	71	63	124,5	123	188	237	229
63 R	120	80	100	M6	10	3	100	80	125	105	30	26	7	10	40	71	63	124,5	123	188	237	229
71 R	105	70	85	M6	12	2,5	112	90	140	108	34	23	7	11	45	81	71	140	138	212	276	261
71 R	140	95	115	M8	15	3	112	90	140	108	34	23	7	11	45	81	71	140	138	212	276	261
80 R	120	80	100	M6	11	3	125	100	160	125	37	27	9,5	11	50	87	80	158	156	233	317	292
80 R	160	110	130	M8	10	3,5	125	100	160	125	37	27	9,5	11	50	87	80	158	156	233	317	292
90 SR	140	95	115	M8	15	3	140	100	180	136	43	35	10	13	56	104	90	178	176	254	360	328
90 SR	160	110	130	M8	15	3,5	140	100	180	136	43	35	10	13	56	104	90	178	176	254	360	328
90 LR	140	95	115	M8	15	3	140	125	180	155	43	35	10	13	56	104	90	178	176	279	385	353
90 LR	160	110	130	M8	15	3,5	140	125	180	155	43	35	10	13	56	104	90	178	176	279	385	353
100 LI	160	110	130	M8	10	3,5	160	140	200	175	44	34	11	14	63	119	100	198	194	318	442	407
100 LI	200	130	165	M10	15	3,5	160	140	200	175	44	34	11	14	63	119	100	198	194	318	442	407
112 MI	160	110	130	M8	12	3,5	190	140	235	175	55	35	11	14	70	128	112	222	218	333	458	424
112 MI	200	130	165	M10	15	3,5	190	140	235	175	55	35	11	14	70	128	112	222	218	333	458	424
132 SI	200	130	165	M10	15	3,5	216	140	262	183	56	38	11	16	89	148	132	262	258	374	537	487
132 MI	200	130	165	M10	15	3,5	216	178	262	222	56	38	11	16	89	148	132	262	258	412	575	525

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm.
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -0,5 mm bis 250 mm
Baugröße 132 mit Ringschraube.
1.) Klemmkasten mit 2 Kabel-Verschraubungen.
Ausführung I: 56 R bis 71 R 2xM12x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM20x1,5
Ausführung II: 56 R bis 71 R 2xM16x1,5; 80 R bis 112 MI 2xM25x1,5

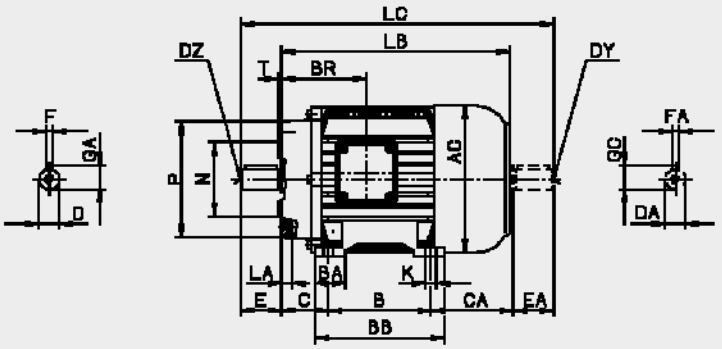
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm
Tamaño 132 con cáncamo de transporte.
1.) Caja de bornes con 2 prensaestopas.
Versión I: 56 R hasta 71 R 2xM12x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM20x1,5
Version II: 56 R hasta 71 R 2xM16x1,5; 80 R hasta 112 MI 2xM25x1,5

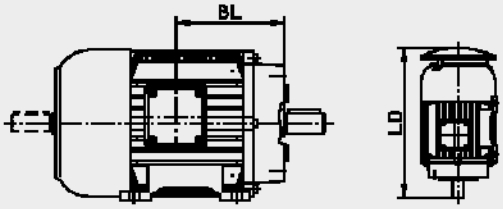
Reihe DKVF - Maßtabelle - Bauform B3/B14, (V5/V18, V6/V19)

Größe 56 -132

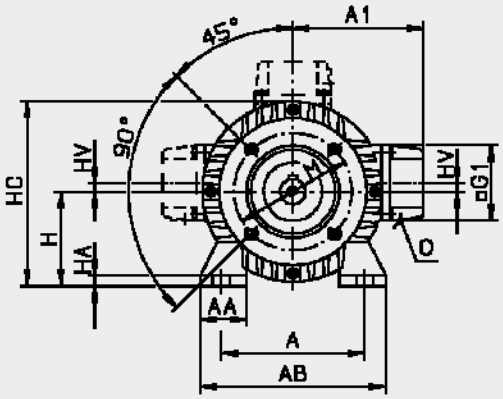
Tabla de dimensiones serie DKVF - forma B3/B14, (V5/V18, V6/V19)

Tamaños 56 -132

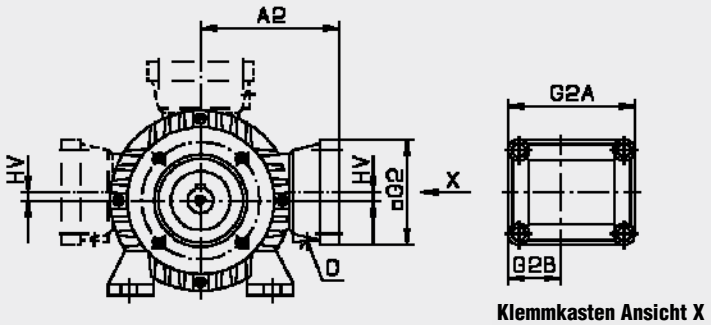




Klemmkasten links
Caja de bornes izquierda



Ausführung I
Versión I



Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Ausführung II
Versión II

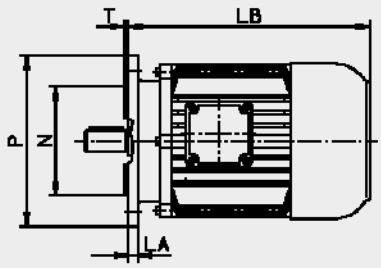
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	BL	HV	O	Ausführung/Versión 1.) I		 II			
										A1	G1	A2	G2	G2A	G2B
56 R	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3	66,5	76,5	10	1x M16x1,5	92	70	107	98	105	46,5
56 R	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3	66,5	76,5	10	1x M16x1,5	92	70	107	98	105	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	71,5	88,5	16	1x M16x1,5	98	70	113	98	105	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	71,5	88,5	16	1x M16x1,5	98	70	113	98	105	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	79,5	100,5	9,1	1x M16x1,5	107	70	122	98	105	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	79,5	100,5	9,1	1x M16x1,5	107	70	122	98	105	46,5
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	85,5	114,5	8,3	1x M25x1,5	126	85	139	109	120	54,5
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	85,5	114,5	8,3	1x M25x1,5	126	85	139	109	120	54,5
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	116,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	116,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	141,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	95,5	141,5	7	1x M25x1,5	139	85	152	109	120	54,5
100 LI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	102,5	163,5	14,5	1x M25x1,5	148	85	161	109	120	54,5
100 LI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	102,5	163,5	14,5	1x M25x1,5	148	85	161	109	120	54,5
112 MI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	99,5	180,5	19,7	1x M25x1,5	160	85	173	109	120	54,5
112 MI	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10	99,5	180,5	19,7	1x M25x1,5	160	85	173	109	120	54,5
132 SI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	204	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5
132 MI	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12	114	242	0	2x M25x1,5			190	123	123	61,5

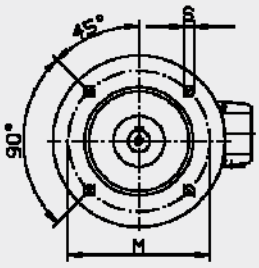
Reihe DKF, DKVF, DK

Lieferbare Sonderflansche, Größe 63 - 160

Series DKF, DKVF, DK

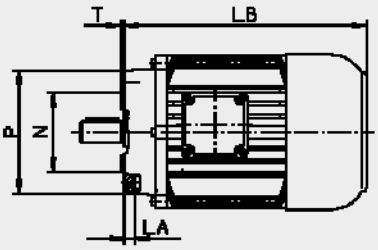
Bridas especiales disponibles, Tamaños 63 - 160

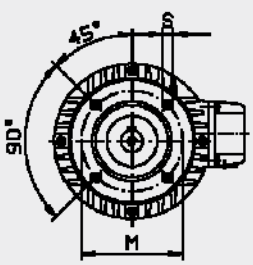




Lochbild bis P=Ø 400
Patrón de agujeros hasta P=Ø 400

Bauform B5
Forma B5





Bauform B14
Forma B14

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	P	N	M	S	LA	T	LB
63 R	B5	120	80	100	7	8	3	204,5
63 R	B5	160	110	130	9	10	3,5	188
71 R	B14	120	80	100	M6	10	3	212
71 R	B5	120	80	100	7	10	3	233,5
71 R	B5	140	95	115	9	9	3	233,5
80 R	B14	140	95	115	M8	15	3	233
80 R	B5	120	80	100	7	10	3	264
80 R	B5	140	95	115	9	10	3	251
80 R	B5	160	110	130	9	10	3,5	251
90 SR	B5	160	110	130	9	11	3,5	279
90 LR	B5	160	110	130	9	11	3,5	304
100 LI	B5	160	110	130	9	13	3,5	341
100 LI	B5	200	130	165	11	14	3,5	341
100 LI	B5	300	230	265	14	19	4	329
112 MI	B5	160	110	130	9	13	3,5	356
112 MI	B5	200	130	165	11	13	3,5	356
132 SI	B5	200	130	165	11	15	3,5	401
132 SI	B5	250	180	215	13	15	4	386
132 SI	B5	350	250	300	17	20	5	389
132 MI	B5	200	130	165	11	15	3,5	439
132 MI	B5	250	180	215	13	15	4	424
132 MI	B5	350	250	300	17	20	5	427
160 MI	B5	250	180	215	13	20	4	518
160 MI	B5	300	230	265	14	21	4	499
160 LI	B5	250	180	215	13	20	4	562
160 LI	B5	300	230	265	14	21	4	543

Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm, h6 über Ø 230 mm
Weitere Flansche auf Anfrage.

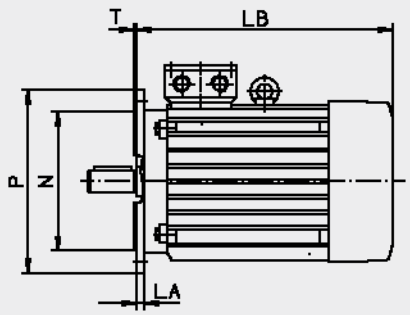
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm, h6 mayor de Ø 230 mm
Otras bridas sobre demanda.

Reihe DKF, DKVF, DK

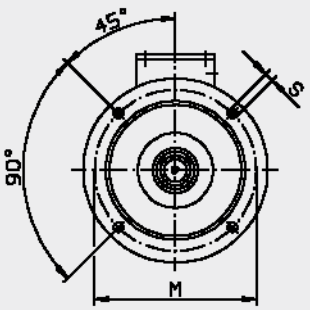
Lieferbare Sonderflansche, Größe 180 - 315M

Series DKF, DKVF, DK

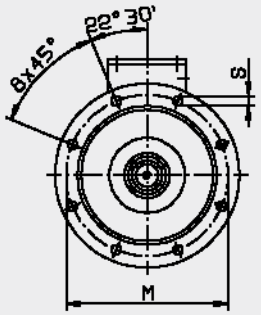
Bridas especiales disponibles, Tamaños 180 - 315M



Bauform B5
Forma constructiva B5



Lochbild bis P=Ø 400
Patrón de agujeros hasta P=Ø 400



Lochbild für P=Ø 450, Ø 550
Patrón de agujeros hasta P=Ø 450, Ø 550

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	P	N	M	S	LA	T	LB
180 M2	B5	300	230	265	14	20	4	565,5
180 M4	B5	300	230	265	14	20	4	523,5
180 L4	B5	300	230	265	14	20	4	610,5
180 L6,8,10,12	B5	300	230	265	14	20	4	523,5
*200 L2	B5	300	230	265	14	15	4	610,5
*200 L2	B5	350	250	300	17	20	4	610,5
200 LX2	B5	350	250	300	17	21	5	654,5
225 S4,8, M6,8	B5	400 1.)	300	350	18	15	5	617
225 S4,8, M6,8	B5	350	250	300	17	20	5	654,5
225 M2,4	B5	400 1.)	300	350	18	15	5	657
225 M2,4	B5	350	250	300	17	20	5	694,5
250 M2,4,6,8	B5	450	350	400	18	16	5	722
315 S2,4,6,8	B5	550	450	500	18	18	5	925
315 M2,4,6,8	B5	550	450	500	18	18	5	980

*200 L2,4,6,8,10,12,LX6,10,12

Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm, h6 über Ø 230 mm
Weitere Flansche auf Anfrage.
1.) Lager 6312 C3, Welle Ø 55 x 110

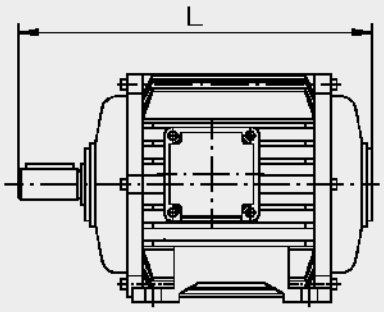
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm, h6 mayor de Ø 230 mm
Otras bridas sobre demanda.
1.) Cojinete 6312 C3, eje Ø 55 x 110

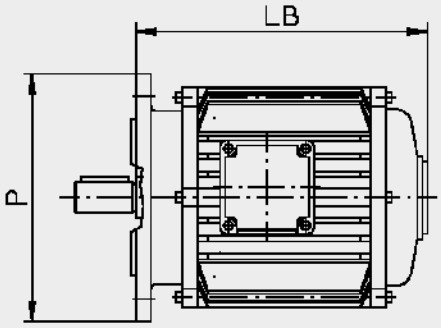
Reihe DK - Maßtabelle

Motoren ohne Eigenventilation, Größe 56 - 160

Series DK - Dimensiones

Motores sin refrigeración propia, Tamaños 56 - 160





Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Motor ohne Eigenventilation- Bauform B3, B7, B8, V5, V6

Motores sin refrigeración propia- forma constructiva B3, B7, B8, V5, V6

Baugröße Tamaño	L		Baugröße Tamaño	L		Baugröße Tamaño	L	
56 R	160,5		90 SR	258		132 SI	394	
63 R	181		90 LR	283		132 MI	432	
71 R	207		100 LI	323		160 MI	532	
80 R	237		112 MI	338		160 LI	576	

Motor ohne Eigenventilation- Bauform B5, V1, V3, B3/V5, V1/V5, V3/V6

Motores sin refrigeración propia- forma constructiva B5, V1, V3, B3/V5, V1/V5, V3/V6

Baugröße Tamaño	P	LB	Baugröße Tamaño	P	LB	Baugröße Tamaño	P	LB
56 R	120	140,5	90 SR	200	208	132 SI	300	314
63 R	140	158	90 LR	200	233	132 MI	300	352
71 R	160	177	100 LI	250	263	160 MI	350	422
80 R	200	197	112 MI	250	278	160 LI	350	466

Motor ohne Eigenventilation- Bauform B14, V18, V19, B3/B14, V5/V18, V6/V19

Motores sin refrigeración propia- forma constructiva B14, V18, V19, B3/B14, V5/V18, V6/V19

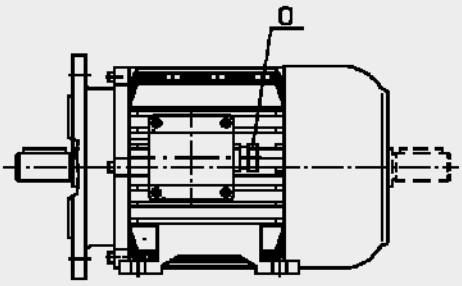
Baugröße Tamaño	P	LB	Baugröße Tamaño	P	LB	Baugröße Tamaño	P	LB
56 R	80/105	140,5	90 SR	140/160	208	132 SI	200	314
63 R	90/120	158	90 LR	140/160	233	132 MI	200	352
71 R	105/140	177	100 LI	160/200	263			
80 R	120/160	197	112 MI	160/200	278			

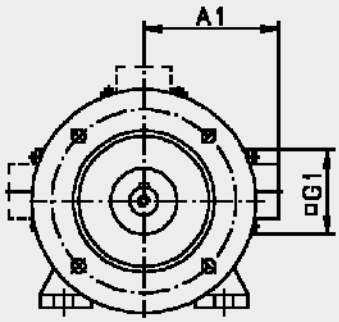
Reihe DKV, DKF, DKVF - Maßtabelle - Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Motoren mit Kabelausführung

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores con salida de cables





Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

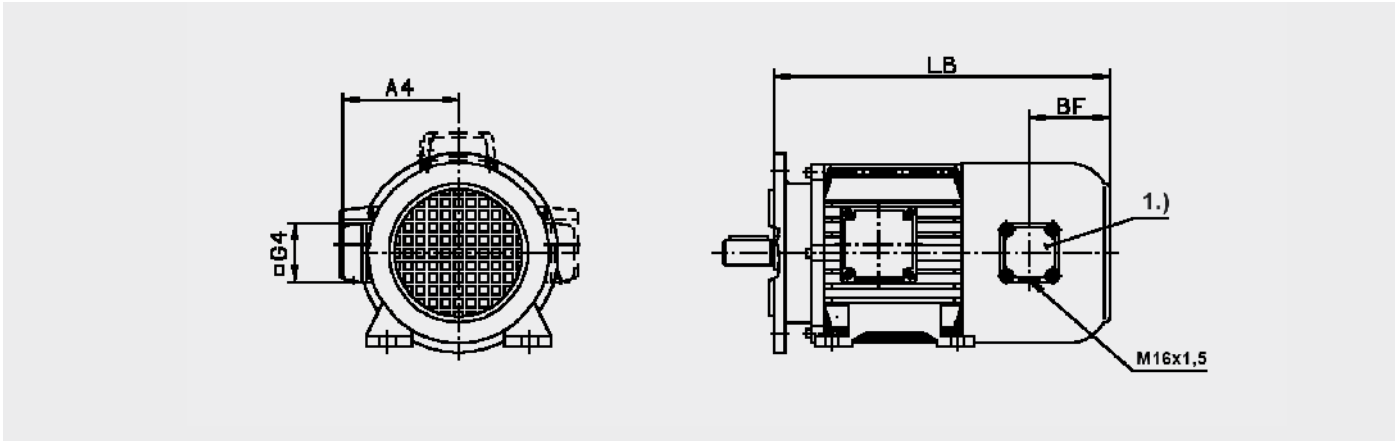
Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	A1	G1	O
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	83	70	1xM16x1,5
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	89	70	1xM16x1,5
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	98	70	1xM16x1,5
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	112	85	1xM25x1,5
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	175	85	1xM25x1,5
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	175	85	1xM25x1,5
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	134	85	1xM25x1,5
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	146	85	1xM25x1,5
132 SI	B3, B5-300, B14-200	160	110	2xM25x1,5

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u.Nebenbauformen

Motoren mit Fremdlüfter, Größe 56 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores con ventilación independiente, tamaños 56 - 160



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF	A4	G4
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	086	215			
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	107	225			
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	107	241			
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	107	266	64	117	70
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	130	333	100	125	70
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	130	356	100	125	70
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	170	382	105	137	70
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	200	379	105	150	70
132 SI	B3, B5-300, B14-200	200	451	137	172	70
132 MI	B3, B5-300, B14-200	200	489	137	172	70
160 MI	B3, B5-350	300	557	175	198	70
160 LI	B3, B5-350	300	601	175	198	70

1.) Baugröße 56 R, 63 R und 71 R Klemmkasten auf Anfrage.

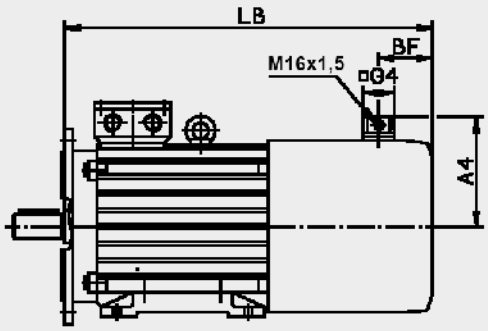
1.) Tamaños 56 R, 63 R y 71 R caja de bornes sobre demanda.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u.Nebenbauformen

Motoren mit Fremdlüfter, Größe 180 - 250

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores con ventilación independiente, tamaños 180 - 250



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF	A4	G4
180 M2	B3, B5-350	300	588	163	117	70
180 M4	B3, B5-350	300	557	90	193	70
180 L4	B3, B5-350	300	633	163	117	70
180 L6,8,10,12	B3, B5-350	300	557	90	193	70
200 L2,4,6,8,10,12	B3, B5-400	300	633	163	117	70
200 LX6,10,12	B3, B5-400	300	633	163	117	70
200 LX2	B3, B5-400	300	694	122	237	70
225 S4,8	B3, B5-450	300	694	122	237	70
225 M2	B3, B5-450	300	734	122	237	70
225 M4	B3, B5-450	300	734	122	237	70
225 M6,8	B3, B5-450	300	694	122	237	70
250 M2	B3, B5-550	300	722	160	262	70
250 M4,6,8	B3, B5-550	300	722	160	262	70

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

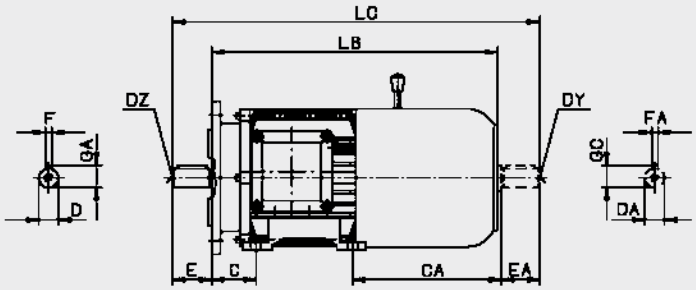
Bremsmotoren mit Eigenventilation, Größe 56 - 160

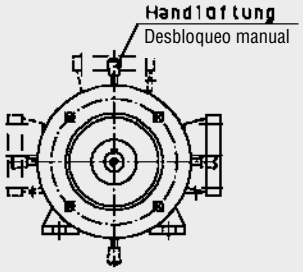
Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con ventilación propia, tamaños 56 - 160

Federkraftbremse BFK 458

Freno de fuerza con muelle BFK 458





Übrige Maße siehe Grundmaßblätter nur in Klemmkastenausführung II.

* auf Anfrage
* sobre demanda

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos, solo en ejecución.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS(Nm) MS(Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	LB	LC	C	CA	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	458-064		*sobre demanda	215	260	36	113	9/9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	458-06	4	*opcional	246	297	40	131	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-06	4	opcional	268		45		14	30	5	16	M5
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-06	4	opcional	256	323	45	128	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-08	8	opcional	268	333	45	138	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-06	4	opcional	297		50		19	40	6	21,5	M6
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-06	4	opcional	282	357	50	137	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-08	8	opcional	297	382	50	152	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-10	16	sobre demanda	297	382	50	152	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	333	430	56	184	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	333	430	56	184	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	333	440	56	184	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	358	455	56	184	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	358	455	56	184	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	358	465	56	184	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-08	8	opcional	382		63		28	60	8	31	M10
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-08	8	opcional	347	442	63	149	28/14	60/30	8/5	31/16	M10/M5
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	382	488	63	185	28/19	60/40	8/6	31/21,5	M10/M6
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	382	498	63	185	28/24	60/50	8/8	31/27	M10/M8
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	sobre demanda	395	511	63	198	28/24	60/50	8/8	31/27	M10/M8
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	405	511	70	201	28/19	60/40	8/6	31/21,5	M10/M6
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	405	520	70	200	28/24	60/50	8/8	31/27	M10/M8
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	opcional	405	531	70	201	28/28	60/60	8/8	31/31	M10/M10
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	451	588	89	229	38/24	80/50	10/8	41/27	M12/M8
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	451	598	89	229	38/28	80/60	10/8	41/31	M12/M10
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	451	618	89	229	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	sobre demanda	471	638	89	249	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	489	626	89	229	38/24	80/50	10/8	41/27	M12/M8
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	489	636	89	229	38/28	80/60	10/8	41/31	M12/M10
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	489	656	89	229	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	sobre demanda	509	676	89	249	38/38	80/80	10/10	41/41	M12/M12
160 MI	B3, B5-350	458-14	60	opcional	579	763	108	275	42/28	110/60	12/8	45/31	M16/M10
160 MI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	579	783	108	275	42/38	110/80	12/10	45/41	M16/M12
160 MI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	579	813	108	275	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16
160 MI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	594	826	108	288	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16
160 LI	B3, B5-350	458-14	60	opcional	623	807	108	275	42/28	110/60	12/8	45/31	M16/M10
160 LI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	623	827	108	275	42/38	110/80	12/10	45/41	M16/M12
160 LI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	623	857	108	275	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16
160 LI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	638	870	108	288	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16

Zentrierung im Wellenende dach DIN 332, Blatt 2, Form D. Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm,
Passfeder DIN 6885 Blatt 1.
1.) Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung rechts u. Klemmkasten rechts ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung oben u. Klemmkasten oben ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 SR, 90 LR, 100 LI, 112 MI:
Handlüftung links und Klemmkasten links ist nicht möglich.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Chaveta según DIN 6885, hoja 1.
1.) Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual a la derecha y caja de bornes a la derecha no realizable.
Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual arriba y caja de bornes arriba no realizable.
Tamaño 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 LR, 100 LI, 112 MI:
Desbloqueo manual a la izquierda y caja de bornes a la izquierda no realizable.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

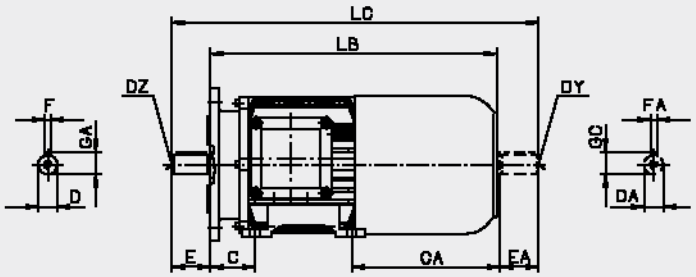
Bremsmotoren mit Eigenventilation, Größe 56 - 100

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con ventilación propia, tamaños 56 - 100

Federkraftbremse BFK 457

Freno de fuerza con muelle BFK 457



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter nur in Klemmkastenausführung II.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos, solo en ejecución.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm) MS (Nm)	LB	LC	C	CA	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
56 R	B3, B5-120, B14- 80/105	457-04	1	215	260	36	113	9/ 9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3
56 R	B3, B5-120, B14- 80/105	457-05	2	228	273	36	126	9/ 9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3
56 R	B3, B5-120, B14- 80/105	457-06	4/ 6	228	273	36	126	9/ 9	20/20	3/3	10,2/10,2	M3/M3
63 R	B3, B5-140, B14- 90/120	457-04	1	246	294	40	131	11/ 9	23/30	4/3	12,5/10,2	M4/M3
63 R	B3, B5-140, B14- 90/120	457-05	2	246	297	40	131	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4
63 R	B3, B5-140, B14- 90/120	457-06	4/ 6	246	297	40	131	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-05	2	268		45		14	30	5	16	M5
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-05	2	256	313	45	128	14/ 9	30/20	5/3	16 /10,2	M5/M3
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-06	4/ 6	268	333	45	138	14/14	30/30	5/5	16 /16	M5/M5
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-08	8/12	268	333	45	138	14/14	30/30	5/5	16 /16	M5/M5
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-06	4/ 6	297	372	50	152	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-08	8/12	297	382	50	152	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	333	430	56	184	24/19	50/40	8/6	27 /21,5	M8/M6
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	358	455	56	184	24/19	50/40	8/6	27 /21,5	M8/M6
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	457-08	8/12	382	488	63	185	28/19	60/40	8/6	31 /21,5	M10/M6

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.

Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Passfeder DIN 6885 Blatt 1.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.

Tolerancia extremo de eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauformen B3,B5 u. Nebenbauformen

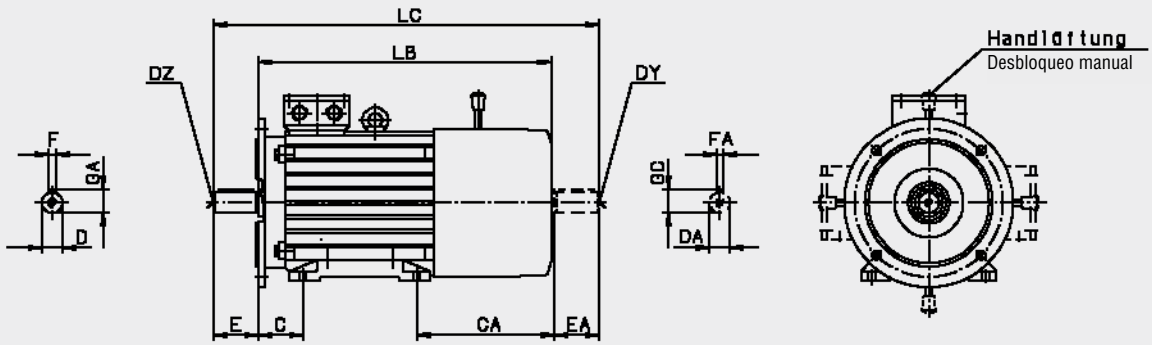
Bremsmotoren mit Eigenventilation, Größe 180 - 250

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5 y formas adicionales

Motores freno con ventilación propia, tamaños 180 - 250

Federkraftbremse BFK 458

Freno de fuerza con muelle BFK 458



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constr.	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm) MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	LB	LC	C	CA	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
180 M2	B3, B5-350	458-18	150	*opcional	633	862	121	280	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M2	B3, B5-350	458-20	260	opcional	650	877	121	295	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 M2	B3, B5-350	458-25	400	*sobre demanda	662	891	121	309	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 M4	B3, B5-350	458-18	150	opcional	595	823	121	241	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M4	B3, B5-350	458-20	260	opcional	621	846	121	264	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M4	B3, B5-350	458-25	400	no realizable	657	887	121	305	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-18	150	opcional	678	907	121	287	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-20	260	opcional	695	922	121	302	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-25	400	sobre demanda	707	936	121	316	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
*180 L6	B3, B5-350	458-18	150	opcional	595	823	121	241	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
*180 L6	B3, B5-350	458-20	260	opcional	621	846	121	246	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
*180 L6	B3, B5-350	458-25	400	*sobre demanda	657	887	121	305	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
*200 L2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	695	922	133	264	55/48	110/110	16/14	59 /51,5	M20/M16
*200 L2	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	707	936	133	278	55/48	110/110	16/14	59 /51,5	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	458-20	260	opcional	695	922	133	264	55/48	110/110	16/14	59 /51,5	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	707	936	133	278	55/48	110/110	16/14	59 /51,5	M20/M16
200 LX2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	738	971	133	313	55/48	110/110	16/14	59 /51,5	M20/M16
200 LX2	B3, B5-400	458-25	400	opcional	738	971	133	313	55/55	110/110	16/16	59 /59	M20/M20
225 S4,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	738	1000	149	315	60/48	140/110	18/14	64 /51,5	M20/M16
225 S4,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	738	1000	149	315	60/55	140/110	18/16	64 /59	M20/M20
225 M2	B3, B5-450	458-20	260	opcional	778	1011	149	331	55/48	110/110	16/14	59 /51,5	M20/M16
225 M2	B3, B5-450	458-25	400	opcional	778	1011	149	331	55/55	110/110	16/16	59 /59	M20/M20
225 M4	B3, B5-450	458-20	260	opcional	778	1040	149	330	60/48	140/110	18/14	64 /51,5	M20/M16
225 M4	B3, B5-450	458-25	400	opcional	778	1040	149	330	60/55	140/110	18/16	64 /59	M20/M20
225 M6,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	738	1000	149	290	60/48	140/110	18/14	64 /51,5	M20/M16
225 M6,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	738	1000	149	290	60/55	140/110	18/16	64 /59	M20/M20
250 M2	B3, B5-550	458-25	400	opcional	818	1090	168	323	60/55	140/110	18/16	64 /59	M20/M20
250 M4,6,8	B3, B5-550	458-25	400	opcional	818	1090	168	323	65/55	140/110	18/16	69 /59	M20/M20

* 180 L6,8,10,12
* 200 L2,4,6,8,10,12
* 200 LX6,10,12

* auf Anfrage / sobre demanda
* möglich / opcional
* nicht möglich / no realizable

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2 Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
m6 ab Ø 55 mm

Passfeder DIN 6885 Blatt 1.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo de eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
M6 a partir de Ø 55

Chaveta DIN 6885, hoja 1.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

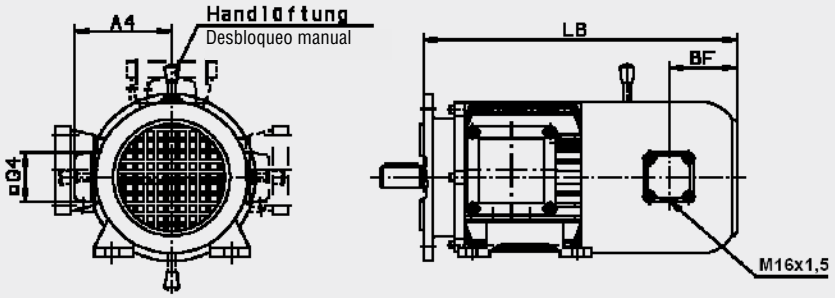
Bremsmotoren mit Fremdlüfter, Größe 56 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con ventilación independiente, tamaños 56 - 160

Federkraftbremse BFK 458

Freno de fuerza con muelle BFK 458



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter nur in Klemmkastenausführung II.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos, solo en ejecución.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Fremdlüfter Ventilador independ. 1.)	LB	BF	A4	G4
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	458-06	4	*sobre demanda	086	244	75	95	70
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	458-06	4	*opcional	107	282	63	101	70
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-06	4	opcional	107	271	75	109	70
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-08	8	opcional	107	284	75	109	70
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-06	4	opcional	107	297	75	117	70
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-08	8	opcional	107	309	75	117	70
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-10	16	sobre demanda	107	309	75	117	70
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	130	356	105	125	70
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	130	356	105	125	70
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	130	366	105	125	70
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	130	381	105	125	70
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	130	381	105	125	70
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	130	391	105	125	70
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-08	8	opcional	170	410	105	137	70
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	170	410	105	137	70
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	170	426	105	137	70
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	sobre demanda	170	436	105	137	70
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	200	438	110	150	70
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	200	438	110	150	70
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	opcional	200	449	110	150	70
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	200	531	137	172	70
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	200	531	137	172	70
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	200	531	137	172	70
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	sobre demanda	200	568	137	172	70
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	200	569	137	172	70
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	200	569	137	172	70
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	200	569	137	172	70
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	sobre demanda	200	606	137	172	70
160 MI	B3, B5-350	458-14	60	opcional	300	648	175	198	70
160 MI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	300	648	175	198	70
160 MI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	300	648	175	198	70
160 MI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	300	660	175	198	70
160 LI	B3, B5-350	458-14	60	opcional	300	692	175	198	70
160 LI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	300	692	175	198	70
160 LI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	300	692	175	198	70
160 LI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	300	704	175	198	70

* auf Anfrage / sobre demanda
* möglich / opcional

1.) Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung rechts und Klemmkasten rechts ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung oben und Klemmkasten oben ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 SR, 90 LR, 100 LR, 112 MG:
Handlüftung links und Klemmkasten links ist nicht möglich.

1.) Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual a la derecha y caja de bornes a la derecha no realizable.
Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual arriba y caja de bornes arriba no realizable.
Tamaños 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 SR, 90 LR, 100 LR, 112 MG:
Desbloqueo manual a la izquierda y caja de bornes a la izquierda no realizable.

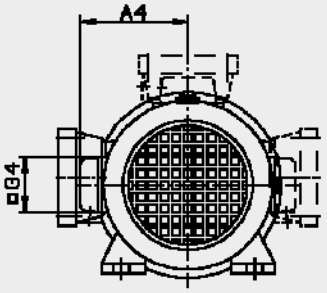
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Fremdlüfter, Größe 56 - 160

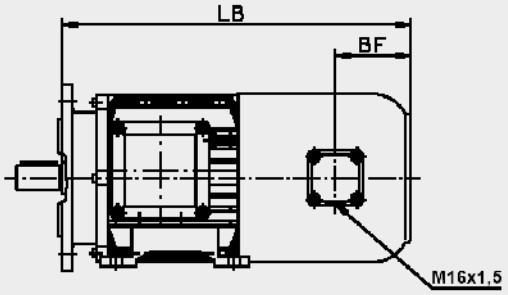
Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con ventilación independiente, tamaños 56 - 160

Federkraftbremse BFK 457



Freno de fuerza con muelle BFK 457



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter nur in Klemmkastenausführung II.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos, solo en ejecución.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF	A4	G4
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-04	1	086	244	75	95	70
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-05	2	086	244	75	95	70
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-06	4/6	086	244	75	95	70
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-04	1	107	282	63	101	70
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-05	2	107	282	63	101	70
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-06	4/6	107	282	63	101	70
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-05	2	107	271	75	109	70
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-06	4/6	107	271	75	109	70
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-08	8/12	107	271	75	109	70
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-06	4/6	107	309	75	117	70
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-08	8/12	107	309	75	117	70
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	130	356	105	125	70
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	130	381	105	125	70
100 LR	B3, B5-250, B14-160/200	457-08	8/12	170	410	105	137	70

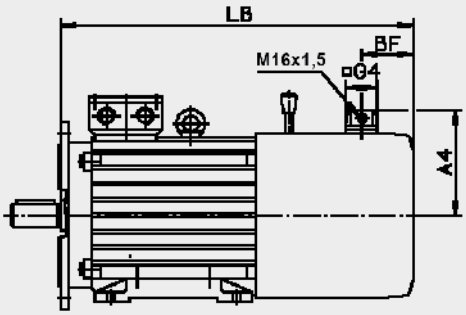
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3, B5 und Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Fremdlüfter, Größe 180 - 250

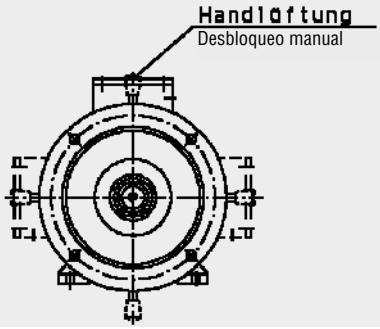
Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5 y formas adicionales

Motores freno con ventilación independiente, tamaños 180 - 250

Federkraftbremse BFK 458



Freno de fuerza con muelle BFK 458



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF	A4	G4
180 M2	B3, B5-350	458-18	150	*opcional	300	715	163	117	70
180 M2	B3, B5-350	458-20	260	opcional	300	715	163	117	70
180 M2	B3, B5-350	458-25	400	*sobre demanda	300	715	163	117	70
180 M4	B3, B5-350	458-18	150	opcional	300	697	90	193	70
180 M4	B3, B5-350	458-20	260	opcional	300	697	90	193	70
180 M4	B3, B5-350	458-25	400	*no realizable	300	728	90	193	70
180 L4	B3, B5-350	458-18	150	opcional	300	760	163	117	70
180 L4	B3, B5-350	458-20	260	opcional	300	760	163	117	70
180 L4	B3, B5-350	458-25	400	sobre demanda	300	760	163	117	70
*180 L6	B3, B5-350	458-18	150	opcional	300	697	90	193	70
*180 L6	B3, B5-350	458-20	260	opcional	300	697	90	193	70
*180 L6	B3, B5-350	458-25	400	no realizable	300	728	90	193	70
*200 L2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	300	760	163	117	70
*200 L2	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	300	760	163	117	70
*200 LX6	B3, B5-400	458-20	260	opcional	300	760	163	117	70
*200 LX6	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	300	760	163	117	70
200 LX2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	300	820	122	237	70
200 LX2	B3, B5-400	458-25	400	opcional	300	820	122	237	70
225 S4,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	300	820	122	237	70
225 S4,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	300	820	122	237	70
225 M2	B3, B5-450	458-20	260	opcional	300	860	122	237	70
225 M2	B3, B5-450	458-25	400	opcional	300	860	122	237	70
225 M4	B3, B5-450	458-20	260	opcional	300	860	122	237	70
225 M4	B3, B5-450	458-25	400	opcional	300	860	122	237	70
225 M6,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	300	820	122	237	70
225 M6,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	300	820	122	237	70
250 M2	B3, B5-550	458-25	400	opcional	300	875	160	262	70
250 M4,6,8	B3, B5-550	458-25	400	opcional	300	875	160	262	70

* 180 L6,8,10,12
* 200 L2,4,6,8,10,12
* 200 LX6,10,12

* auf Anfrage / sobre demanda
* möglich / opcional
* nicht möglich / no realizable

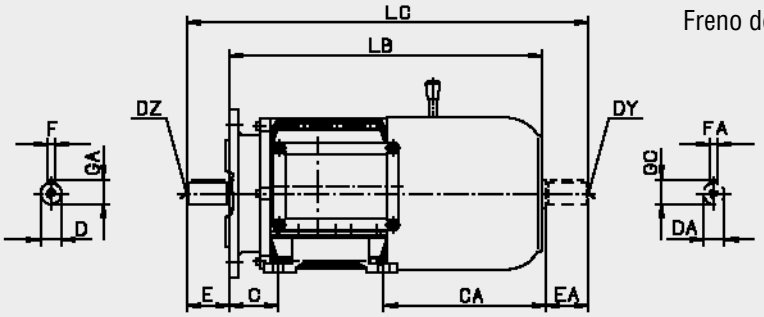
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 56 - 100

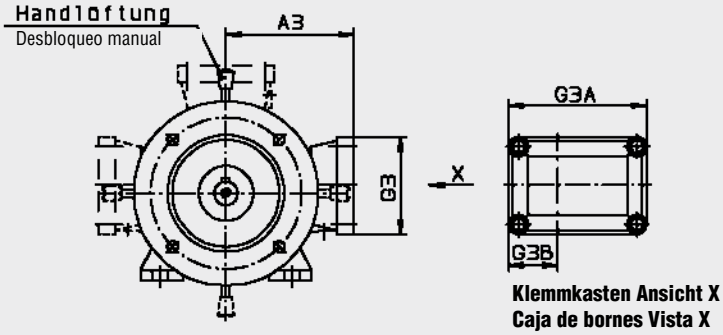
Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 56 - 100

Federkraftbremse BFK 458



Freno de fuerza con muelle BFK 458



Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

1.)

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Impulsgeber Emisor impulsos	LB	LC	C	CA
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	458-06	4	*sobre demanda	490	250		36	
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	458-06	4	*opcional	21	307	358	40	192
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-06	4	opcional	740	304	371	45	176
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-08	8	opcional	740	304	371	45	176
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-06	4	opcional	740	325	400	50	180
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-08	8	opcional	740	340	415	50	195
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-08	8	opcional	950	370	455	50	225
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-10	16	sobre demanda	740	340	415	50	195
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-10	16	sobre demanda	950	340	415	50	225
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	740	357	442	56	206
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	950	377	472	56	226
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	740	357	442	56	206
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	950	377	472	56	226
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	740	370	455	56	219
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	950	390	495	56	239
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	740	382	467	56	206
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	950	402	497	56	226
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	740	382	467	56	206
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	950	402	497	56	226
90 R	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	740	395	480	56	219
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	950	415	520	56	239
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-08	8	opcional	740	412	508	63	215
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	740	412	508	63	215
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	950	432	538	63	235
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	740	437	533	63	240
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	950	457	573	63	260
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	sobre demanda	740	437	533	63	240
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	sobre demanda	950	457	573	63	260

* auf Anfrage / sobre demanda
* möglich/ opcional

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm.
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.

1.) Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung rechts und Klemmkasten rechts ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung oben und Klemmkasten oben ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 SR, 90 LR, 100 LR:
Handlüftung links und Klemmkasten links ist nicht möglich.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm.
Chaveta DIN 6885, hoja 1.

1.) Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual a la derecha y caja de bornes a la derecha no realizable.
Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual arriba y caja de bornes arriba no realizable.
Tamaños 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 SR, 90 LR, 100 LR:
Desbloqueo manual a la izquierda y caja de bornes a la izquierda no realizable.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

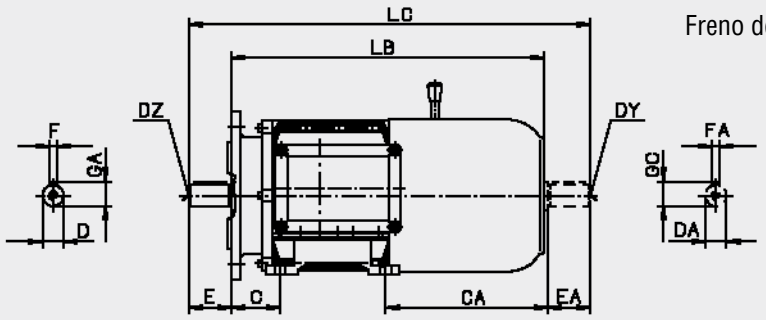
Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 56 - 100

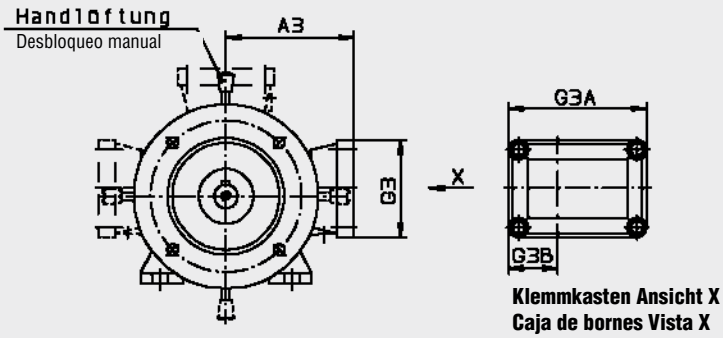
Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 56 - 100

Federkraftbremse BFK 458

Freno de fuerza con muelle BFK 458





Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

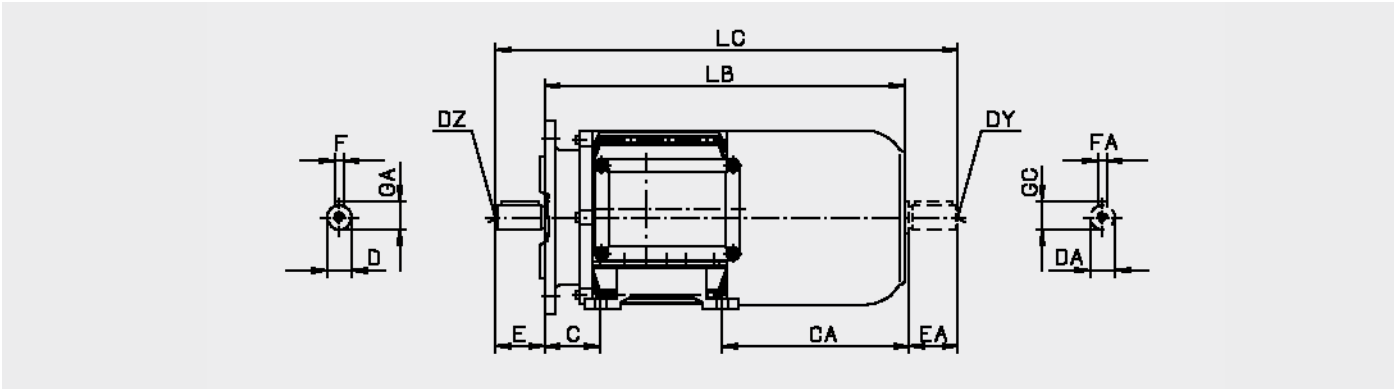
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	A3	G3	G3A	G3B
56 R	9	20	3	10,2	M3	112	93	137	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	118	93	137	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	127	93	137	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	127	93	137	46,5
80 R	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5	140	110	200	55
80 R	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5	140	110	200	55
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	140	110	200	55
80 R	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5	140	110	200	55
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	140	110	200	55
90 SR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 SR	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6	152	110	200	55
90 SR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 SR	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6	152	110	200	55
90 SR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 SR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	152	110	200	55
90 LR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 LR	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6	152	110	200	55
90 LR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 LR	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6	152	110	200	55
90 LR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 LR	24/24	50/50	8/8	27/27	M8/M8	152	110	200	55
100 LI	28/14	60/30	8/5	31/16	M10/M5	161	110	200	55
100 LI	28/14	60/30	8/5	31/16	M10/M5	161	110	200	55
100 LI	28/19	60/40	8/6	31/21,5	M10/M6	161	110	200	55
100 LI	28/14	60/30	8/5	31/16	M10/M5	161	110	200	55
100 LI	28/24	60/50	8/8	31/27	M10/M8	161	110	200	55
100 LI	28/14	60/30	8/5	31/16	M10/M5	161	110	200	55
100 LI	28/24	60/50	8/8	31/27	M10/M8	161	110	200	55

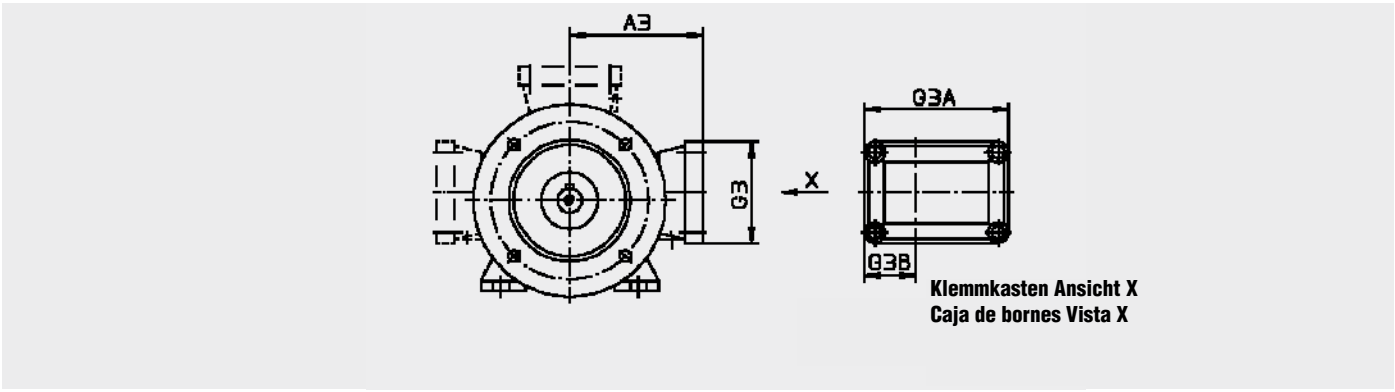
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 56 - 100

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 56 - 100





Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Impulsgeber Emisor impulsos	LB	LC	C	CA
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-04	1	490	250		36	
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-05	2	490	250		36	
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-06	4/6	490	250		36	
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-04	1	21	307		40	
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-05	2	21	307	358	40	192
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-06	4/6	21	307	358	40	192
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-05	2	740	304	364	45	176
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-06	4/6	740	304	371	45	176
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-08	8/12	740	312	379	45	184
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-06	4/6	740	340	415	50	195
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-08	8/12	740	340	415	50	195
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-08	8/12	950	356	441	50	211
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	740	357	442	56	206
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	950	377	472	56	226
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	740	382	467	56	206
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	950	402	497	56	226
100 LI	B3. B5-250. B14-160/200	457-08	8/12	740	412	508	63	215

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2 Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.

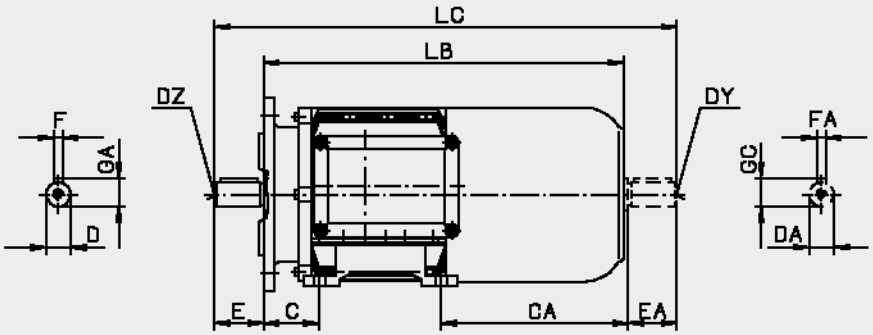
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.

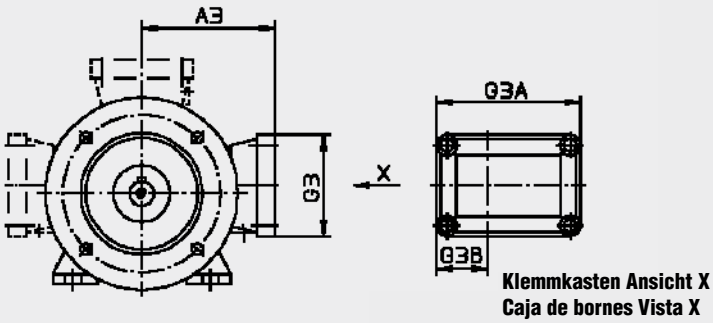
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 56 - 100

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 56 - 100





Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

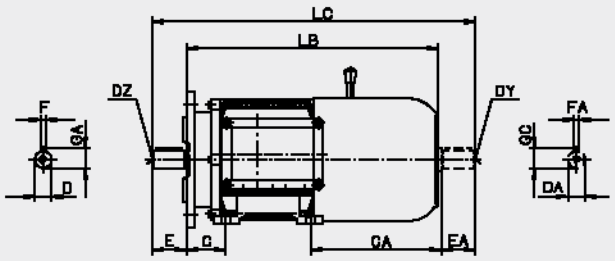
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	A3	G3	G3A	G3B
56 R	9	20	3	10,2	M3	112	93	137	46,5
56 R	9	20	3	10,2	M3	112	93	137	46,5
56 R	9	20	3	10,2	M3	112	93	137	46,5
63 R	11	23	4	12,5	M4	118	93	137	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	118	93	137	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	118	93	137	46,5
71 R	14/11	30/23	5/4	16/12,5	M5/M4	127	93	137	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	127	93	137	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	127	93	137	46,5
80 R	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5	140	110	200	55
80 R	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5	140	110	200	55
80 R	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M6/M6	140	110	200	55
90 SR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 SR	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6	152	110	200	55
90 LR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 LR	24/19	50/40	8/6	27/21,5	M8/M6	152	110	200	55
100 LI	28/14	60/30	8/5	31/16	M10/M5	161	110	200	55

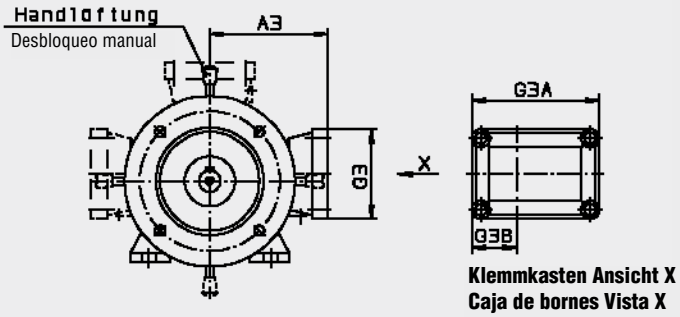
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 112 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 112 - 160





Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter. 1.) Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm) MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Impulsgeber Emisor impulsos	LB	LC	C	CA
112MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	*opcinal	950	454	560	70	250
112MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	950	474	590	70	270
112MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	opcional	950	474	590	70	270
132SI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	950	508	645	89	286
132SI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	950	508	645	89	286
132SI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	103	508	655	89	286
132SI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	103	545	712	89	323
132SI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	*sobre demanda	103	545	712	89	323
132MI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	950	546	683	89	286
132MI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	950	546	683	89	286
132MI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	103	546	693	89	286
132MI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	103	583	750	89	323
132MI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	sobre demanda	103	583	750	89	323
160MI	B3, B5-350	458-14	60	opcional	103	630	812	108	324
160MI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	103	630	832	108	324
160MI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	103	650	882	108	344
160MI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	103	670	902	108	364
160LI	B3, B5-350	458-14	60	opcional	103	674	856	108	324
160LI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	103	674	876	108	324
160LI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	103	694	926	108	344
160LI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	103	714	946	108	364

* auf Anfrage / sobre demanda
* möglich / opcional

Zentrierung im Wellenende dach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.

1.) Bg. 112 MI: Handlüftung links und Klemmkasten links ist nicht möglich.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.

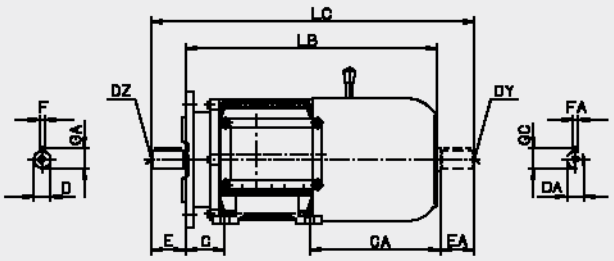
1.) Tamaño 112 MI: Desbloqueo manual a la izquierda y caja de bornes a la izquierda no realizable.

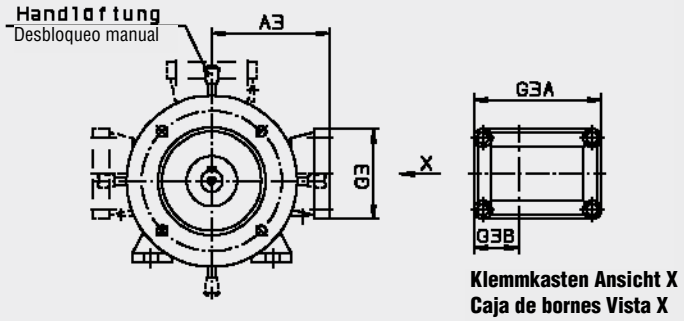
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 112 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 112 - 160





Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

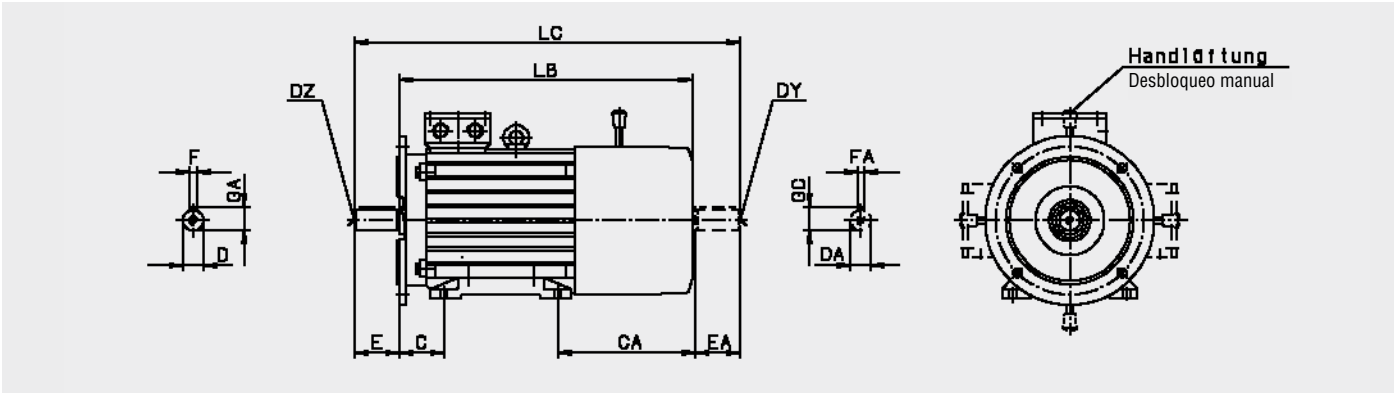
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	A3	G3	G3A	G3B
112 MI	28/19	60/ 40	8/ 6	31/21,5	M10/M6	173	110	200	55
112 MI	28/24	60/ 50	8/ 8	31/27	M10/M8	173	110	200	55
112 MI	28/24	60/ 50	8/ 8	31/27	M10/M8	173	110	200	55
132 SI	38/24	80/ 50	10/ 8	41/27	M12/M8	193	130	145	65
132 SI	38/24	80/ 50	10/ 8	41/27	M12/M8	193	130	145	65
132 SI	38/28	80/ 60	10/ 8	41/31	M12/M10	193	130	145	65
132 SI	38/38	80/ 80	10/10	41/41	M12/M12	193	130	145	65
132 SI	38/38	80/ 80	10/10	41/41	M12/M12	193	130	145	65
132 MI	38/24	80/ 50	10/ 8	41/27	M12/M8	193	130	145	65
132 MI	38/24	80/ 50	10/ 8	41/27	M12/M8	193	130	145	65
132 MI	38/28	80/ 60	10/ 8	41/31	M12/M10	193	130	145	65
132 MI	38/38	80/ 80	10/10	41/41	M12/M12	193	130	145	65
132 MI	38/38	80/ 80	10/10	41/41	M12/M12	193	130	145	65
160 MI	42/28	110/ 60	12/ 8	45/31	M16/M10	225	170	170	85
160 MI	42/38	110/ 80	12/10	45/41	M16/M12	225	170	170	85
160 MI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	225	170	170	85
160 MI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	225	170	170	85
160 LI	42/28	110/ 60	12/ 8	45/31	M16/M10	225	170	170	85
160 LI	42/38	110/ 80	12/10	45/41	M16/M12	225	170	170	85
160 LI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	225	170	170	85
160 LI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	225	170	170	85

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 180 - 200 LX6

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 180 - 200 LX6



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma const.	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm) MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Impulsgeber Emisor impulsos	LB	LC	C	CA	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
180 M2	B3, B5-350	458-18	150	*opcional	103	700	930	121	348	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M2	B3, B5-350	458-20	260	opcional	103	700	930	121	348	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M2	B3, B5-350	458-20	260	opcional	61	700	930	121	348	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 M2	B3, B5-350	458-25	400	*sobre demanda	103	720	950	121	368	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M2	B3, B5-350	458-25	400	sobre demanda	61	720	950	121	368	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 M4	B3, B5-350	458-18	150	opcional	103	673	903	121	321	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M4	B3, B5-350	458-20	260	opcio nal	103	673	903	121	321	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M4	B3, B5-350	458-25	400	*sobre demanda	103	733	963	121	381	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-18	150	opcional	103	745	975	121	355	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-20	260	opcional	103	745	975	121	355	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-20	260	opcional	61	745	975	121	355	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-25	400	sobre demanda	103	765	995	121	375	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	458-25	400	sobre demanda	61	765	995	121	375	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 L6	B3, B5-350	458-18	150	opcional	103	673	903	121	283	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
*180 L6	B3, B5-350	458-20	260	opcional	103	673	903	121	283	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
*180 L6	B3, B5-350	458-25	400	sobre demanda	103	733	963	121	343	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
*200 L2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	103	745	975	133	317	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
*200 L2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	61	745	975	133	317	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16
*200 L2	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	103	765	995	133	337	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
*200 L2	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	61	765	995	133	337	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	458-20	260	opcional	103	745	975	133	317	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	458-20	260	opcional	61	745	975	133	317	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	103	765	995	133	337	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	61	765	995	133	337	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16

*180 L6,8,10,12
*200 L2,4,6,8,10,12
*200 LX6,10,12

* auf Anfrage / sobre demanda
* möglich / opcional

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2 Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
m6 ab Ø 55 mm

Passfeder DIN 6885 Blatt 1.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm,
m6 a partir de Ø 55

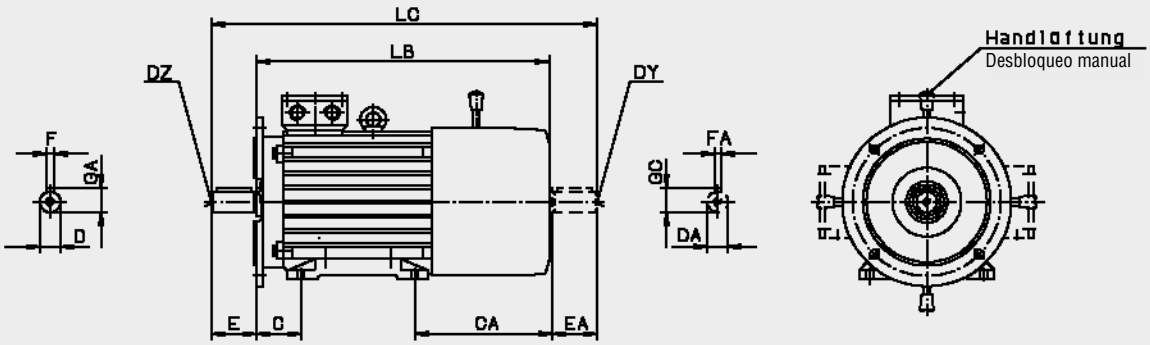
Chaveta DIN 6885, hoja 1.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3, B5, und Nebenbauformen

Bremsmotoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 200 LX2 - 250

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 200 LX2 - 250



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma const.	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm) MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Impulsgeber Emisor impulsos	LB	LC	C	CA	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
200 LX2	B3, B5-400	458-20	260	*opcional	103	795	1028	133	370	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
200 LX2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	61	795	1028	133	370	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16
200 LX2	B3, B5-400	458-25	400	opcional	103	795	1028	133	370	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M20
200 LX2	B3, B5-400	458-25	400	opcional	70	795	1028	133	370	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20
225 S4,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	795	1058	149	373	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M16
225 S4,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	61	795	1058	149	373	60/48	140/110	18/14	64/51,5	M20/M16
225 S4,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	795	1058	149	373	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M20
225 S4,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	70	795	1058	149	373	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
225 M2	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	835	1065	149	385	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
225 M2	B3, B5-450	458-20	260	opcional	61	835	1065	149	385	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16
225 M2	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	835	1065	149	385	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M20
225 M2	B3, B5-450	458-25	400	opcional	70	835	1065	149	385	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20
225 M4	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	835	1095	149	385	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M16
225 M4	B3, B5-450	458-20	260	opcional	61	835	1095	149	385	60/48	140/110	18/14	64/51,5	M20/M16
225 M4	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	835	1095	149	385	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M20
225 M4	B3, B5-450	458-25	400	opcional	70	835	1095	149	385	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
225 M6,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	795	1058	149	348	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M16
225 M6,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	61	795	1058	149	348	60/48	140/110	18/14	64/51,5	M20/M16
225 M6,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	795	1058	149	348	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M20
225 M6,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	70	795	1058	149	348	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
250 M2	B3, B5-550	458-25	400	opcional	103	890	1160	168	393	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M20
250 M2	B3, B5-550	458-25	400	opcional	70	890	1160	168	393	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
250 M4,6,8	B3, B5-550	458-25	400	opcional	103	890	1160	168	393	65/42	140/110	18/12	69/45	M20/M20
250 M4,6,8	B3, B5-550	458-25	400	opcional	70	890	1160	168	393	65/55	140/110	18/16	69/59	M20/M20

* möglich / opcional

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2 Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
m6 ab Ø 55 mm

Passfeder DIN 6885 Blatt 1.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm,
m6 a partir de Ø 55

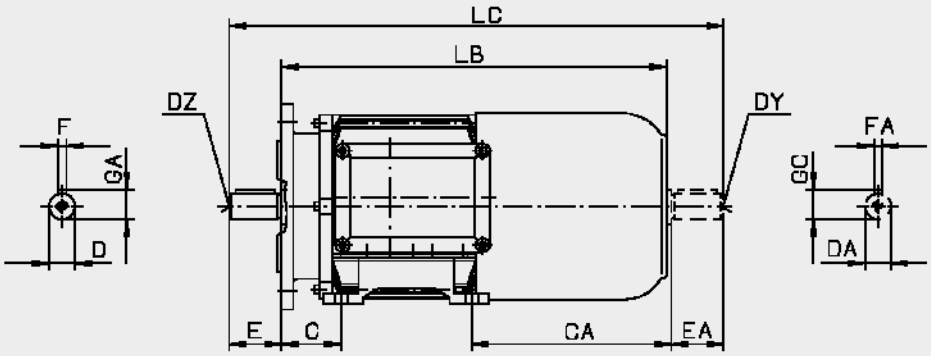
Chaveta DIN 6885, hoja 1.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Motoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 56 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

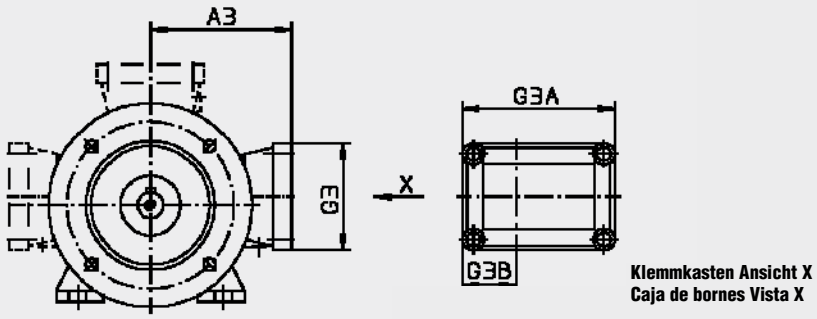
Motores con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 56 - 160



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Impulsgeber Typ Emisor impulsos tipo	LB	LC	C	CA
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	490	215		36	
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	21	260	311	40	145
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	740	256	323	45	128
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	740	282	357	50	137
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	740	333	420	56	184
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	740	358	445	56	184
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	740	347	442	63	149
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	950	405	520	70	200
132 SI	B3, B5-300, B14-200	950	451	588	89	229
132 MI	B3, B5-300, B14-200	950	489	626	89	229
160 MI	B3, B5-350	103	547	781	108	243
160 LI	B3, B5-350	103	591	825	108	243



Klemmkasten Ansicht X
Caja de bornes Vista X

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	A3	G3	G3A	G3B
56 R	9	20	3	10,2	M3	112	93	137	46,5
63 R	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M4/M4	118	93	137	46,5
71 R	14/14	30/30	5/5	16/16	M5/M5	127	93	137	46,5
80 R	19/14	40/30	6/5	21,5/16	M6/M5	140	110	200	55
90 SR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
90 LR	24/14	50/30	8/5	27/16	M8/M5	152	110	200	55
100 LI	28/14	60/30	8/5	31/16	M10/M5	161	110	200	55
112 MI	28/24	60/50	8/8	31/27	M10/M8	173	110	200	55
132 SI	38/24	80/50	10/8	41/27	M12/M8	193	130	145	65
132 MI	38/24	80/50	10/8	41/27	M12/M8	193	130	145	65
160 MI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	225	170	170	85
160 LI	42/42	110/110	12/12	45/45	M16/M16	225	170	170	85

Zentrierung im Wellenende dach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.

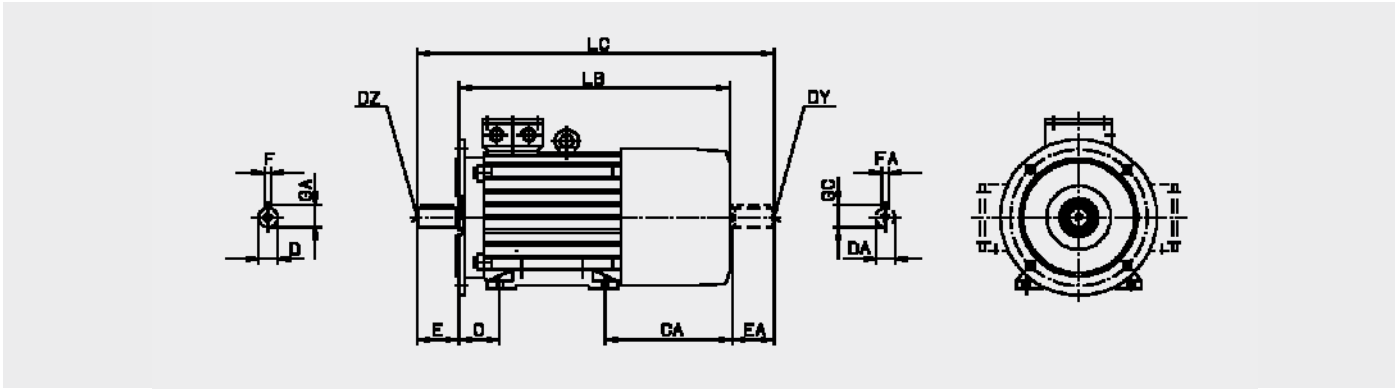
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3, B5 und Nebenbauformen

Motoren mit Impulsgeber und Eigenventilation, Größe 180 - 250

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores con emisor de impulsos y ventilación propia, tamaños 180 - 250



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Impulsgeber Emisor impulsos	LB	LC	C	CA	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY
180 M2	B3, B5-350	103	633	862	121	280	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 M2	B3, B5-350	61	633	862	121	280	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
180 M4	B3, B5-350	103	595	823	121	241	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	103	678	907	121	287	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
180 L4	B3, B5-350	61	678	907	121	287	48/48	110/110	14/14	51,5/51,5	M16/M16
*180 L6	B3, B5-350	103	595	823	121	241	48/42	110/110	14/12	51,5/45	M16/M16
*200 L2	B3, B5-400	103	678	907	133	249	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
*200 L2	B3, B5-400	61	678	907	133	249	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	103	678	907	133	249	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
*200 LX6	B3, B5-400	61	678	907	133	249	55/48	110/110	16/14	59/51,5	M20/M16
200 LX2	B3, B5-400	103	680	913	133	255	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
200 LX2	B3, B5-400	70	680	913	133	255	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20
225 S4,8	B3, B5-450	103	680	940	149	255	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M16
225 S4,8	B3, B5-450	70	680	940	149	255	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
225 M2	B3, B5-450	103	720	953	149	273	55/42	110/110	16/12	59/45	M20/M16
225 M2	B3, B5-450	70	720	953	149	273	55/55	110/110	16/16	59/59	M20/M20
225 M4	B3, B5-450	103	720	983	149	273	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M16
225 M4	B3, B5-450	70	720	983	149	273	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
225 M6,8	B3, B5-450	103	680	940	149	230	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M16
225 M6,8	B3, B5-450	70	680	940	149	230	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
250 M2	B3, B5-550	103	770	1042	168	275	60/42	140/110	18/12	64/45	M20/M20
250 M2	B3, B5-550	70	770	1042	168	275	60/55	140/110	18/16	64/59	M20/M20
250 M4,6,8	B3, B5-550	103	770	1042	168	275	65/42	140/110	18/12	69/45	M20/M20
250 M4,6,8	B3, B5-550	70	770	1042	168	275	65/55	140/110	18/16	69/59	M20/M20

Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
m6 ab Ø 55 mm

Paßfeder DIN 6885 Blatt 1.

Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
m6 a partir de Ø 55 mm

Chaveta DIN 6885, hoja 1.

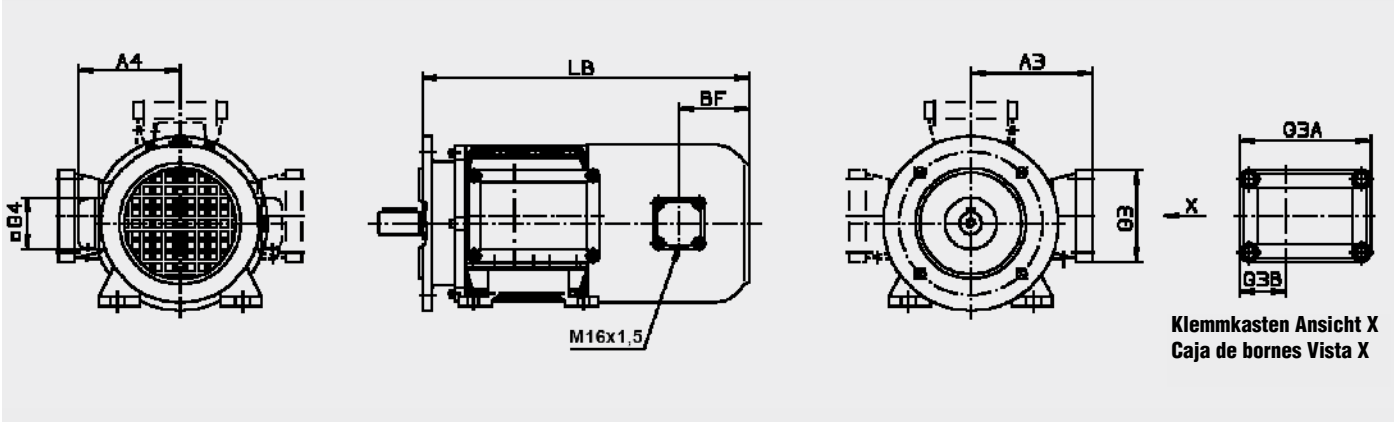
*180 L6,8,10,12
*200 L2,4,6,8,10,12
*200 LX6,10,12

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Motoren mit Impulsgeber und Fremdlüfter, Größe 56 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores con emisor de impulsos y ventilación independiente, tamaños 56 - 160



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

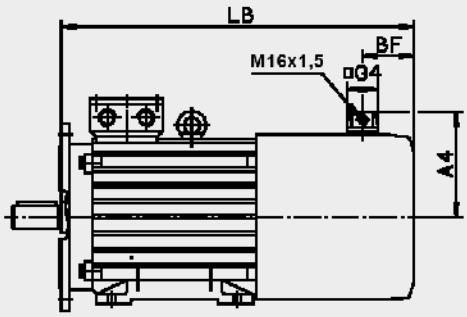
Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Impulsgeber Emisor impulsos	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF	A3	G3	G3A	G3B	A4	G4
56 R	B3, B5-120, B14-80/1	490	086	244	75	112	93	137	46,5	95	70
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	490	107	282	63	118	93	137	46,5	101	70
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	740	107	271	75	127	93	137	46,5	109	70
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	740	107	309	75	140	110	200	55	117	70
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	740	130	356	105	152	110	200	55	125	70
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	740	130	381	105	152	110	200	55	125	70
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	740	170	410	105	161	110	200	55	137	70
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	740	200	438	110	173	110	200	55	150	70
132 SI	B3, B5-300, B14-200	740	200	531	137	193	130	145	65	172	70
132 MI	B3, B5-300, B14-200	740	200	569	137	193	130	145	65	172	70
160 MI	B3, B5-350	740	300	648	175	225	170	170	85	198	70
160 LI	B3, B5-350	740	300	692	175	225	170	170	85	198	70

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3, B5 und Nebenbauformen

Motoren mit Impulsgeber und Fremdlüfter, Größe 180 - 250

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores con emisor de impulsos y ventilación independiente, tamaños 180 - 250



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Impulsgeber Emisor impulsos	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF	A4	G4
180 M2	B3, B5-350	103	300	715	163	117	70
180 M4	B3, B5-350	103	300	697	90	193	70
180 L4	B3, B5-350	103	300	760	163	117	70
*180 L6	B3, B5-350	103	300	697	90	193	70
*200 L2	B3, B5-400	103	300	760	163	117	70
*200 LX6	B3, B5-400	103	300	760	163	117	70
200 LX2	B3, B5-400	103	300	820	122	237	70
225 S4,8	B3, B5-450	103	300	820	122	237	70
225 M2	B3, B5-450	103	300	860	122	237	70
225 M4	B3, B5-450	103	300	860	122	237	70
225 M6,8	B3, B5-450	103	300	820	122	237	70
250 M2	B3, B5-550	103	300	875	160	262	70
250 M4,6,8	B3, B5-550	103	300	875	160	262	70

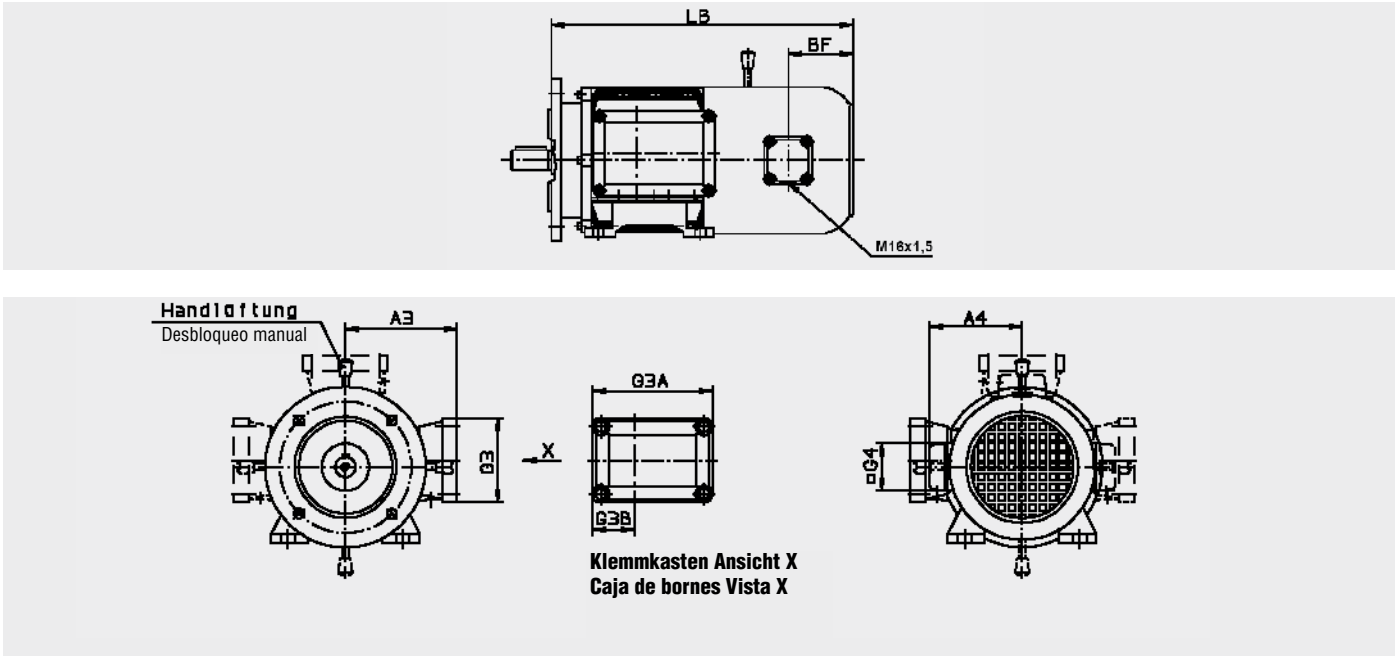
*180 L6,8,10,12
*200 L2,4,6,8,10,12
*200 LX6,10,12

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsotoren mit Impulsgeber und Fremdlüfter, Größe 56 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación independiente, tamaños 56 - 160



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Impulsgeber Emisor impulsos	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	458-06	4	*sobre demanda	490	086	288	75
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	458-06	4	*opcional	490	107	310	63
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-06	4	opcional	740	107	346	75
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	458-08	8	opcional	740	107	346	75
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-06	4	opcional	740	107	355	75
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-08	8	opcional	740	107	370	75
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	458-10	16	sobre demanda	740	107	370	75
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	740	130	401	105
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	740	130	401	105
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	740	130	412	105
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-08	8	opcional	740	130	426	105
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-10	16	opcional	740	130	426	105
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	458-12	32	opcional	740	130	437	105
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-08	8	opcional	740	170	475	105
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	740	170	475	105
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	740	170	495	105
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	sobre demanda	740	170	495	105
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-10	16	opcional	740	200	515	110
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-12	32	opcional	740	200	515	110
112 MI	B3, B5-250, B14-160/200	458-14	60	opcional	740	200	515	110
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	740	200	556	137
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	740	200	556	137
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	740	200	556	137
132 SI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	sobre demanda	740	200	556	137
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-12	32	opcional	740	200	594	137
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-14	60	opcional	740	200	594	137
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-16	80	opcional	740	200	594	137
132 MI	B3, B5-300, B14-200	458-18	150	sobre demanda	740	200	594	137
160 MI	B3, B5-350	458-14	60	opcional	740	300	713	175
160 MI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	740	300	713	175
160 MI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	740	300	713	175
160 MI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	740	300	713	175
160 LI	B3, 05-350	458-14	60	opcional	740	300	757	175
160 LI	B3, B5-350	458-16	80	opcional	740	300	757	175
160 LI	B3, B5-350	458-18	150	opcional	740	300	757	175
160 LI	B3, B5-350	458-20	260	sobre demanda	740	300	757	175

1.) Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung rechts und Klemmkasten rechts ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Handlüftung oben und Klemmkasten oben ist nicht möglich.
Baugröße 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 SR, 90 LR, 100 LI, 112 MI:
Handlüftung links und Klemmkasten links ist nicht möglich.

1.) Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual a la derecha y caja de bornes a la derecha no realizable.
Tamaños 56 R, 80 R, 90 SR, 90 LR:
Desbloqueo manual arriba y caja de bornes arriba no realizable.
Tamaños 56 R, 63 R, 71 R, 80 R, 90 SR, 90 LR, 100 LR, 112 MG:
Desbloqueo manual a la izquierda y caja de bornes a la izquierda no realizable.

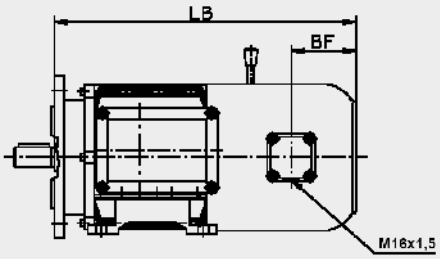
* Auf Anfrage / sobre demanda
* möglich / opcional

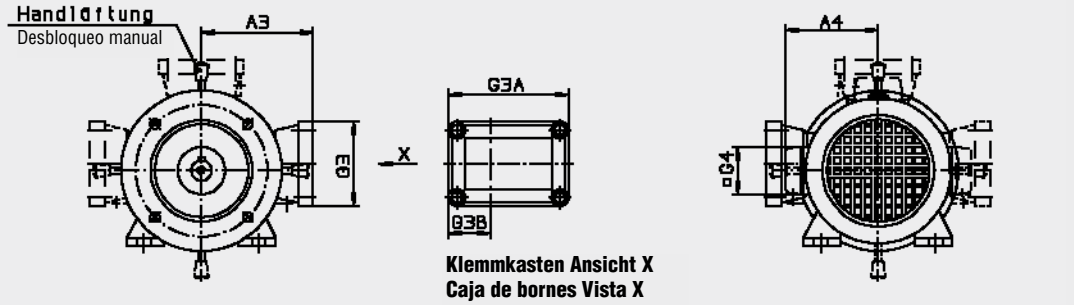
Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsotoren mit Impulsgeber und Fremdlüfter, Größe 56 - 160

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación independiente, tamaños 56 - 160





Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

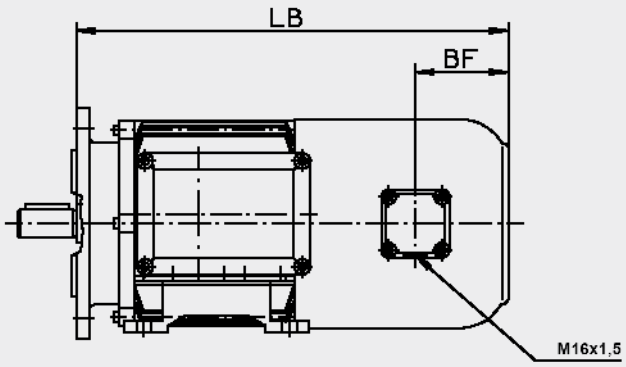
Baugröße Tamaño	A3	G3	G3A	G3B	A4	G4
56 R	112	93	137	46,5	95	70
63 R	118	93	137	46,5	101	70
71 R	127	93	137	46,5	109	70
71 R	127	93	137	46,5	109	70
80 R	140	110	200	55	117	70
80 R	140	110	200	55	117	70
80 R	140	110	200	55	117	70
90 SR	152	110	200	55	125	70
90 SR	152	110	200	55	125	70
90 SR	152	110	200	55	125	70
90 LR	152	110	200	55	125	70
90 LR	152	110	200	55	125	70
90 LR	152	110	200	55	125	70
100 LI	161	110	200	55	137	70
100 LI	161	110	200	55	137	70
100 LI	161	110	200	55	137	70
100 LI	161	110	200	55	137	70
112 MI	173	110	200	55	150	70
112 MI	173	110	200	55	150	70
112 MI	173	110	200	55	150	70
132 SI	193	130	145	65	172	70
132 SI	193	130	145	65	172	70
132 SI	193	130	145	65	172	70
132 SI	193	130	145	65	172	70
132 MI	193	130	145	65	172	70
132 MI	193	130	145	65	172	70
132 MI	193	130	145	65	172	70
132 MI	193	130	145	65	172	70
160 MI	225	170	170	85	198	70
160 MI	225	170	170	85	198	70
160 MI	225	170	170	85	198	70
160 MI	225	170	170	85	198	70
160 LI	225	170	170	85	198	70
160 LI	225	170	170	85	198	70
160 LI	225	170	170	85	198	70
160 LI	225	170	170	85	198	70

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3,B5,B14 u. Nebenbauformen

Bremsotoren mit Impulsgeber und Fremdlüfter, Größe 56 - 100

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5,B14 y formas adicionales

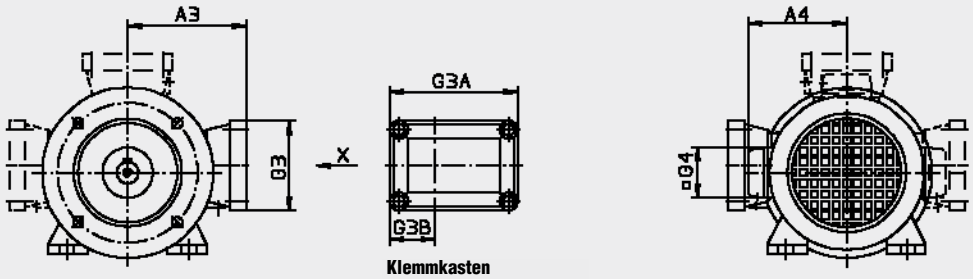
Motores freno con emisor de impulsos y ventilación independiente, tamaños 56 - 100



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constructiva	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Impulsgeber Emisor impulsos	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-04	1	490	086	288	75
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-05	2	490	086	288	75
56 R	B3, B5-120, B14-80/105	457-06	4/6	490	086	288	75
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-04	1	490	107	310	63
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-05	2	490	107	310	63
63 R	B3, B5-140, B14-90/120	457-06	4/6	490	107	310	63
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-05	2	740	107	346	75
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-06	4/6	740	107	346	75
71 R	B3, B5-160, B14-105/140	457-08	8/12	740	107	346	75
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-06	4/6	740	107	355	75
80 R	B3, B5-200, B14-120/160	457-08	8/12	740	107	370	75
90 SR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	740	130	401	105
90 LR	B3, B5-200, B14-140/160	457-08	8/12	740	130	430	105
100 LI	B3, B5-250, B14-160/200	457-08	8/12	740	170	475	105



Klemmkasten
Ansicht X
Caja de bornes
Vista X

Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

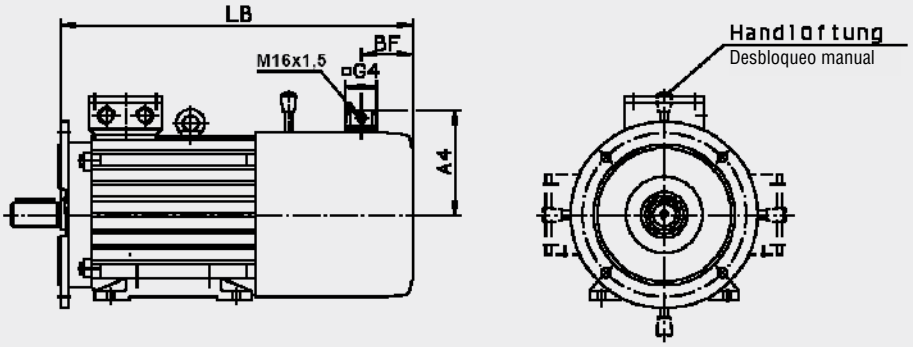
Baugröße Tamaño	A3	G3	G3A	G3B	A4	G4
56 R	112	93	137	46,5	95	70
56 R	112	93	137	46,5	95	70
56 R	112	93	137	46,5	95	70
63 R	118	93	137	46,5	101	70
63 R	118	93	137	46,5	101	70
63 R	118	93	137	46,5	101	70
71 R	127	93	137	46,5	109	70
71 R	127	93	137	46,5	109	70
71 R	127	93	137	46,5	109	70
80 R	140	110	200	55	117	70
80 R	140	110	200	55	117	70
90 SR	152	110	200	55	125	70
90 LR	152	110	200	55	125	70
100 LI	161	110	200	55	137	70

Reihe DKV, DKF, DKVF-Maßtabelle-Bauform B3, B5 und Nebenbauformen

Bremsotoren mit Impulsgeber und Fremdlüfter, Größe 180 - 250

Tabla de dimensiones para series DKV, DKF, DKVF - Forma constructiva B3,B5 y formas adicionales

Motores freno con emisor de impulsos y ventilación independiente, tamaños 180 - 250



Übrige Maße siehe Grundmaßblätter.

Otras dimensiones, véanse dibujos de dimensiones básicos.

Baugröße Tamaño	Bauform Forma constr.	Bremsgröße Tamaño freno	MS (Nm)	Handlüftung Desbloqueo manual	Impulsgeber Emisor impulsos	Fremdlüfter Ventilador independiente	LB	BF	A4	G4
180 M2	B3, B5-350	458-18	150	*opcional	103	300	780	163	117	70
180 M2	B3, B5-350	458-20	260	opciona	103	300	780	163	117	70
180 M2	B3, B5-350	458-25	400	*sobre demanda	103	300	780	163	117	70
180 M4	B3, B5-350	458-18	150	opciona	103	300	745	90	193	70
180 M4	B3, B5-350	458-20	260	opciona	103	300	745	90	193	70
180 M4	B3, B5-350	458-25	400	no realizable	103	300	783	90	193	70
180 L4	B3, B5-350	458-18	150	opcional	103	300	825	163	117	70
180 L4	B3, B5-350	458-20	260	opcional	825	163	117	70		
180 L4	B3, B5-350	458-25	400	sobre demanda	103	300	825	163	117	70
*180 L6	B3, B5-350	458-18	150	opcional	103	300	745	90	193	70
*180 L6	B3, B5-350	458-20	260	opcional	103	300	745	90	193	70
*180 L6	B3, B5-350	458-25	400	*no realizable	103	300	783	90	193	70
*200 L2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	103	300	825	163	117	70
*200 L2	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	103	300	825	163	117	70
*200 LX6	B3, B5-400	458-20	260	opcional	103	300	825	163	117	70
*200 LX6	B3, B5-400	458-25	400	sobre demanda	103	300	825	163	117	70
200 LX2	B3, B5-400	458-20	260	opcional	103	300	880	122	237	70
200 LX2	B3, B5-400	458-25	400	opcional	103	300	880	122	237	70
225 S4,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	300	880	122	237	70
225 S4,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	300	880	122	237	70
225 M2	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	300	920	122	237	70
225 M2	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	300	920	122	237	70
225 M4	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	300	920	122	237	70
225 M4	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	300	920	122	237	70
225 M6,8	B3, B5-450	458-20	260	opcional	103	300	880	122	237	70
225 M6,8	B3, B5-450	458-25	400	opcional	103	300	880	122	237	70
250 M2	B3, B5-550	458-25	400	opcional	103	300	900	160	262	70
250 M4,6,8	B3, B5-550	458-25	400	opcional	103	300	900	160	262	70

*180 L6,8,10,12
*200 L2,4,6,8,10,12
*200 LX6,10,12

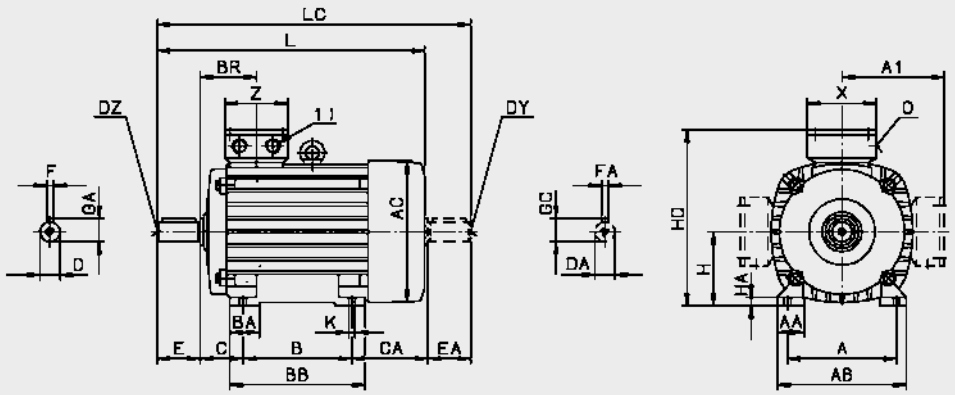
* auf Anfrage / sobre demanda
* möglich / opcional
* nicht möglich / no realizable

Reihe DMR - Maßtabelle - Bauform B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

Größe 63 - 160

Tabla de dimensiones para serie DMR – Forma constructiva B3, (B6, B7, B8, V5, V6)

Tamaños 63 - 160



Baugröße Tamaño	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	AC	L	LC
63 K, N	100	80	128	100	28		8	10	40	39	63	109	179	205
71 K, N	112	90	138	116	32		8	11	45	44	71	124	206	239
80 K, N	125	100	168	125	38		10	12	50	63	80	139	249	293
90 S	140	100	178	130	40		10	14	56	74	90	157	275	330
90 L	140	125	178	155	40		10	14	56	71	90	157	297	352
100 L	160	140	192	175	45		12	15	63	73	100	177	331	386
100 LX	160	140	188	171	33		12	11	63	102	100	196	357	425
112 M	190	140	224	180	50		12	18	70	95	112	196	357	425
112 M4	190	140	224	180	50		12	18	70	129	112	196	391	459
132 S2	216	140	256	180	50	55	12	16	89	153	132	217	459	542
132 SX	216	140	256	180	50	55	12	16	89	173	132	217	479	562
132 S	216	140	256	180	50	55	12	16	89	153	132	217	459	542
132 M, MX	216	178	256	218	50	55	12	16	89	138	132	258	481	565
132 M6, 8	216	178	256	218	50	55	12	16	89	135	132	217	479	562
160 M, MX8	254	210	296	257	55	60	15	18	108	135	160	258	559	643
160 MX2	254	210	296	257	55	60	15	18	108	148	160	313	571	686
160 L	254	254	296	301	55	60	15	18	108	142	160	313	609	724

							1.)		2.)		
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	HD	A1	X	Z
63 K, N	11/11	23/ 23	4/ 4	12,5/12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	161		92	92
71 K, N	14/14	30/ 30	5/ 5	16 /16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	175		92	92
80 K, N	19/19	40/ 40	6/ 6	21,5/21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	191		92	92
90 S	24/22	50/ 50	8/ 6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210		92	92
90 L	24/22	50/ 50	8/ 6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210		92	92
100 L	28/24	60/ 50	8/ 8	31 /27	M10/M 8	75	1xM25x1,5	227		92	92
100 LX	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	237		92	92
112 M	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249		92	92
112 M4	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249		92	92
132 S2	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
132 SX	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
132 S	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
132 M, MX	38/38	80/ 80	10/10	41 /41	M12/M12	114	2xM32x1,5	332	200	155	145
132 M6, 8	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
160 M, MX8	42/38	110/ 80	12/10	45 /41	M16/M12	135	2xM32x1,5	360	200	155	145
160 MX2	42/42	110/110	12/12	45 /45	M16/M16	138	2xM40x1,5	402	242	192	165
160 L	42/42	110/110	12/12	45 /45	M16/M16	138	2xM40x1,5	402	242	192	165

1.) Baugröße 63 bis 112: zweite Kabelverschraubung bei Bestellung angeben.
2.) Baugröße 63 bis 112: Klemmkastenlage seitlich ist möglich.
Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2 Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Passfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -0,5 mm bis 250 mm
Ringschraube ab Baugröße 100 LX.

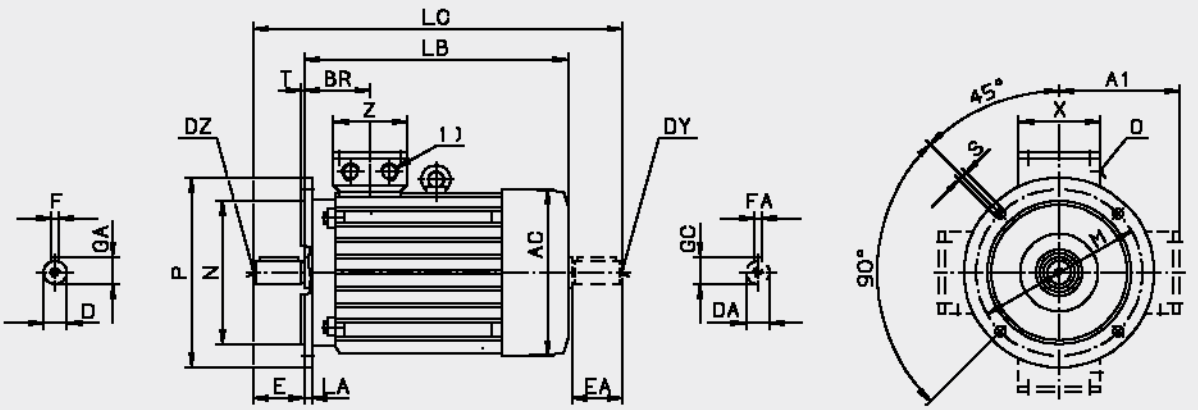
1.) Tamaño 63 a 112: indicar segundo prensaestopas en pedido.
2.) Tamaño 63 a 112: Caja de bornes lateral posible.
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm
Cáncamo de transporte a partir del tamaño 100 LX.

Reihe DMF - Maßtabelle - Bauform B5, (V1, V3)

Größe 63 - 160

Tabla de dimensiones para serie DMF – Forma constructiva B5, (V1, V3)

Tamaños 63 - 160



Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	AC	LB	LC
63 K, N	140	95	115	9	9	3	109	156	205
71 K, N	160	110	130	9	9	3,5	124	176	239
80 K, N	200	130	165	11	10	3,5	139	209	293
90 S	200	130	165	11	10	3,5	157	225	330
90 L	200	130	165	11	10	3,5	157	247	352
100 L	250	180	215	14	11	4	177	271	386
100 LX	250	180	215	14	11	4	196	297	425
112 M	250	180	215	14	11	4	196	297	425
112 M4	250	180	215	14	11	4	196	331	459
132 S2	300	230	265	14	12	4	217	379	542
132 SX	300	230	265	14	12	4	217	399	562
132 S	300	230	265	14	12	4	217	379	542
132 M, MX	300	230	265	14	12	4	258	401	565
132 M6, 8	300	230	265	14	12	4	217	399	562
160 M, MX8	350	250	300	18	13	5	258	449	643
160 MX2	350	250	300	18	13	5	313	461	686
160 L	350	250	300	18	13	5	313	499	724

1.)

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	A1	X	ZS
63 K, N	11/11	23/ 23	4/ 4	12,5 /12,5	M 4 / M 4	58	1xM25x1,5	98	92	92
71 K, N	14/14	30/ 30	5/ 5	16 /16	M 5 / M 5	61	1xM25x1,5	104	92	92
80 K, N	19/19	40/ 40	6/ 6	21,5 /21,5	M 6 / M 6	67	1xM25x1,5	111	92	92
90 S	24/22	50/ 50	8/ 6	27 /24,5	M 8 / M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
90 L	24/22	50/ 50	8/ 6	27 /24,5	M 8 / M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
100 L	28/24	60/ 50	8/ 8	31 /27	M10 / M 8	75	1xM25x1,5	127	92	92
100 LX	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10 / M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
112 M	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10 / M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
112 M4	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10 / M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
132 S2	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12 / M12	108	2xM32x1,5	178	155	145
132 SX	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12 / M12	108	2xM32x1,5	178	155	145
132 S	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12 / M12	108	2xM32x1,5	178	155	145
132 M, MX	38/38	80/ 80	10/10	41 /41	M12 / M12	114	2xM32x1,5	200	155	145
132 M6, 8	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12 / M12	108	2xM32x1,5	178	155	145
160 M, MX8	42/38	110/ 80	12/10	45 /41	M16 / M12	135	2xM32x1,5	200	155	145
160 MX2	42/42	110/110	12/12	45 /45	M16 / M16	138	2xM40x1,5	242	192	165
160 L	42/42	110/110	12/12	45 /45	M16 / M16	138	2xM40x1,5	242	192	165

1.) Baugröße 63 bis 112: zweite Kabelverschraubung bei Bestellung angeben.
Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2 Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm, h6 über Ø 230 mm
Passfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -0,5 mm bis 250 mm
Ringschraube ab Baugröße 100 LX.

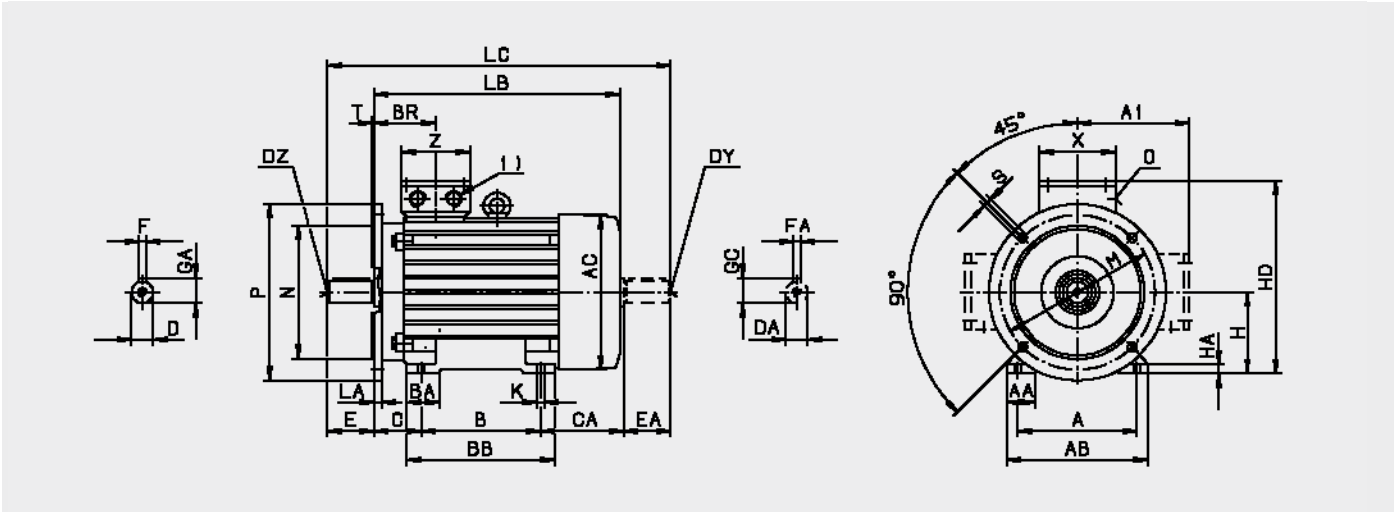
1.) Tamaño 63 a 112: indicar segundo prensaestopas en pedido.
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm, h6 mayor de Ø 230 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm
Cáncamo de transporte a partir del tamaño 100 LX.

Reihe DMRF - Maßtabelle - Bauform B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

Größe 63 - 160

Tabla de dimensiones para serie DMRF – Forma constructiva B3/B5, (V1/V5, V3/V6)

Tamaños 63 - 160



Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	A	B	AB	BB	AA	BA	K	HA	C	CA	H	AC	LB	LC
63 K, N	140	95	115	9	9	3	100	80	128	100	28		8	10	40	39	63	109	156	205
71 K, N	160	110	130	9	9	3,5	112	90	138	116	32		8	11	45	44	71	124	176	238,5
80 K, N	200	130	165	11	10	3,5	125	100	168	125	38		10	12	50	63	80	139	209	293
90 S	200	130	165	11	10	3,5	140	100	178	130	40		10	14	56	74	90	157	225	330
90 L	200	130	165	11	10	3,5	140	125	178	155	40		10	14	56	71	90	157	247	352
100 L	250	180	215	14	11	4	160	140	192	175	45		12	15	63	63	100	177	271	386
100 LX	250	180	215	14	11	4	160	140	188	171	33		12	11	63	102	100	196	297	425
112 M	250	180	215	14	11	4	190	140	224	180	50		12	18	70	95	112	196	297	425
112 M4	250	180	215	14	11	4	190	140	224	180	50		12	18	70	129	112	196	331	459
132 S2	300	230	265	14	12	4	216	140	256	180	50	55	12	16	89	153	132	217	379	542
132 SX	300	230	265	14	12	4	216	140	256	180	50	55	12	16	89	173	132	217	399	562
132 S	300	230	265	14	12	4	216	140	256	180	50	55	12	16	89	153	132	217	379	542
132 M, MX	300	230	265	14	12	4	216	178	256	218	50	55	12	16	89	138	132	258	401	565
132 M6, 8	300	230	265	14	12	4	216	178	256	218	50	55	12	16	89	135	132	217	399	562
160 M, MX8	350	250	300	18	13	5	254	210	296	257	55	60	15	18	108	135	160	258	449	643
160 MX2	350	250	300	18	13	5	254	210	296	257	55	60	15	18	108	148	160	313	461	686
160 L	350	250	300	18	13	5	254	254	296	301	55	60	15	18	108	142	160	313	499	724

							1.)		2.)		
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	HD	A1	X	Z
63 K, N	11/11	23/ 23	4/ 4	12,5/12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	161		92	92
71 K, N	14/14	30/ 30	5/ 5	16 /16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	175		92	92
80 K, N	19/19	40/ 40	6/ 6	21,5 /21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	191		92	92
90 S	24/22	50/ 50	8/ 6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210		92	92
90 L	24/22	50/ 50	8/ 6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210		92	92
100 L	28/24	60/ 50	8/ 8	31 /27	M10/M 8	75	1xM25x1,5	227		92	92
100 LX	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	237		92	92
112 M	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249		92	92
112 M4	28/28	60/ 60	8/ 8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249		92	92
132 S2	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
132 SX	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
132 S	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
132 M, MX	38/38	80/ 80	10/10	41 /41	M12/M12	114	2xM32x1,5	332	200	155	145
132 M6, 8	38/32	80/ 80	10/10	41 /35	M12/M12	108	2xM32x1,5	310	178	155	145
160 M, MX8	42/38	110/ 80	12/10	45 /41	M16/M12	135	2xM32x1,5	360	200	155	145
160 MX2	42/42	110/110	12/12	45 /45	M16/M16	138	2xM40x1,5	402	242	192	165
160 L	42/42	110/110	12/12	45 /45	M16/M16	138	2xM40x1,5	402	242	192	165

1.) Baugröße 63 bis 112: zweite Kabel-Verschraubung bei Bestellung angeben.
2.) Baugröße 63 bis 112: Klemmkastenlage seitlich ist möglich
Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm, h6 über Ø 230 mm
Passfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747-0,5 mm bis 250 mm
Ringschraube ab Baugröße 100 LX.

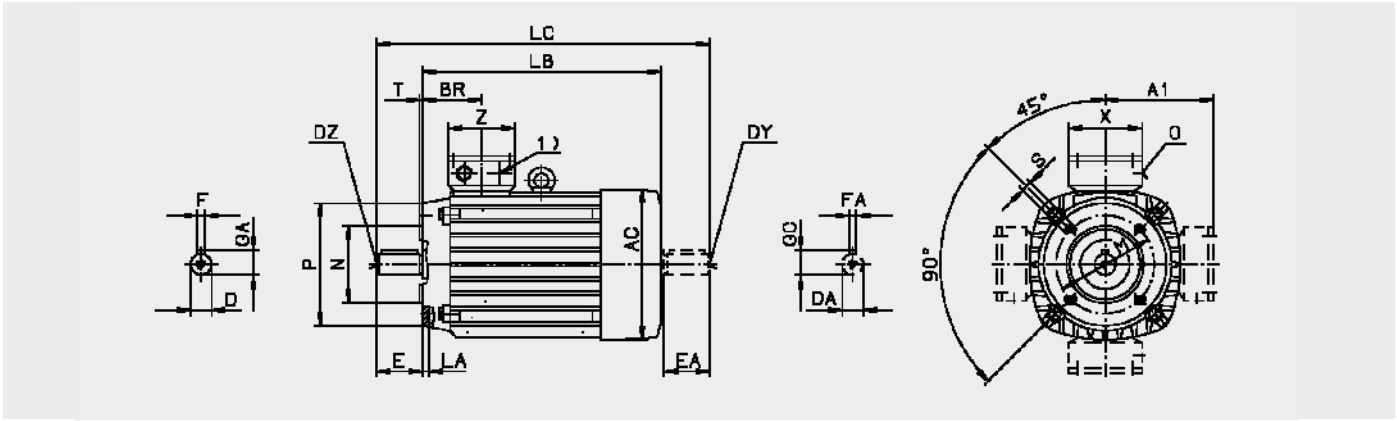
1.)Tamaño 63 a 112: indicar segundo prensaestopas en pedido.
2.) Tamaño 63 a 112: Caja de bornes lateral posible.
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm, h6 mayor de Ø 230 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm
Cáncamo de transporte a partir del tamaño 100 LX..

Reihe DMF - Maßtabelle - Bauform B14, (V18, V19)

Größe 63 - 112

Tabla de dimensiones para serie DMF – Forma constructiva B14, (V18, V19)

Tamaños 63 - 112



Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	AC	LB	LC
63 K, N	80	50	65	M 5	6,5	2,5	109	156	205
63 K, N	90	60	75	M 5	8	2,5	109	156	205
63 K, N	120	80	100	M 6	8	3	109	156	205
71 K, N	90	50	75	M 5	7	2,5	124	176	239
71 K, N	105	70	85	M 6	8,5	2,5	124	176	239
71 K, N	140	95	115	M 8	10	3	124	176	239
80 K, N	105	70	85	M 6	8	2,5	139	209	293
80 K, N	120	80	100	M 6	8	3	139	209	293
80 K, N	160	110	130	M 8	10	3,5	139	209	293
90 S	120	80	100	M 6	10	3	157	225	330
90 S	140	95	115	M 8	10	3	157	225	330
90 S	160	110	130	M 8	10	3,5	157	225	330
90 L	120	80	100	M 6	10	3	157	247	352
90 L	140	95	115	M 8	10	3	157	247	352
90 L	160	110	130	M 8	10	3,5	157	247	352
100 L	160	110	130	M 8	10,5	3,5	177	271	386
100 L	200	130	165	M10	12	3,5	177	271	386
100 LX	160	110	130	M 8	10	3,5	196	297	425
100 LX	200	130	165	M10	12	3,5	196	297	425
112 M	160	110	130	M 8	10	3,5	196	297	425
112 M	200	130	165	M10	12	3,5	196	297	425
112 M4	160	110	130	M 8	10	3,5	196	331	459
112 M4	200	130	165	M10	12	3,5	196	331	459

Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	A1	X	Z
63 K, N	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	98	92	92
63 K, N	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	98	92	92
63 K, N	11/11	23/23	4/4	12,5/12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	98	92	92
71 K, N	14/14	30/30	5/5	16 /16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	104	92	92
71 K, N	14/14	30/30	5/5	16 /16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	104	92	92
71 K, N	14/14	30/30	5/5	16 /16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	104	92	92
80 K, N	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	111	92	92
80 K, N	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	111	92	92
80 K, N	19/19	40/40	6/6	21,5/21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	111	92	92
90 S	24/22	50/50	8/6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
90 S	24/22	50/50	8/6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
90 S	24/22	50/50	8/6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
90 L	24/22	50/50	8/6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
90 L	24/22	50/50	8/6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
90 L	24/22	50/50	8/6	27 /24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	120	92	92
100 L	28/24	60/50	8/8	31 /27	M10/M 8	75	1xM25x1,5	127	92	92
100 L	28/24	60/50	8/8	31 /27	M10/M 8	75	1xM25x1,5	127	92	92
100 LX	28/28	60/60	8/8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
100 LX	28/28	60/60	8/8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
112 M	28/28	60/60	8/8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
112 M	28/28	60/60	8/8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
112 M4	28/28	60/60	8/8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	137	92	92
112 M4	28/28	60/60	8/8	31 /31	M10/M10	77	1xM25x1,5	137	92	92

1.) Zweite Kabel-Verschraubung bei Bestellung angeben.
Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm
Passfeder DIN 6885 Blatt 1.
Ringschraube ab Baugröße 100 LX.

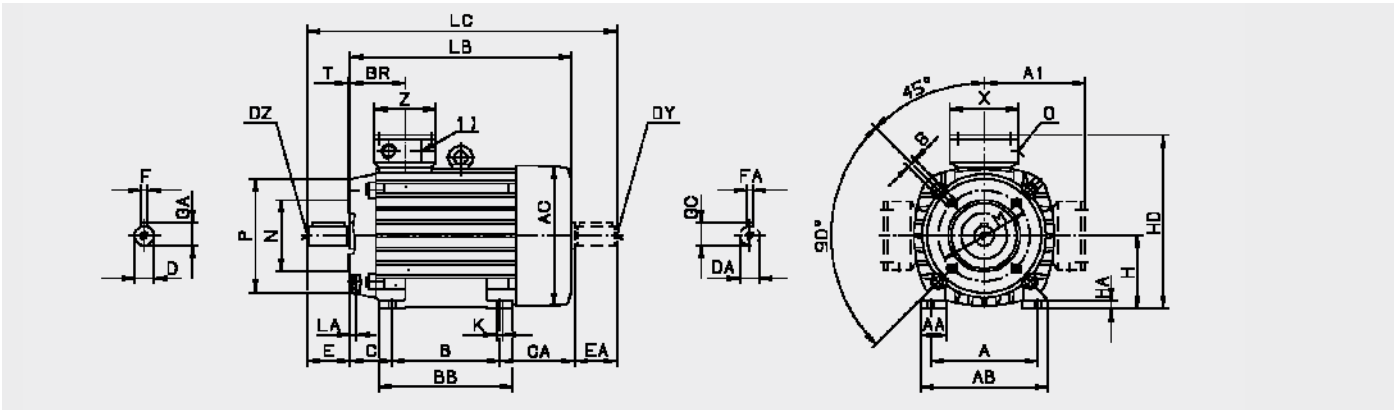
1.) Indicar segundo prensaestopas en pedido.
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Cáncamo de transporte a partir del tamaño 100 LX.

Reihe DMRF - Maßtabelle - Bauform B3/B14, (V5/V18, V6/V19)

Größe 63 - 112

Tabla de dimensiones para serie DMRF – Forma constructiva B3/B14, (V5/V18, V6/V19)

Tamaños 63 - 112



Baugröße Tamaño	P	N	M	S	LA	T	A	B	AB	BB	AA	K	HA	C	CA	H	AC	LB	LC
63 K, N	80	50	65	M 5	6,5	2,5	100	80	128	100	28	8	10	40	39	63	109	156	205
63 K, N	90	60	75	M 5	8	2,5	100	80	128	100	28	8	10	40	39	63	109	156	205
63 K, N	120	80	100	M 6	8	3	100	80	128	100	28	8	10	40	39	63	109	156	205
71 K, N	90	50	75	M 5	7	2,5	112	90	138	116	32	8	11	45	44	71	124	176	239
71 K, N	105	70	85	M 6	8,5	2,5	112	90	138	116	32	8	11	45	44	71	124	176	239
71 K, N	140	95	115	M 8	10	3	112	90	138	116	32	8	11	45	44	71	124	176	239
80 K, N	105	70	85	M 6	8	2,5	125	100	168	125	38	10	12	50	63	80	139	209	293
80 K, N	120	80	100	M 6	8	3	125	100	168	125	38	10	12	50	63	80	139	209	293
80 K, N	160	110	130	M 8	10	3,5	125	100	168	125	38	10	12	50	63	80	139	209	293
90 S	120	80	100	M 6	10	3	140	100	178	130	40	10	14	56	74	90	157	225	330
90 S	140	95	115	M 8	10	3	140	100	178	130	40	10	14	56	74	90	157	225	330
90 S	160	110	130	M 8	10	3,5	140	100	178	130	40	10	14	56	74	90	157	225	330
90 L	120	80	100	M 6	10	3	140	125	178	155	40	10	14	56	71	90	157	247	352
90 L	140	95	115	M 8	10	3	140	125	178	155	40	10	14	56	71	90	157	247	352
90 L	160	110	130	M 8	10	3,5	140	125	178	155	40	10	14	56	71	90	157	247	352
100 L	160	110	130	M 8	10,5	3,5	160	140	192	175	45	12	15	63	73	100	177	271	386
100 L	200	130	165	M10	12	3,5	160	140	192	175	45	12	15	63	73	100	177	271	386
100 LX	160	110	130	M 8	10	3,5	160	140	188	171	33	12	11	63	102	100	196	297	425
100 LX	200	130	165	M10	12	3,5	160	140	188	171	33	12	11	63	102	100	196	297	425
112 M	160	110	130	M 8	10	3,5	190	140	224	180	50	12	18	70	95	112	196	297	425
112 M	200	130	165	M10	12	3,5	190	140	224	180	50	12	18	70	95	112	196	297	425
112 M4	160	110	130	M 8	10	3,5	190	140	224	180	50	12	18	70	129	112	196	331	459
112 M4	200	130	165	M10	12	3,5	190	140	224	180	50	12	18	70	129	112	196	331	459

							1.)		2.)		
Baugröße Tamaño	D/DA	E/EA	F/FA	GA/GC	DZ/DY	BR	O	HD	A1	X	ZS
63 K, N	11/11	23/23	4/4	12,5/ 12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	161	98	92	92
63 K, N	11/11	23/23	4/4	12,5/ 12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	161	98	92	92
63 K, N	11/11	23/23	4/4	12,5/ 12,5	M 4/M 4	58	1xM25x1,5	161	98	92	92
71 K, N	14/14	30/30	5/5	16 / 16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	175	104	92	92
71 K, N	14/14	30/30	5/5	16 / 16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	175	104	92	92
71 K, N	14/14	30/30	5/5	16 / 16	M 5/M 5	61	1xM25x1,5	175	104	92	92
80 K, N	19/19	40/40	6/6	21,5/ 21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	191	111	92	92
80 K, N	19/19	40/40	6/6	21,5/ 21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	191	111	92	92
80 K, N	19/19	40/40	6/6	21,5/ 21,5	M 6/M 6	67	1xM25x1,5	191	111	92	92
90 S	24/22	50/50	8/6	27 / 24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210	120	92	92
90 S	24/22	50/50	8/6	27 / 24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210	120	92	92
90 S	24/22	50/50	8/6	27 / 24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210	120	92	92
90 L	24/22	50/50	8/6	27 / 24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210	120	92	92
90 L	24/22	50/50	8/6	27 / 24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210	120	92	92
90 L	24/22	50/50	8/6	27 / 24,5	M 8/M 8	70	1xM25x1,5	210	120	92	92
100 L	28/24	60/50	8/8	31 / 27	M10/M 8	75	1xM25x1,5	227	127	92	92
100 L	28/24	60/50	8/8	31 / 27	M10/M 8	75	1xM25x1,5	227	127	92	92
100 LX	28/28	60/60	8/8	31 / 31	M10/M10	77	1xM25x1,5	237	137	92	92
100 LX	28/28	60/60	8/8	31 / 31	M10/M10	77	1xM25x1,5	237	137	92	92
112 M	28/28	60/60	8/8	31 / 31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249	137	92	92
112 M	28/28	60/60	8/8	31 / 31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249	137	92	92
112 M4	28/28	60/60	8/8	31 / 31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249	137	92	92
112 M4	28/28	60/60	8/8	31 / 31	M10/M10	77	1xM25x1,5	249	137	92	92

1.) Zweite Kabel-Verschraubung bei Bestellung angeben.
2.) Klemmkastenlage seitlich ist möglich.
Zentrierung im Wellenende nach DIN 332, Blatt 2, Form D.
Passung für Wellenende nach DIN 748 T3 k6 bis Ø 48 mm
Befestigungsflansch N=j6 bis Ø 230 mm
Passfeder DIN 6885 Blatt 1.
Achshöhe Toleranz nach DIN 747 -0,5 mm bis 250 mm
Ringschraube ab Baugröße 100 LX.

1.) Indicar segundo prensaestopas en pedido.
2.) Caja de bornes lateral posible.
Agujero centrado en salida de eje según DIN 332, Pg. 2, tipo D.
Tolerancia extremo eje según DIN 748 T3 k6 hasta Ø 48 mm
Brida de fijación N=j6 hasta Ø 230 mm
Chaveta DIN 6885, hoja 1.
Tolerancia de altura de eje según DIN 747 -0,5 mm hasta 250 mm

Cáncamo de transporte a partir del tamaño 100 LX.

Allgemeine Lieferbedingungen

herausgegeben vom Fachverband der Elektro- und Elektronikindustrie Österreichs

1. Geltungsbereich

1.1 Diese allgemeinen Bedingungen gelten für Rechtsgeschäfte zwischen Unternehmen und zwar für die Lieferung von Waren und sinngemäß auch für die Erbringung von Leistungen. Für Software gelten vorrangig die Softwarebedingungen herausgegeben vom Fachverband der Elektro- und Elektronikindustrie Österreichs, für Montagen die Montagebedingungen der Starkstrom- und Schwachstromindustrie Österreichs bzw. die Montagebedingungen der Elektro- und Elektronikindustrie Österreichs für Elektromedizinische Technik (die aktuellen Versionen sind erhältlich unter www.feei.at).

1.2 Abweichungen von den in Punkt 1.1 genannten Bedingungen sind nur bei schriftlicher Anerkennung durch den Verkäufer wirksam.

2. Angebot

2.1 Angebote des Verkäufers gelten als freibleibend.

2.2 Sämtliche Angebots- und Projektunterlagen dürfen ohne Zustimmung des Verkäufers weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Sie können jederzeit zurückgefordert werden und sind dem Verkäufer unverzüglich zurückzustellen, wenn die Bestellung anderweitig erteilt wird.

3. Vertragsschluss

3.1 Der Vertrag gilt als geschlossen, wenn der Verkäufer nach Erhalt der Bestellung eine schriftliche Auftragsbestätigung oder eine Lieferung abgesendet hat.

3.2 Die in Katalogen, Prospekten u. dgl. enthaltenen Angaben sowie sonstige schriftliche oder mündliche Äußerungen sind nur maßgeblich, wenn in der Auftragsbestätigung ausdrücklich auf sie Bezug genommen wird.

3.3 Nachträgliche Änderungen und Ergänzungen des Vertrages bedürfen zu ihrer Gültigkeit der schriftlichen Bestätigung.

4. Preise

4.1 Die Preise gelten ab Werk bzw. ab Lager des Verkäufers ausschließlich Umsatzsteuer, Verpackung, Verladung, Demontage, Rücknahme und ordnungsgemäße Verwertung und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten für gewerbliche Zwecke im Sinn der Elektroaltgeräteverordnung. Wenn im Zusammenhang mit der Lieferung Gebühren, Steuern oder sonstige Abgaben erhoben werden, trägt diese der Käufer. Ist die Lieferung mit Zustellung vereinbart, so wird diese sowie eine allenfalls vom Käufer gewünschte Transportversicherung gesondert verrechnet, beinhaltet jedoch nicht das Abladen und Vertragen. Die Verpackung wird nur über ausdrückliche Vereinbarung zurückgenommen.

4.2 Bei einer vom Gesamtangebot abweichenden Bestellung behält sich der Verkäufer eine entsprechende Preisänderung vor.

4.3 Die Preise basieren auf den Kosten zum Zeitpunkt des erstmaligen Preisangebotes. Sollten sich die Kosten bis zum Zeitpunkt der Lieferung erhöhen, so ist der Verkäufer berechtigt, die Preise entsprechend anzupassen.

4.4 Bei Reparaturaufträgen werden die vom Verkäufer als zweckmäßig erkannten Leistungen erbracht und auf Basis des angefallenen Aufwandes verrechnet. Dies gilt auch für Leistungen und Mehrleistungen, deren Zweckmäßigkeit erst während der Durchführung des Auftrages zutage tritt, wobei es hiefür keiner besonderen Mitteilung an den Käufer bedarf.

4.5 Der Aufwand für die Erstellung von Reparaturangeboten oder für Begutachtungen wird dem Käufer in Rechnung gestellt.

5. Lieferung

5.1 Die Lieferfrist beginnt mit dem spätesten der nachstehenden Zeitpunkte:
a) Datum der Auftragsbestätigung
b) Datum der Erfüllung aller dem Käufer obliegenden technischen, kaufmännischen und sonstigen Voraussetzungen;
c) Datum, an dem der Verkäufer eine vor Lieferung der Ware zu leistende Anzahlung oder Sicherheit erhält.

5.2 Behördliche und etwa für die Ausführung von Anlagen erforderliche Genehmigungen Dritter sind vom Käufer zu erwirken. Erfolgen solche Genehmigungen nicht rechtzeitig, so verlängert sich die Lieferfrist entsprechend.

5.3 Der Verkäufer ist berechtigt, Teil- oder Vorlieferungen durchzuführen und zu verrechnen. Ist Lieferung auf Abruf vereinbart, so gilt die Ware spätestens 1 Jahr nach Bestellung als abgerufen.

5.4 Sofern unvorhersehbare oder vom Parteiwillen unabhängige Umstände, wie beispielsweise alle Fälle höherer Gewalt, eintreten, die die Einhaltung der vereinbarten Lieferfrist behindern, verlängert sich diese jedenfalls um die Dauer dieser Umstände; dazu zählen insbesondere bewaffnete Auseinandersetzungen, behördliche Eingriffe und Verbote, Transport- und Verzollungsverzug, Transportschäden, Energie- und Rohstoffmangel, Arbeitskonflikte sowie Ausfall eines wesentlichen, schwer ersetzbaren Zulieferanten. Diese vorgenannten Umstände berechtigen auch dann zur Verlängerung der Lieferfrist, wenn sie bei Zulieferanten eintreten.

5.5 Falls zwischen den Vertragsparteien bei Vertragsabschluss eine Vertragsstrafe (Pönale) für Lieferverzug vereinbart wurde, wird diese nach folgender Regelung geleistet, wobei ein Abweichen von dieser in einzelnen Punkten ihre Anwendung im Übrigen unberührt lässt:
Eine nachweislich durch alleiniges Verschulden des Verkäufers eingetretene Verzögerung in der Erfüllung berechtigt den Käufer, für jede vollendete Woche der Verspätung eine Vertragsstrafe von höchstens ½ %, insgesamt jedoch maximal 5 %, vom Wert desjenigen Teiles der gegenständlichen Gesamtlieferung zu beanspruchen, der infolge nicht rechtzeitiger Lieferung eines wesentlichen Teiles nicht benützt werden kann, sofern dem Käufer ein Schaden in dieser Höhe erwachsen ist.
Weitergehende Ansprüche aus dem Titel des Verzuges sind ausgeschlossen.

6. Gefahrenübergang und Erfüllungsort

6.1 Nutzung und Gefahr gehen mit dem Abgang der Lieferung ab Werk bzw. ab Lager auf den Käufer über, und zwar unabhängig von der für die Lieferung vereinbarten Preisstellung (wie z.B. franko, CIF u.ä.). Dies gilt auch dann, wenn die Lieferung im Rahmen einer Montage erfolgt oder wenn der Transport durch den Verkäufer durchgeführt oder organisiert und geleitet wird.

6.2 Bei Leistungen ist der Erfüllungsort dort, wo die Leistung erbracht wird. Die Gefahr für eine Leistung oder eine vereinbarte Teilleistung geht mit ihrer Erbringung auf den Käufer über.

7. Zahlung

7.1 Sofern keine Zahlungsbedingungen vereinbart wurden, ist 1/3 des Preises bei Erhalt der Auftragsbestätigung, 1/3 bei halber Lieferzeit und der Rest bei Lieferung fällig. Unabhängig davon ist die in der Rechnung enthaltene Umsatzsteuer in jedem Fall bis spätestens 30 Tage nach Rechnungslegung zu bezahlen.

7.2 Bei Teilverrechnungen sind die entsprechenden Teilzahlungen mit Erhalt der jeweiligen Faktura fällig. Dies gilt auch für Verrechnungsbeträge, welche durch Nachlieferungen oder andere Vereinbarungen über die ursprüngliche Abschlusssumme hinaus entstehen, unabhängig von den für die Hauptlieferung vereinbarten Zahlungsbedingungen.

7.3 Zahlungen sind ohne jeden Abzug frei Zahlstelle des Verkäufers in der vereinbarten Währung zu leisten. Eine allfällige Annahme von Scheck oder Wechsel erfolgt stets nur zahlungshalber. Alle damit im Zusammenhang stehenden Zinsen und Spesen (wie z. B. Einziehungs- und Diskontspesen) gehen zu Lasten des Käufers.

7.4 Der Käufer ist nicht berechtigt, wegen Gewährleistungsansprüchen oder sonstiger Gegenansprüche Zahlungen zurückzuhalten oder aufzurechnen.

7.5 Eine Zahlung gilt an dem Tag als geleistet, an dem der Verkäufer über sie verfügen kann.

7.6 Ist der Käufer mit einer vereinbarten Zahlung oder sonstigen Leistung aus diesem oder anderen Geschäften im Verzug, so kann der Verkäufer unbeschadet seiner sonstigen Rechte
a) die Erfüllung seiner eigenen Verpflichtungen bis zur Bewirkung dieser Zahlung oder sonstigen Leistung aufschieben und eine angemessene Verlängerung der Lieferfrist in Anspruch nehmen,
b) sämtliche offene Forderungen aus diesem oder anderen Geschäften fällig stellen und für diese Beträge ab der jeweiligen Fälligkeit Verzugszinsen in der Höhe von 1,25 % pro Monat zuzüglich Umsatzsteuer verrechnen, sofern der Verkäufer nicht darüber hinausgehende Kosten nachweist.
In jedem Fall ist der Verkäufer berechtigt vorprozessuale Kosten, insbesondere Mahnspesen und Rechtsanwaltskosten in Rechnung zu stellen.

7.7 Eingeräumte Rabatte oder Boni sind mit der termingerechten Leistung der vollständigen Zahlung bedingt.

7.8 Der Verkäufer behält sich das Eigentum an sämtlichen von ihm gelieferten Waren bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnungsbeträge zuzüglich Zinsen und Kosten vor.
Der Käufer tritt hiermit an den Verkäufer zur Sicherung von dessen Kaufpreisforderung seine Forderung aus einer Weiterveräußerung von Vorbehaltsware, auch wenn diese verarbeitet, umgebildet oder vermischt wurde, ab. Der Käufer ist zur Verfügung über die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware bei Weiterverkauf mit Stundung des Kaufpreises nur unter der Bedingung befugt, dass er gleichzeitig mit der Weiterveräußerung den Zweitkäufer von der Sicherungszession verständigt oder die Zession in seinen Geschäftbüchern anmerkt. Auf Verlangen hat der Käufer dem Verkäufer die abgetretene Forderung nebst deren Schuldner bekannt zu geben und alle für seine Forderungseinziehung benötigten Angaben und Unterlagen zur Verfügung zu stellen und dem Drittschuldner Mitteilung von der Abtretung

zu machen. Bei Pfändung oder sonstiger Inanspruchnahme ist der Käufer verpflichtet, auf das Eigentumsrecht des Verkäufers hinzuweisen und diesen unverzüglich zu verständigen.

8. Gewährleistung und Einstehen für Mängel

8.1 Der Verkäufer ist bei Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen verpflichtet, nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen jeden die Funktionsfähigkeit beeinträchtigenden Mangel, der im Zeitpunkt der Übergabe besteht, zu beheben, der auf einem Fehler der Konstruktion, des Materials oder der Ausführung beruht. Aus Angaben in Katalogen, Prospekten, Werbeschriften und schriftlichen oder mündlichen Äußerungen, die nicht in den Vertrag aufgenommen worden sind, können keine Gewährleisungsansprüche abgeleitet werden.

8.2 Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate, soweit nicht für einzelne Liefergegenstände besondere Gewährleistungsfristen vereinbart sind. Dies gilt auch für Liefer- und Leistungsgegenstände, die mit einem Gebäude oder Grund und Boden fest verbunden sind. Der Lauf der Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Zeitpunkt des Gefahrenüberganges gem. Punkt 6.

8.3 Der Gewährleistungsanspruch setzt voraus, dass der Käufer die aufgetretenen Mängel unverzüglich schriftlich angezeigt hat und die Anzeige dem Verkäufer zugeht. Der Käufer hat das Vorliegen des Mangels unverzüglich nachzuweisen , insbesondere die bei ihm vorhandenen Unterlagen bzw. Daten dem Verkäufer zur Verfügung zu stellen. Bei Vorliegen eines gewährleistungspflichtigen Mangels gemäß Punkt 8.1 hat der Verkäufer nach seiner Wahl am Erfüllungsort die mangelhafte Ware bzw. den mangelhaften Teil nachzubessern oder sich zwecks Nachbesserung zusenden zu lassen oder eine angemessene Preisminderung vorzunehmen.

8.4 Alle im Zusammenhang mit der Mängelbehebung entstehenden Nebenkosten (wie z. B. für Ein- und Ausbau, Transport, Entsorgung, Fahrt und Wegzeit) gehen zu Lasten des Käufers. Für Gewährleistungsarbeiten im Betrieb des Käufers sind die erforderlichen Hilfskräfte, Hebevorrichtungen, Gerüst und Kleinmaterialien usw. unentgeltlich beizustellen. Ersetzte Teile werden Eigentum des Verkäufers.

8.5 Wird eine Ware vom Verkäufer auf Grund von Konstruktionsangaben, Zeichnungen, Modellen oder sonstigen Spezifikationen des Käufers angefertigt, so erstreckt sich die Haftung des Verkäufers nur auf bedingungsgemäße Ausführung.

8.6 Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind solche Mängel, die aus nicht vom Verkäufer bewirkter Anordnung und Montage, ungenügender Einrichtung, Nichtbeachtung der Installationserfordernisse und Benutzungsbedingungen, Überbeanspruchung der Teile über die vom Verkäufer angegebene Leistung, nachlässiger oder unrichtiger Behandlung und Verwendung ungeeigneter Betriebsmaterialien entstehen; dies gilt ebenso bei Mängeln, die auf vom Käufer beigestelltes Material zurückzuführen sind. Der Verkäufer haftet auch nicht für Beschädigungen, die auf Handlungen Dritter, auf atmosphärische Entladungen, Überspannungen und chemische Einflüsse zurückzuführen sind. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf den Ersatz von Teilen, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Bei Verkauf gebrauchter Waren übernimmt der Verkäufer keine Gewähr.

8.7 Die Gewährleistung erlischt sofort, wenn ohne schriftliche Einwilligung des Verkäufers der Käufer selbst oder ein nicht vom Verkäufer ausdrücklich ermächtigter Dritter an den gelieferten Gegenständen Änderungen oder Instandsetzungen vornimmt.

8.8 Ansprüche nach § 933b ABGB verjähren jedenfalls mit Ablauf der in Punkt 8.2 genannten Frist.

8.9 Die Bestimmungen 8.1 bis 8.8 gelten sinngemäß auch für jedes Einstehen für Mängel aus anderen Rechtsgründen.

9. Rücktritt vom Vertrag

9.1 Voraussetzung für den Rücktritt des Käufers vom Vertrag ist, sofern keine speziellere Regelung getroffen wurde, ein Lieferverzug, der auf grobes Verschulden des Verkäufers zurückzuführen ist sowie der erfolglose Ablauf einer gesetzten, angemessenen Nachfrist. Der Rücktritt ist mittels eingeschriebenen Briefes geltend zu machen.

9.2 Unabhängig von seinen sonstigen Rechten ist der Verkäufer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten,

a) wenn die Ausführung der Lieferung bzw. der Beginn oder die Weiterführung der Leistung aus Gründen, die der Käufer zu vertreten hat, unmöglich oder trotz Setzung einer angemessenen Nachfrist weiter verzögert wird,

b) wenn Bedenken hinsichtlich der Zahlungsfähigkeit des Käufers entstanden sind und dieser auf Begehren des Verkäufers weder Vorauszahlung leistet, noch vor Lieferung eine taugliche Sicherheit beibringt, oder

c) wenn die Verlängerung der Lieferzeit wegen der im Punkt 5.4 angeführten Umstände insgesamt mehr als die Hälfte der ursprünglich vereinbarten Lieferfrist, mindestens jedoch 6 Monate beträgt.

9.3 Der Rücktritt kann auch hinsichtlich eines noch offenen Teiles der Lieferung oder Leistung aus obigen Gründen erklärt werden.

9.4 Falls über das Vermögen einer Vertragspartei ein Insolvenzverfahren eröffnet wird oder ein Antrag auf Einleitung eines Insolvenzverfahrens mangels hinreichenden Vermögens abgewiesen wird, ist die andere Vertragspartei berechtigt, ohne Setzung einer Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten.

9.5 Unbeschadet der Schadenersatzansprüche des Verkäufers einschließlich vorprozessualer Kosten sind im Falle des Rücktritts bereits erbrachte Leistungen oder Teilleistungen vertragsgemäß abzurechnen und zu bezahlen. Dies gilt auch, soweit die Lieferung oder Leistung vom Käufer noch nicht übernommen wurde sowie für vom Verkäufer erbrachte Vorbereitungshandlungen. Dem Verkäufer steht an Stelle dessen auch das Recht zu, die Rückstellung bereits gelieferter Gegenstände zu verlangen.

9.6 Sonstige Folgen des Rücktritts sind ausgeschlossen.

9.7 Die Geltendmachung von Ansprüchen wegen laesio enormis, Irrtum und Wegfall der Geschäftsgrundlage durch den Käufer wird ausgeschlossen.

10. Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten

10.1 Der Käufer von Elektro-Elektronikgeräten für gewerbliche Zwecke, welcher seinen Sitz in Österreich hat, übernimmt die Verpflichtung zur Finanzierung der Sammlung und Behandlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten im Sinn der Elektroaltgeräteverordnung für den Fall, dass er selbst Nutzer des Elektro-Elektronikgeräts ist. Ist der Käufer nicht Letztnutzer, hat er die Finanzierungs-Verpflichtung vollinhaltlich durch Vereinbarung auf seinen Abnehmer zu überbinden und dies gegenüber dem Verkäufer zu dokumentieren.

10.2 Der Käufer, welcher seinen Sitz in Österreich hat, hat dafür Sorge zu tragen, dass dem Verkäufer alle Informationen zur Verfügung gestellt werden, um die Verpflichtungen des Verkäufers als Hersteller/Importeur insbesondere nach §§ 11 und 24 der Elektroaltgeräteverordnung und dem Abfallwirtschaftsgesetz erfüllen zu können.

10.3 Der Käufer, welcher seinen Sitz in Österreich hat, haftet gegenüber dem Verkäufer für alle Schäden und sonstigen finanziellen Nachteile, die dem Verkäufer durch den Käufer wegen fehlender oder mangelhafter Erfüllung der Finanzierungsverpflichtung sowie sonstiger Verpflichtungen nach Punkt 10. entstehen. Die Beweislast für die Erfüllung dieser Verpflichtung trifft den Käufer.

11. Haftung des Verkäufers

11.1 Der Verkäufer haftet für Schäden außerhalb des Anwendungsbereiches des Produkthaftungsgesetzes nur, sofern ihm Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachgewiesen werden, im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit, der Ersatz von Folgeschäden, reinen Vermögensschäden, des entgangenen Gewinns, nicht erzielter Ersparnissen, Zinsverlusten und von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Käufer sind ausgeschlossen.

11.2 Bei Nichteinhaltung allfälliger Bedingungen für Montage, Inbetriebnahme und Benutzung (wie z. B. in Bedienungsanleitungen enthalten) oder der behördlichen Zulassungsbedingungen ist jeder Schadenersatz ausgeschlossen.

11.3 Sind Vertragsstrafen vereinbart, sind darüber hinausgehende Ansprüche aus dem jeweiligen Titel ausgeschlossen.

12. Gewerbliche Schutzrechte und Urheberrecht

12.1 Wird eine Ware vom Verkäufer auf Grund von Konstruktionsangaben, Zeichnungen, Modellen oder sonstigen Spezifikationen des Käufers angefertigt, hat der Käufer diesen bei allfälliger Verletzung von Schutzrechten schad- und klaglos zu halten.

12.2 Ausführungsunterlagen wie z. B. Pläne, Skizzen und sonstige technische Unterlagen bleiben ebenso wie Muster, Kataloge, Prospekte, Abbildungen u. dgl. stets geistiges Eigentum des Verkäufers und unterliegen den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich Vervielfältigung, Nachahmung, Wettbewerb usw. Punkt 2.2 gilt auch für Ausführungsunterlagen.

13. Allgemeines

Falls einzelne Bestimmungen des Vertrages oder dieser Bestimmungen unwirksam sein sollten, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung ist durch eine gültige, die dem angestrebten Ziel möglichst nahe kommt, zu ersetzen.

14. Gerichtsstand und Recht

Zur Entscheidung aller aus dem Vertrag entstehenden Streitigkeiten – einschließlich solcher über sein Bestehen oder Nichtbestehen – ist das sachlich zuständige Gericht am Hauptsitz des Verkäufers, in Wien jenes im Sprengel des Bezirksgerichtes Innere Stadt, ausschließlich zuständig. Der Vertrag unterliegt österreichischem Recht unter Ausschluss der Weiterverweisungsnormen. Die Anwendung des UNCITRAL-Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf wird ausgeschlossen.

Ausgabe März 2009

Condiciones Generales de Suministro

Editadas por la Asociación de la Industria Eléctrica y Electrónica de Austria

1. Ámbito de aplicación

1.1 Estas condiciones generales de suministro rigen para negocios jurídicos, es decir para el suministro de mercancías y, en el mismo sentido, para la prestación de servicios. Para software se aplican prioritariamente las Condiciones para Software editadas por la Asociación de la Industria Eléctrica y Electrónica de Austria, para montajes las Condiciones de Montaje de la Industria de Alta y Baja Intensidad de Austria y las Condiciones de Montaje de la Industria Eléctrica y Electrónica de Austria para la técnica de electromedicina (las versiones actuales pueden obtenerse en www.feei.at).

1.2 Las desviaciones de las condiciones mencionadas en el punto 1.1 sólo son aplicables bajo reconocimiento escrito por el vendedor.

2. Oferta

2.1 Las ofertas del vendedor se entienden sin compromiso.

2.2 La documentación relativa a la oferta y el proyecto no se puede copiar ni hacer accesible a terceros sin el consentimiento expreso del vendedor. El vendedor puede reclamar su devolución en todo momento y debe ser devuelta en caso de que el comprador haya pasado el pedido a otra empresa.

3. Contratación

3.1 El contrato se considera concertado cuando el vendedor, una vez recibido el pedido, ha enviado una confirmación de pedido escrita o efectuado un suministro.

3.2 Los datos indicados en catálogos, prospectos o similar, así como otras manifestaciones escritas o verbales, sólo son determinantes si se mencionan expresamente en la confirmación de pedido.

3.3 Las modificaciones y complementos del contrato requieren la confirmación escrita para adquirir vigencia.

4. Precios

4.1 Los precios se entienden franco fábrica o franco almacén del vendedor, excluido el impuesto sobre el valor añadido (IVA), embalaje, carga, desmontaje, recepción de devolución y aprovechamiento y eliminación reglamentaria de aparatos eléctricos y electrónicos para fines industriales en el sentido de la disposición sobre aparatos eléctricos viejos. Si en relación con el suministro se impusieran tasas, impuestos u otras cargas, éstas irán a cargo del comprador. Si el suministro se ha acordado CIF destino, el transporte así como el seguro de transporte que el cliente pudiera desear, se facturarán aparte. En tal caso queda excluida la descarga y el transporte posterior. El embalaje se podrá devolver únicamente bajo acuerdo expreso.

4.2 En un pedido que defiere de la totalidad de la oferta, el vendedor se reserva el derecho de modificar el precio correspondientemente.

4.3 Los precios se basan en los costes en el momento de la primera oferta de precios. Si los costes aumentaran hasta el momento del suministro, el vendedor está facultado a ajustar los precios correspondientemente.

4.4 En pedidos de reparaciones se prestarán los servicios que el vendedor considere adecuados, facturándolos sobre la base de los costes originados. Esto también rige para servicios y servicios adicionales cuya conveniencia haya aparecido durante la ejecución del pedido, no requeriéndose en este caso ninguna comunicación especial al comprador.

4.5 El coste para la elaboración de ofertas de reparación o evaluaciones será facturado al comprador.

5. Suministro

5.1 El plazo de entrega comienza en la fecha más tarde en que se cumplan los siguientes términos:

a) Fecha de la confirmación del pedido;

b) Fecha de cumplimiento de todas las condiciones técnicas, administrativas u otras por parte del comprador;

c) Fecha, en la que el vendedor reciba el eventual pago a cuenta o aval a efectuar antes del suministro de la mercancía.

5.2 La obtención de los permisos oficiales o los requeridos por parte de terceros para la ejecución de instalaciones, es obligación del comprador. Si estos permisos no se obtuvieran a tiempo, el plazo de entrega se prolongará correspondientemente.

5.3 El vendedor está facultado para realizar entregas parciales o previas y facturarlas. Si el suministro se ha acordado sobre demanda, la mercancía se considera demandada lo más tarde 1 año después del pedido.

5.4 Si ocurrieran circunstancias imprevistas o ajenas a la voluntad de las partes, tales como fuerza mayor, que impiden el cumplimiento del plazo de entrega, éste se prorrogará en todo caso por la duración de estas circunstancias, bajo las cuales se cuentan especialmente conflictos con armas, intervenciones y prohibiciones oficiales, retrasos de transporte o en aduanas, daños de transporte, escasez de energía y materia prima, conflictos laborales así como fallo de un principal proveedor difícil de sustituir. Las circunstancias mencionadas también dan derecho a prolongar el plazo de entrega cuando ocurran en proveedores.

5.5 Si entre ambas partes contratantes se ha acordado en el contrato una penalidad para retrasos en la entrega, ésta se prestará según la siguiente regulación; cualquier desviación de esta regulación referente a puntos individuales no afectará las demás disposiciones:
Si el vendedor se demora por culpa suya en el cumplimiento del plazo de entrega, el comprador podrá exigir una indemnización para cada semana completa de retraso equivalente al 0,5 %, pero en conjunto con un máximo del 5 % del precio de la parte del suministro que no se ha podido poner en funcionamiento como consecuencia del retraso, siempre que el comprador pueda justificar que ha sufrido un perjuicio que ascienda a este importe.
Las ulteriores reivindicaciones del título de demora quedan excluidas.

6. Transmisión de riesgo y lugar de cumplimiento

6.1 Con la salida del suministro de fábrica o almacén, la utilización y el riesgo se transmiten al comprador, independientemente de la forma de precios establecida (p.ej. franco, CIF o similar).
También rige en caso de suministro con montaje o si el transporte lo efectúa u organiza el comprador.

6.2 En caso de servicios, el lugar de cumplimiento es el lugar donde se efectúa el servicio.
El riesgo para un servicio o un servicio parcial acordado se transmite al comprador con la realización.

7. Pago

7.1 Si no se han acordado condiciones de pago, 1/3 del precio es pagadero a la recepción de la confirmación del pedido, 1/3 a la mitad del plazo de entrega y el resto a la entrega. Independientemente de lo anterior, el impuesto de valor añadido incluido en la factura debe pagarse en todo caso hasta máximo 30 días de la fecha de la factura.

7.2 En caso de facturas parciales, los pagos parciales vencen con la recepción de la correspondiente factura. Esto también rige para importes facturados originados por envíos suplementarios u otros acuerdos además de la suma final original, independientemente de las condiciones de pago acordadas para el suministro principal.

7.3 Los pagos deben efectuarse sin ningún tipo de descuentos franco domicilio de pago del vendedor en la moneda acordada. Una eventual aceptación de cheques o letras de cambio se permite sólo en calidad de pago. Todos los interéses y gastos relacionados (p.ej. gastos de cobro o de descuento) correrán a cargo del comprador.

7.4 El comprador no está facultado a retener o compensar pagos a raíz de exigencias de garantía u otras contrademandas.

7.5 Un pago se considera efectuado el día en el que el vendedor lo tiene a su disposición.

7.6 Si el comprador se retrasara con un pago acordado u otra prestación de esta u otras transacciones, el vendedor puede, sin perjuicio de sus demás derechos,

a) aplazar el cumplimiento de sus propias obligaciones hasta que se efectúe este pago u otra prestación y recurrir a una prolongación apropiada del plazo de entrega.

b) poner a débito todos los pagos vencidos de esta u otras transacciones y facturar para estos importes, intereses de demora a partir de la fecha de vencimiento, por importe del 1,25 % mensual más impuestos sobre la cifra de negocios, si el vendedor no demuestra ulteriores costes acaecidos.

En todo caso el vendedor tiene el derecho a facturar gastos judiciales previos, especialmente los gastos de recordatorio y asesoramiento jurídico.

7.7 Los descuentos o bonificaciones concedidos están sujetos a la prestación completa del pago dentro del plazo establecido.
El vendedor se reserva la propiedad de todas las mercancías suministradas hasta el pago completo de los importes facturados, más intereses y gastos. Para asegurar la deuda al vendedor por el precio de compra, el comprador cederá al vendedor sus demandas procedentes de la venta posterior de bienes reservados, aunque éstos sean trabajados, transformados o mezclados. El comprador sólo podrá disponer de los bienes sujetos a reserva de propiedad para la venta con pago aplazado, con la condición de que informe al segundo comprador, junta con la venta, de la cesión a título de garantía, o anote esta cesión en sus libros. Sobre demanda, el comprador está obligado a nombrar al vendedor la deuda transferida junto con el deudor y a poner a su disposición todos los datos y documentos necesarios para el cobro de la deuda, así como informar al tercer deudor sobre la cesión.
En caso de embargo u otra utilización, el comprador está obligado a advertir sobre el derecho de propiedad del vendedor e informarlo inmediatamente.

8. Garantía y obligaciones por defectos

8.1 El vendedor está obligado a subsanar cualquier defecto existente en el momento de la entrega, debido a un fallo en la construcción, material o ejecución y que merma su funcionalidad, siempre que el comprador cumpla las condiciones de pago establecidas. Los datos

indicados en catálogos, prospectos, folletos publicitarios o comentarios escritos o verbales que no se hallan incluidos en el contrato, no constituyen una base para la reclamación de garantía.

8.2 El plazo de garantía es de 12 meses, al no ser que se hayan acordado otros plazos de garantía para algunos bienes individuales. Esto también rige para objetos de suministro y servicio que se hallan fijamente unidos a un edificio, suelo o terreno. El plazo de garantía empieza con la fecha de la transmisión de riesgo según el punto 6.

8.3 El derecho a garantía presupone que el comprador haya informado al vendedor por escrito sobre los defectos acaecidos. El comprador debe justificar el defecto inmediatamente y poner especialmente sus datos y documentación a disposición del vendedor. Cuando existe un defecto con obligación de subsanación en garantía según el punto 8.1, el vendedor debe corregir el artículo defectuoso, a su elección,en el lugar de cumplimiento o hacérselo enviar para la reparación en sus talleres, o efectuar una reducción de precio adecuada.

8.4 Todos los gastos adicionales con respecto a la subsanación del defecto (p.ej. gastos de montaje y desmontaje, transporte, eliminación de desechos, tiempos de desplazamiento) correrán a cargo del comprador. Para los trabajos de garantía en los talleres del comprador, este debe prestar sin coste alguno, los operarios auxiliares, elevadores, andamios y pequeño material, etc. necesarios. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad del vendedor.

8.5 Si el vendedor fabrica un bien a base de datos de construcción, dibujos, modelos u otras especificaciones del comprador, la responsabilidad del vendedor se extiende sólo a la ejecución según las condiciones.

8.6 De la garantía excluidos son aquellos defectos producidos de instrucciones y montaje no promovidos por el vendedor, instalaciones insuficientes, falta de observación de los requisitos de instalación y condiciones de uso, sobrecarga de las piezas por encima de la potencia indicada por el vendedor, o el tratamiento o uso negligente o incorrecto de materiales en servicio, incluso si se trata de defectos producidos por materiales dispuestos por el vendedor. El vendedor tampoco se responsabiliza de daños producidos por la manipulción de terceros, descargas atmosféricas, sobretensiones e influencias químicas. La garantía no se refiere a la sustitución de piezas objeto al desgaste natural. En caso de la venta de productos usados, el vendedor no asume la garantía.

8.7 La garantía expira en el momento que el comprador, sin el consentimiento escrito por parte del vendedor, realiza en sus talleres o a través de un tercero no expresamente autorizado por el vendedor, modificaciones o reparaciones en los objetos suministrados.

8.8 Las reivindicaciones según § 933b ABGB presciben en todo caso con el vencimiento del plazo indicado en el punto 8.2.

8.9 Las disposiciones 8.1 a 8.8 rigen en el mismo sentido para cualquier obligación por defectos de otras razones legales.

9. Rescisión del contrato

9.1 El incumplimiento del plazo de entrega por falta grave del vendedor así como el vencimiento sin resultado de una prórroga adecuada fijada, es condición para la rescisión del contrato por parte del comprador. La rescisión debe interponerse por medio de carta certificada.

9.2 Independientemente de sus otros derechos, el vendedor está facultado para rescindir el contrato,

a) cuando la ejecución del suministro o el inicio o continuación del servicio no es posible o se sigue retrasando a pesar de fijar una prórroga adecuada, por razones imputables al comprador,

b) cuando hayan aparecido dudas acerca de la capacidad de pago del comprador y este no haya efectuado, a petición del vendedor, pagos a cuenta o aportado una garantía aceptable antes del suministro,

c) cuando la prórroga del plazo de entrega debido a las circunstancias indicadas en el punto 5.4 asciende en su totalidad a más de la mitad del plazo de entrega originalmente acordado, pero como mínimo 6 meses.

9.3 La rescisición del contrato es asimismo admisible en relación a una parte todavía pendiente del suministro o servicio por las razones arriba citadas.

9.4 Si se abre un procedimiento de insolvencia sobre el patrimonio de una de las partes contratantes o se rechaza la petición de apertura de un procedimiento de insolvencia por patrimonio insuficiente, la otra parte tiene derecho a rescindir del contrato sin fijar una prórroga.

9.5 Sin perjuicio de la exigencia de indemnización de daños y perjuicios del vendedor, incluyendo gastos judiciales previos, los servicios prestados o entregas parciales efectuadas deben facturarse y pagarse según contrato. Esto rige también en el caso de que el comprador aún no se haya hecho cargo del suministro o servicio, así como para las acciones de preparación realizadas por el vendedor. El vendedor tiene también el derecho a exigir en su lugar la devolución de objetos previamente suministrados.

9.6 Otras consecuencias de la rescisión del contrato quedan excluidas.

9.7 Quedan excluidas las exigecias debido a laesio enormis, error y supresión de la base comercial por parte del comprador.

10. Responsabilidad del vendedor

10.1 El vendedor sólo se responsabiliza de daños fuera del campo de aplicación de la Ley de Responsabilidad de Producto, si se le puede demostrar premeditación o negligencia grave, en el sentido de las disposiciones legales. Queda excluida la responsabilidad por negligencia leve, restitución de daños consecutivos, puros daños de patrimonio, beneficio perdido, ahorro no obtenidos, pérdidas de intereses y de daños de exigencias de terceros contra el comprador.

10.2 La indemnización queda excluida en el caso de no cumplir las eventuales condiciones de montaje, puesta en marcha y utilización (como p.ej. las indicadas en las instrucciones de servicio) o las condiciones de permisos oficiales.

10.3 En caso de acordarse penalizaciones contractuales, las ulteriores exigencias del título en cuestión quedan excluidas.

11. Derechos comerciales protegidos y derechos de autor

11.1 Si el vendedor fabrica un producto a base de datos de construcción, dibujos, modelos u otras especificaciones del comprador, éste debe mantener al vendedor libre de indemnizaciones y demandas en caso de violación.

11.2 La documentación como p.ej. planos, dibujos u otra documentación técnica, así como muestras, catálogos, prospectos, ilustraciones y similares, permanecerán siempre propiedad intelectual del vendedor y se someten a las pertinentes disposiciones legales en cuanto a la reproducción, imitación, competencia, etc. El punto 2.2 es asimismo aplicable a la documentación de ejecución.

12. Generalidades

En caso de que alguna de las disposiciones del contrato o de estas condiciones quedase sin efecto, no afectará la vigencia de las demás disposiciones. La disposición inválida debe sustituirse por una válida, que se acerca lo más posible al objetivo perseguido.

13. Fuero y derecho aplicable

En caso de litigaciones derivadas del contrato, incluyendo litigaciones sobre su existencia o no existencia, la decisión recaerá exclusivamente en los juzgados competentes del domicilio del vendedor. El contrato está sujeto al derecho austriaco, excluyendo otras normas de referencia. Queda excluida la aplicación del convenio UNICITRAL de las Naciones Unidas sobre contratos para la compra internacional de mercancías.

Traducido por la empresa Kräutler.
copyright Kräutler
Edición Marzo de 2009

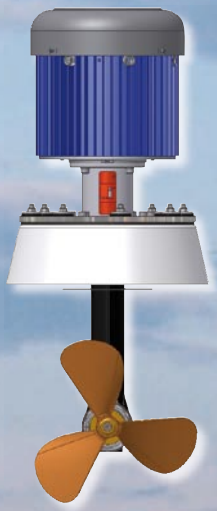
Notizen / Notas:

Kräutler

Motores eléctricos para barcos



Servicio alrededor del motor





Motores eléctricos para veleros



Motores eléctricos para lanchas motoras



Nuestra casa matriz en Lustenau, Austria.

Kräutler Elektromaschinen GmbH, Hohenemser Str. 47, A-6890 Lustenau, Austria
Teléfono ++43 / 55 77 / 82 534-0, Fax ++43 / 55 77 / 82 534-10
www.kraeutler.at, E-mail: kraeutler@kraeutler.at